Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

DISTRIBUTED BY
GREAT EASTERN BOOK CO.
PO BOX 20005 HONG KONG

Sau khi tham khảo ý kiến nhiều nước và được sự đồng tình Hoakỳ, N.G. Mỹ công bố :

Mùa Thu này Mỹ bỏ phiếu cho T. C. vô LHQ cùng hợp mặt với THDQ

Năm Thứ 8 — Số 2.223 -- Thứ Tư 4-8-1971 (Ngày 14 Tháng 6 Năm Tân Hợi)

12 Trang 15 Đồng
miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 17 đồng

YALE UNIVERSITY LIBRARY
OCT 25 19
ASIA READING ROOM

Chính Luận

CHỦ-NHIỆM KIÊM CHỦ-BÚT : ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244 ○ Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập : TỪ-CHUNG

Đạo đức chính trị của phe cấp tiến nhất nước Mỹ :

Chạy đua bắt bồ với Trung Cộng

Kennedy hô hào đuổi THDQ khỏi LHQ

★ Mỹ không chống đối việc T.C. được vô H.Đ.B.A.

★ Th. Viện Mỹ tán thành quyết nghị ca ngợi Nixon

HOA THỊNH ĐỐN, 2-8 (Reuter).— Ngoại trưởng Hoakỳ William Rogers hôm nay xác định trong khuôn khổ kế hoạch lập lại quan hệ bình thường giữa Mỹ và Trung Cộng của Tổng Thống Richard Nixon Hoakỳ sẽ tán thành việc TC vào Đại hội đồng Liên hiệp quốc trong phiên họp khoáng đại thường niên đầu tháng 10 tới nhưng cương quyết chống đối bất cứ một biện pháp nào nhằm trục xuất chính phủ Trung hoa Dân quốc.

Theo bản tuyên cáo của Bộ ngoại giao do NT Rogers đọc trong cuộc họp báo trực tiếp truyền hình truyền thanh toàn quốc trưa ngày 2-8, mặc dầu trong vòng 20 năm qua cả THDQ lẫn TC đều tự xưng là chính phủ hợp pháp duy nhất đại diện cho toàn dân T.Hoa và không muốn cho đối phương có mặt tại LHQ. Hoakỳ nghĩ rằng việc để cho cả hai phe tham dự ĐHĐ LHQ không làm thiệt thòi gì đến định kiến của mỗi phe và, trái lại, sẽ giúp cho 2 phe nhiều cơ hội tiếp xúc và trao đổi ý kiến với nhau.

Chính vì lý do trên, Hoakỳ quyết định ủng hộ bất cứ một kiến nghị nào đưa ra trước phiên họp ĐHĐ đầu thu năm nay đòi thu nhận TC vào ĐHĐ LHQ, và đồng thời chống đối đến cùng mọi biện pháp nhằm đuổi THDQ hay truất bỏ quyền đại diện của THDQ tại LHQ.

Sau nhiều tháng tham khảo ý kiến các nước, Mỹ nhận thấy có nhiều nước muốn trình bày quan điểm riêng về vấn đề nên chấp nhận TC hay Trung Hoa Dân Quốc làm hội viên thường trực Hội đồng Bảo An LHQ. Theo Hiến chương LHQ HĐBA có quyền và trách nhiệm giải quyết vụ này. Tuy nhiên Hoa kỳ sẵn sàng tán thành để toàn thể hội viên LHQ (tức Đại hội đồng) quyết định về vấn đề ai sẽ đại diện Trung Quốc tại HĐBA.

Ngoài ra, cuộc tham khảo ý kiến trên cũng cho biết là rất nhiều nước phản kháng việc trục xuất THDQ khỏi ĐHĐ và Hoakỳ sẽ hợp tác chặt chẽ với tất cả những quốc gia nào muốn giữ THDQ ở lại LHQ.

Lý đương nhiên, kết quả ra sao hoàn toàn tùy thuộc quyết định của 127 nước hội viên LHQ. Riêng Hoakỳ thì đoan chắc rằng quyết định nói trên của Hoa kỳ hoàn toàn phù hợp với sở nguyện của TT Nixon là, vì lợi ích của hòa bình thế giới, Hoa kỳ cần bình thường hóa bang giao với TC, và niềm tin vững chắc là cần duy trì cả TC lẫn THDQ tại ĐHĐ LHQ để họ có cơ hội cùng phục vụ cho nền hòa bình và ổn định thế giới.

Trong phần đối đáp với báo chí sau đây, Rogers xác nhận Hoa kỳ bằng lòng để TC gia nhập ĐHĐ với «đa số đơn thuần» và, sau khi tuyên cáo của BNG được công bố, phương thức «vấn đề quan trọng» (nhằm ngăn cản TC vào LHQ) được áp dụng trong những năm về trước, sẽ chỉ còn là «chuyện trà dư tửu hậu».

Ngược lại Rogers nhấn mạnh, Hoakỳ sẽ coi bất cứ kiến nghị nào đòi khai trừ THDQ là «vấn đề quan trọng» cần được ĐHĐ thông qua bằng đa số hai phần ba.

Được hỏi, «trong quá khứ, TC nằng nặc đòi duyệt lại Hiến chương LHQ và trục xuất THDQ trước khi chịu gia nhập LHQ, liệu TC có còn giữ 2 yêu sách đó không ?»,

1 XEM TIẾP TRANG 11

ĐỂ THẢO LUẬN VIỆC NIXON VIẾNG BẮC KINH

Chủ tịch đảng C. S. Nhật sắp qua Bắc Việt rồi đi thăm Lỗ

★ Lê-Đức-Thọ từ Bắc Kinh về đến Hà Nội

● Ngoại Trưởng Algérie từ Trung Cộng qua thăm BV

ĐÔNG KINH, 2-8 (NHK).— Một phái đoàn tối cao của đảng CS Nhật Bản sẽ viếng thăm Việt Nam Dân Chủ Cộng Hòa, Lỗ Ma Ni và Ý Đại Lợi kể từ cuối tháng này. Một phát ngôn viên của đảng CS nói rằng phái đoàn 5 người sẽ do Y-A-Mô Tô Ken Di, chủ tịch chủ tịch đoàn của đảng dẫn đầu. Phái đoàn sẽ viếng thăm ba nước thể theo lời mời của ủy ban trung ương của các đảng các nước đó

Một nhân viên đảng CS Nhật nói rằng phái đoàn đảng CS Nhật Bản sẽ trao đổi ý kiến về những đề tài quan tâm chung với giới lãnh đạo đảng của các nước kể trên.

Các phái viên chính của đài phát thanh Nhật bản cho rằng đề tài thế giới trong các cuộc thảo luận sẽ là phân tích tình hình quốc tế quanh Trung Quốc, sau quyết định viếng thăm BK của TT Nixon.

[illegible] Nhật Bản đặc biệt quan tâm tới cuộc hội đàm của phái đoàn CS Nhật bản với Chủ tịch Lỗ Ma Ni Ceausescu,

Lãnh tụ Lỗ được người ta cho rằng đã đóng vai trò trung gian giữa Trung Quốc và Hoakỳ đã đi đến dự định viếng thăm Bắc Kinh của TT Nixon.

Đảng CS Nhật Bản đã từ nhiều năm nay vẫn bất hòa với đảng CS Trung Quốc vì vấn đề ý thức hệ liên quan tới phong trào CS quốc tế.

Thọ về Hà Nội

BẮC KINH, 2-8 (AFP).— Tân Hoa Xã TC loan tin Lê đức Thọ cố vấn đặc biệt của phái đoàn BV tại hòa đàm Ba Lê [illegible] đã rời Bắc Kinh về Hà Nội.

Ra tiễn Thọ tại phi trường có Phó Thủ tướng TC Lý Tiên Niệm. Tân Hoa xã không [illegible] nội dung cuộc hội đàm [illegible] Thủ tướng Chu ân Lai [illegible]

[illegible] trưởng Bouteflika cầm đầu, sau ngót 2 tuần viếng thăm TC, hiện đã qua Hànội để thăm viếng BV.

Nói rõ là gặp gỡ Mỹ — TC là « Tiếp xúc phản Cách Mạng » gây bất lợi cho Cộng Sản Đông Dương

Nga Xô vỗ ngực trấn an Cộng Sản Đ.D.

« Trăm điều hãy cứ trông vào một ta »

✱ Dựa vào sự ủng hộ của Nga và khối Nga, CSĐD nhất định thắng, khỏi cần Trung Cộng

✱ Phân tích gia Nga trình bày 5 điểm trong việc Trung Cộng mời Nixon qua thăm Bắc Kinh

SAIGON 3-8 — «Nếu các giới cầm quyền Mỹ hy vọng là những cuộc tiếp xúc phản cách mạng về ngoại giao ở châu Á, Mỹ sẽ quay ngược lại được các sự kiện ở Đông Dương có lợi cho chúng thì đó là điều sai lầm nghiêm trọng. Bọn xâm lược không bao giờ bắt được Nhân Dân Đông Dương làm nô lệ, tinh thần anh dũng của Nhân Dân Đông Dương là không gì lay chuyển được. Nhân Dân Đông Dương có những người bạn chân thành mà sự đồng tình và sự giúp đỡ của họ không bị lệ thuộc bất kỳ hoàn cảnh và tình hình nào. Liên Xô kiên quyết đứng về phía cuộc đấu tranh chính nghĩa của Nhân Dân Đông Dương».

Trên đây là lời tuyên bố của bình luận gia đài bá âm Mạc tư Khoa trong chương trình Việt ngữ nghe được đêm hôm qua ở Saigon trong mục «Thảo luận về quân sự và chính trị ở ĐD hàng tuần» của đài này.

Bình luận gia Ngaxô cho rằng 4 tuần sau khi CSVN đưa yêu sách 7 điểm tại hội đàm Ba Lê thì «Lừa bịp nhân dân Mỹ bằng mưu mô chính trị để hòng đánh lạc hướng dư luận thế giới, Washington tiếp tục nuôi hy vọng chiến thắng quân sự và tiếp tục mở rộng chiến tranh xâm lược ở ĐD».

Sau khi ám chỉ TC đi với Mỹ để phản bội CSĐD, đài MTK nói Nga Xô kiên quyết đứng về phía CSĐD như đã trích thuật trên đây.

Để chứng minh điều này là có thật, đài MTK nói trong cuộc gặp gỡ Kirilenko — Lê đức Thọ vừa qua ở Mạc Tư Khoa «Hai bên đã thảo luận các vấn đề củng cố tình hữu nghị giữa Liên xô và nước VNDCCH. Trong cuộc hội đàm, đồng chí Kirilenko đã nhấn mạnh rằng Liên xô sẽ tiếp tục làm mọi sự cần thiết cho thắng lợi trong sự nghiệp chính nghĩa của Nhân Dân ĐD».

Đài MTK kết luận rằng dựa vào sự ủng hộ của Nga Xô và các nước CS theo Nga, CSĐD nhất định dành được thắng lợi. Mỹ nhất định thất bại.

Cũng trong buổi phát thanh đêm hôm qua, đài Mạc Tư Khoa trích thuật bài đăng trên báo Thời Mới của Nga phân tích việc Mỹ-TC cấu kết với nhau.

Bài phân tích do một giáo sư trường Đại học Tổng hợp Ngaxô biên soạn mượn lời báo Newyork Times của Mỹ và các báo chí CS Đông Âu theo Nga để nêu ra những điểm sau đây :

— TC đang giúp cho Nixon ở 1 mức nhất định» trong cuộc vận động tranh cử Tổng Thống kỳ tới.

— Chuyến đi TC của Nixon khiến dư luận Mỹ không còn chú ý tới vấn đề ĐD.

— Mỹ bắt tay với TC không gây tác hại cho các đồng minh cũ của Mỹ.

— Mao đã quyết định đặt lợi ích dân tộc cấp thiết nhất của Trung Cộng lên trên những yêu cầu mà tư tưởng cách mạng thế giới của Mao đòi hỏi.

— Qua việc tiếp xúc với TC, Mỹ toan phá hoại vị trí của chủ nghĩa CS quốc tế.

Phân tích gia Nga Xô nhắc lại

5 XEM TIẾP TRANG 11

U.B. FULBRIGHT CÔNG BỐ

phúc trình về Lào

HOA THỊNH ĐỐN 2-8 (UPI) : Theo một bản tường trình của ủy ban ngoại giao Thượng Viện Mỹ, Cộng sản đã thiết lập các dàn súng phòng không dài tầm do ra-đa điều khiển dọc con đường do TC xây đắp ở Lào.

Bản tường trình, do 2 nhân viên của ủy ban từng viếng Lào tháng 5 soạn thảo cho biết có khoảng từ 13 đến 20 ngàn người TC phụ trách con đường này tại Lào và ước chừng từ 3.000 đến 7.000 người là pháo thủ đoàn phòng không.

Số súng phòng không hiện đã lên tới con số 100 kể cả loại trọng pháo chống phi cơ ở cao độ hơn 20 ngàn thước.

Cũng theo bản tường trình này, cơ quan CIA đã chỉ huy các cuộc hành quân hằng ngày trong cuộc

6 XEM TIẾP TRANG 11

Tin Điện

HƯƠNG CẢNG.— Đài VC đã tố cáo chính phủ VNCH «bắt cóc cả ngàn trẻ em học sinh» tại Nam VN [illegible] cho xâm lăng Mỹ huấn luyện làm gián điệp.

AMMAN.— Bộ Tài chánh nước Arabic Saoudite cho biết sẽ tài trợ [illegible] giáo dục và từ thiện tại Á Châu, trong đó có 10 ngàn Mỹ kim dành cho việc xây cất một đền thờ Hồi giáo tại Saigon.

BÁ LINH.— Một chương trình hỗ trợ xã hội về lãnh vực Y tế trong năm 1971-1972 được ký kết tại Đông Bá Linh giữa ông Nguyễn Song Tùng, đại sứ CSBV tại Đông Đức và ông Max Segrong, Phó Chủ Tịch hội đồng Tổng Trưởng Đông Đức.

ĐÔNG KINH.— Đại diện CS BV Nguyễn trung Hiếu hôm thứ Hai đã đọc diễn văn khai mạc phiên nhóm chuẩn bị cho hội nghị quốc tế

11 XEM TIẾP TRANG 11

Liên danh Kỳ-Lễ đã làm đủ thủ tục ứng cử chỉ thiếu... chữ ký

Tòa ĐS Mỹ, Văn phòng PTT Kỳ đều than :

PTT Kỳ bị kẹt cứng mất rồi !

◉ Tòa ĐS Mỹ : Mỹ có muốn làm áp lực cũng không được nữa

◉ 1 số Nghị Viên vẫn dọa kéo đến TCPV làm lớn chuyện.

✣ LÊ VĂN THIỆP — TRẦN TUYÊN.

SAIGON, 3-8.— Chiều qua, liên danh Kỳ-Lễ đã nộp tiền ký quỹ, chiều nay hay ngày mai sẽ nộp đơn nhưng cơ hội để hai ông ra tranh cử coi như không còn nữa như lời mô tả của một viên chức tòa đại sứ Mỹ với một nghị sĩ là «kẹt rồi».

Ngày hôm qua, ông Trương vĩnh Lễ đã đi thị thực chữ ký hồ sơ của 2 ứng cử viên và vị đại diện tại tòa Đô Chính. Sau đó số tiền ký quĩ 2 triệu đồng đã được đem nộp tại Tổng nha Ngân Khố.

Tiền thì dễ nhưng chữ ký thì khó khăn vì chữ ký đã gần hết. Big Minh có 44 chữ ký Dân biểu Nghị sĩ.

Đương kim Tổng Thống thừa thãi, vì sang có đến 413 chữ ký trong đó 85 Dân biểu 15 Nghị sĩ và 313 của chữ ký nghị viên. Như vậy số nghị viên còn lại hơn 100 người vẫn có thể đủ giúp liên danh Kỳ Lễ ra tranh cử. Nhưng phát ngôn viên chính thức của Phó Tổng thống Nguyễn cao Kỳ cho hay «những khó khăn cũ vẫn còn y nguyên. Nhiều vị tỉnh trưởng lấy lý do bận hành quân vắng mặt để khỏi phải thị thực. Hiện tại Phó Tổng thống đang lo kiện toàn hồ sơ về phương diện pháp lý».

Ông Trương Vĩnh Lễ cho hay chữ ký thì dư nhưng số đã được Tỉnh Thị Trưởng thị thực thì lại không đủ số 100.

Sự kiện toàn hồ sơ được nói ở trên có lẽ là PTT Kỳ sẽ đem nghị viên ra ký ở viện chưởng khế và tin đồn nói rằng, một vài nghị viên lỡ dại sẽ đành vô xin hủy chữ ký đã ký cho TT Thiệu và có thể đi xa hơn là sẽ truy tố đương kim TT về tội «khống chế cuộc họ ký giới thiệu».

Trong khi đó một Nghị sĩ đã thuật lại lời của đệ nhị tham vụ tòa Đại sứ Mỹ Siger cho hay «tòa Đại sứ Mỹ có muốn áp lực cũng không được vì tất cả đã kẹt rồi khi số chữ ký của TT Thiệu đã để nạp tại Tối Cao Pháp Viện, không thể rút được nữa». Nghị sĩ này cho rằng «đây là một dự mưu có từ lâu nhằm loại một đương kim Phó Tổng thống khỏi kỳ tranh cử này».

Một số Dân biểu Nghị sĩ đã vận động với Tòa Đại Sứ Mỹ yêu cầu làm áp lực kể cả áp lực kinh tế với TT Thiệu để nhường một ít chữ ký cho ông Kỳ.

Dầu sao thì trước khi hết hạn, liên danh Kỳ-Lễ cũng sẽ đứt đơn tranh cử dù hồ sơ có không hợp lệ vì không đủ chữ ký thị thực.

NV lại đe làm lớn chuyện

Một số các nghị viên thuộc Hội Đồng Tỉnh Gia Định đã nỗ lực dùng mọi phương cách để vận động một số nghị viên đã «nhỡ tay» ký giới thiệu cho TT Thiệu thuộc một số Hội Đồng xung quanh Thủ Đô xin giải tỏa chữ ký cho ông Thiệu để ký giới thiệu cho Phó TT Kỳ.

Theo đó, có khoảng trên 50 nghị viên thuộc các hội đồng ven đô sẽ được mời về bản doanh bí mật để

3 XEM TIẾP TRANG 11

Sau khi gặp kín Tổng Thư Ký VHĐ Ấn Quang

DB thân ẤQ đòi ĐT Minh phải nói rõ lập trường hòa bình

VÀ CŨNG THAN : ÔNG KỲ BỊ KẸT RỒI

✣ ANH TRINH — NGUYỄN SYÊN

SAIGON 3-8. — Sau khi tiếp xúc kín với TT Huyền Quang, TTK viện HĐẤQ, sáng nay để trình bày về tình hình quốc nội đặc biệt là vấn đề bầu cử T T sắp tới, DB Nguyễn đại Bằng đã tuyên bố với các Đại Diện Báo Chí tại chùa Ấn Quang : « ĐT Dương văn Minh nên công khai hóa lập trường Hòa Bình của mình để dân chúng dễ dàng chọn lựa dứt khoát».

Khuyên ĐT Minh

DB Bằng nhân vật từng được nói đến là «giới chức» thân cận Phật Giáo Ấn Quang sáng nay đã nói như vậy và thêm rằng, dân chúng đang chờ đợi để hiểu rõ lập trường của các ứng cử viên Tổng thống, bởi vì ông Thiệu đã công bố dứt khoát lập trường 4 không thì như thế chỉ còn ĐT Minh «công bố rõ ràng» nữa mà thôi.

Cũng trong cuộc gặp gỡ báo chí này DB Bằng nói rằng, ông khuyên ĐT Minh hãy dấn thân đến cùng để thực hiện một cuộc trắc nghiệm với dân chúng chớ đừng bỏ cuộc dở dang.

Nói ông Kỳ... kẹt

Đề cập đến trường hợp nạp đơn tranh cử của PTT Kỳ, DB Bằng vừa cười vừa nói : «đến giờ phút này, Phó Tổng Thống mới vỡ lẽ ra rằng trên toàn quốc chỉ còn có 98 Nghị viên chưa ký tên giới thiệu cho TT Thiệu vì vậy, nếu tất cả 98 NV này có ký cho PTT Kỳ đi nữa thì ông Kỳ cũng còn kẹt 2 chữ ký».

Cũng sáng nay, DB Bằng lớn tiếng cho rằng những Nghị Viên nào «đi nước đôi» vừa ký cho T.T Thiệu vừa toan ký cho PTT Kỳ thì nên từ chức vì không xứng đáng đại diện cho dân chúng nữa. Ông Bằng cũng mạt sát những Nghị viên nào «dại dột» ký phiếu trắng chưa đề tên ai thì nên úp mặt vào tường sám hối mà không nên tuyên

0 XEM TIẾP TRANG 11

Ủy Ban Bảo Vệ Giáo Chức Tư Thục tố cáo 2 Linh Mục Vườn Xoài có trách nhiệm vụ đốt, phá trường

20 học sinh toàn 15, 16 tuổi ào vô Hạ Viện chống tăng học phí

Sau cuộc xô xát với an ninh, 2 cậu bị thương

● LÊ HOÀNG PHÚ — NHƯ HÀ

SAIGON (3-8). — Hồi 8g30 sáng nay, chừng 20 học sinh từ 15 đến 16 tuổi đã bất thần đột nhập trụ sở Hạ nghị viện để yêu cầu Văn Phòng Hạ Viện can thiệp giúp họ về việc chống tăng học phí cũng như yêu cầu chính quyền trả tự do cho 3 học sinh trường Phan Sào Nam bị cảnh sát bắt từ hôm trường này bị phá phách cho đến nay.

Nhóm học sinh này phân phát truyền đơn chống chủ trương tăng học phí và bắt Ban Giám Đốc Trường Phan Sào Nam chịu trách nhiệm về sinh mạng của 3 học sinh bị CS bắt là Nguyễn văn Trung, Phan Trung và Võ thị Bạch Tuyết. Nhóm học sinh này còn cho hay «học sinh Phan Sào Nam sẵn sàng hành động quyết liệt».

Mặc dù nhóm học sinh này ngồi sắp hàng dài, tay quàng chặt vào nhau để phòng nhân viên an ninh đẩy họ ra, nhưng rồi sức yếu làm sao chống nổi các bàn tay gân guốc của Cảnh sát ? Cuộc xô đẩy xảy ra khiến 2 học sinh mang thương tích. Tất cả đều bị đẩy ra ngoài, tán loạn. Vài cậu ngã lăn quay trên đường nhựa.

Trật tự vãn hồi sau khi xe cứu cấp đưa 2 học sinh bị thương đến bệnh viện, và các học sinh khác lủi thủi ra về, mình mẩy xơ xác.

UB Bảo vệ giáo chức tư tố cáo

Tin từ Bộ Giáo dục sáng nay cho hay, chiều qua 1 số đại diện giáo sư tư thục đã họp báo tại Bộ về vấn đề : tăng học phí, bảo vệ an ninh trường sở và hậu quả việc đóng cửa tư thục. Bộ GD vẫn giữ tư thế trọng tài còn vấn

12 XEM TIẾP TRANG 12

ĐOẠN CUỐI CỦA BÀI XÃ LUẬN TRÊN BÁO NHÂN DÂN

Mỹ chỉ nói chuyện trên thế mạnh cả khi thương lượng với T. C.

★ Mỹ còn gây nhiều khó khăn cho cách mạng thế giới.

SAIGON 3-8 : Đài phát thanh Hà nội nghe được trưa hôm qua ở Saigon đã đọc toàn văn đoạn cuối bài xã luận của Người Bình Luận đăng tải trên Nhân Dân nhật báo Hà nội ngày hôm qua.

Đoạn cuối này cũng dài 3.000 chữ đã lần lượt trình bày «chủ nghĩa thực dân mới» của Mỹ, «vai trò đầu sỏ các thế lực tư bản và đế quốc» của Mỹ và cuối cùng là «chiến lược hoàn cầu cực kỳ hiếu chiến» của Mỹ».

Bình luận về lý thuyết kỷ nguyên thương lượng của Mỹ, báo Nhân Dân viết :

«Mỹ cũng thường hay nói đến thương lượng nhất là trong mấy năm gần đây. Thương lượng và thiện chí hòa bình đã trở thành những thứ tụng niệm hàng ngày của giới cầm quyền Mỹ. Nhưng loài người tiến bộ (CS) thấy đó chỉ là những mánh khoé quỉ quyệt nhằm lấp liếm những hành động điên cuồng như chính nhiều tên đầu sỏ Mỹ đã nói toạc ra Mỹ bao giờ cũng chỉ muốn nói chuyện trên thế mạnh. Mỹ vẫn đặt Mỹ trên tất cả các nước khác, vẫn luôn luôn muốn ngự trị toàn thế giới, đặc biệt là đối với những nước mà Mỹ coi là nhỏ yếu hoặc lạc hậu, thái độ của Mỹ càng láo xược. Trong giới chính trị tư bản Mỹ có kẻ đã nói rằng chưa bao giờ có và cũng không thể nào có được bình đẳng hoàn toàn giữa các quốc gia khác nhau về sức mạnh. Cũng như trong quá khứ, sau này cũng sẽ luôn luôn có những nước cầm đầu, những nước này một khi thỏa thuận được với nhau thì sẽ có cách làm cho các nước lạc hậu phải

9 XEM TIẾP TRANG 11

ĐIỀU TRẦN TẠI 1 TIỂU BAN HẠ VIỆN MỸ

1 cựu nhân viên tình báo Mỹ tố nhiều chuyện người Mỹ giết người rùng rợn ở Việt Nam

HOA THỊNH ĐỐN, 2-8 (UPI) — Tuyên thệ nói đúng sự thật, một cựu nhân viên quân báo Hoa Kỳ trong một cuộc điều trần hôm nay đã mô tả lại việc người Mỹ tra tấn và giết những người bị tình nghi là Việt Cộng, trong đó có vụ một đại úy Hoa Kỳ cố tình bỏ chết đói một phụ nữ và bạn chính người thông dịch của ông ta.

Được các ký giả yêu cầu ước lượng số nạn nhân chết trong trường hợp kể trên, cựu nhân viên quân báo tên Barton Osborn trả lời «hàng trăm người».

Osborn, nay là một sinh viên tốt nghiệp Đại Học ở Hoa Thịnh Đốn đã điều trần trước tiểu ban Thông tin và các hoạt động hải ngoại của chính phủ thuộc Ủy Ban các hoạt động chính phủ ở Hạ Viện Mỹ.

Anh ta và một chứng nhân thứ hai được biết chắc là những cựu chiến binh VN duy nhất đã điều trần công khai có tuyên thệ trước tiểu ban quốc hội về các lời tố cáo nhân viên chính phủ Hoa kỳ tra tấn và giết người.

Osborn cho biết anh đã chứng kiến hai vụ thẩm vấn của đơn vị Nhảy Dù Hoa Kỳ trong đó một kẻ tình nghi bị đẩy từ trên một trực thăng đang bay xuống cho chết để cho người thứ nhì khiếp sợ mà phải khai. Osborn cũng trông thấy một nữ thông dịch viên của anh, một phụ nữ Trung Hoa ở Huế, bị một đại úy Lục quân bỏ chết khi người này trở về nhà Osborn để ăn cơm.

Osborn nói rằng hầu hết những hành động anh mô tả đều của nhân viên thẩm vấn Hoakỳ tại căn cứ QLC Đà Nẵng.

Anh còn cho biết một phụ nữ VN bị nhốt trong một cái chuồng và bị bỏ đói đến chết. Một phạm nhân khác bị chết bằng cách bị đóng đinh vào lỗ tai.

Osborn cho biết anh ta không báo cáo về các trường hợp trên vì vai trò của anh là một vai trò mật, và các hoạt động của anh gồm cả việc điều tra không chính thức các tham nhũng của viên chức VNCH.

1 HẦM VÕ KHÍ LỚN CỦA C. S. Ở KONTUM BỊ TỊCH THU

Giao tranh ác liệt tại Sông Mao

Trực thăng vận 2.000 quân đến Chi Phu

◔ CS tràn ngập 1 tiền đồn KPC do 30 binh sĩ trấn thủ

◔ Thái Lan đặt 7 tỉnh biên giới trong tình trạng báo động.

SAIGON, 3-8.— Nguồn tin quân sự VNCH hôm nay loan báo lúc 8 giờ sáng hôm qua, 1 thành phần Trinh sát thuộc Sư đoàn 23.BB giao tranh với 1 lực lượng địch không rõ quân số trong khi hành quân vùng 8cs ĐĐN Sông Mao. Một lực lượng BB được gởi đến tăng-viện. Kết quả có 15 Cộng quân bị hạ sát, 2 súng phóng hỏa tiễn B.40, B.41 cùng 1 số đạn bị tịch thu. Phía bạn có 3 binh sĩ bị thương.

Tại Kontum, lúc 15g40 chiều hôm qua, 1 đại đội ĐPQ tìm thấy 1 hầm vũ khí của địch trong khi lục soát vùng 19cs vùng ĐB tỉnh lỵ Kontum. Lực lượng ĐPQ tịch thu 1 súng cối 82ly, 3 súng cối 60ly, 2 đại liên phòng không, 1 đại liên 30, 2 súng thượng liên, 3 súng trung liên, 6 máy điện thoại, 1 tổng đài điện thoại và 15 tấn đạn đủ loại. Ngoài ra lực lượng ĐPQ còn tiếp nhận 4 du kích hồi chánh và 23 thường dân tị nạn CS

Tại Long Khánh, chiều chủ nhật chuyến xe lửa đi từ Gia Rai đến Long Khánh đã bị mìn của VC tại 6cs Đông tỉnh lỵ Xuân Lộc, khiến đầu máy trật đường rầy, 2 binh sĩ ĐPQ và 2 nhân viên [illegible] bị thương.

Về tin Cộng quân [illegible] phi trường Trảng Lớn tại Tây Ninh ngày hôm qua, nguồn tin quân sự hôm nay cho biết có 10 binh sĩ VNCH bị thương trong vụ pháo kích này.

Theo thông tấn xã CSBV nghe được tại Đông Kinh hôm nay loan báo lực lượng CSBV đã bắn hạ một phi cơ thám thính không người lái đã xâm phạm không phận tỉnh Quảng Bình, hôm thứ Bảy vừa qua.

Quân lực VNCH giao tranh với CS tại KPC

CHIPHU, (KPC), 3-8 : Bản báo đặc phái viên Tâm Chung vừa từ mặt trận KPC về cho biết hồi 8g sáng qua 4 tiểu đoàn BB, BĐQ và Thiết kỵ VNCH khoảng 2.000 quân đã bất thần mở cuộc hành quân trực thăng vận xuống phía Nam quốc lộ 1 (khu Mỏ Vẹt) với sự yểm trợ hùng hậu của phi pháo.

Cuộc đổ quân được hoàn tất lúc 10g00. Các đơn vị vừa rải và xung kích, được lệnh [illegible] tiến chiếm các mục tiêu về phía TN Chi Phu, đã chạm súng lẻ tẻ với địch nhiều lần và tới 14g chiều qua đã có 13 Cộng quân bị hạ và 5 súng cá nhân bị tịch thu. VNCH có một tử trận và 7 bị thương.

Một sĩ quan [illegible] trong cuộc hành quân [illegible] ông đã phải dừng lại khi [illegible] mục tiêu ẩn địch vì được tin cấp báo 1 tiểu đoàn địch hiện đang tập trung tại Tây TN Chi Phu.

Bộ chỉ huy Hành quân đã cho điều động các ngả để bao vây và một trận đụng độ ác liệt có thể xảy ra, nếu địch quyết chấp nhận giao tranh.

Chiến sự KPC

NAM VANG, 3-8 (UPI).— Các nguồn tin quân sự loan báo sáng sớm thứ Hai, Cộng quân pháo kích một cây cầu quan trọng tại 14 cây số Bắc Nam Vang, làm thiệt mạng viên chỉ huy toán binh sĩ bảo vệ cầu và 4 người khác bị thương.

Vụ pháo kích xảy ra lúc 7g00 sáng và một viên đạn súng cối rơi trúng vào đồn gác. Cây cầu này nằm trên quốc lộ 5 nối liền Nam Vang và Battambang.

Về phía Nam, Cộng quân đã tràn chiếm một vị trí chính phủ tại 65cs Nam Nam Vang khiến 5 binh sĩ KPC thiệt mạng và 20 người mất tích.

Tiền đồn này do 30 binh sĩ KPC trấn giữ và thuộc tỉnh Takeo. Chỉ có 5 binh sĩ chạy thoát về được phòng tuyến KPC.

Trong số 5 người chết có 1 phụ nữ nhưng không rõ là nữ quân nhân hay thuộc gia đình binh sĩ.

Theo tin AFP, toàn thể nhân viên chính phủ, ngoại trừ thủ tướng Lon Nol và thủ tướng thụ ủy Sirik Matak, hôm chủ nhật đã cùng với 5 nhà báo ngoại quốc

14 XEM TIẾP TRANG 12

Ý KIẾN

Thói đời đen bạc !

Trên thế giới, có lẽ chưa có một chế độ chính trị nào có thể sánh được với chế độ Cộng Sản về phương diện vĩ đại và vững chắc. Nó in tuồng một tòa đại kiến trúc bằng bê tông cốt sắt.

Thế nhưng bất cứ kiến trúc kiên cố và vĩ đại nào, đã là sản phẩm của con người, đã chỉ có thể tọa lạc trên mặt đất thì, thảy đều lệ thuộc vào quyền chi phối của thiên nhiên (nói theo kiểu vô thần) hoặc của Thượng đế (nói theo kiểu có tín ngưỡng). Thành ra nếu như tòa kiến trúc bê tông, vào lúc thường là cả một sự thách đố ngạo nghễ thì, tới lúc biến nó sụp xuống, thê thảm và tai hại khôn lường—xét cả về mặt nhỏ nhặt : chẳng hòng một mảnh được gì mà dọn dẹp nó đi cho sạch cũng khó nhọc vô kể. Ngược lại một nếp nhà cây nhà tre, vào lúc thường là một sự khiêm tốn gần như hèn mọn, nhưng tới lúc biến, dù nó có sụp xuống, gọi là tan hoang đi nữa cũng còn có thể vớt vát được khúc nọ mảnh kia để chắp vá tránh mưa đụt nắng và thậm chí có dọn dẹp cũng mau chóng nhẹ nhàng.

Quang cảnh Cộng Sản Quốc Tế lúc này là lúc trông thấy biến cố đang tới với tòa kiến trúc bê tông cốt sắt độc tài vĩ đại. Ba bài xã luận của ba cơ quan phát ngôn, một của Cộng đảng Tàu, một của Cộng đảng Việt và một của Cộng đảng Nga cùng xuất hiện vào ngày 1-8-71, in tuồng cái cảnh, miệng bằng tay, tay bằng miệng ; vừa lu loa kêu gọi, kể lể, nguyền rủa, phân bua, chửi bới, vừa lượm lặt, bòn mót, giành giật, xỉa xói, đổi chác, cướp đoạt, được gì hay nấy, miễn thu góp được về phần mình nhiều chừng nào tốt chừng nấy đã rồi nếu cùng thì cơm ai nấy ăn, nhà ai nấy ở.

(XEM TIẾP TRANG 12)

12 TRANG 15 Đ.

CÂU CHUYỆN HÔM NAY

BẦU-CỬ : NHỮNG CHUYỆN RẮC-RỐI

NGUYỄN-VĂN.

Bầu Thượng Viện

Dự luật bầu cử TV được Quốc Hội Lập Hiến chung quyết ngày 6/6/1967 : mỗi cử tri sẽ chọn lựa tối đa 2 liên danh ;hạn chót nộp đơn ứng cử, là ngày 8/7.

Nhưng khi luật được ban hành dưới số 002/67 ngày 15/6, thì thấy số tối đa mà cử tri có thể lựa chọn, là 6 lá phiếu, theo điều 30-5e ; và hạn chót để nộp đơn ứng cử là ngày 30/6, theo điều 14.

Nên ngày 19/6, Quốc Hội phản đối, rồi hôm sau, Quốc hội ra tuyên cáo xác nhận : mỗi cử tri chọn 2 liên danh mà thôi : hạn chót để nộp đơn ứng cử là ngày 8/7.

Bản văn đạo luật do Quốc Hội chung quyết có bị sửa lén hay không và do ai ? Hay là nhân viên đánh máy lầm ? Vì bất đồng ý kiến về chuyện này, một dân biểu đánh một bạn đồng viện ngay trước trụ sở, gây phẫn nộ cho 32 dân biểu khác.

Nhưng ngày 21/6, vụ hành hung được dàn xếp và bỏ qua. Hôm biểu quyết đạo luật 003/67 về việc in lá phiếu bầu, Quốc Hội cũng chẳng còn đòi đính chính hay tu chính đạo luật 002/67: dĩ nhiên là luật này được thi hành.

Đến hạn 30/6, số liên danh ứng cử lên tới 64 ; song Ủy Ban Đặc Biệt Quốc Hội đã bác một số, và khi niêm yết lần thứ hai, chỉ còn 48 liên danh (21/7).

10 trong số liên danh bị bác, biểu tình phản đối trước trụ sở Quốc Hội (7/8).

Rồi 24 liên danh cùng tố giác 6 liên danh bị coi là của chánh quyền đưa ra.

Sau ngày bầu cử, liên danh Bạch Tượng (Trần Văn Lắm) chánh thức khiếu nại, vì số phiếu bầu liên danh cứ bị đánh tụt dần, và sự công bố kết quả bầu cử cứ bị trì hoãn (7/9).

5 liên danh khác cũng nộp đơn khiếu nại trước Hội Đồng Tuyển Cử Trung Ương, về những sự bị coi là bất hợp pháp trong việc bỏ phiếu và kiểm phiếu (8/9).

Ngày 9-9 số liên danh phản đối lên tới 29. Nên phủ Đặc Ủy Hành Chánh đã lên tiếng : phải chờ sự xác nhận qua Bưu Điện, mặc dầu các tỉnh đã báo cáo kết quả qua hệ thống truyền tin riêng.

Nhưng điều 36 luật bầu cử chỉ dự trù : kết quả của các tỉnh, thị xã và đô thành phải được chuyển bằng những phương tiện mau lẹ nhất, chứ không bắt phải qua Bưu Điện.

Dù sao, đúng ngày 18-9 theo luật định, kết quả chánh thức được công bố.

Mặt Trận Dân Chủ gồm 27 liên danh thất cử, vẫn đòi Quốc Hội bác bỏ kết quả trên, và tổ chức cuộc bầu cử khác (19/9).

Tại Quốc Hội Lập Hiến, 23 dân biểu cũng yêu cầu xét lại sự đắc cử của 5 liên danh vì không hội đủ 3o/o số phiếu trên tổng số phiếu hợp lệ, nên còn có thể phải đóng ngân hình vì lý do đó (15/10).

Nhưng ngày 19/10, tất cả 60 nghị sĩ đắc cử đều được hợp thức hóa.

BẦU LẠI BÁN PHẦN TV— 18 liên danh ứng cử, tới ngày 14/7/1970.

Song đến 24/7, chỉ còn 16 liên danh vì 2 bị loại do Hội đồng Tuyển Cử Trung Ương, 3 ứng cử viên thuộc các liên danh khác cũng bị loại vì lý do thân Cộng.

Cuộc vận động tranh cử lần này có đặc điểm là các liên danh đồng ý bãi bỏ những buổi nói chuyện với đồng bào, vì lối hội họp bàn cãi như vậy «thiếu đứng đắn» (13/8). Mỗi liên danh chỉ dùng đài phát thanh, đài truyền hình và nhờ báo chí mà thôi.

Vụ khiếu nại được chú ý nhất, là của liên danh Hoa Sen : *các tập phiếu bầu của liên danh đã bị vứt bừa bãi tại phi trường Tân Sơn Nhất thay vì được gửi đi các tỉnh* (28/8).

Kết quả bầu cử được một số khá đông quan sát viên ngoại quốc coi như khả quan vì có tự do trong việc bỏ phiếu.

Dù sao, về phương diện tổ chức bầu cử một điểm rất lợi cho chánh quyền, là liên danh Hoa Snn với thành phần đối lập, lại đắc cử vẻ vang với số phiếu chánh thức cao nhất : 1 triệu 149 ngàn 597 phiếu.

xXx

Bầu Hạ Viện

Hạ Viện đầu tiên của Cộng Hòa II được bầu ngày 22-10-67.

Số người xông ra tranh cử rất đáng kể: 1204 vị, nhắm 137 ghế.

Song cử tri ít sốt sắng hơn : chỉ có 4.274.303 người đi bỏ phiếu trên 5.853.251 người có tên niêm yết lần hai, tức là gần 73o/o.

Ở các tỉnh, tỷ lệ đi bầu từ 69o/o đến hơn 90o/o. Duy ở các thành phố và đô thành, tỷ lệ kém nhiều : 66o/o tại Huế, 61o/o tại Đàlạt, 52o/o, 58o/o, và 62o/o tại 3 đơn vị SàiGòn.

Phải chăng dân chúng các địa phương hăng hái hơn, hay là được thúc đẩy nhiều hơn? Còn nếu được tự do, thì cử tri lơ là là vì không quan tâm hoặc thiếu tin tưởng? Điều chắc chắn, là giữa 1967, các trào lưu chống đối chánh quyền vẫn sôi nổi, nhất là sau những vụ hội thảo, biểu tình và phản đối cuộc bầu cử 3/9? Những sự xảy ra đã gây ảnh hưởng không tốt vào một số khá đông người.

Có thể còn lý do nữa, là cuộc bầu cử Hạ Viện không được coi như quan trọng bằng cuộc bầu cử Tổng Thống, nên số người đi bầu càng ít hơn: trường hợp Đô thành điển hình nhất: số người bỏ phiếu hôm 22/10 là 442.603 kém hẳn số 537.160 hôm 3/9, trên 736.269 cử tri Sài-Gòn.

Dù sao, trước và sau ngày 22/10, không còn thấy những vụ sôi nổi và lộn xộn của 3 tháng trước : không khí lắng dịu vì con người thấm mệt ?

Ai được ai thua và phải trái ra sao, thì các định chế của Cộng Hòa II đã được dựng lên để chấm dứt một giai đoạn bất ổn, đã kéo dài hơn 4 năm rồi.

xXx

Giá trị của các cuộc bầu cử được nhận định tùy quan điểm của các phe thắng bại : công bằng, đối với người đắc cử, gian lậu đối với những người có lý do nào đó để cho là mình bị thua oan.

Dù sao, cuộc bầu cử cứ được coi như hợp lệ khi kết quả được công nhận do cơ quan hiến định hữu quyền : không thể nào khác về mặt pháp lý dân chủ, tuy vẫn có thể bị phủ nhận về mặt chánh trị.

Thì cũng như trường hợp một biện pháp được chấp nhận trong một đạo luật : luật vẫn phải có hiệu lực thi hành tuy biện pháp có thể bất công. Bởi thế, người dân không thể nào không thừa nhận những công quyền được chánh thức công nhận, dù hợp hay không với ý riêng mình.

Song lý luận đó rất khó áp dụng cho người tranh đấu chánh trị.

Một khi đã thất cử, và im lặng chịu thua, thì may ra có thể xét lại tư thế hoặc thay đổi lập trường để cộng tác với các đối thủ cũ trong cuộc bầu cử: họ khoẻ hơn, họ có lý hơn, họ được quốc dân lựa chọn, thì mình phải theo quyết định của đa số..

Nhưng nếu đã tố cáo gian lận, đã phản đối kết quả bầu cử, thì rất khó tránh mâu thuẫn đối với mình và cử tri, nếu lại ưng thuận hợp tác với một chánh quyền mà mình đã công nhiên phủ nhận : như thế là mặc nhiên thú nhận đã lên án oan vụ bầu cử trước kia ?

Adlai Stevenson đã tranh cử chống Eisenhower, rồi sau lại nhận sự bổ nhiệm của Eisenhower, mà giữ chức vụ đại diện Hoa Kỳ tại Liên Hiệp Quốc: nhưng có điểm đặc biệt, là khi thấy mình kém phiếu, Stevenson đánh điện ngay để chúc mừng địch thủ, theo một truyền thống quân tử của các ứng cử viên Tổng Thống Mỹ.

Giả thử khi đó Stevenson lên tiếng phản đối bầu cử gian lận, rồi lại phục vụ Eisenhower, thì ăn làm sao nói làm sao trước dư luận trong ngoài ?

Đó là một điều đáng được suy ngẫm, đối với những vị nào [illegible] thất cử nay mai ; ở trường hợp thấy có gian lận, cũng đừng vội vàng phản đối, vì rất có thể lại phải nhận lời tham chính. Như thế mới vừa ngoan vừa khôn ??

Từ chuyện kết thân Hoa-Mỹ mà Nga Sô không phản đối

THẾ MỚI CỦA CỘNG SẢN Đ.D. VÀ V.N.C.H.

Bài của HÀ-MINH-LÝ (30-7-1971).

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

Hoa Kỳ

Điều mà miền Nam này phải lo ngại trước nhất là thái độ của Hoa Kỳ.

Chuyện chiến tranh Đông dương và đề nghị Hoà bình 7 điểm của Thị Bình ở Ba lê đã lắng xuống trong dư luận quần chúng Hoa Kỳ vì tin ông Nixon sẽ thăm viếng Trung Cộng.

Việc Chu ân Lai mời ông Nixon và ông này nhận lời cũng ví như những bức màn phông mới làm cho mọi người chú ý để mà trong nhất thời quên cái chuyện chiến tranh Đông Dương và Hội đàm Ba lê. Liệu cái nhất thời đó kéo dài được bao lâu hay là chỉ trong một thời gian ngắn mà thôi. Liệu người ta có thể luôn luôn tạo được ra những gì mới lạ hay thêu dệt những gì hấp dẫn quanh chuyến đi trong tương lai của ông Nixon để mà chuyện chiến tranh Đông dương không còn được mấy ai chú ý trong một thời gian dài nào đó không? Dư luận quần chúng Hoa Kỳ mà lắng dịu xuống thì chính quyền của ông Nixon đỡ bị những áp lực và từ đó miền Nam này đỡ bị thiệt hại vì những nhượng bộ của Hoa kỳ. Liệu việc Lê Đức Thọ đột nhiên trở về Hà Nội có nghĩa là Hội đàm Ba Lê xuống giá để rồi tan vỡ và thay thế bằng một hội nghị khác sẽ thành hình để không còn Ba lê nữa mà dư luận Hoa Kỳ quá chú trọng?

Hãy hi vọng như vậy.

Thế nhưng đặt ra ngoài chuyện Ba lê và dư luận Hoa kỳ chúng ta không thể quên một điều là mục tiêu của Hoa Kỳ khi lăn xả vào cuộc chiến tranh này. Những tài liệu bí mật quốc phòng của Hoa Kỳ mới đây được báo chí tiết lộ đã cho thấy rõ từ năm 1950 Hoa Kỳ ý thức nhu cầu ngăn chặn CS ở Đông dương này nếu không thì toàn vùng Đông Nam Á sẽ lọt vào tay CS rồi đến vùng Ấn độ Dương v.v... khi đó thì Hoa Kỳ bị lâm nguy vì bị cô lập ở Mỹ Châu.

Chính vì vậy mà Hoa Kỳ từ năm 1950 đã giúp cho Pháp đánh CS ở ĐD, sau năm 1954 giúp cho Tổng Thống Ngô đình Diệm về nước nắm quyền, đến năm 1963 lật ông Diệm để chống Cộng hữu hiệu hơn và đổ vào đây hơn nửa triệu quân.

Tất cả những việc đó đều vì mục đích ngăn chặn Cộng sản bành trướng. Nhưng Hoa Kỳ lo ngại sự bành trướng của Cộng sản chỉ vì một lý do duy nhất là Cộng sản đã chiếm được Hoa Lục rồi. Sau khi chiếm được Hoa Lục, Trung Cộng đã giúp cho Cộng sản Bắc Việt đánh lại Pháp. Khởi đầu là trận Cao bằng Lạng sơn trên con đường số 4 ở Bắc Việt mà 2 đoàn quân của Pháp dưới quyền các Đại tá Lepage và Charton bị tiêu diệt. Đó là vào năm 1950. Qua năm sau 1951 một trận lớn nữa là trận Vĩnh Phúc Yên đe dọa trực tiếp Hànội và cuối cùng là trận Điện biên Phủ.

Những trận đó chứng tỏ quyết tâm của Trung Cộng giúp cho đảng Cộng sản Đông dương và dần dần bành trướng.

Thì sự can dự của Hoa kỳ vào Việt Nam từ xưa tới nay chính là vì mục tiêu chặn đứng bước tiến của Cộng sản Trung hoa, đó là mục tiêu chiến lược căn bản, nói một cách khác là Hoa Kỳ cho đến nay có nhu cầu phong tỏa Trung cộng. Sự hoạt động của Hạm đội thứ 7 của Hoa kỳ ở Thái bình dương này cũng vì mục tiêu đó. Sự thành lập các căn cứ quân sự Hoa kỳ ở Đông Nam Á và Thái bình Dương cũng vậy.

Nay thì chúng ta đã trông thấy lý do chiến lược phong tỏa TC và ngăn chặn bước tiến của TC xuống phía Nam không còn nữa vì lẽ HK kết thân với TC, ít nhất thì lý do đó bắt đầu tan biến.

Khi lý do không còn thì tất cả những gì thành hình vì lý do đó kể cả những lời cam kết cũng sẽ giảm giá trị và rồi không còn nữa. Đó là điều chắc.

Cho dầu ông Nixon có tuyên bố trước đây rằng việc ông viếng thăm TC không làm hại cho bất cứ nước nào và HK vẫn giữ những lời cam kết với các thân hữu, nhưng đó chỉ là một lời tuyên bố. Hiểu sao là không thiệt hại ? Ông Nixon hiểu sao cũng được cả. Nước bị thiệt hại có nói rằng bị thiệt hại cũng không đi đến đâu. Còn nói rằng Hoa Kỳ vẫn giữ nguyên những lời cam kết thì thật sự Hoa Kỳ đã giải kết từ lâu rồi, từ ngày mà có chủ thuyết Nixon tuyên bố ở Guam, theo đó Hoa Kỳ chỉ can thiệp khi có một quốc gia bị một cường quốc nguyên tử đe dọa hoặc sự sống còn của một quốc gia được coi là thiết yếu cho nền an ninh của Hoakỳ và nền an ninh cho toàn vùng, Hoa Kỳ sẽ cung cấp viện trợ quân sự và kinh tế tới một mức độ thích ứng.

Tất cả chủ thuyết đó hoàn toàn dựa vào sự giải thích riêng biệt của HK tức tùy theo sự lượng định chuyên quyết của HK mà không phải là sự giải thích song phương của cả HK lẫn quốc gia bị đe dọa.

VNCH không thể trông chờ nhiều ở HK trong tương lai.

Ngoài lý do chiến lược phong tỏa TC đang tan biến và chủ thuyết Nixon, một vài lời tuyên bố khác của Tổng Thống HK trong thời gian gần đây cũng để lộ cho thấy sự «ruồi ra» của Hoa Kỳ.

Hồi đầu năm vào ngày 4-1-1971 trong một cuộc nói chuyện trên đài truyền hình, ông Nixon nói : «HK đang rút ra (khỏi Việt Nam) theo một đường lối sẽ đem lại hòa bình công chánh, một thứ hòa bình không còn khuyến khích hành động xâm lăng trong tương lai.»

Bốn tháng sau vào ngày 16-4-1971, trong một cuộc phỏng vấn, ông Nixon nói «HK cần phải duy trì một lực lượng ở VN cho tới khi đạt được hai mục tiêu : một là phóng thích hết tất cả các tù binh mà BV cầm giữ ở BV và các nơi khác tại Đông Nam Á và hai là nhân dân Nam Việt Nam có đủ năng lực phát triển khả năng tự vệ chống lại Cộng sản. Hay rằng không đủ khả năng hoàn toàn nhưng ít nhất cũng có nhiều hi vọng chống được».

Từ một thứ hòa bình không còn khuyến khích xâm lăng ông Nixon xuống đến tình trạng có hi vọng chống lại Cộng sản.

Rồi mới đây khi loan báo đợt rút quân cuối cùng vừa qua ông Nixon nói đến việc Hoa Kỳ đang chấm dứt sự can dự vào chiến tranh Đông dương và tạo ra một cơ hội cho Việt Nam có thể tồn tại.

Qua những lời tuyên bố ruồi ra dần dần đó, chúng ta đã thấy rằng Hoa Kỳ càng gần Trung Cộng bao nhiêu, sự kết thân Hoa Mỹ càng chặt chẽ bao nhiêu thì sự can dự của Hoa Kỳ vào cuộc chiến ở miền Nam này càng giảm bớt đi bấy nhiêu, có thể tốc độ của việc giảm bớt sự can dự còn lẹ hơn là tốc độ kết thân của Hoa Kỳ với Trung Cộng.

Ngày nay thì người ta có thể nghĩ rằng khi Hoa Kỳ hoàn toàn tin tưởng được ở Trung Cộng thì Hoakỳ sẽ không còn dính líu gì vào VNCH này nữa, chẳng những không còn dính líu về mặt quân sự mà cả về mặt viện trợ quân sự hay kinh tế nữa. Còn ngược lại nếu chưa hoàn toàn thân thiện và tin tưởng với Trung Cộng thì may ra Hoa Kỳ mới còn để ý tới VNCH này để mà.... nắm dao đằng chuôi trong cuộc đi đối với Mao trạch Đông tức phòng hờ mà thôi.

Thật là ngây thơ nếu ngày nay còn ai tin tưởng rằng Hoa Kỳ sẽ chẳng bao giờ rời [illegible] đất nước này. Người ta chỉ còn có thể hi vọng rằng hình ảnh 50.000 thanh niên Hoa Kỳ chết ở đất nước này sẽ không phai mờ trong đầu óc các lãnh tụ Hoa Kỳ.

Và VNCH

Việt Nam Cộng Hòa vì sự kết thân HK/TC đứng trước viễn tượng đơn thương độc mã đấy—VNCH sẽ không thể trông chờ được mấy ở HK, ở viện trợ HK. VNCH rồi đây, có thể là chỉ trong một thời gian ngắn nữa thôi, phải tự lo liệu lấy việc bảo vệ xứ sở và việc xây dựng đất nước. Tự mình làm những công việc đó thì quả là một vinh dự. Thế nhưng ngoảnh mặt nhìn lại liệu VNCH đã sẵn sàng chưa ? Chưa là cái chắc.

Chẳng cần phải nghĩ đến việc Hoa Kỳ có thể nhượng bộ Trung Cộng để mưu tìm những quyền lợi mới trong việc kết thân với nước này, riêng một việc là khi lý do phong tỏa Trung Cộng không còn nữa, khi nhu cầu ngăn chặn Cộng sản Trung hoa thù nghịch của Hoa Kỳ, bành trướng ở Đông Nam Á này không còn nữa thì tự nhiên Hoa Kỳ sẽ lơ là nếu không phải là quên luôn cái bán đảo Đông dương này.

Đã có khi nào VNCH đặt hẳn vấn đề với Hoakỳ không ? Đã có khi nào VNCH yêu cầu Hoakỳ định nghĩa thế nào là một cơ hội để tồn tại không ? thế nào là một tình trạng đủ khả năng để chống Cộng không ? và Hoakỳ sẽ giúp đỡ được những gì cho VNCH giữ được cái cơ hội để tồn tại ?

Chưa thấy có dấu hiệu gì là vấn đề sẽ được giải quyết. Cuộc Việt hóa chiến tranh nếu quả thật đã thành công mà đúng là đã thành công một phần, liệu sẽ được nuôi dưỡng mãi mãi tức quân đội VNCH tiếp tục được Hoakỳ viện trợ quân sự không ? hay đến một ngày nào đó viện trợ quân sự sẽ giảm dần để rồi không còn gì nữa.

Nói vậy nhưng điều mà chúng ta có thể chờ đợi được là chúng ta còn một thời gian nào đó để mà sửa soạn. Thời gian này có thể dài hay ngắn cái đó chưa ai biết được, nó phụ thuộc vào ít nhất là ba điều kiện : một là mức độ kết thân Hoa Kỳ và TC, hai là dư luận phản chiến ở Hoakỳ và ba là cảm tình mà VNCH có thể tạo ra được trong quần chúng Hoakỳ. Về điều kiện thứ nhất chúng ta hoàn toàn bất lực. VNCH không thể ngăn chặn hay chọc gậy bánh xe trong việc Hoakỳ kết thân với TC, cũng không đủ sức làm trì hoãn việc kết thân đó. Về điều kiện thứ hai liên quan đến dư luận quần chúng Hoakỳ, cho đến nay cũng chẳng thấy VNCH làm được gì. Nếu trong mấy ngày nay tin ông Nixon viếng thăm TC có thể làm cho chuyện chiến tranh ở Đông Dương không được chú ý mấy nữa, nhưng thử hỏi rằng trong những ngày tới đây khi tin đó không được bàn tán và nếu Cộng sản tạo ra được một tình trạng sôi động ở chiến trường để người ta có thể nghi ngờ sự thành công của công cuộc Việt hóa thì cái chắc là dư luận phản chiến lại nổi lên và có thể sẽ mạnh hơn trước là đằng khác. Trong trường hợp này miền Nam lại lên ruột đấy.

Còn lại một điều kiện thứ ba : Chúng ta đã làm gì để gây lại cảm tình của dư luận Hoa kỳ ? Trong một bài trước đây bàn về chuyện tham nhũng và ma túy ở Việt Nam này, người viết đã trình bày rằng chúng ta đã mất nhiều cảm tình của Hoa kỳ. Mới đây những lời tố cáo của một dân biểu Hoa kỳ, lời tố cáo của một hệ thống truyền hình Hoa kỳ đã làm tăng thêm sự mất cảm tình đó. Có vẻ như vì tự ái người ta đã mất sự bình tĩnh để mà nhìn xa, để mà nhận thấy ảng viện trợ của Hoakỳ cho VNCH này tùy thuộc một phần lớn ở cảm tình đó.

Ấy là mới chỉ nói đến cái thời gian dài hay ngắn để cho VNCH sửa soạn cái thế đơn thương độc mã của mình. Sửa soạn như thế nào, làm thế nào để mà sau thời gian đó chúng ta có thể có đủ sức để đứng vững một mình, thì đây là cả một vấn đề vĩ đại mà các nhà lãnh đạo VNCH phải lo liệu. Chúng ta có một triệu việc phải làm, từ vấn đề lớn như lãnh đạo quốc gia, như tổ chức chính quyền, như xây dựng kinh tế v.v.., đến chuyện nhỏ như tác phong người công chức, như sự vô ý thức của người cán bộ, tất cả phải đặt ra để mà sửa chữa những khuyết điểm và khuyết điểm thì nhiều lắm đấy.

Tất cả là làm sao xây dựng được nhanh và xây dựng được mạnh. VNCH sẽ làm những gì ?

Ấy là chưa kể đến trường hợp mà các thế lực ngoại quốc có thể ép buộc VNCH phải chấp nhận một sự hiện diện nào đó của CS Miền Nam ở đất miền Nam này.

Tương lai VNCH có gì sáng sủa hơn CS Đông Dương không ?

Diễn Đàn

******

CÁC QUYẾT-ĐỊNH BẤT THÀNH VĂN CÓ THỂ BỊ KIỂM-SOÁT

bất-hợp-pháp hay bất-hợp-hiến hay không ?

Bài của NGUYỄN-THƯỢNG-TOÀN

Lục-sự Công-tố — Sinh-viên Cao-học.

Từ khi Tối cao Pháp viện ra đời, đã có nhiều đương sự đệ đơn đến cơ quan này để xin phán quyết Nghị định này hay Đạo luật nọ là bất hợp pháp hoặc bất hợp hiến. Mỗi lần Tối cao Pháp viện thụ lý một đơn khởi tố là một dịp để báo chí đăng tải các bài phê bình về phán quyết của cơ quan Tư pháp tối cao này.

Nhưng từ trước tới nay các vụ được Tối cao Pháp viện thụ lý đều là các vụ xin phán quyết về tính cách bất hợp pháp và bất hợp hiến của các bản văn luật, [illegible] quyết định thành văn, vì vậy ở đây ta nêu lên câu hỏi :

«Các quyết định bất thành văn có bị chế tài hay không ?»

1.— Thế nào là quyết định bất thành văn ?.

Đó là trường hợp khi một cơ quan hành chánh tiếp nhận đơn thỉnh cầu của một đương sự lại không chịu giải quyết và lặng im, và nếu sự thụ động này kéo dài quá thời hạn 2 tháng, thì cơ quan được suy đoán là mặc nhiên bác bỏ đơn thỉnh cầu của đương sự và như vậy được đồng hóa với một quyết định mặc nhiên bác khước nói khác đi, sự thụ động của cơ quan là một quyết định bác khước bất thành văn.

Hành vi thụ động đó của cơ quan đã vi phạm nặng nề đến nghĩa vụ hành chánh mà cơ quan bó buộc phải hành sử để thỏa mãn nhu cầu công cộng chiếu theo luật hành chánh. Do đó, theo ý chúng ta, hành vi thụ động này phải bị chế tài nếu nó vi pháp và vi hiến y như sự chế tài các quyết định thành văn khác. Tuy nhiên, về sự chế tài các hành vi thụ động này có sự bàn cãi qua 2 lập trường sau :

9.— Lập trường chủ trương chế tài hành vi thụ động

Lập trường này sau khi chấp nhận sự chế tài các hành vi thụ động của cơ quan, đã phân biệt 2 loại chế tài sự thụ động nói trên, đó là chế tài gián tiếp và chế tài trực tiếp.

a/— Chế tài gián tiếp

Đây là trường hợp nếu như sự thụ động của cơ quan làm thiệt hại đến quyền lợi công dân, người công dân có quyền khởi tố đòi cơ quan phải bồi thường thiệt hại cho mình.

Chế tài này được Tham Chính Viện Pháp quốc công nhận trong một vụ kiện như sau :

Ông Couitéas sau khi có án văn của Tòa cho phép trục xuất một số đông người đã chiếm ngụ bất hợp pháp trên miếng đất rộng 38.000 mẫu do Ông làm chủ, nhưng khi Couitéas xuất trình bản án trục xuất để nhờ công lực hỗ trợ cho Ông ta trong công việc trục xuất nhóm người chiếm ngụ bất hợp pháp nói trên, công lực lại từ chối viện lẽ vì vấn đề chánh trị không thể giúp ông Couitéas trục xuất các người nói trên được, làm như vậy sẽ gây xáo trộn, bất ổn cho chánh sách quốc gia.

Ông Couitéas mới khởi tố trước Tham chính Viện để đòi chính phủ bồi thường cho ông ta bởi lẽ ông ta là người bị thiệt hại vì sự từ khước thi hành một bản án hợp pháp của cơ quan. Tham chính Viện do phúc quyết ngày 30-11-1923 đã công nhận trách nhiệm bồi thường của cơ quan (D. 23.3.59—S. 23.8.57).

Do đó, ta nhận thấy chế tài gián tiếp hành vi thụ động đã được án lệ hành chánh của Pháp công nhận và tuy rằng án lệ Tham chính Viện Việt Nam chưa có dịp giải quyết vấn đề này nhưng dường như Tham chính Viện Việt Nam có khuynh hướng công nhận giải pháp của Tham chính Viện Pháp quốc.

b)— Chế tài trực tiếp.—

Có nhiều khi sự thiệt hại vật chất không có, nên không thể sử dụng tố quyền đòi chế tài gián tiếp hành vi thụ động của cơ quan, trong trường hợp này đương sự có thể xử dụng tố quyền chế tài trực tiếp, tức là xin truyền phán tính cách bất hợp pháp hoặc bất hợp hiến của 1 hành vi thụ động hay không ?

Chính vấn đề này mới gây nhiều khó khăn cho các luật gia và lập trường chủ trương chế tài hành vi thụ động bằng chế tài trực tiếp đã viện dẫn các lý do sau :

Trước hết theo Đ.10 dụ số 38/54 về tổ chức Tham chính Viện có nói rằng : trong bất cứ trường hợp nào, Tham chính Viện cũng có quyền tiêu hủy một quyết định hành chánh, nếu nhà chức trách nào tiếp đơn thỉnh cầu của ai mà lại im lặng trong thời gian 2 tháng sẽ được coi là cơ quan đã quyết định bác bỏ lời thỉnh cầu đó.

Sau nữa theo Đ. 21 cũng dụ số 38/54 nói trên, còn qui định tiếp, trong trường hợp đương sự làm đơn xin tiêu hủy một quyết định hành chánh, hoặc trước cơ quan tác giả hoặc trước cơ quan thượng cấp của cơ quan tác giả đó, nếu nhà chức trách không trả lời và nếu sự im lặng này kéo dài quá 2 tháng được coi là đã quyết định từ chối, đương sự có một thời hạn là 2 tháng để khởi tố trước pháp đình hành chánh kể từ ngày chót của thời hạn 2 tháng im lặng vừa mãn.

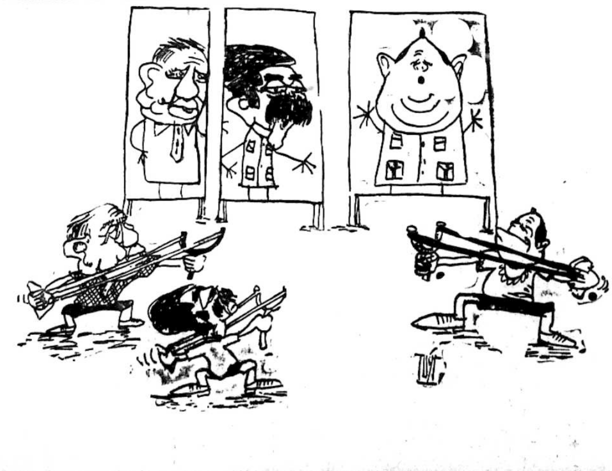
Từ 2 điều luật kể trên, lập trường này kết luận rằng nhà lập pháp cho phép chống thặng quyền đối với các quyết định bất thành văn của cơ quan, ngoài ra đứng trên phương diện nghĩa vụ hành chánh, nếu hành động thụ động của cơ quan không bị chế tài bằng đường lối tiêu hủy thì sự bất khả hành xử nghĩa vụ được diễn đạt dưới hình thức mặc nhiên bác khước đã làm mất đi ý nghĩa của nghĩa vụ hành chánh và như vậy cơ quan sẽ có dịp phát huy sự độc tài của mình, một sự kiện đi ngược lại trạng thái hành chánh trong giai đoạn hiện tại là giai đoạn thực thi dân chủ hóa,

Ý nghĩa này chúng ta mong mỏi Trung tâm Nghiên cứu Luật pháp Bộ Tư Pháp, cơ quan nghiên cứu chuyên độc của hành pháp nên lưu tâm khi soạn thảo bộ pháp chế điển hành chánh và quan niệm nghĩa vụ hành chánh trong chiều hướng đó để cải thiện phần nào tinh thần công lại trong tệ trạng tham nhũng hiện nay.

Học lý của Pháp quốc còn đi xa hơn nữa, vì luật gia Waline đã chủ trương rằng : Nếu cơ quan ra một quyết định viết tức là có 1 hành vi tích cực, trái lại nếu cơ quan thụ động tức là cơ quan đã có 1 hành vi tiêu cực.

Và theo Waline thì dù là 1 hành vi tích cực hay tiêu cực cũng đều quan trọng y như nhau, cho nên phải bị chế tài bằng đường lối tiêu hủy nếu có sự vi pháp hay vi hiến.

(Xem tiếp trang 11)



Chính Luận

Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYÊN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYÊN

Đại sứ Nga được rỉ tai là cuốn gói đi cho lẹ

Cố vấn sứ quán Nga và Đại sứ Bảo bị Sudan chính thức ra lệnh trục xuất

- 1800 Cố vấn Nga ngưng việc, nhiều người đã ra đi
- Nga họp Cộng Sản Đông Âu để đối phó, Lỗ tẩy chay
- Ai Cập có thể đóng vai hòa giải Nga với Sudan

KHARTOUM 2-8 (UPI).— Các liên lạc ngoại giao giữa Sudan và Nga Xô coi hờ đã đến chỗ đoạn tuyệt ngày hôm nay. Nhân vật số 2 của giới chức ngoại giao Nga tại Khartoum và Đại sứ Bảo Gia Lợi tại đây đã nhận được lệnh phải rời khỏi Sudan, và có thể cả Đại sứ Nga Xô cũng sẽ bị trục xuất nốt.

Chính phủ Sudan Numeiry phản ứng lại điều mà chính phủ này gọi là những chứng tích thiếu vô tư của Nga đối với việc thanh trừng một số nhân vật CS cao cấp tại Sudan đã tuyên bố ông Orlov, cố vấn ngoại giao Nga tại Khartoum và ông Stoyam Zaimov đại sứ Bảo gia Lợi là những nhân vật bất hảo. Sudan đã cho Orlov một thời hạn 48 tiếng đồng hồ và Zaimov hai tuần lễ để rời khỏi Sudan.

Ngoài lệnh trục xuất trên, các nguồn tin chính trị cho biết là đại sứ Nga Anatoly Nikolaev dường như cũng được báo trước là sẽ bị trục xuất, trừ phi ông ta bằng lòng tự ý rời khỏi Khartoum trong vòng 24 tiếng đồng hồ.

Các cố vấn Đông Đức cho ngành Mật Vụ Sudan cũng bị đe dọa trục xuất. Người ta chưa biết rõ về số phận của khoảng 1.800 Cố vấn Nga hiện ở Sudan, mặc dù ít nhất có 20 cố vấn Nga đã rời khỏi Sudan hôm nay, và những người khác ở nhà không tới sở làm.

Đài Sudan còn khuyến cáo chính phủ hãy giải tán những tổ chức nghiệp đoàn như Tổng Liên Hiệp Nghiệp Đoàn Sudan, Liên đoàn Công chức, Nghiệp Đoàn Giáo chức vì mấy tổ chức này đều có nhiều đoàn viên là Cộng Sản.

Trong một bản tuyên bố phát thanh hôm nay, chínhphủSudan minhxác rằng những biện pháp ngoại giao mà nước này đã và đang áp dụng, kể cả việc triệu hồi đại sứ Sudan tại Mạc Tư Khoa và Sofia không có nghĩa là Sudan chủ động đoạn giao với Nga và các nước CS theo Nga. Sự đoạn giao đó nếu có xảy ra là hoàn toàn do sáng kiến của Nga và Sudan không chịu trách nhiệm về mọi hậu quả.

Một nguồn tin thông thạo tại Mạc Tư Khoa cho biết Nga Xô đã triệu tập một hội nghị thượng đỉnh Cộng Sản Đông Âu ở đảo Crimean để bàn về các biến cố mới trên thế giới, trong đó vụ Mỹ kết thân với TC và vụ Sudan đàn áp CS được đặc biệt chú trọng. Nguồn tin cho biết thêm Lỗ Ma Ni đã từ chối tham dự hội nghị này.

Có nhiều sự bấp bênh trong chiến dịch chống Cộng của Sudan và từ ngày tướng Numeiry lên cầm quyền ở Sudan (tháng 5-1969) Nga xô đã đặt khá nhiều tiền vào quốc gia này. Về phía quân đội Sudan thì cũng dựa vào Nga rất nhiều, chẳng hạn như phi cơ thì dùng phi cơ Mig, chiến xa thì cũng chiến xa TA của Nga chế tạo. Khi cuộc cách mạng 69 thành công thì một trong các công việc đầu tiên của Sudan là thừa nhận Đông Đức, sau đó cầu thân với các nước trong khối CS thân Nga.

Nhưng khi các phần tử CS Sudan tìm cách chiếm đoạt quyền hành của TT Numeiry thì «tình còn đâu nữa là thù đấy thôi» và liên lạc giữa hai bên trở nên khó khăn hết sức khi TT Numeiry quyết định xử tử những phần tử CS đã nhúng tay vào cuộc đảo chính toan lật đổ ông.

Một vài nhà ngoại giao ngoại quốc tại Khartoum cho rằng Ai Cập một nước có liên lạc thân hữu với cả Sudan và Nga có thể đứng ra giữ vai trò hòa giải, nhưng hiện chưa có tin xác nhận là đã có tiếp xúc nào hay chưa.

Sau 6 tháng tranh đấu

CÔNG NHÂN ESSO ĐƯỢC TĂNG PHỤ CẤP ĐẤT ĐỎ

SAIGON 3-8.— Sau 6 tháng thương thảo, cuộc tranh chấp về phụ cấp đất đỏ tại hãng Esso đã kết thúc và bản thỏa hiệp đã được ký kết ngày vừa qua. Theo đó công nhân được tăng hai cấp sinh hoạt, hiệu lực từ 1-1-71, như sau : — hạng ab : 1380đ, cd 1740đ, ef 2100đ, g2580đ, hi 3000đ. Với sự gia tăng trên tổng số phụ cấp sinh hoạt được nâng lên như sau : AB 11380đ, cd 14.540, ef 18.300đ, g 22.280, hi 25.500đ. Công nhân được lĩnh bồi tố từ 7135đ thấp nhất đến 17250đ cao nhất.

Hai bên cũng đã thỏa thuận một phương thức mới về việc điều chỉnh Phụ cấp Giá Sinh hoạt mỗi ba tháng, tính theo sự gia tăng của chỉ số Giá Sinh hoạt cứ mỗi bách phân gia tăng, công nhân được hưởng từ 115đ (hạng thấp nhất) và 250đ (hạng cao nhất).

Ấn Độ lo sợ khả năng nguyên tử của Trung Cộng

LÝ-TIÊN-NIỆM, TRỊNH-BẰNG-PHI nhận lời mời thăm Algérie

- ▼ *2 nhân vật trên sẽ ghé Pháp, Lỗ, Nam Tư*
- ▼ *Mao hay Chu mời Nixon viếng Hoa Lục ?*

ĐÔNG KINH, 2-8 (AP).— Phó Thủ tướng Lý tiên Niệm và quyền ngoại trưởng Trình Bằng Phi của TC đã nhận lời mời viếng thăm Algérie, nhưng ngày giờ chưa được ấn định.

Theo Tân hoa Xã nghe được tại Đông kinh thì 2 chính phủ TC và Algérie sẽ tiếp tục thảo luận về ngày giờ cuộc viếng thăm này qua các hệ thống ngoại giao.

Lời mời của chính phủ Algérie đã được chuyển đến các giới chức TC qua cuộc viếng thăm của Ngoại trưởng Bouteflika và phái đoàn Algérie tại TC từ 20/7 vừa rồi. Trong 1 bản thông cáo chung hôm thứ Hai, phái đoàn Algérie xác nhận rằng «Bắc Kinh là chính phủ hợp pháp duy nhất đại diện cho dân TH, và Đài Loan chỉ là 1 tỉnh của Trung Hoa và là 1 phần đất bất khả nhượng của lãnh thổ TC».

Trong mấy tháng qua, Trung Cộng đã nhận lời gởi phái đoàn viếng thăm Lỗ Ma Ni, Nam Tư và Pháp nhưng chưa định chương trình. Các quan sát viên nói rằng có thể khi viếng Algérie, PTT Lý tiên Niệm sẽ ghé lại 3 quốc gia này luôn.

Chủ tịch Lỗ ma Ni Nicolae Ceausescu hôm chúa nhật tuyên bố rằng tất cả những [illegible] vũ khí nguyên tử đều phải đặt ngoài vòng pháp luật và phải được thanh toán, đồng thời phải cấm đoán việc sản xuất vũ khí nguyên tử.

Trong 1 thông điệp do thông tấn xã Lỗ loan báo, Chủ tịch Ceausescu nói rằng «số lượng tồn trữ vũ khí nguyên tử đã là 1 gánh nặng và mối nguy trầm trọng cho nền hòa bình thế giới và tương lai nhân loại.»

Các giới chức Ấn Độ cũng tỏ về lo sợ về khả năng nguyên tử đang lớn mạnh của TC. Các nguồn tin chính thức cho rằng TC hiện nay có thể sản xuất mỗi năm khoảng 40 quả bom nguyên tử 20 kilô tấn. Ngoài ra TC có thể đã có khoảng 150 quả bom nguyên tử và đang đặt nặng vấn đề sản xuất các hỏa tiễn mang đầu đạn nguyên tử.

Tương quan giữa Mao và Chu

HƯƠNG CẢNG 2-8 (AP).— Việc Thủ Tướng Chu ân Lai mời Tổng thống Nixon viếng thăm Bắc Kinh đã khiến phát sinh trong nhân dân Trung hoa Lục địa những quan niệm trái ngược về quyền hành của Chủ tịch Mao trạch Đông. Sự thắc mắc của dân chúng là không hiểu rằng lời mời đó có phải là quyết định của bọn Mao hay không.

Một Nhật báo chống Cộng tại Hương Cảng trích dẫn lời 1 du khách từ Quảng châu về nói rằng dân chúng trong tỉnh này đã chia thành 2 nhóm.

Một nhóm coi lời mời TT Nixon viếng TC là điều chứng tỏ quyền

Xem tiếp Q trang 10

SAU TRÊN 67 TIẾNG ĐỒNG HỒ THÁM HIỂM CHỊ HẰNG

Mẹ, con ráp nối nhau hoàn hảo Apollo 15 đang trở về trái đất

MŨI KENNEDY 3-8 (VOA).— Các phi hành gia phi thuyền Apollo 15 giờ đây lại gặp lại nhau sau khi tiến hành cuộc thám hiểm mặt trăng lâu nhất và có giá trị khoa học nhất từ trước đến nay. Sau khi 2 phi hành gia David Scott và James Irwin cất cánh khỏi mặt trăng (vào lúc 1 giờ 16 phút ngày 3-8 giờ Sài Gòn), họ đã tiến hành một số công việc phức tạp để gặp gỡ lại bạn đồng hành của họ là phi công không lực Alfred M. Worden trong phần phi thuyền chỉ huy.

Đây là lần đầu tiên thế giới đã có thể theo dõi vụ cất cánh từ mặt trăng, một máy VTTH đặt trên chiếc nguyệt xa đã chiếu hình ảnh về trái đất.

2 phi hành gia Scott và Irwin đã cùng nhau thám hiểm phong cảnh nguyệt cầu trong ngót 19 tiếng đồng hồ và họ đã trông cậy rất nhiều vào chiếc nguyệt xa trong các cuộc hành trình thám hiểm của họ.

Các phi hành gia gặp gỡ lại nhau sẽ bay quanh quỹ đạo mặt trăng thêm hai ngày nữa để tiến hành những cuộc thí nghiệm chụp ảnh và hóa học trước khi khai hỏa lại các động cơ của họ để trở về trái đất và hạ xuống Thái Bình Dương vào ngày thứ bảy.

Quay lại khúc phim ráp nối

David Scott và Jame Irwin phi hành gia không gian Hoa Kỳ đã lưu lại trên mặt trăng được 67 giờ đồng hồ. Khi chỉ còn một vài phút đồng hồ nữa là họ rời khỏi về mặt nguyệt cầu, đàiVOA đã tường trình như sau : Theo dõi trên màn ảnh VTTH mọi người thấy toàn thể phần phi thuyền đổ bộ đứng sừng sững trên một vùng bằng phẳng, đấy là vùng Hadley Apennine trên mặt trăng. Máy thu hình được đặt trên chiếc xe chạy bằng điện hiện giờ đậu cách xa phi thuyền chừng 100 thước về phía Đông để khiến các khán giả trên trái đất hình ảnh trực tiếp lần đầu tiên truyền về vào giây phút động cơ của phần phi thuyền đổ bộ khai hỏa đem theo hai con người rời khỏi mặt trăng.

Nửa dưới của phần phi thuyền được dùng như một giàn phóng và nửa trên của phần phi thuyền với động cơ sẽ cháy với sức gia tốc tới ngót hai ngàn thước tây một giây đồng hồ sẽ cháy để đem phi

XEM TIẾP M TRANG 10

TRỰC THĂNG MỸ HỢP VỚI 3 ĐẠI ĐỘI ĐPQ BAO VÂY

1 Trung Úy VNCH chỉ huy 2 GMC lên núi Bà Đen tiếp tế gạo cho VC

✶ *Vì các chuyến xe lửa chở la-ve cô-ca Mỹ bị thồi hàng ngàn két mỗi ngày, Mỹ phải khiếu nại lên tướng Lãm*

TÂY NINH, (THT) 3-8.— Nguồn tin Bộ chỉ huy Tiểu khu Tây Ninh cho biết 2 xe GMC do 1 Trung úy VNCH ngồi trên 1 xe Jeep hướng dẫn chở đầy gạo lên núi Bà Đen tiếp tế cho VC đã bị Nghĩa quân địa phương phát giác kịp thời.

Được biết, lúc 20g15 tối ngày 1-8, một Nghĩa quân thuộc Trung đội 3 đang gác tại đồn trú đóng cách Tây Ninh 5cs Đông Bắc (trên đường từ tỉnh lỵ đến núi Bà Đen) trông thấy một Trung úy VNCH ngồi trên 1 xe Jeep hướng dẫn 2 xe GMC chở 30 bao gạo, mỗi bao 100 ký, chạy lên núi. Nghĩa quân này xét hỏi nhưng viên Trung úy này bất chấp cứ cho xe chạy thẳng lên núi. Bộ chỉ huy Tiểu khu Tây Ninh hay tin liền cho 3 Đại đội ĐPQ đuổi theo bao vây khu vực đoàn xe chở gạo. Đồng thời trực thăng Hoakỳ cũng được phái tới để lùng kiếm 3 chiếc xe này. Sau 1 giờ truy lùng, các trực thăng báo cáo nhìn thấy khoảng 30 bao gạo để phía dưới chân núi Bà Đen về phía Đông Bắc. Trong khi chờ đợi các lực lượng ĐPQ tới, các phi cơ soi sáng AC-47 đã được phái tới ngăn chận định quân xuất hiện mang gạo lên núi.

Đến 21g30 tối cùng ngày, lực lượng ĐPQ tới nơi đã tìm thấy số gạo vừa kể, nhưng cùng lúc đó VC núp từ các hang núi đá dùng súng đại liên bắn xối xả xuống, làm cho 1 ĐPQ bị thương. Trực thăng võ trang và lực lượng ĐPQ đã bắn trả dữ dội nhưng không rõ kết quả. Hiện cuộc hành quân truy lùng 3 chiếc xe còn đang tiếp diễn.

Mỹ khiếu nại

Hiện nay, giới quân sự Hoa kỳ tại Quân khu I rất bực mình vì các chuyến xe lửa Huế—Đà Nẵng do quân đội Hoa kỳ mướn chở bia, Coca bị mất mát khá nhiều.

Theo nguồn tin thông thạo, được biết hỏa xa Huế—Đà Nẵng đáng lẽ đã bị khai tử từ 3 năm nay, nhưng sở dĩ còn hoạt động được là nhờ có Quân đội Hoa Kỳ mướn để dùng vào việc chở bia, coca tiếp tế cho binh lính Mỹ tại Quân khu I.

Số lượng bia, coca này mỗi ngày chất đầy hàng chục toa và mỗi chuyến đều có một toán an ninh thiết lộ giữ an ninh. Toán lính này do Trung Tá Huỳnh T. Tiểu đoàn Trưởng Tiểu đoàn ANTL I chỉ huy.

Tuy vậy, hiện nay giới chức Hoakỳ tại Quân Khu I không sợ VC phá hoại các chuyến hỏa xa mà lại sợ các tay «nhảy dù» bia, coca trên mỗi chuyến xe lửa. Mỗi ngày các chuyến xe lửa chở bia, coca này đều bị mất mát cả ngàn két. Sự kiện này đã khiến giới chức quân sự Mỹ tại Quân khu 1 phải làm văn thư khiếu nại gởi lên Trung

XEM TIẾP X TRANG 10

VNCH hiện có 600 Luật Sư

BALÊ 31-7 (VTX).— Ông Nguyễn ngọc San thủ lãnh Luật Sư Đoàn Saigon, vừa được tái đắc cử Phó Chủ tịch Liên hiệp Quốc Tế Luật Sư tại đại hội lần thứ 24 của tổ chức này bế mạc tại Ba Lê hôm 30-7.

Một trong những quyết định của đại hội năm nay là mở tại Saigon một chi nhánh của LH Quốc Tế Luật Sư để cổ động mạnh hơn cho tổ chức này tại các quốc gia Á châu.

Ông Thủ lãnh Luật Sư đoàn Saigon còn cho biết tại VN hiện nay có lối 300 Luật Sư thực thụ và cũng lối 300 Luật Sư tập sự. Con số sáu trăm này gồm lối 250 Luật sư thực thụ và lối 250 Luật sư tập sự thuộc tòa Thượng Thẩm Saigon và lối 100 vừa Luật sư thực thụ và tập sự thuộc Tòa Thượng Thẩm Huế. Trong số các luật sư tập sự, nữ luật sư chiếm lối ba mươi phần trăm. Con số 600 cho cả VNCH còn rất ít nếu so với các nước dân chủ tiền tiến.

Đô la bỗng nhiên bị sụt giá

SAIGON 3-8.— Giới thông thạo thị trường tự do cho biết, mấy hôm nay giá đồng đô la tự nhiên lại sụt một cách bất thường. Giấy đô la nhỏ (loại 20, 50 đồng) trước đây giá mua vô là 360đ một đô la, cách nay 4, 5 ngày sụt xuống còn 350 đồng, đến hôm nay thì chỉ còn có 345 đồng. Giá bán ra cũng sụt, từ 370 đồng cách đây 1 tuần, nay chỉ còn có 360 đồng.

Lý do giá đồng đô la sụt không được rõ ràng, có thể là do sự sụt giảm chung vì giá đồng quan cũng sụt. Trước đây 1 quan Pháp giá chợ đen 70 đồng nay chỉ còn 65đ.

Trong khi đó thì hàng hóa có vài món lại tăng giá. Xi măng từ 520 đồng 1 bao cách đây 2 tuần nay lên đến 630 đồng 1 bao. Ngoài ra, giá gạch, đá cũng lên. Giá thực phẩm như cá, thịt cũng lên chút đỉnh. Một kí lô cá lên lối 30 đồng và 1 kí lô thịt lên khoảng 50 đồng. (TV)

Báo chí Anh Mỹ nhận định về vụ Mỹ—TC

Chưa có thay đổi ngay trước mắt càng lâu Nga càng thấm đòn

- *CS Đông Âu dễ thở hơn nhưng đầy bất trắc*
- ✶ *TC chuẩn bị lấn tới, không chuẩn bị nhượng bộ*

LUÂN ĐÔN, 2-8 (AFP) : Việc Mỹ-Trung Cộng dàn hòa với nhau sẽ chẳng mang lại một đổi thay sâu sắc nào đáng kể trong tương lai trước mắt nhưng, càng về lâu sau này, sẽ nới thêm tầm tay cho phe Tây phương trả đòn lại Nga xô.

Theo bài bình luận trên báo Times số ra ngày 1-8, chuyến Hoa du sắp tới của TT Nixon khiến người ta hi vọng là Nga xô sẽ buộc phải giảm bớt áp lực đối với các quốc gia và nhân dân Đông Âu, và lo duy trì hòa bình tại Âu châu để rảnh tay đề phòng TC.

Tuy vậy, Đông Âu không phải vì thế mà được hưởng thêm tự do. Ngược lại, nhân dân Đông Âu sẽ phải trải qua một thời kỳ lo lắng không biết tương lai sẽ ra sao và tâm trạng bất an này đã được thể hiện trong những bài bình luận lẻ tẻ của báo chí địa phương phản ứng chậm chạp sau khi Nixon công bố quyết định sang Bắc Kinh thăm Mao Trạch Đông.

Dầu sao, tờ Times nhận định, việc cải thiện quan hệ Mỹ-TC sẽ mang lại một yếu tố linh động mới cho nền bang giao quốc tế về các nước nhỏ, nhất là các quốc gia Đông Âu rồi ra sẽ được hưởng một số lợi ích.

New York Times nhận định

NỮU ƯỚC 2-8 (AP).— Tờ Nữu ƯớcThời Báo hôm thứ Hai đã loan tin các viên chức cao cấp của Hồng quân Trung Cộng đã bắt đầu cuộc vận động đòi triệt thoái toàn bộ quân đội Hoa kỳ ra khỏi Nhật, Thái, Phi, Việt Nam và Đại Hàn.

Ô. James Reston, phó chủ nhiệm tờ Times kiêm phê bình gia đã viết trong một bài gửi đi từ BK rằng không có chứng cớ nào về việc chính phủ TC chuẩn bị cho dân chúng Hoa Lục về một cuộc thương lượng với TT Nixon.

Ký giả Reston nhắc đến lời tuyên bố của Tướng Hoàng Vĩnh Thắng, Tham mưu trưởng quân đội Trung

XEM TIẾP Ô TRANG 10

TIN VẮN

— Thủ Tướng Trần thiện Khiêm hồi 18 chiều nay đã đại diện Tổng Thống VNCH tiếp phái đoàn Thanh Niên tham dự Trại Hội thảo Quốc Tế tại Dinh Độc Lập. Dịp này, Thủ Tướng đã trao mỗi người một món quà nhỏ có dấu hiệu Tổng Thống VNCH.

— 1 phái đoàn Việt Nam gồm 15 nhà giáo đã rời sáng vừa qua đi Nhật Bản tham dự hội nghị Giáo dục Quốc tế tổ chức tại Kyoto trong thời gian một tháng.

Hội nghị này dành cho các nước Á Châu với đề tài «giáo dục để phát triển xã hội».

Không hưởng ứng cuộc đình công vừa qua về thuế lương bổng

TLĐLC LO TÌM LỐI TRANH ĐẤU KHÁC

◆ *Ban Vận Động Y.S. Giảm Thuế dọa có thể sẽ làm mạnh hơn*

SAIGON 3-8.— Chiều qua trong 1 bản tin đặc biệt, Tổng Liên Đoàn Lao Công VN loan báo đã tăng cường mạnh 1 thành phần nhân lực quan trọng vào Ủy Ban Tranh Đấu Cải Thiện đời sống công nhân. Tháng 8 này sẽ tổ chức 1 đại hội [illegible] SàiGòn Chợ Lớn Gia Định, Biên Hòa để thảo luận tìm đường lối tranh đấu đòi chính phủ phải tạm ngưng việc khấu trừ thuế lương bổng, tổng hợp lợi tức. TLĐLC quan niệm chính phủ có toàn quyền (trong khi chờ QH chung quyết luật thuế) ban hành văn kiện lập quy để [illegible] chính giá biểu thuế vụ, và [illegible] Chính phủ không nên vì 1 [illegible] nhỏ mà gây ra các nguyên nhân [illegible] những vụ xáo trộn to tát sẽ [illegible] trong lúc QG cần yên ổn để giải quyết các việc lớn hơn.

TLĐLC còn cảnh cáo các DB đương nhiệm chỉ biết lo vận động tái tranh cử mà không lưu tâm đến việc biểu quyết các đạo luật liên quan đến sinh hoạt QG.

Người ta biết rằng TLĐLC đã không hưởng ứng vụ đình công của Ban Vận Động Yêu Sách Giảm Thuế thực hiện trong 2 ngày 29 và 30-7 vừa qua.

Hôm qua, Ủy ban vận động yêu sách giảm thuế lương bổng gồm 28 nghiệp đoàn đã họp để kiểm kết quả cuộc đình công vào những ngày cuối tháng 7, hình như Ủy ban này cũng sẽ dự định tranh đấu nữa với hình thức mạnh hơn trước đây.

tin cần biết

Nhiều lớp học mới của Viện KHGD SaiGon

— Viện Khoa Học Giáo Dục 102 Hùng Vương Chợ Lớn cho biết sắp mở nhiều lớp mới như: lớp chuẩn bị vào đời dành cho SV nam nữ (17-25 tuổi), học mỗi buổi sáng Chủ Nhật, khai giảng ngày 12-9 ; lớp cán bộ giải trí, học mỗi buổi sáng Chủ Nhật, khai giảng ngày 5-9, và 6 lớp nhạc đủ loại.

Ghi tên tại 102 Hùng Vương Cholon từ 1-8-71 (có mẫu đơn). Cần gặp Giáo sư hướng dẫn để xếp giờ học thuận tiện, trong 2 ngày 30 và 31-8-71. Các lớp nhạc sẽ khai giảng từ 15-9-71, học mỗi tuần 2giờ.

Thi tuyển sáng tác ca khúc tham dự Đại Hội Dân Ca Thế Giới Tokyo

— Đại Hội Dân Ca Thế Giới do tổ chức Yamaha về giáo dục âm nhạc (Yamaha Foundation for Music Education) tổ chức tại Kudan (Tokyo) từ 25 đến 27-11-1971 sẽ mở một cuộc thi tuyển sáng tác ca khúc.

Người soạn nhạc và người viết lời ca có trách nhiệm tự chọn lấy ca sĩ, trình bày ca khúc tại đại hội và khi được thông báo tác phẩm được chọn, tác giả phải cung cấp cho Hội Đồng, trước ngày15-10-71, bản soạn cho dàn nhạc viết riêng cho mỗi nhạc khí.

Theo thông cáo của văn phòng Quốc Vụ Khanh đặc trách văn hóa giải thưởng sẽ gồm có hai loại : giải ưu hạng về ca khúc (3.000 Mỹ kim với bằng danh dự) và về ca sĩ (1.000 Mỹ kim với bằng danh dự), giải xuất sắc về ca khúc (1.000 Mỹ kim với bằng danh dự) và về ca sĩ (1000 Mỹ kim với bằng danh dự).

Ngoài ra, mỗi ca sĩ xuất sắc sẽ được tặng 500 Mỹ kim và bằng danh dự. Các người dự giải khác đều được tặng kỷ vật. Riêng tác giả có tác phẩm được chọn sẽ được mời dự Đại hội tại Tokyo. Mọi phí tổn sẽ do ban tổ chức đài thọ.

Các tác phẩm dự thi phải gởi đến Phủ Quốc Vụ Khanh Đặc Trách Văn Hóa (Nha Mỹ Thuật) số 8 đường Nguyễn Trung Trực Saigon từ nay đến 12 giờ ngày 20-8-1971 là hạn chót. Mọi chi tiết cần thiết xin liên lạc với địa chỉ trên.

Gái đẹp cởi trần đi dạo khắp phố mà chẳng ai thèm nhìn

COPENHAGUE 31-7 (UPI) — Một thiếu nữ kiều diễm với mái tóc vàng óng đã để «ngực trần» đi dạo trên một khu phố buôn bán sầm uất dài ngót nửa cây số của thành phố Copenhague.»

Nhưng dân chúng trong thành phố mệnh danh là «thủ đô tình dục» này phớt tỉnh trước cảnh mới lạ trên. Trong khi người đẹp rất tự nhiên đi ngắm các cửa tiệm với cách trang phục «đơn giản» như vậy, mọi người chung quanh đều lộ vẻ dửng dưng, duy một số du khách chú ý tới cảnh lạ. Cảnh sát cũng tỉnh bơ.

Thiếu nữ này đã được báo Politiken thuê đi dạo như vậy để trắc nghiệm xem người dân và nhà nước coi vấn đề công xúc tu sỉ ở mức độ nào.

Vậy là luật lệ đã bị phá vỡ. Thanh tra cảnh sát Viggo Christensen giải thích rằng «nếu một người đàn ông hay đàn bà khỏa thân đi dạo phố, thì cảnh sát cũng sẽ không can thiệp, trừ phi hành động đó gây rối loạn hay triệu tập một đám đông. Chừng đó, đương sự có thể bị bắt vì tội làm rối trật tự chung. Nhưng còn vấn đề việc làm ấy có phạm thuần phong mỹ tục hay không thì xin trả lời : cái đó tùy từng cá nhân ».

5 cậu gốc Hoa toan trốn ra ngoại quốc bị mỗi cậu 45 ngày tù

SAIGON, 03-08 — Trong phiên xử việc quátang sáng qua, Tòa đã xử phạt 5 thanh niên trốn quân dịch xuất ngoại bất hợp pháp, mỗi cậu 45 ngày tù ở và 50 ngàn vạ.

Theo cuộc thẩm vấn 5 bị can Huỳnh Cường, Ông Quốc Biên, Lâm Bỉnh Cơ, Ma Ty và Hồ Sư Võ, thì cả 5 cậu đều trong tuổi quân dịch từ 18 đến 20 tuổi trong những gia đình khá giả cùng cư ngụ tại Cholon.

5 bị can đãđược 1 tổ chức chuyên đưa người ra ngoại quốc bằng đường bộ hoặc đường bè tùy theo túi tiền của mỗi cậu.

Qua lời thú nhận của 5 bị can, thì cả 5 cậu chỉ biết 1 người mang tên Thành tự giới thiệu là thuyền trưởng 1 chiếc tàu chở hàng ra ngoại quốc và ra giá mỗi người 200 ngàn. Nếu cậu nào đi, thì đón y tại 1 quán cà-phê ở đường Đồng Khánh, y sẽ cho người đưa đi Châu Đốc bằng xe hơi và ngủ đêm tại đây trong 1 khách sạn. Rồi sáng hôm sau, một người lạ mặt khác tới khách sạn gọi xuống 1 thuyền máy nhỏ đưa ra Tân Châu xuống tàu.

Cả 5 được đấu dưới hầm tàu POHAI sang Tân gia Ba thì bị Tổng lãnh sự VNCH tại đây bắt gặp giải giao về Saigon ngày 6-7-71, 5 b

Xem tiếp H trang 10

THANH TOÁN ĐẪM MÁU TẠI HẬU NGHĨA,

Thiếu Tá Liên Đoàn Trưởng bắn chết Tr. Tá Tham Mưu Trưởng Tiểu Khu RỒI QUAY SÚNG TỰ SÁT CHẾT LUÔN

● *Vụ bạo động ở Quân Lao: trên 100 quân phạm trốn thoát. Nguyên do bạo động : chỉ vì lính gác ăn hối lộ*

HẬU NGHĨA 3-8.— 11 giờ sáng qua, một vụ thảm sát đẫm máu đã xảy ra tại Văn Phòng Tham Mưu Trưởng Tiểu Khu Hậu Nghĩa.

Thiếu Tá Nguyễn Trường, Liên Đoàn Trưởng LĐ3/52 Địa phương quân đã vào tận văn phòng trên dùng súng rouleau ngắn nòng bắn Trung Tá Nguyễn hữu Yên Tham Mưu Trưởng Tiểu Khu Hậu Nghĩa, hai phát vào đầu nạn nhân chết ngay tại chỗ. Sau đó TT Trường còn ném thêm 1 trái lựu đạn loại tấn công M26 nhưng không nổ vì chưa rút chốt.

Sau đó đương sự đã tự sát bằng cách bắn vào đầu, nhưng nhân viên an ninh ngăn cản kịp nên đạn chỉ sướt qua đầu và TT Trường chỉ bị thương nặng.

Ngay khi đó, Tiểu khu Hậu Nghĩa đã chở đương sự vào bệnh viện Tiểu khu để điều trị và khi trực thăng tải thương đến Quân Y Viện thì đương sự đã tắt thở.

Theo dư luận cho biết thì đây có lẽ là một sự chèn ép quá oan ức, nên Thiếu tá Trường đã phải rửa hận bằng cách thanh toán cấp trên. Người ta kể lại rằng chuyện này xảy ra ngay khi T.T Trường vừa thọ phạt ở Tổng Tham Mưu về. (T.C)

Chi tiết vụ đập phá quân lao

Trong số báo hôm qua chúng tôi đã loan tin sơ khởi về vụ quân phạm bạo động tại quân lao khu Tô hiến Thành. Bạo động này đã xảy ra và kéo dài suốt 10 tiếng đồng hồ. Theo tin chi tiết của bản tin THT thì hơn 3000 quân phạm đa số là lính đào ngũ chờ bổ sung và thương bệnh binh chờ ngày ra Hội Đồng Giám định đã xáp chiến dữ dội với lính trừ phòng Trung Tâm. Nguyên nhân được biết [illegible] 4 quân phạm tìm cách hối lộ cho toán lính gác để được cho ra cổng về thăm gia đình.

Người diễn trưởng sau khi nhận tiền đã nói dối với 4 quân phạm trên là đúng 22 giờ thì mới được ra, trong khi bọn họ chỉ gác đến 21 giờ là chấm dứt phiên. Đúng 22 giờ, 4 quân phạm trên liền đi ra thì bị toán gác khác bắt giữ và đánh đập dã man. Do đó 4 quân phạm này liền kêu cứu và huy động lực lượng trong Khối Tổng Sự Vụ khu tạm trú nổi loạn, bạo động đập phá và đốt cháy doanh trại và Câu Lạc Bộ. Khi quân trừ phòng kéo đến để tìm cách đối phó thì số người bạo động đã dùng vỏ chai lave, Coca và gạch đá chống lại. Nhiều loạt súng chỉ thiên bắn tòn rá để ngăn chận sự đào thoát nhưng vô hiệu quả, hơn 100 quân phạm đã tràn ra phía nghĩa trang Chí Hòa tẩu thoát mất dạng.

Trong khi đó, việc bạo động tiếp diễn suốt đêm với tiếng la hét và lửa cháy rực trời. Đến 06 giờ sáng ngày 2-8, một Đại đội Nhảy Dù, Cảnh sát Dã chiến và Tiểu Đoàn 6 Quân Cảnh được trưng dụng để đến tái lập trật tự cho Trung tâm. Giữa lúc lựu đạn cay sắp được tung vào thì số quân phạm trên chịu đầu hàng. Nhà chức trách đã bắt giữ được 4 quân phạm cầm đầu vụ bạo động trên gồm có Trần quang L., Thái văn A., Trần D. và Nguyễn văn T. Tất cả bị áp tải lên xe cây và sẽ bị lập thủ tục truy tố theo thủ tục khẩn cấp.

Trong vụ bạo động này, trọn một Câu lạc bộ bị phá hủy hoàn toàn, sự thiệt hại khá lớn lao. Đồng thời cả hai phe đều có nhiều người bị thương tích. (THT)

Bộ Kinh Tế cho hay :

XI MĂNG KHÔNG KHAN chớ mua chợ đen

SAIGON, 2-8 (VTX).— Bộ Kinh Tế cho biết số xi măng hiện tồn kho và sắp cập bến Saigon trong tháng này sẽ lên tới trên 90.000 tấn. Số lượng kể trên đủ thỏa mãn nhu cầu đến hết tháng 9 chưa kể số xi măng nội địa do nhà máy Xi Măng Hà Tiên sản xuất.

Mặt khác nhằm ổn định thị trường xi măng, BKT đã chấp thuận cho bốc dỡ tại Saigon thay vì tại hải cảng Nha Trang số lượng 17100 tấn xi măng chở trên 3 chuyến tàu Marine Trust, Lien Ming và Tung Thai.

Trong tháng 8 này. Bộ Kinh Tế cũng sẽ cho đấu thầu nhập cảng 245.000 tấn xi măng kỳ tam cá nguyệt 1971 và các lô đầu tiên sẽ cập bến Saigon khoảng đầu tháng 9-1971.

Bộ Kinh Tế yêu cầu giới tiêu thụ đừng nghe tin đồn thất thiệt mà đổ xô đi mua xi măng với giá chợ đen.

SỨC MẤY ghi chép

TRÁCH NHIỆM

Các báo hôm qua đã loan tin chiều về 2 vụ từ chức ở bên Nhật và 3 ông Tướng đã phải quỳ gối xin lỗi thân nhân các nạn nhân của một tai nạn máy bay. Đây là một vụ khá đặc biệt, Sức Mấy xin gợi lại đầu đuôi :

Vào lúc 2 giờ chiều Thứ Sáu 30-7, một phản lực cơ chiến đấu F.86 của không lực Nhật đã đụng vào một phi cơ chở hành khách Boeing 727 của hãng hàng không Nhật, cả hai phi cơ cùng nổ tan, khiến 162 hành khách và phi hành đoàn của chiếc 727 cùng tử nạn (loại Boeing 727 của Hàng Không VN chỉ chở 106 hành khách, không hiểu tại sao phi cơ lâm nạn lại chở được tới 162 người ?)

Lái chiếc F.86 là một sinh viên sĩ quan đang huấn luyện, tên Yoshmi Ichikawa, anh này nhảy dù ra, và thoát chết. Một phi cơ khác do huấn luyện viên Kuma lái bay gần phi cơ của sinh viên Ichikawa, không việc gì cả.

Sau tai nạn thương tâm kể trên, Tướng Yasuhiro Uyeda, Tư Lệnh Không Quân (giống chức của ông Kỳ ngày trước), đã đệ đơn lên Bộ Trưởng Quốc Phòng Nhật, xin từ chức. Sau khi chấp nhận đơn từ chức của Tư Lệnh Không Quân, Bộ Trưởng Quốc Phòng Masuhara cũng đệ đơn lên Thủ Tướng xin từ chức, và tuyên bố chính ông chịu trách nhiệm về tai nạn xảy ra. Đơn từ chức của ông này cũng đã được Nội Các chấp thuận, chứ không phải là từ chức cho có lệ.

Trong khi Tư Lệnh Không Quân và Bộ Trưởng Quốc Phòng từ chức, thì ba ông Tướng Không Quân (một trong 3 là Tham Mưu Trưởng Không Lực) đã thân hành tới một ngôi trường học để tạ lỗi cùng thân nhân các nạn nhân.

Ở bên Nhật, khi tới nhà ai, khách đều bỏ giầy ngoài cửa, giống như các quan lớn bên ta vào yết kiến cụ Căn. Nhưng khi tới ngôi trường học, (không phải tư gia) để thăm thân nhân các nạn nhân, ba ông Tướng không bỏ giầy ngoài cửa, các thân nhân nạn nhân đang giận sẵn, bèn cho là vô lễ, và ba ông Tướng phải vội bỏ giầy, rồi cúi rạp xin lỗi (có tin nói là ba Tướng phải quỳ mà xin lỗi).

Tưởng cũng nên nhắc thêm, là năm ngoái, có đám thanh niên cướp một máy bay chở khách của Nhật, bắt bay sang Bắc Hàn. Khi máy bay bị cướp hạ cánh xuống Nam Hàn, các hành khách đều bị giữ làm con tin, Thứ Trưởng Giao Thông Nhật đã tình nguyện sang Hán Thành, nạp mình cho bọn cướp để làm con tin, thế mạng cho các hành khách. Ông này bị mang đi Bắc Hàn, và được trả về bình an.

Ở bên Nhật, không hiểu học sinh có phá trường để chống tăng học phí không. Và không hiểu việc thi cử bên đó ra sao, thành ra không biết Bộ Trưởng Giáo Dục Nhật hành động ra sao.

từ QUÊ ra TỈNH

Xổ số Từ Thiện của Phu nhân các Tùy Viên Quân Lực

SAIGON.— Cuộc xổ số Từ Thiện do Phu nhân các Tùy Viên Quân Lực cạnh các Tòa Đại Sứ ngoại quốc tại VN tổ chức để gây quỹ cho Hội Bảo Trợ Gia Đình Binh Sĩ VN đã được xổ vào ngày 27 tháng 7 năm 71 trước sự hiện diện của Tùy Viên Đoàn. Kết quả được ghi nhận gồm 13 vé trúng những món hàng giá trị và 20 vé trúng an ủi. Bản ghi các số trúng niêm yết tại Phòng liên lạc Tùy Viên Quân Lực Hoa Kỳ, số 98 đường Trần Quang Khải Saigon.

Bác sĩ bị đánh được bồi thường 5000 thương gia nóng tính bị phạt 500 vạ

SAIGON.— Vụ bác sĩ Trần Công Triệu thưa bị ông Nguyễn Văn Sáng Giám Đốc Địa Ốc Mỹ Trang đả thương đã ra Tòa sáng qua. Ông Triệu đòi bồi thường 2 triệu bạc thiệt hại.

Ông Sáng chỉ nhận có xô nhẹ ông Triệu trong lúc nóng nảy. Luật sư bênh vực cho bị can đã nhấn mạnh đây chỉ là 1 vụ hành hung nhẹ giữa đôi bên mà xảy ra thương tích đó. Hơn nữa các giấy chứng thương của nhân chứng xuất trình đều mâu thuẫn trong lúc nhân chứng ra Tòa hôm nay không hề có vết sẹo chứng tỏ nạn nhân đã bị đả thương mạnh. Còn số tiền đòi bồi thường của nhân chứng thì thật là quá đáng. Luật sư yêu cầuTòa minh xét cả về hình phạt lẫn quyền lợi dân sự mà nguyên cáo đòi hỏi. Kết quả, Tòa phạt Nguyễn văn Sáng 500đ tiền vạ, và dạy bị can bồi thường nguyên cáo 5 ngàn thiệt hại. (Th. Vũ)

Bà Đinh Xuân Quảng đính chính

SAIGON.— Trong số báo ra ngày 23-7, chúng tôi có ghi tên những người bị bác đơn ứng cử ở đơn vị Kiến Hòa trong số có bà Đinh xuân Quảng, nay bà Đinh xuân Quảng cho biết, bà ra ứng cử tại Đơn vị Kiến Phong và đơn không hề bị bác. Vậy xin nói lại cho đúng và xin thành thật cáo lỗi cùng bà Đinh xuân Quảng và quý vị độc giả.

Lựu đạn nổ trên nóc nhà ông giáo

SAIGON.— 1 giờ sáng 1-8, tại đường Trần quí Cáp có lựu đạn nổ dữ dội trên nóc nhà của giáo viên Đàm X. (54 tuổi) làm tôn xi măng bị lủng nhiều lỗ, và căn nhà bên cạnh là nhà hàng «KIM» do bà Trần kim Th. làm chủ cũng bị lủng vách tường, nhưng rất may là không có ai bị thương. Theo ông X. thì có kẻ nào thù oán ông nên liệng lựu đạn. (CC)

Nữ tài tử xi.nê Thụy Điển nhận cấp dưỡng cô nhi VN

SAIGON.— Nữ tài tử Ingrid Berman hôm nay cho biết đang nghĩ đến việc cấp dưỡng cho một em cô nhi Việt Nam, để khuyến khích các người khác cũng làm như vậy.

Nữ tài tử gốc Thụy Điển này năm nay 53 tuổi và là mẹ của 4 người con đã nói như trên nhân một cuộc phát động chương trình bảo trợ nguyệt một cô nhi viện có khoảng 500 trẻ em tại Saigon, do một tổ chức từ thiện Anh quốc đề xướng. (VTX)

Gạt vài chục triệu, một bà sa lưới

GIA ĐỊNH.— Gần đây có nhiều người vô đơn tố cáo 1 thiếu phụ tên Trần Ngọc Đ. (36t) đã lường gạt họ mua hàng hóa rồi trả tiền bằng ngân phiếu không tiền bảo chứng. Những nạn nhân của thiếu phụ gian hùng này đa số là các bà trong giới chạy áp phe hột xoàn và chuyên mua hàng PX.

Cảnh Sát Tân Bình mở cuộc điều tra, ngày 30-7, hồi 10giờ trưa Đ. đến vùng Phú Nhuận để tiếp tục lường gạt. Trong lúc Đ. đang gạt 1 nữ thương gia dẫn đi mua hàng PX, thì có người nhận diện được báo cho cảnh sát hay đến bắt. Hiện Đ. đã bị câu lưu để mở cuộc điều tra, người ta còn được biết thêm ít lắm cũng gần 20 người bị Đ. gạt, số tiền mà lâu nay Đ. gạt có cả chục triệu. (DL)

Trói hết nhà chủ, cướp sạch Tivi, Honda, tiền

GIAĐỊNH — Đêm 1-8. 1 tên cướp võ trang súng lục xông vào nhà ông Trương Khải H. ngụ tại hẻm Tự Đức Phú Nhuận, dùng súng bắt nhốt tất cả người trong nhà. Y đoạt chìa khóa mở tủ lấy 10.000 đồng bạc mặt, 1 số tư trang lối 100.0001. Trước khi rút lui y còn lấy 1 TV, 1 máy thâu băng và 1 chiếc Honda. (DL)

3 tên vào nhà ăn cướp, 1 bị bắn trúng

SAIGON.— 4 giờ sáng 1-8, ông Đặng văn X. (35 tuổi) quản nhất nhà ở bến Lê quang Liêm, bị 3 tên lạ mặt vào nhà uy hiếp ăn cướp đồ đạc. Ông X. nhanh tay lấy ngay khẩu súng ra nổ 1 phát, một tên cướp bị thương nhưng được 2 tên kia khiêng chạy tẩu thoát. (AH)

Xe Daihatsu để trong ga-ra cũng bị trộm

GIA ĐỊNH.— Đêm 1-8, ông Nguyễn văn Ph. (40t) ngụ tại đường Chi Lăng Phú Nhuận, để chiếc xe du lịch hiệu Daihatsu số EL.2603 trong gara, bị kẻ gian mở cửa lấy mất. Sáng ngày mới hay ông Ph. chỉ còn có nước đi cờ bót. (DL)

Chỉ vì cái mương, cháu đánh chú chết

BIÊN HÒA.— Chiều 2-8 ông Phạm khắc Hưởng (54t) ở ấp Nam Hải xã Hố Nai đang cuốc đất đắp chân tường bên hông nhà bị nước xoáy long lở, thì bị một người ở kế cận tên Nguyễn văn C. (45t) xông đến gây sự, rồi ẩu đả.

Trong lúc giằng co, C. cướp được cái cuốc và đánh lại thế nào mà ông Hưởng té lộn xuống mương bất động rồi tắt thở. Sau khi lỡ tay gây thành án mạng C. sợ tội bỏ nhà trốn biệt, nhưng được vài hôm thấy khó thoát nên đến bót nạp mình.

Được biết C. kêu oan nhận bằng chứ, nhưng nhất quyết không nhận mình đã đánh chết ông Hưởng mặc dầu các nhân chứng trông thấy đương sự đem cái cuốc giấu trong bụi rậm sau khi gây ra án mạng. C. đã bị nhà chức trách giải tòa vào trưa 31-7 và đã bị tống giam về tội cố sát. (PV)

Ném lựu đạn cảnh cáo du đãng lại trúng người khác

BIÊN HÒA.— Đêm 29-7, ông Vũ khắc B. (50t) thợ mộc, ngụ ở ấp Văn Côi xã Hố Nai, đi làm về gần đến nhà chợt nghe có tiếng cãi vã rồi bỗng có một tiếng nổ dữ dội phát lên khiến ông bị thương khá nặng.

Nhà Chức trách đến điều tra, truy bắt được thủ phạm tên Trịnh văn Ng. (29t), thì đương sự nhìn nhận và khai trong lúc đi tìm người mua cá để làm chuồng heo, khi đến ngang đây chợt thấy có một đám bạc, dừng lại xem thì bị hai con bạc tưởng lầm ông đến bắt liền xông ra hành hung và rút lựu đạn uy hiếp. Ông Ng. lanh tay đoạt được rồi ném cho nổ để cảnh cáo bọn này, rủi miểng bay trúng ông B. O. Ng. bị nhà Chức trách tạm giữ để lập biên bản giải Tòa, nhưng nhờ thân nhân ông B. thông cảm trường hợp bất khả kháng nên đã đồng ý xin bãi nại. (PV)

VC xét tờ khai gia đình của dân và xé bỏ

GIA ĐỊNH.— Đêm 1 rạng 2-8, VC lén về ấp Tây Hòa thuộc xã Phước Long Quận Thủ Đức giả nhà chức trách xét tờ khai gia đình của đồng bào rồi lấy tờ khai gia đình xé bỏ, có bắt theo 1 hồi chánh viên tên Nguyễn văn Kao 24 tuổi, dẫn đi. Hiện chưa biết tánh mạng ông Kao ra sao ? (CC)

NDTV vô ý làm trưởng ấp thiệt mạng

GIA ĐỊNH — 5giờ sáng 1-8, một quả lựu đạn phát nổ tại trụ sở NDTV ấp Dân Phú 4 xã An Phú Đông, thuộc quận Gò Vấp (Gia Định) làm cho ông Trưởng ấp cùng 4 đoàn viên NDTV bị thương nặng nhẹ. Tất cả các nạn nhân được chở đi bệnh viện cứu cấp. Theo cuộc điều tra được biết giờ nói trên tại trụ sở có 1 đoàn viên NDTV đi gác về vô ý làm tuột 1 quả lựu đạn M-26 phát nổ. Trong số người bị thương trên có ô. Trưởng ấp nặng hơn và đã tắt thở. (CC)

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt

2 dòng đầu 120đ mỗi dòng sau tính thêm 30đ.

Sang nhiều nhà thương mại vùng Tân định luôn tiệm hớt tóc bán 1 tivi deacon 19 in một tủ lạnh 450L, 1 máy sấy hỏi tiệm hớt tóc Hoàng Thơ 45 bis Nguyễn đình Chiểu Tân định.

Cần sang trạm xăng nhỏ trung tâm Đô Thành, gần bến xe, huê lợi chắc chắn, đi xa thiếu người trông coi, cần sang lại với giá phải chăng. Hỏi Ô Trinh 193 Gia Long buổi sáng. tel 20966.

Cửa tiệm Tax sang gấp. Dịp may hiếm có. Nơi buôn bán lịch sự, phát tài. Đi xa phải nhượng lại. Hỏi 217D Tax hay 109/20 Lê quốc Hưng.

Sang hai căn trệt thương mại đủ tiện nghi số 013-014 lô M Chung cư Minh Mạng. Hỏi tại đây.

Pharmacie vì thiếu người trông nom muốn sang một tiệm thuốc tây, bán đông khách. Hỏi 36/29 Cô Bắc.

Sang phố lầu đường Gia Long đủ tiện nghi ĐT, nước nóng 2 nhà tắm, 1 gác lửng, tiền phố rẻ. Hỏi ĐT. 93345.

Sang appartement rất xinh, nằm trọn tầng lầu có điện thoại nước nóng máy lạnh, đầy đủ tiện nghi vô ở ngay Điện Thoại 25.303.

Dọn nhà

Chở hàng hóa, ba chuyến, bao tháng bằng xe vận tải nhẹ Daihatsu xin hỏi 629 Pétrus Ký Saigon (bến xe Dalat) ĐT.50.732.

Vì không người trông nom sang gấp 1 nhà hàng huê lợi hàng tháng từ 2 triệu đến 2 triệu rưởi. Hỏi 106 Phạm đăng Hưng. Đ.T. 95.336.

Pharmacie sang một nhà thuốc Tây đang hoạt động mạnh nơi đông dân cư. Xin hỏi tại 1017 Hậu Giang (Cholon).

Tân Định sang nhà lầu đúc, điện nước tiện nghi, yên tĩnh. Hỏi 19i Lý trần Quán Saigon.

100.000đ sang nhà đúc 25mx6m điện, nước, khu an ninh, meublé (salon, giường tủ quạt máy). Vì đi xa chỉ thương lượng đến hết ngày 10/8/71. Hỏi cô Huỳnh Hoa trong giờ làm việc. Air Việt Nam 116 Nguyễn Huệ Saigon.

Sang nhà đầy đủ tiện nghi 4x24 mét, hay bán luôn đất cửa sắt bông, 3 quạt trần có điện nước. Xem nhà 25/5 Ngô tùng Châu Gia Định.

Sang cửa hàng Crystal Palace bán 2 lô đất Cư xá Fatima Bình Lợi 1000m2. Hỏi 43 Phan Chu Trinh Saigon.

Đi xa muốn sang 1 stock thuốc luôn cả quầy và tủ với giá rẻ. Hỏi nhà thuốc Lê Hằng 106 Công Lý Saigon giờ mở cửa.

Sang nhà, có cửa hàng đẹp giữa phố buôn bán, trung tâm Đô Thành 3mx20m đầy đủ tiện nghi. Hỏi 219 Võ di Nguy PN.

Phố sang sang gấp một phố thương mại mặt tiền, khu đông Ngoại kiều, tiền nhà rẻ, có điện thoại, máy lạnh. Xin liên lạc 122 Cách Mạng Gia Định. Điện thoại 41145, sau giờ làm việc.

Sang phố lầu Gia Long khu bán Honda giao trống ngay. Minh Sang 145 bis Ngô Tùng Châu Saigon.

Nhà sang đường Hồng thập Tự mặt tiền ngang 4x25m. Nhà bán Ngô tùng Châu Saigon. ngang 4x20m điện 3 giây có máy nóng và máy lạnh. Villa bán ở Công Lý Villa cửa Tây bán về xứ đất 615m, bán giá nhất định 16T. Hỏi bà Mỹ Danh 65/1 Thủ khoa Huân Saigon.

NHÀ ĐẤT

Nhà bán 420.000đ 1 căn nhà mới xây, vách tường gạch bông, đủ tiện nghi. Hỏi 207/4 KD Ấp Tây Nhứt hẻm Võ Tánh P.N.

3T9 kiểu Villa 5,30x18m điện nước riêng, sân rộng, hẻm lớn. Hỏi 80/18 Trần quang Diệu Q.3 Saigon buổi sáng.

Phố lầu bán 1 phố lầu tối tân, yên tịnh. Hỏi 268 số 47/3 Trương tấn Bửu. PN ĐT : 99833.

Nhà bán lầu đúc ngang 8m dọc 15m. Nhiều phòng rộng đẹp. Hai toilette. Có sân chơi, cửa hậu. Đầy đủ tiện nghi. Khu lịch sự yên tĩnh. Giá 2T9. Tại 111/1 Trần quang Diệu nối dài Saigon.

Cần tiền bán rẻ 1 căn nhà 13mx4m3 có sân tiện nuôi heo, điện nước, giá nhất định 500.000đ vào hẻm chùa Bồ Đề 100m. Hỏi 2/9B Bạch Đằng GĐ.

1T650 Nhà mặt tiền 6thx16th, tường xây, gạch bông, đồng hồ điện nước, sân để xe hơi, gần trường, chợ, tiện buôn bán, đằng sau trống có thể xây cất thêm. Xem nhà số 75/5bis. Trần xuân Soạn, Tân quý Đông. Thương lượng tại 18K Cư xá Ngân Hàng QGVN Tân th. Đông.

HÃNG THẦU KIẾN TẠO

192 Cao Thắng Saigon lập đồ án, xin phép, xây cất trang trí nhà cửa. Có kiến trúc sư, Kỹ Sư Cố vấn.

Nhà bán gấp 3,5x1[illegible]m Lavabo, Douche, cầu, điện, gác suốt, khá yên tĩnh, vào hẻm 50m rẽ phải. 333/362 Lý thái Tổ.

Nhà 2 mặt tiền 5m80x30m, còn đất trước 5m80x10m. Đủ tiện nghi, sau có gát 3m60x5m. Trước sau đều cổng sắt. Chắc giá 2.800.000đ. Hỏi số P5 đường Tô Hiến Thành nối dài Phú Thọ.

Bán nhà lầu đúc Cư xá SQCH lot AA số 10 4mx28m đủ tiện nghi. Hỏi 3E Phạm viết Chánh Sài Gòn.

Nhà bán 4x17m cửa sắt đầy đủ tiện nghi. Hỏi 54/6 Cư Xá Lữ Gia Phú Thọ.

Phố lầu đúc mặt tiền bán đủ tiện nghi. 70 Lê văn Duyệt Cầu Bông Gia Định.

Tân Định bán 2T6 nhà mặt tiền Compteur điện nước, gần chợ, trường. Hỏi 31C Nguyễn đình Chiểu T.Đ.

Villa bán luôn đất. Số 85 Lê quang Định (Gia Định) ngang cây xăng Shell.

Nhà bán 750.000đ. 2m,70x14m gần chợ, trường học đủ tiện nghi, gát suốt hỏi 390/680A Phan Đình Phùng Saigon.

Xưởng bán xưởng 10mx20m. Có điện 3 giây trước đã được Hội Đồng xét đủ điều kiện mở xưởng. Ô tô vào tận nơi. Hỏi và xem tại 60/41 Huỳnh Tịnh Của (Tân Định).

Bán gấp 1 căn nhà 12x3m gác suốt có điện và nước số 125 lô 70 Phan đình Phùng Saigon trước cửa trường học Bàn Cờ.

Nhà bán mặt tiền 5x20m số 121 Thiệu Trị Compteur điện nước, bán rẻ vì đi xa, ưu tiên cho người đến trước. Hỏi 109/20 Lê quốc Hưng.

TÂN ĐỊNH

Bán nhà có bằng khoán có lầu đúc phân nửa 4m,5x18. Gần chợ Tân Định và trường học, số 5 Trần nhật Duật Tân Định (trước cửa trường học Huỳnh thị Ngà).

1T950 nhà lầu đúc số 331/[illegible] Công Lý (cạnh chùa Vĩnh Nghiêm) 4m5x22m đủ tiện nghi, Compteur điện nước riêng, khu vực an ninh, tĩnh mịch, mát mẻ rộng rãi, có sân chơi, lối ra vào rất sạch sẽ (giao nhà trống).

PHỐ trống bán

— Phố lầu Lý thái Tổ Sg. 4x22 đất mướn vĩnh viễn 1.500đ / 1 năm
— Phố lầu Trương minh Giảng Sg 4x16, có bằng khoán, 3 từng, có tel Hỏi Hiệp Hưng 282 Công Quỳnh Saigon. Đ.T 90.167.

Villa trống bán

— Villa lầu Nguyễn văn Thoại 500m2, có bằng khoán, 3 từng, 20x26, nắng sạng — Villa lầu Nguyễn thái Học G.Đ. 1.432m2 — Villa lầu Trương tấn Bửu P.N. 1.000m2 mặt tiền — Villa Nguyễn Huệ P.N. 1.132m2 mặt tiền — Villa Hai bà Trưng Saigon, 600m2 mặt tiền. Hỏi Hiệp Hưng 282 Công Quỳnh Saigon, Đ.T. 90.167.

Nhà 1.400.000đ. 3m50x15m mặt tiền đá rửa, quạt trần máy lạnh, điện nước riêng. Xem nhà từ 7g tới 12g tại số 1.548 hẻm Trương Tiểu, cách đại lộ 30m đường Lê văn Duyệt gần chợ Bà Chiểu.

Nhà bán 8B Trình hình Trọng SG khu thương mại.

Bán nhà 2 căn bìa lô 1 số 1976 Cư xá kiến thiết Trương minh Giảng Saigon.

Bán 1 căn phố số 3/87 Cư xá Lữ gia 4x18m có gác và để xe đầy đủ tiện nghi. Hỏi 3/83 Cư xá Lữ gia Phú Thọ.

CƯ XÁ PHÚ LÂM A

bán gấp căn nhà đủ tiện nghi 4x20 hướng Đông Nam, có chỗ để xe hơi. Hỏi tại số S.7 Cư xá Phú Lâm A đường Lục Tỉnh Cholon.

Bán gấp một căn nhà có điện nước, rất gần căn cứ KQ/TSN giá 450.000đ. liên lạc ông Tiến Thợ may số 281 Bùi thị Xuân Gia định (gần cầu Sạn) để chỉ dẫn.

NHÀ Bán 1T450 Xem nhà 702/45/6đ Phan thanh Giản. Vào ngõ 636 Pétrus Ký gần hơn. 4x14, gác suốt, tiện nghi điện nước riêng. 1T350 xem nhà 520/A Hậu giang Chợ Lớn 7x10, nhà tắm cầu tiêu máy, điện nước riêng Liên lạc một trong hai địa chỉ trên.

Bán hoặc cho Ngoại kiều mướn 1 Villa trệt đường Cách Mạng 1300m2 (luôn đất) có điện thoại điện 3 giây. Hỏi 10 Huyền Quan Tân Định.

Nhà bán 4mx13m gạch bông lợp ngói, vách tường compteur điện nước, quạt trần gác lửng, Douche Lavabo, hàng rào sắt. Địa chỉ 325/9-G đường Hòa Hảo Chợlớn, coi nhà ngoài giờ làm việc.

1.T950 Cư xá khu an ninh lịch sự (Bà Dung 433/25 Lê Đại Hành). Sân đậu xe an toàn, mặt đá sạn rửa rất xinh kiểu biệt thự, gạch bông mới, tường gạch, bếp men, cầu tiêu mới, gác lửng, lên lầu khỏi tốn một vách 3 từng, điện nước riêng.

Phố lầu mặt tiền Cư Xá Lữ Gia cần bán gấp (bán hông còn đất, trống có thể xây cất thêm 1 (căn lầu). Hỏi số 12 đường Lữ Gia Phú Thọ.

Bán 1 nhà may với tất cả đồ đạc, có đủ tiện nghi điện nước. Hỏi nhà may Phương Khanh số 97/P2 Nguyễn v. Thoại Giadịnh

Bán Nhà Lầu Luôn Đất

325m2 có gác lửng, Compteur điện nước, đủ tiện nghi mặt đường, tiện buôn bán hoặc làm Cơ Xưởng Công Kỹ Nghệ rất tốt. Xin hỏi số 475 đường Lê văn Duyệt Saigon (gặp cô Xuân Hương mỗi buổi chiều vào 18giờ hay cả ngày Chúa Nhật)

4500.000 nhà đúc 1 lầu suốt khu yên tịnh sang trọng 3,6mx16m. Hẻm lớn tráng nhựa. Điện, nước Đồng Nai. Gần chợ, chùa, nhà thờ trường học. Hỏi coi nhà tại 220/190 Trương minh Giảng Saigon.

Bán gấp 2 căn Phố lầu đúc đủ tiện nghi.
1) 49 Đường Minh Phụng Chợ lớn đối diện trường Trung học Quốc Việt.
2) 124 Phạm Hồng Thái Gia Định cạnh 2 tiệm thuốc tây Ninh Cường và bảy Hiền tiện mở Phòng mạch.

Bán gấp hai căn phố tại 82 và 82A tại đường Nguyễn huỳnh Đức và Công Lý, đủ tiện nghi, luôn đất có giấy phép và họa đồ xây cất. Hỏi 78 Nguyễn Huệ.

5T8 nhà đúc 1 từng luôn đất 4x32m, 4 phòng ngủ, hai phòng tắm, điện, nước, điện thoại tiện mua bán mở nhà thuốc, 309 Hùng Vương Thị Nghè

Đất bán 1600m2 tại Châu thành Gò Công (ngang miễu Bà). Xin hỏi nhà thuốc tây Hồng Đào hoặc 668 Võ di Nguy Phú Nhuận Gia Định.

BÁN PHỐ THƯƠNG MẠI

Hai lầu đúc, nơi thị tứ, Tiện buôn bán mọi ngành 213 Hùng Vương Gia Định (Ngã ba Hùng Vương/ Bạch Đằng).

Phố bán lầu đúc suốt 4mx12m. Đang cất — kiểu trúc đẹp — luôn đất. Điện nước — sân để xe — cửa hậu. Khu nhiều biệt thự — Vùng rất yên tịnh. Hỏi 136/41 Nguyễn Huệ P.N

Bán nhà thật rẻ, mặt tiền đường, có điện nước, tiện làm thương mại, gần chợ Nguyễn Tri Phương. Hỏi 283 đường Nhật Tảo Cholon.

Bán 1 căn nhà khu yên tịnh số 48/2 Phan thanh Giản đầy đủ điện nước. Nhà trống giao liền. Hỏi 3A Tự Đức nối dài Đakao Sg

Nhà bán 1T hẻm 321 số 123/7 Cao Đạt (Quận Hòa Hội) Chợ Quán. Nhà gạch bông gát suốt. Compteur điện nước giao nhà trống chìa khóa hỏi số 139/7.

Bán nhà 386/52A Trg. minh Giảng hai từng lầu đúc Công tơ Điện nước 3m8 ngang dài 28m có hậu ĐT.40152 Hỏi bà Tuyết

Nhà bán thật rẻ 900.000đ 3m6x16m đủ tiện nghi cầu lavabô công tơ điện nước gần chợ trường học khu yên tịnh giao nhà liền 127/2C Bùi thị Xuân Tân Sơn Nhất.

Bán rẻ một căn nhà thật đẹp 3 tầng, 3 phòng ngủ 2 phòng tắm sân thượng garage để được 2 xe chắc giá 4T7. Hỏi 194L2 Nguyễn M Chiểu Phú Nhuận tới 194A rẽ vào.

HUẾ Muốn bán 1 sở vườn nhà ngói 80m2, chung vườn 1295m2 tại 58 đường Lê Huân (Thành Nội) Huế. Muốn mua xin thương lượng tại 95 Huỳnh Thúc Kháng Huế, hoặc 235 Trần Quý Cáp Saigon.

Nhà bán Diện tích 21mx4m ở đường Dương Công Trừng (trường đua Phú Thọ) số nhà 69/15. mặt tiền sửa mới trang hoàng xong và đầy đủ tiện nghi. Trị giá đặc biệt 2.300.000đ.

Villa bán 2 từng lầu, lịch sự, luôn đất 8K riêng Quận 3 đủ tiện nghi máy lạnh, nước nóng, điện thoại 5A Trần Quang Diệu nối dài (gần chợ Trương minh Giảng) chỉ dẫn. ĐT : 40338.

Bán nhà (Cần Thơ) gần số 135 Duy Tân Cần Thơ hỏi hai nơi Saigon Trương minh Giảng số 386/52A Bà Tuyết ĐT 40152

Nhà trệt đủ tiện nghi, bán luôn đất. Số 443/10 Phan thanh Giản.

Nhà bán gấp. Số 95 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận

4 triệu 8 đất An Phú Xa Lộ 2.200m2. Có bằng khoán, họa đồ xây cất, đã trồng cây ăn trái giếng nước đường xe cán đá xanh : lối vào Cư Xá Ngân Hàng QG. Hỏi cô Như 17 Hiền Vương Dakao.

Vũng Tàu Bán thật rẻ đủ tiện nghi mặt sau tại khu bờ cát Bãi trước. Giá T2 hỏi 123/78 Trần Bình Trọng Chợ Quán.

Nhà bán lầu sân thượng, chỗ để xe, nhà mới, mua xong ở liền, Số 493/20B Lê văn Duyệt Sg.

Bán nhà Vì đi xa bán gấp 1 căn nhà vách xây gạch bông gát suốt khu vực yên tịnh và lịch sự giá nhất định 480.000đ. Hỏi tại nhà 1781B đường Lam Sơn Gia định hoặc quán điểm tâm đầu đường.

Bán rẻ hay đổi xe bán gấp 1 căn nhà nhỏ mới xây cất (3mx14m) gần chợ Trần quốc Toản trường học Đông Tiến hoặc đổi xe Pick-up nhỏ đời mới. Hỏi 22A/1H Nguyễn tri Phương nối dài hay 449 Lý Thái Tổ chỉ dẫn.

Nhà lầu bán rẻ

vì đổi đi xa, giá 1T1 đầy đủ tiện nghi ở đường Võ di Nguy P/N. hỏi 135 Trương Tấn Bửu, Phú Nhuận

Nhà đất 700.000đ. Xây cất bằng béton còn mới, 50m2 đất có đèn nước tại mặt đường Trung Dũng Giadịnh, giao nhà trống Hỏi 178 Trần Hưng Đạo Saigon. Tél 20.617.

Mặt tiền trước rạp Ciné Hòa Hưng số 475 mới cất 164m2 luôn đất bán gấp giá rẻ buôn bán tốt.

Thị tứ bán nhà 330 Trương minh Ký sát Lăng cha cả buôn bán sầm uất lợi lớn bán giá đặc biệt.

Nhà bán số 147/36 Phạm hồng Thái, Ông Tạ, Gia Định. Đủ tiện nghi, đất rộng vừa ở vừa chăn nuôi hoặc làm tiểu công nghệ, vừa tới tiền quân công. Xem nhà sẽ biết giá hạ.

3T2 3,8x15m nhà lầu đúc, buôn bán tốt, đủ tiện nghi đẹp, lịch sự. Hỏi 153 đường Hòa Hưng Saigon.

Biệt thự lầu, bán gấp biệt thự 260m2 đất mới cất tuyệt đẹp, đủ tiện nghi, yên tịnh gần trường học Tân Khoa giá hạ. 25A/2 Ngô tùng Châu Gia Định.

Dịp may bán nhà 2 triệu số 134/1B Bạch Đằng (cây xăng Shell Hàng Xanh vô 200th) ngang 6th dài 22th, khu villa, yên tịnh, nhà bìa mát mẻ, điện nước công tơ riêng, sân để xe. Nhà luôn đất tại Long Xuyên, ngang 10th dài 200th (bán hết hoặc 1/2) mặt tiền tiện buôn bán, mở phòng mạch, có cây ăn trái. Hỏi Ô. Giáo Thọ số 83/2 Thoại ngọc Hầu (đầu đường ngang Cái Sơn) Long Xuyên.

Cần tiền bán thật rẻ nhà lầu đúc, đủ tiện nghi, đất rộng 100m2 có bằng khoán khu Nguyễn văn Thoại Phú Thọ. Hỏi tiệm vàng Đại Kim, 90 [illegible] Khôi Phú Thọ hoặc 368A Trần quý Cáp Saigon. Đ.T. 90.8[illegible].

Nhà 1T3, mặt chợ, 3x17, có hậu đủ tiện nghi, luôn sạp buôn bán. Bùi Cảnh Sát Hàng Xanh (đường Bạch Đằng GĐ) mở chợ, số 110/4 hoặc hỏi Bà Tâm «Café».

Nhà bán 2 căn trệt đúc đủ tiện nghi tại khu giải trí Nguyễn văn Thoại. Rất tiện mở bar, nhà tắm hơi, cho ngoại kiều mướn, huê lợi mỗi tháng 60 ngàn, giá mỗi căn 2T6. Hỏi bà Giáo Linh số 7 Quốc lộ 1 (Biên hòa).

Bán rẻ Nhà gần chợ, nhà trường học chợ Ông Tạ, đủ tiện nghi. Có lầu đúc 6m ngang dài 12mx6m, giá một triệu hai trăm ngàn mua xong giao nhà liền. Hỏi 259H3 Cư xá Tự Do Phạm hồng Thái Gia định.

Mặt tiền nhà lầu đúc 4mx16m luôn đất bằng khoán, đường Chi Lăng (ngã tư Phú Nhuận). Rất đẹp tiện buôn bán mọi ngành. Giá 9T2 do 258/6 Võ di Nguy Phú Nhuận (ngang Hội đồng Xã) chỉ dẫn.

Pharmacie bán luôn nhà 4x30m đông khách quen. Hỏi 243 Trương minh Ký (nhà thuốc Tây Thanh Hòa) ĐT 41.835.

Đất bán 1 mẫu tây cách cầu Bình Lợi bên này đầu, đường đi ngã cầu Hang mua ít cũng được phải trên hai trăm thước giá 3.500đ. một thước. Xin đến địa chỉ 183-185 Minh Mạng Cholon.

Nhà bán nhà lầu đúc 32,4thx5th, lối đi riêng từng phòng. có thể làm nhà Hộ Sinh, hay nhà in đủ tiện nghi, Hỏi 121/10 Ngô Tùng Châu Saigon ngoài giờ làm việc.

Đất Pasteur Bán

có Villa mặt tiền, hướng mặt chiều Ba lô 1200, 719, 501m2. Xin do nơi bà Tuyết 213 Tự Do lầu 4, phòng 47, miễn trung gian xin lại trong giờ làm việc.

Vũng Tàu bán gấp biệt thự, đầy đủ tiện nghi. số 100 Trương công Định VT. Hỏi 68 Triệu Ẩu VT. Hoặc số 2 lộ 23 Phạm Thế Hiển Quận 8 Saigon.

Nhà bán Trung tâm thành phố, đủ tiện nghi Hẻm 391/TR43/17 Trần hưng Đạo Saigon. Hẻm xe hơi vô tận nhà. Thuyên chuyển đi xa cần bán gấp. Lấy chìa khóa xem nhà do căn số 8 hỏi cô Ba.

PHÂN LÔ ĐẤT

Nhận lo thủ tục «phân lô, phân mảnh đo đạc hiện trạng đất đai» hợp pháp. Đặc biệt nhanh chóng và đúng hẹn. Hỏi ông Ngữ, 12 bis Đại lộ Chi Lăng Gia Định (giữa Ty Công Chánh và Điền Địa) Đ.T. 23.637.

850.000đ bán 1 căn nhà lầu nhà đẹp đủ tiện nghi (có compteur điện nước riêng) hỏi 311/32 Phan-đ-Phùng.

Cần Thơ Bán lô đất mặt tiền 9mx40, vào nhà số 21 Nguyễn Trãi C T Hỏi 29/7 Nguyễn Trãi Cần Thơ 118/4C Nguyễn Trãi Chợ Lớn. 81 Phan chu Trinh Bạc Liêu.

580.000đ nhà 5mx8m có điện nước lót gạch bông. Vách tường có gát hỏi số 115/1 Nguyễn đình Chiểu PN. GĐ. hay Nguyễn Huệ Quán Quê Hương quẹo vào.

Muốn bán căn lầu 69 đg Sương Nguyệt Ánh, 192m2 nhà đất, có mua thì tới coi. Đi ngả sau 69 Sương Nguyệt Ánh bấm chuông.

Thuyên chuyển

Bán rẻ nhà trung tâm tiện nghi điện nước riêng. Ngói gạch bông, tường xây 3,50x12m. Xem nhà 156/9 Trần bình Trọng Saigon.

Nhà bán 3T Cư Xá Hòa Hợp Phú Thọ Saigon xin hỏi địa chỉ này.

Bán nhà gấp. Số 34/12A đường Bình Tây Cholon mới gần trường học giá tiền 700.000đ. đủ tiện nghi có đất lưu.

Nhà bán gấp 1T250 ngăn tường xây lầu suốt đủ tiện nghi. Hỏi 524/14 Phan đình Phùng Vườn Chuối buổi chiều.

Bán nhà lầu đúc mặt tiền 5x20 huê lợi mỗi tháng 70.000đ 510 Trương minh Giảng Saigon.

Bán căn nhà đúc (4x30) có điện nước, xe vô tận nhà, khu yên tịnh. Hỏi 5/3H Yên Đỗ.

Phố lầu bán

rất xinh đẹp 3 phòng ngủ, 1 phòng khách, có nhà xe sân có thể để được 4 chiếc xe có bằng khoán nơi an ninh và yên tịnh. Hỏi hẻm 86 số 86/14 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

700 ngàn bán căn nhà 4,5x10m có gác đầy đủ tiện nghi. Hỏi 2/2 Đỗ Thám Saigon.

Đất trống bán

— Đất Võ Tánh Phú Nhuận mặt tiền 6800m2 bán 8000đ 1m2. — Đất Cách Mạng 1400m2 mặt tiền bán 21.000đ 1m2. Hỏi Hiệp Hưng 282 Công Quỳnh Saigon ĐT 90167

Bán 1 căn phố trệt mặt tiền đường Duy Tân 100m2 cả đất có điện thoại, tiện buôn bán và ở. Hỏi Bà Ngọc Cư Xá Đoàn Thị Điểm 107/42 và 44 đường Đoàn thị Điểm Saigon chỉ dẫn.

THẬT RẺ 720.000đ

Nhà cao bìa, có cửa hậu, điện nước gát suốt, gạch bông rất mát mẻ giao nhà liền. Hỏi tại 137/3 Phát Diệm Saigon, suốt ngày.

Nhà bán, lính đi xa bán 1 nhà 4mx12 đầy đủ tiện nghi và 1 tủ lạnh [illegible] còn mới nguyên. Hỏi 171A/[illegible] Hương Lộ 14 Phú Thọ Hòa.

BAR

Bar Tuyết 44 Tôn thất Thiệp Saigon, cần 1 bà quản lý nhiều chiêu đãi viên bao ăn ở, có lương làm nhà Bè và Saigon.

Melody mới «Cathi» 201/1 Võ Tánh nối dài, nơi đông Mỹ, gần Phi trường Tân sơn Nhất, Night Club, Bar Khách sạn, sắp khai trương. có nhạc sống mỗi đêm. Cần nhiều nữ trẻ đẹp, biết nói tiếng Anh, đến ghi tên và nhận số ngay vì nhận có hạn. «đã đi vô độ 1 Khách sạn».

Quán Thiên Thai

số 13 lô B Chung cư Minh Mạng cần gấp nhiều chiêu đãi, lương hậu bao ăn ở chia nước.

Bar ở Vũng Tàu mới mở cần nhiều chiêu đãi viên biết tiếng Anh làm chia chủ bồn gái sáu gần Hotel Mỹ ở Mỹ dân sự và quân đội đang đông khách. Hỏi số 8Bis Gia Long Vũng Tàu nếu ở Saigon thì hỏi Minh Mạng 242/524 Cholon từ 9giờ sáng chiều 3giờ hỏi chị Sáu.

Cần nhiều gái Massage trẻ đẹp vui vẻ. Hỏi 450 Phan Thanh Giản Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên không biết tiếng được chỉ thực hành. Hỏi tại 80/1 Võ Tánh Sg.

Saigon Bar 43 Tự Do Saigon cần gấp nhiều chiêu đãi viên Lương hậu.

Quán Trang Thanh Thanh, đông khách cần nhiều chiêu đãi viên bao ăn ở. Lương hậu 147A Nguyễn Lâm (trước chợ Ng tri Phương).

Chị em chiêu đãi

tại các Bar mà vũ được không những được chủ thương mến, các chị em nể vì, khách hàng yêu chuộng. Ai chưa vũ được tìm học G.Sư Do với 5000đ sẽ vũ được đủ các kiểu và vũ vũ rất trì. Tìm đến 14, đường Phan văn Hùm Phòng C. lầu 1 (ngã 6 Saigon bến xe Tây Ninh).

Cần 20 chiêu đãi viên trẻ, làm tại Câu lạc Bộ Hoàng gia Thái. Ăn ở tại nhà chủ. Liên lạc địa chỉ số 16/102C Nguyễn thiện Thuật Bàn Cờ.

Quán Mây Hồng

cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp cần 1 em bé làm việc vặt trong nhà 189 Trần quốc Toản Saigon.

QUÁN NHẬU THỊT RỪNG TÂN HOA

32 Võ Tánh (ngã sáu) Saigon rất đông khách cần nhiều chiêu đãi viên và một cô giúp việc nhà.

Cần nhiều cô biết làm Massage trẻ đẹp có lương hai chục cô gái bán Bar biết nói chút ít tiếng Anh làm tại Saigon. Hỏi cô Hạnh 284/8 Trương minh Giảng Sgon.

Tắm hơi cần gấp nhiều cô trẻ làm tại 284 đường Trịnh minh Thế K.Hội

PHÒNG TRÀ CA SĨ

muốn ánh đèn màu linh động, hấp dẫn. Hãy đến Hoàng Việt Electronics, 642 Phan đình Phùng Sg, dùng âm thanh chỉ huy ánh sáng, tuyệt diệu, đảo lộn đèn đóm tại VN.

Quán Bình Dân số 10-11-12 sau Photo Trung cần nhiều chiêu đãi bán chia hoa hồng mỗi tháng trên 30.000đ (ba chục ngàn).

TV-RADIO

TiVi bán hiệu Sanyo 20 in. 330 Trần quý Cáp Sg.

Akai 200D (58.000). Hỏi 451/1 Hai bà Trưng Sg.

85.000 đ 1 Chaine nhạc Stéréo gồm : Ampli Pioneer ER-420 (đèn 50w) loa kenwood 102-U (40w) và 1 Sony 355. Hỏi hẻm 198 nhà 48/74 Nguyễn huỳnh Đức, PN(Sát bảng xe buýt vàng).

REVERBERATION (ÉCHO)

Sansui RA500. Ampli Fisher 800T. 250TX. Marantz 22. Nivico 5040U. Pioneer SX2500. Loa CS99, 88A. 77A. Hẻm 376 Trần quý Cáp ngõ 1 tay trái, số nhà 32/30 (gần Quán 8 Lọ).

Sửa TIVI gấp

Gọi giây nói 22.713, có chuyên viên lại sửa tại nhà, sửa gấp, bảo đảm. VănTrang 46 Lê văn Duyệt Sg.

ÂM NHẠC, ÂM NHẠC...

Đờn điện, Ampli Trisco, Orgue Yamaha, Trống bộ Pearl Vision Đức, Nhật. Văn Trang 46 Lê văn Duyệt Sg.

Thật rẻ Sansui 5000A (70) 190A (44), CS88A (71). Hỏi 1 Công trường Lý Do Thị Nghè. Đ.T. 95.823.

Sửa TV - Magne

Chuyên viên đến tận tư gia. Sửa đủ hiệu TV, Magné, Ampli, Bảo đảm 4 tháng. TV Phúc Lợi 601 Trần Hưng Đạo (Ngã Tư Nancy—THĐ).

TIVI MỚI VỀ

đủ cỡ, đủ hiệu, máy tốt giá rẻ, bảo đảm 1 năm. Qui khách không tin, xin khảo giá trước khắp nơi. Và chắc chắn sẽ mua được. Nếu cần.

T.V. Thanh Phong 209 Nguyễn Thiện Thuật Sgon

shotguns

Muốn có Hạnh Phúc bền vững
đón mua cho được
Băng nhạc 18

Bán rẻ TV General Electric 19 in máy máy Binco de luxe máy xay trái cây Mỹ 8 tốc độ tại 111 lô K Chung cư Minh Mạng Sư Vạn Hạnh.

Một địa chỉ đáng ghi nhớ

Sửa bảo đảm tất cả các loại TV, Radio, Ampli, Cassette, Magnétophone, Mỹ, Nhật, Đức. Đầy đủ phụ tùng thay thế, chuyên viên kinh nghiệm, lãnh sửa TV, Ampli tại tư gia, sửa gấp chờ lấy ngay, thâu băng đầy đủ các loại nhạc. Radio TV Minh Đạt 184 Đinh tiên Hoàng Dakao ĐT 25.910 (đối diện Tổng Nha Thuế Vụ).

Bán thật rẻ 1 TV Admiral 19» mới 95% hình ảnh rõ. Hỏi 270 Lê văn Duyệt Saigon (Cô Việt).

Bán 1 cartridge stéréo 2 loa rời 32.000đ và 1 bộ salon nhỏ 8000đ. Hỏi 171/16 Cô Bắc (Sg).

BÁN QUẢNG CÁO T.V.

14, 16, 17, 20, Sony, Nat., Sanyo. Thùng basse VN đẹp như ngoại quốc. Sửa TV, Ampli, Magné đủ hiệu Radio RẠNG ĐÔNG 410 Lý thái Tổ Ngã Bảy (Bến xe Lam).

Panasonic Ampli AM-FM + 2 loa + quay dĩa (46.000). Hỏi 377/1055 Nguyễn tri Phương CL (trước cửa trường TH Minh Mạng vô 30 m).

T. V. SERVICE

Sửa đủ loại TV Mỹ Nhựt lấy ngay Radio Cassette-Tape Recorder v.v... Có chuyên viên sửa tại nhà. Xin mời tới TV Phú Thịnh 298 Võ di Nguy PN. ĐT 40281.

TV Hitachi 9 inch kiểu mới nhất bắt hình rất mạnh và rõ, dùng điện, accu [illegible] pile tron, nguyên thùng (45). TV Sony 5 inch xinh gọn, có hộp xách (45). Hỏi 126 Trần khắc Chân Tân định.

Bán 1 Radio thâu băng, còn mới nguyên. 1 TV 19 inch xách tay. Hỏi Anh Kiệt, 69 Phan đăng Hưng (Dakao).

TV Sanyo 2 loa có chân còn mới, bán 55.000đ Hỏi 120 lô A Chung cư Ấn Quang đường Bà Hạt Saigon.

Tivi hư sửa gấp

Quí vị có Tivi hư xin điện thoại số 95164 sẽ có chuyên viên đến sửa, sửa xong điều chỉnh miễn phí. Có bảo đảm 4 tháng 172 Lý-t-Tổ Sg.

PX. PX. PX.

Nhóm chuyên viên PX đã được huấn luyện Kỹ Thuật tại Nhựt, đã làm hài lòng quí vị trên 2 năm nay vẫn giữ nguyên tình trạng Sửa chữa ưu đãng các loại máy Teac, Akai Sony, Sansui, Pioneer, Kenwood, Fisher, Marantz, Ampex, TV Mỹ Nhựt v.v... 629 Xuân Viên Pétrus Ký Sg (Bến xe Dalat).

Télévision OPÉRA

Sửa các loại T.V chờ lấy. Bảo đảm 3 tháng. Điện Thoại 37.201 có chuyên viên đến nhà sửa. 1011 TRẦN HƯNG ĐẠO. (gần ciné Opéra). Làm việc cả Chủ nhật. Cần mua nhiều Radio T V cũ.

Akai M10 + 2 loa AR4X 15 cuộn băng, tất cả hoàn toàn mới, cần tiền bán gấp giá rẻ. 210 Lê quốc Hưng (KhánhHội) Sg.

Bán 1 magné hiệu Sony toàn bảo. Hỏi 26 đường Trần quang Khải Saigon.

Sơn Hải Thâu Băng

6 Yên Đỗ Saigon

Thâu đủ loại : Mono, Stereo, Cassette, Nhạc ViệtNam, ngoại quốc, đầy đủ các loại băng nhạc thời trang. Nhanh chóng, âm thanh trung thực, dùng toàn máy tối tân. English For Today bộ mới.

Bán Radio Cassette hiệu Crown còn trong thùng. Hỏi 257 Võ Tánh Saigon (cửa sau).

Radio Zénith 2 băng (40). 9 băng (20). 8 băng (17). Philip 3 băng (5). dư dùng bán rẻ. Hỏi tại 135 Nguyễn Du Saigon.

T.V 16' thật rõ bán rẻ. 109/11bis Trần khắc Chân Tân Định.

Bán TV Philco 17' mới rõ nhất (36.000đ). 51/22/2 Cao Thắng Saigon.

Xưởng sửa chữa Điện Tử

Do một nhóm chuyên viên PX phụ trách. Chuyên sửa các loại máy : Akai, Sony Teac, Scott, Fisher, Sansui, Pioneer, Kenwood v.v... Nhận sửa chờ lấy ngay và đến sửa tại tư gia. Đầy đủ phụ tùng thay thế Viên làm [illegible] mau lẹ.

RADIO PHÚ VINH
414 Võ Tánh GĐ(ngã tư Bảy Hiền)

AKAI 1730SS Mới nhứt (Âm thanh [illegible] vòng 4 chiều liên tục) giá 75 ngàn

AKAI 1810 Aut revers [illegible] Cassette deck CS [illegible] 800T, 2-0[illegible]X [illegible] TV Zenith 19 [illegible] 12- [illegible] 2500, CS99, C 88A. [illegible] B—Nguyễn tri Phương [illegible].

TRUNG TÂM ĐỔI BÙ

[illegible] Akai [illegible] 800-SD Sansui [illegible] (bít [illegible]) Pioneer SX9000 500-TD [illegible] Kenwood TK14[illegible] KR-106 [illegible] Akai [illegible] CS99 CS[illegible] Coral BX1000 Sonic 330 [illegible] Akai SW160 (120W) TV RCA 23. National 23 ([illegible] nhiều [illegible] băng. Ampli thùng loa Sarvoiteur tự động mới 6) 629 Xuân Viên Pétrus Ký Sg (Bến xe Dalat).

VÀNG THAO LẤN LỘN

Phòng Thâu Băng Nhạc
TRỊNH QUAN

Thành lập từ 4 năm nay [illegible] do ban TRỊNH QUAN và nhóm chuyên viên [illegible] trông coi.

Chúng tôi xin lưu ý quý khách :

Phòng Thâu Băng Nhạc
TRỊNH - QUAN
hiện ở Kiosque số 7
Nguyễn Huệ Saigon
(Trước mặt Radio Việt Nam và tiệm Chà Tân Phẩm)

Trống Gracy Nhật màu đỏ, còn mới, bán rẻ, hỏi 38 Hùng Vương Cholon.

Băng nhạc Thực hiện bằng Ampex tín nhiệm nhất nước. Đã được Nha TTBC BNG tuyển chọn đặt gởi đi Ngoại Quốc. HOAN'S REC : 95 Hai Bà Trưng Sg. (Sau Hạ Viện) 6 Bùi Hữu Nghĩa Gia Định (đầu cầu sắt Dakao).

Pioneer SX6000

(Model mới, 200W) 9000. 1500-TD. Nivico 5040, Fisher 800-T. Scott 382C/13. loa CS-99. 88-A. 77-A. 33-A. 33. BX 1200. 1000. Akai 365-D. 200D, 1800-SD. Sony 730. 366. 651. 355. Teac 4010-SL. TV. Zenith 19. Pana 20. Sharp 12. Hitachi 10. Coronado 12. Hỏi hẻm 198 nhà 48/74 Nguyễn huỳnh Đức PN (sát bảng xe buýt vàng).

Bán Tivi Sharp de luxe 2 in 19 in 67.000đ Sanyo màu 23 in 80.000đ. Sony quay 11 in 38.000đ. 94/14 Trần khắc Chân Tân Định.

Hoa Sim thâu băng

259 Gia Long Saigon
(trước rạp Long Phụng)

Đại lý đủ các loại băng : Jo Marcell, Shotgun, Tú Quỳnh, Mã Hồng v.v... Đủ loại băng thâu bán chọn từng bài. Tuồng. Cổ nhạc Tân nhạc. Sách và bài học : Anh Pháp, Đức, Ý. Nhật, Tây Ban Nha v.v...

Hoa Sim kính mời

XƯỞNG SỬA CHỮA ĐIỆN TỬ

DUY - LONG

Chuyên sửa chữa đủ loại và đủ hiệu máy, có bảo đảm 3 tháng. Television, Radio, Magné, Cassette, Sansui Pioneer, Akai Cartridge, Teac v.v và các loại máy điện tử khác. Đủ phụ tùng, chuyên viên kinh nghiệm, kỹ thuật bảo đảm có chuyên viên đến sửa máy tại tư gia. 242A Nguyễn Thiện Thuật Sg (Bàn Cờ)

Băng nhạc thâu sẵn hoặc chọn từng bài : Tân nhạc, Tân Cổ, Tuồng Dân Ca, Ca Bắc, Ca Huế, Ả Đào Châu Văn, Kinh Phật, nhạc ngoại quốc (cổ điển, Top [illegible]) **Bán. Học** tiếng Anh, Pháp, Đức, Nhật, Ý. T.B Nha.

Đại lý : băng **Shotguns** [illegible] Marcel, T.Hải, T.Khanh, Nghệ thuật TKC. P.M.Cường. Tr. Sơn **Minh Châu** 66[illegible] Lê Lợi SG

THUỐC

SẠCH HUYẾT TRẮNG

Rửa âm hộ cửa mình bằng thuốc Listica khử trùng. Hết mùi hôi. Hết ngứa không đau xót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Biếng ăn mất ngủ

Uống REACTIN (Beta)
— ăn ngon mau đói
— lên cân nhanh chóng
— dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
— trị phong ngứa.
Bán tại nhà thuốc tây.

Thuốc ghẻ Gala

— Trị bệnh ghẻ và bệnh chí(chấy tóc)
— Chỉ cần bôi thuốc một lần.
— Thuốc nước dễ dùng — Không đau xót.
— Không nhờn Không bẩn quần áo
— Không có mùi hôi Không mau
Làm cho da mặt được mịn màng Hết mụn trứng cá, tàn nhang.

ĐÀN BÀ

MỤN ĐEN Ở MẶT - YẾU GAN
NGỨA MỀ ĐAY — MẤT NGỦ
TÁO BÓN — MỎI MỆT

HÉPACHAUT

VUI VẺ — TƯƠI TRẺ
DA DẺ — MỊN MÀNG

BEL! BEL! BEL!

— Phấn trắng BEL dễ dùng. Dáng đẹp tự nhiên, không mốc, trừ mụn, chống nắng.
— Thuốc nhỏ mắt xanh BEL mắt xanh trong, long lanh, hấp dẫn.
— ACNOBEL trị mụn đỏ, mụn trứng cá, da mặt nhờn.
— Xà phòng Acid BETACIDE bảo vệ da mềm mịn
— Sữa nuôi da ANITA.
— Thuốc mọc lông nheo BARBARA.
Bán tại các Nhà Thuốc Tây.

Con nít ỉa chảy

Uống TANOGEL (Beta)
Dễ uống—Không độc
Bán tại các nhà thuốc Tây

THUỐC BÔI BỔ ÓC
VÀ TRÍ NHỚ

CERVOTONIC

THUỐC BÔI BỔ ÓC
VÀ TRÍ NHỚ

THUỐC MỚI TRỊ
Hen - Suyễn
SI - RÔ

RENASTHMAN

Liệu dầu [illegible] Bán tại các nhà thuốc Tây. KN28M/BYT/QCDP.

THUỐC NHỎ MẮT

Placentone Collyre

Mắt yếu — Mắt đỏ — Sưng mắt — Lở giác mạc. Bán tại các nhà thuốc tây.

PHẤN THUỐC

BIOTALC au G11

một phương thức mới nhất có chất HEXACHLOROPHÈNE
Trị rôm—sảy—ngứa—khử mùi hôi
Vệ sinh người lớn, trẻ em
MÙI THƠM TRANG NHÃ
39M BYT/QCDP
Có bán tại các nhà thuốc tây

RADIO . TV. Thái bình

99 Cao Thắng Saigon ngang Ciné Đại Đồng ĐT 92.501 90.994

- ● Nhân dịp khai trương cửa hàng với số Radio TV khổng lồ mới nhập cảng về đủ loại đủ cỡ đủ trao đến tận tay quí vị với giá thật rẻ
- ● Kính mời quí vị đến với THÁI-BÌNH nhất định quí vị hài lòng
- ● Có xe giao máy tận nhà, có đầy đủ phương tiện để phục vụ quí khách hàng, có chuyên viên kỹ thuật túc trực để giải đáp thắc mắc của quí vị.

THÁI-BÌNH kính mời

INOX CHỐNG SÉT MỤC VÀ THẤM NƯỚC

Một hợp chất mới có tại V.N, nhưng đã rất thông dụng tại Mỹ-Nhật vì 2 đặc tính :

Chống Sét Mục và Thấm Nước (cả nước biển)

Xịt quét vào thùng xe, tường, trần Catton, lưới muỗi, đồ kim khí, ghe thuyền, tàu bè, mái nhà tôle v.v... bảo đảm 100%.

84 Võ Tánh SG ĐT : 93.044 — 168 T.T. Bửu SG — 35 Pasteur Đàlat

Tổng Phát Hành : 288 Hòa Hưng (Khám C. Hòa

Cần Đại Lý Toàn Quốc.

Thế - Giới Bảo - Hiểm Công - Ty

The World Insurance Company
(Công Ty LE SECOURS cũ)
Công Ty Nặc Danh vốn 50 000 000đ00
TRỤ-SỞ 16 Nguyễn Huệ Saigon Đ.T. : 20.461 — 94.487
ĐẠI LÝ : 229 Phạm Ngũ Lão Saigon (đối diện Nha Lộ V[illegible])

- ● ĐẢM NHẬN TẤT CẢ CÁC NGHIỆP VỤ BẢO HIỂM với GIÁ HẠ — BỒI THƯỜNG NHANH CHÓNG và TIẾP ĐÃI NỒNG HẬU
- ● ĐẠI-LÝ Phụ Trách Chu Toàn và Mau Lẹ Mọi Nghiệp Vụ SANG TÊN ĐĂNG BỘ, và XÉT XE đủ các loại.

1 lời ca 1 màu - 2 lời ca 2 màu !
1 tiếng nhạc 1 màu - 3 tiếng nhạc 3 màu !
Hoa Xanh, Hoa Đỏ, Hoa Tím, Hoa Vàng...
Hẹp, vui, Hy vọng... Hoa nở đầy nhà !

Nhạc Màu Là Gì ?

— SOUND N COLOR bộc phát tại các nước tân tiến vào đầu 1971. Bây hãng điện tử Hoa Kỳ thi đua sản xuất và bán rất chạy.

- Tháng 4-71, Hoàng-Việt Electronics, 642 Phan Đình Phùng, Saigon, đã làm bán tại VN với giá rẻ bằng 2/3 máy Mỹ

— Ngoài việc để thưởng thức nhạc bằng màu sắc, còn biến chế dùng vào thương mại, đảo lộn đèn đóm tại VN

- Hãy đến Hoàng-Việt Electronics, 642 Phan Đình Phùng Saigon, để coi tận mắt và lấy tài liệu.

— Thâu NHẠC MÀU là thêm khách hàng, dàn nhạc thêm độc đáo.

mai bé bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU-DIỄM-HỒNG, DIỆU-TRINH, ĐINH-HIẾN, TRỌNG-TẤU, PHẠM SINH KIM TÔ-NGỌC

Chúa nhật của tôi

LAN THI

SÁNG..

NHỪNG ánh nắng ban mai dọi vào phòng tôi chói chan như báo : «dậy nhanh lên, sao lười thế?» mặc. tôi vẫn nằm dài trên giường miên man nghĩ tới những giấc mơ vừa qua. Hôm nay không đi học dậy làm gì mà phải vội vàng ? Ấy cái tính lười cố hữu của tôi là thế, không làm sao trị được, nhất là vào những ngày nghỉ.

Tôi muốn nằm hoài trong phòng, để chân tay nghỉ ngơi. và chỉ để chân tay nghỉ ngơi. và chỉ để trí óc làm việc thôi. Nhưng lúc đó có tiếng đập cửa phòng tôi rầm rầm :

— «Lan ơi ! Dậy đi sáng bét rồi. ngủ gì mà ngủ hoài thế ? không sợ mập ra đấy à ?»

Tôi uể oải ngồi dậy. thật ra tôi có thể nằm đấy đến trưa, nhưng tôi lại thay đồ bước ra phòng, dù tôi chưa biết rằng sẽ phải làm những việc gì ?

Vừa bước tới cầu thang, tôi đã gặp ngay con bé Mai, nhác thấy tôi nó đã reo lên :

— Eo ơi ! giờ này chị Lan mới dậy ? Sao dậy sớm thế, người ta mới đi lễ về mà ?

Nói xong, con bé cười lên ròn rã, như để tưởng thưởng câu nói của mình, khiến tôi phát bực mình gắt :

— Thì đã sao ? Con bé này thật lý lắc, sáng bảnh mắt ra đã thấy mày toe toét cái mồm. đến tối mò chui vô mùng còn nghe tiếng cười rúc rích, vui gì mà cười hoài thế ?

Con bé chu mỏ lại «trả đũa» ngay :

— Chứ ai như chị, lúc nào cũng cau cau có có, mặt hầm hầm như «oánh lộn» với ai !

Hừ, tôi thế này mà dám bảo là hầm hầm quá lắm rồi ! Tôi quay lại trợn mắt nhìn nó, khiến con bé hoảng hốt chui tọt xuống nhà bếp.

— Còn lại một mình thơ thẩn trong phòng khách, tôi vơ tờ báo ai bỏ trên bàn đọc mấy tin chiến sự mà không gì hết. Lúc đó ngoài cổng có tiếng nổ dòn của xe gắn máy. Oái, mới sáng tinh mơ thế này mà anh Tùng đi đâu về vậy cà ? Ồ, lại kéo thêm bốn năm anh bạn nữa, định mở đại hội giữa nhà này sao cà ? Ủa, sao các anh người nào cũng ôm theo một chồng sách vĩ đại thế ? Thì ra nhà tôi ở ngoại ô khá yên tĩnh nên các anh kéo tới để học. Chăm thế ? À, năm nay anh thi tú tài, quên nhỉ ! Hèn gì...

Nhường cho các anh phòng khách, tôi lang thang bước ra ngoài vườn. Thật là đáng buồn, vườn có hai cây dâu lại bé tí teo. Trong khi dâu người ta bày bán la liệt ở chợ, thì dâu nhà tôi mới.. trổ bông !

Ánh nắng đã bắt đầu gay gắt, mặt trời đã lên cao. Tôi đứng trong vườn buồn vớ vẩn, lòng ngóng trông đứa bạn nào đó tới chơi. Nhưng giờ này nghỉ hè, chúng nó đi nghỉ mát hết rồi còn đâu nữa ? Và chăng nhà tôi xa quá, có đi cũng mất cả trăm bạc tiền xe, không thì cũng mấy lít xăng, ai mà dám tới ?

Thế là mất một buổi sáng có nắng ấm.

TRƯA..

Ăn cơm xong rồi không biết làm gì, tôi định ngủ một giấc cho tới chiều. Phòng khách lát gạch bông, chị Trúc mới lau xong trông thật mát mẻ, nằm đây ngủ thì thật thú Đang thiu thiu ngủ thì :

— Xin lỗi cô..,

Tôi giật mình chồi dậy ngơ ngác nhìn : một chị mặc áo dài xanh nhoẻn miệng.. cười duyên :

— Cho tôi hỏi thăm chị Trúc..,

— Dạ, chị Trúc ở trên lầu, mời chị ngồi ạ.

Không kịp sửa bộ điệu, tôi chạy nhanh lên lầu chui vào phòng, thì hỡi ôi, khi đối diện với mặt tôi trong gương, tôi mới giật mình tưởng con mẹ dại nào, đầu tóc tôi bù xù, quần áo xốc xếch, gương mặt ngớ ngẩn.

Không hiểu nụ cười lúc nãy của chị mặc áo xanh là để gây cảm tình hay vì cái vẻ mặt ngệch ra của tôi ! Cũng may là khách của chị Trúc, chớ nếu là ông bạn nào của anh Tùng, thì tôi có nước độn thổ luôn !

Sau khi sửa soạn lại bộ điệu tôi chui ra vườn. Khổ chưa ? lại gặp ngay con bé Mai «xí xọn». Cái con bé này thật khó thương, chưa thấy bóng nó đã nghe rồi tiếng cười ròn tan. Tôi vội vàng chuồn vào nhà bếp, và tôi với nó như nước với lửa, gặp nhau không khéo đại chiến sẽ bùng nổ.

Không biết làm gì, tôi mon men tới gần chỗ anh Tùng học. Quái ! anh học cái gì mà toàn những tiếng lạ hoắc, nghe đến nhức đầu. Có lẽ tôi phải về phòng ngủ một giấc mới được.

CHIỀU.

Đang ngủ ngon bỗng có 1 bàn tay nắm tôi lôi dậy. Tôi hoảng hốt chàng dậy tưởng cháy nhà: Nhưng không phải chị Trúc đang đứng trước mặt tôi :

— Lan này, chiều nay chị bận việc em ở nhà nấu cơm nhé.

— Ơ.

— Tôi chưa kịp phân trần thì chị Trúc đã quay ra đi cùng chị áo xanh. Còn tôi ở lại trong phòng, quay nhìn đồng hồ thì đã 5g chiều phải đi nấu cơm ngay mới được.

Từ trước tới giờ tôi chưa nấu cơm bao giờ nhưng hôm nay cứ nấu thử xem. chắc không khó lắm.

Trước hết phải nhóm lửa này, sau đó đổ gạo vô rá, rửa sạch, rồi đổ vô nồi, rồi bắc nồi lên bếp lửa, rồi đổ nước vô nồi, ba lon gạo thì đổ 6 lon nước (?) Chị Trúc nấu thế, tôi đã quan sát kỹ lưỡng. Những công việc như vậy, ở tuổi tôi làm không khó. Bây giờ chỉ việc ngồi chờ cơm chín là xong !

Trong khi chờ đợi phải làm đồ ăn nữa. Tôi lại tủ lấy ra dĩa cá trên bàn tôi xoa tay, tự khen mình sao giỏi thế ? Đọc những bài báo nói về làm bếp, nào là canh chua như me, cá kho mặn như muối tôi buồn cười quá. công việc dễ dàng quá mà làm không được. Chẳng hạn như tôi chiên cá đây, có gì mà khó Trước hết đặt chảo lên lò, rồi đổ mỡ vô chảo, rồi đợi chảo mỡ nóng rồi thì thì thôi, chết tôi rồi con mèo dịnh gió đang ngồi chễm chệ bên cạnh đĩa cá. Nghe tôi la lên, nó phóng ra vườn, không quên mang theo một con cá !

Tức quá tôi hét ầm lên.

— Mai ơi Mai ! ra biểu coi ! Mai !

Con bé đang chơi chạy vào ngơ ngác. Tôi giơ tay điểm ngay mặt nó :

— Mày giỏi lắm nè, khi không mang ở đâu con mèo dịch về, nó ăn mất con cá tao rồi thấy chưa ?

Con bé vỡ lẽ ra, ôm bụng cười lăn lộn :

— Eo ơi ! Chị Lan làm... bếp ! Chị Lan trổ tài nội trợ. Anh Tùng ơi xuống mà coi, Ha, ha. chiều nay trời mưa mất..

— Ít ra, tao cũng biết cái nồi cái ở chứ.

— Thế hử ? Vậy mà em cứ tưởng chị chỉ biết những việc đại sự, như ,, như... làm thơ đăng báo hi, hi.

Tôi giận lắm, cung tay dứ dứ trước mặt nó :

—Ừ, bữa nay tao ra tay nghĩa hiệp,... chui xuống nhà bếp đó. Chết ai không ? Hừ hừ. chiều nay mà không tớ thì cả nhà nhịn đói, chứ ở đấy mà trêu tớ !

Con bé vẫn cười chúm chím. đưa mắt nháy tôi một cái rồi lỉnh ra nhà sau.

Còn lại một mình với đĩa cá nằm đơn lẻ một mình buồn thiu. Tôi nhủ : thôi thì chiên một con vậy :

Lúc quay lại chảo mỡ, vì nóng quá mỡ kêu xèo, xèo, bắn lên bắn xuống.

Khi tôi bỏ con cá vào, mỡ bắn vào tay rát bỏng. nhưng không sao, da tôi chịu đựng giỏi như... da mỡ ! Qua giai đoạn trở cá mới khó khăn. Tôi loay hoay thế nào mà con cá cứ chúc đầu lên, rồi lại chúi mũi xuống, cuối cùng con cá chỉ vàng một bên ! Nhưng cũng được đi ! Tôi bưng đĩa cá đặt trên bàn. mũi hít ra hít vô, miệng xuýt xoa luôn !

Thế thì cũng tạm xong, những thức ăn khác chị Trúc đã làm sẵn, tôi chỉ hâm cho nóng thôi. Bây giờ thảnh thơi tôi mới chợt nhớ ra... ô hô ! cái nồi cơm ! Nhưng may quá chỉ mới cạn nước chứ chưa... khét ! Tôi hấp hở dậy vung, bớt lửa, mồ hôi rịn ra trán như hơi nước đọng lại ở nắp nồi !

Sáu giờ ba tôi đi làm về (1) tôi vội vã chạy ra khoe công. Nhưng tôi chưa nói được tiếng nào ba tôi đã trố mắt nhìn tôi, thốt :

— Trời ơi ! ở nhà đã xảy ra chuyện gì mà ra thế này ? Vào đây nói ba nghe...

Tôi ngơ ngác chẳng hiểu gì, ba tôi đã kéo tôi vào nhà hỏi tiếp :

— Ở nhà oánh lộn với ai mà ra nông nỗi này ? hả ? Sao đầu tóc rối mùi, mặt mày lem luốc thế này ?

Tôi chợt ôm bụng cười nghiêng ngửa. Con bé Mai ở đâu chạy lên lách chách kể cho ba tôi nghe : nào là chị Lan ngủ, chị Trúc giao đi nấu cơm, rồi chị Lan xuống nhà bếp rồi chị Lan đập con mèo của con rồi... cả nhà phá lên cười vui vẻ, thế. bữa cơm chiều bỗng ngon thêm.

TỐI..

Lúc chị Trúc về đến nhà, con bé Mai lại bị bô kể cho chị Trúc nghe, lại còn thêm mắm, thêm muối, làm câu chuyện quẹo năm bảy ngả. Cuối cùng con bé nói thêm một câu :

— «Cơm chị Lan ngon quá, em ăn có một chén đã thấy no rồi !»

Chị Trúc nhìn tôi nheo mắt cười cười, làm tôi muốn cốc cho con bé một cái nên thân.

11 giờ đêm cả nhà ngủ say riêng tôi trằn trọc hoài ngủ không được. Thấy phòng khách còn đèn sáng, tôi chui ra.

Khổ chưa ? anh Tùng đang ngồi ôm đầu, trước mặt là một lô sách cao như núi. Thấy tôi, anh bảo :

— «Lan pha càphê dùm anh để anh học thi...»

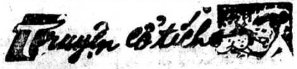
Tôi nhìn anh nhăn nhó rồi cũng đi pha. Nhớ lại hồi chiều. tôi mỉm cười thông cảm với những bạn đã khổ vì lần làm bếp đầu tiên.

Trở về phòng, tôi đến bên bàn học. Quyển nhật ký bị tôi vứt ở xó mấy tháng nay, được đem ra, trong nó rực rỡ dưới ánh đèn «nê ông». Tôi bắt đầu nghĩ lại những việc đã xảy ra trong ngày để sau này làm kỷ niệm.

GHI CHÚ :

I (1) ; Chắc quí bạn ngạc nhiên lắm khi tôi nói chủ nhật. mà ba tôi còn đi làm về ?

Ấy. «làm» đây là ba tôi có một cửa hàng bán lụa, và dĩ nhiên sẽ mở cửa cả chủ nhật chứ. phải hông ?



Truyện cổ tích

MUÔN SỰ CỦA CHUNG

HOÀI HÀ NỘI kể

Xưa kia, có vị đạo sĩ tu tiên tại núi Lao nhơn. lúc rảnh rang đạo sĩ xuống núi để dò xét tánh tình người dưới tục. Đạo sĩ bèn giả dạng người tiều phu nghèo khó

Lúc chợ đang nhóm họp đông đảo đạo sĩ đến gần 1 anh bán trái đào mà nói :

— Tôi đang khát nước, anh cho tôi 1 trái

Anh nọ nói nhanh.

— Ông lão này vô duyên quá ! Ở đây chỉ có bán với buôn ông ngủ mê à ? Tôi chẳng cho ông trái nào cả.

Đạo sĩ nài nỉ :

— Anh còn hàng trăm, hàng ngàn trái đào chồng chất trên cỗ xe bò này. Cho tôi 1 trái, thiết tưởng, anh chẳng thiệt thòi gì đâu ? Anh nên suy nghĩ lại.

— Đừng nói nhiều vô ích, ông hãy đi nơi khác.

Đạo sĩ mỉm cười.

— Bây giờ tôi mua 1 trái, anh bán không ?

— Đưa tiền cho tôi xem !

Đạo sĩ đưa tiền cho anh nọ rồi ông cầm 1 trái đào mà ăn ngon lành.

Ăn xong ông ta lại nài nỉ :

— Cho tôi xin thêm 1 trái, tôi còn đói quá !

Anh nọ cương quyết từ chối. Hai người cãi vã, ban đầu còn êm thấm, lần lần oang to tiếng. Người qua kẻ lại xúm nhau xem, ngày càng đông.

Đạo sĩ cáo từ, xin phép đi nhưng anh nọ nắm tay lại :

— Ông ăn cắp của tôi trái đào này à ?

Người đứng xem bàn tán, có kẻ nói:

— Thôi ! tôi sẵn sàng trả tiền trái đào này cho lão.

Đạo sĩ gật đầu cảm ơn người lạ mặt. Ông ung dung ăn, sau chót, ông cầm cái hột đào, thổi bùa phép vào, đem chôn dưới đất, ngay nơi ông ta nói to :

— Bà con cho tôi xin 1 chút nước sôi.

Ai nấy ngạc nhiên, tò mò muốn xem ông nọ giở trò gì. Một người tình nguyện chạy vào quán mượn cái ấm nước sôi, đem ra trao cho lão.

— Này, ông dùng nước sôi làm gì ?

Ông lão đáp :

— Thiên cơ bất khả lậu.

Nói xong ông tưới nước sôi ngay nơi chôn hột đào khi nãy.

Thế rồi, trong phút giây, mặt đất nứt nẻ, hột đào lên mộng, nở ra gốc con và 2 cái lá xanh tỏ mơn mởn, gốc cây đào to lớn dần, mọc thêm nhánh to, nhánh nhỏ. Lá trổ xum xuê trong các chồi non. Trong phút chốc. cây đào nọ trổ bông, bông lớn lên, kết trái, ban đầu trái còn xanh nhưng bỗng nhiên mùi thơm ngào ngạt dâng lên bát ngát.

Cả đám cứ toạ hò reo :

— Xem kìa, trái chín hết rồi.

Lão ta đáp :

— Nếu trái đã chín, ta sẵn sàng hái xuống, tặng cho bà con ở chợ này mỗi người ăn 1 trái cho biết. Nó là giống đào tiên, lâu lâu mới trổ 1 lần.

Ban đầu, nhiều người do dự, bàn tán lợi hại :

— Tại sao lão này tử tế quá vậy, hay là đào tiên giả ?

Nhưng ăn xong ai nấy đều nhìn nhận :

— Đào ngon thiệt.

Họ xin thêm mỗi người vài trái đem về làm giống và tặng cho họ hàng bà con,

Thái độ của ông lão luôn luôn vui vẻ ông leo lên tận ngọn cây. hái đến trái cuối cùng, đem xuống tặng.

Hái xong, lão nói to :

— Bây giờ tôi xin kiếu bà con, cho tôi mượn cây đao,

Cầm lấy cây đao, lão đốn gốc cây đào nọ, vác lên vai, đi lững thững về phía dãy núi xa xa.

Nhưng anh bán đào bỗng la hoảng, khi nhìn thấy cả xe đào đều biến mất, chẳng còn 1 trái. Té ra nãy giờ lão già đã... hóa phép đem tất cả đào của hắn phân phát cho mọi người và cái gốc cây đào lão vác trên vai là cái gọng xe bị lão chặt đứt 1 khúc. Anh bán đào chỉ còn biết khóc hu hu...

✱ ✱

Đố vui

HOÀNG LONG

1— Mẹ sần sùi đẻ con cù quéo
đẻ trên cành lắc léo mà nuôi
Trái gì ?

2— Cây suôn đuột tuột lá đùm đùm
có bầy chim sẻ đỗ cành mà chơi
Cây gì ?

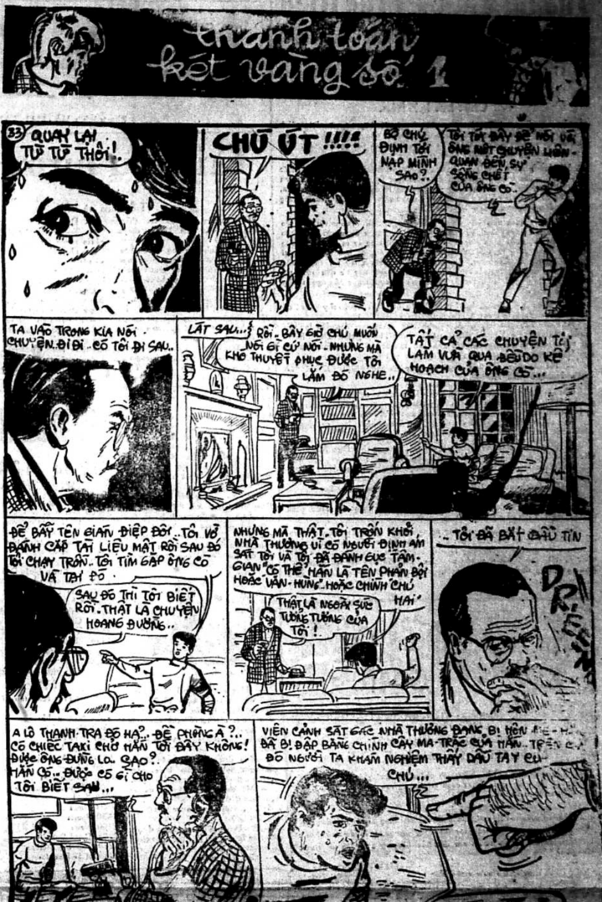
3— Tròn tròn như lá Bích tô
đi biển đi hồ nó cũng đi theo
Là vật gì ?

4— Cái gì sống bằng mạt cưa
chỉ thích râm mát không ưa nong dòn
tên thì có vẻ núi non
hay sống trong cốc chết mòn không ra
là gì

5— Quả gì lắm cạnh nhiều khe
Quả gì

6— Quả gì trong trắng ngoài xanh
ở giữa lại gắn cái răng hạt huyền
Quả gì

Đáp :
1— Trái me
2— Cây cau
3— Mặt trăng
4— Nước đá
5— Quả khế
6— Mãng cầu


thanh toán két vàng số 1
33
QUAY LẠI TỪ TỪ THÔI !.
CHÚ ÚT !!!!
BỘ CHÚ ĐỊNH TỚI NẠP MÌNH SAO ?..
TÔI TỚI ĐÂY ĐỂ NÓI VỚI ÔNG MỘT CHUYỆN LIÊN QUAN ĐẾN SỰ SỐNG CHẾT CỦA ÔNG CÒ..
TA VÀO TRONG KIA NÓI CHUYỆN. ĐI ĐI.. CÓ TÔI ĐI SAU..
LÁT SAU...
RỒI.. BÂY GIỜ CHÚ MUỐN NÓI GÌ CỨ NÓI. NHƯNG MÀ KHÓ THUYẾT PHỤC ĐƯỢC TÔI LẮM ĐÓ NGHE..
TẤT CẢ CÁC CHUYỆN TÔI LÀM VỪA QUA ĐỀU DO KẾ HOẠCH CỦA ÔNG CÒ...
ĐỂ BẪY TÊN GIÁN ĐIỆP ĐÔI.. TÔI VỜ ĐÁNH CẮP TÀI LIỆU MẬT RỒI SAU ĐÓ TÔI CHẠY TRỐN.. TÔI TÌM GẶP ÔNG CÒ VÀ TẠI ĐÓ
SAU ĐÓ THÌ TÔI BIẾT RỒI. THẬT LÀ CHUYỆN HOANG ĐƯỜNG..
NHƯNG MÀ THẬT. TÔI TRỐN KHỎI NHÀ THƯƠNG VÌ CÓ NGƯỜI ĐỊNH ÁM SÁT TÔI VÀ TÔI ĐÃ ĐÁNH GỤC TÂM-GIAN. CÓ THỂ HẮN LÀ TÊN PHẢN BỘI HOẶC VĂN-HÙNG..HOẶC CHÍNH CHÚ HAI
THẬT LÀ NGOÀI SỨC TƯỞNG TƯỢNG CỦA TÔI !
.. TÔI ĐÃ BẮT ĐẦU TIN
DRENG
A LÔ THANH TRA ĐỖ HẠ?.. ĐỂ PHÒNG À ?.. CÓ CHIẾC TAXI CHỞ HẮN TỚI ĐÂY KHÔNG! ĐƯỢC ÔNG ĐỪNG LO. SAO?.. HẮN CÓ.. ĐƯỢC CÓ GÌ CHO TÔI BIẾT SAU...
VIÊN CẢNH SÁT GÁC NHÀ THƯƠNG ĐANG BỊ HÔN MÊ.. HẮN ĐÃ BỊ ĐẬP BẰNG CHÍNH CÂY MA-TRẮC CỦA HẮN.. TRÊN C ĐÓ NGƯỜI TA KHÁM NGHIỆM THẤY DẤU TAY CỦA CHÚ...

Con Ếch Vàng

(số 115) Tô-Ngọc

Xập !

Tấn bỗng tuột mình rớt xuống.

Nó đau điếng người vì cả thân thể nó bị rớt đúng vào một đống đá lởm chởm ở dưới.

Và dù ở trong một khoảng tối đen như mực, nó cũng thầm đoán là nó đang ở trong một thạch động. Phải, một thạch động chứ không phải là một khoảng không gian. Không khí ở đây thoáng hơn một chút làm nó dễ chịu đôi phần...Nhưng nó tự hỏi : hay là nó lầm đường ? Đi từ một đường hầm để rồi tới một thạch động, thì rõ thiệt là ngớ ngẩn.

Nhưng Tấn không còn thời giờ để mà suy nghĩ nữa. Cuộc hành trình kỳ quái vừa qua làm cơ thể nó đau đớn và mệt nhọc quá chừng. Nó không buồn đứng dậy nữa, vì nó hiểu rằng giờ đây sức lực của nó chỉ là sức lực của một con giun con dế mà thôi. Bây giờ nó không thể hoạt động gì được,

Nghỉ ngơi...Nó phải nghỉ ngơi. Dù ở đây không khí vẫn còn bí, nhưng nó chẳng còn hơi sức nào đi xa thêm nữa. Nghỉ ngơi cái đã !

Nó mặc hết mọi sự mà nằm thượt trên đống đá nhọn, nó cứ thế thở dốc một hồi và rồi nó thiếp đi lúc nào không hay...

Tấn bỗng thấy ngứa ngứa ở cổ. Rồi thì nó thấy ran ran ở bụng và cánh tay.

Tấn từ từ hồi tỉnh lại. Nó thấy có ánh nắng chiếu lên vách đá. Trong cái khoảng mơ mơ màng màng đó bỗng Tấn thấy đau nhói nơi rốn. Và rồi khi mắt nó mở to hơn, tinh thần tỉnh táo hơn chút nữa, thì nó đã nhận ra trên mình mẩy của nó có hàng chục con ốc đang bò lổm ngổm. Những con ốc lớn chừng bằng chiếc tô ăn cơm đang chậm rãi trườn mình. Nhưng cái sừng mà bên trên là mắt thì ngọ nguậy như là những chiếc dây trời của xe tăng, đang dò tìm phương hướng...

(Còn nữa)

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỀN P.

(Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

- Y Viện Cholon 217 Đại lộ Hồng Bàng ĐT : 37
- Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon ĐT : 36
- Y Viện Tân Định 538, Hai Bà Trưng Saigon Đ.T : 20.8
- Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng Đ.T : 21.5

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin cô va Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đê

Bác sĩ trực

Thứ Tư 4 8 1971 Buổi trưa từ 12g đến 14g30 Buổi tối từ 19 đến 7g sáng Thứ Năm 5 8-71

BS Nguyễn-Thị-Mai 9 Trần Quốc Toản SAIGON
— Đặng-Vũ-Vương 6 Nguyễn Hữu Cảnh, Tân Định SAIGON
— Tô-Đình-Cự 45 Hồng Bàng (trước cây An Đông) CHOLON

Viết cho MAI BÉ BI xin nhớ

— Bài viết trên một mặt giấy, rõ ràng. Đánh máy thì tốt nhất.

— Mỗi bài viết trên một tờ giấy riêng rẽ.

— Hình vẽ ô chữ tranh đố vui v.v... xin vẽ bằng mực đen đậm (mực Tàu) nơi có thể làm bản kẽm.

— Ghi rõ địa chỉ và tên thật nơi đầu bài hoặc trong thư gửi để tiện liên lạc khi cần.

— Bài đã gửi cho MBB xin đừng gửi cho báo khác.

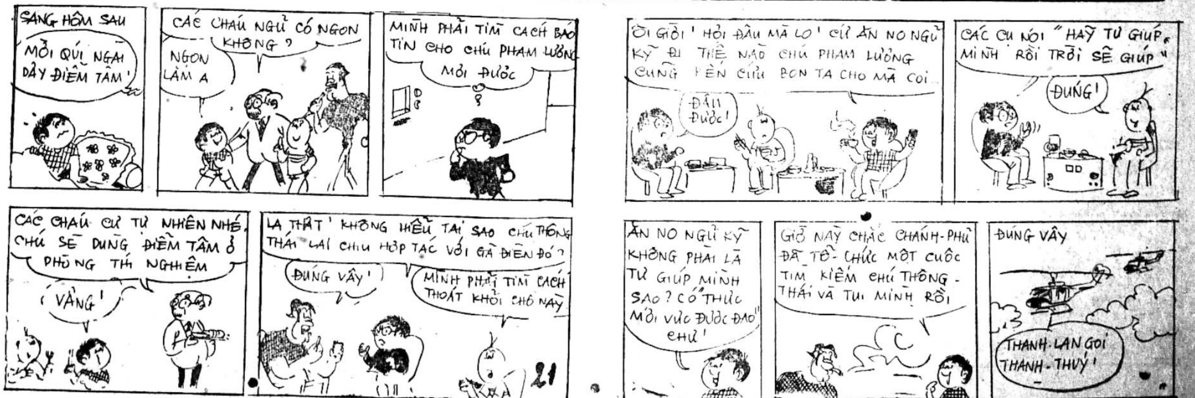
— Bài và hình vẽ đăng trên MBB không có nhuận bút

— Thư từ, bài vở gửi cho MBB, xin đề :

TÔ NGỌC, 8a LÊ LAI SAIGON
(ĐIỆN THOẠI : 23-244)

Căn cứ H 3

Truyện bằng tranh của LONG ÂN


SÁNG HÔM SAU
MỜI QUÍ NGÀI DẬY ĐIỂM TÂM !
CÁC CHÁU NGỦ CÓ NGON KHÔNG ?
NGON LẮM Ạ
MÌNH PHẢI TÌM CÁCH BÁO TIN CHO CHÚ PHẠM LƯỠNG MỚI ĐƯỢC
ÔI GIỜI ! HỎI ĐÂU MÀ LO ! CỨ ĂN NO NGỦ KỸ ĐI THẾ NÀO CHÚ PHẠM LƯỠNG CŨNG ĐẾN CỨU BỌN TA CHO MÀ COI
ĐÂU ĐƯỢC !
CÁC CỤ NÓI "HÃY TỰ GIÚP MÌNH RỒI TRỜI SẼ GIÚP"
ĐÚNG !
CÁC CHÁU CỨ TỰ NHIÊN NHÉ, CHÚ SẼ DÙNG ĐIỂM TÂM Ở PHÒNG THÍ NGHIỆM
VÂNG !
LÀ THẬT ! KHÔNG HIỂU TẠI SAO CHÚ THÔNG THÁI LẠI CHỊU HỢP TÁC VỚI GÃ ĐIÊN ĐÓ ?
ĐÚNG VẬY !
MÌNH PHẢI TÌM CÁCH THOÁT KHỎI CHỖ NÀY
21
ĂN NO NGỦ KỸ KHÔNG PHẢI LÀ TỰ GIÚP MÌNH SAO ? CÓ THỰC MỚI VỰC ĐƯỢC ĐẠO CHỨ !
GIỜ NÀY CHẮC CHÁNH-PHỦ ĐÃ TỔ-CHỨC MỘT CUỘC TÌM KIẾM CHÚ THÔNG-THÁI VÀ TỤI MÌNH RỒI
ĐÚNG VẬY
THANH-LAN GỌI THANH-THỦY !

Thanh Cung mười ba triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIẾU-THIÊN
(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN LƯƠNG

HỒI 116

Chết mà lại hên.

Bọn sai dịch tưởng anh ta là thằng điên: vội chạy ra ngăn lại. Anh ta đâu có chịu lép, la rầm lên, khiến đường quan cũng phải chú ý, sai ngay người ra hỏi. Anh ta nhất định không thèm nói với người này, rằng mặc đòi cho bằng được đường quan mới nghe

Vị đường quan nghe nói, lấy làm lạ. Vội đích thân bước ra hỏi. Lúc đó anh chàng đàn ông nọ mới chịu đưa viên ngọc Tỵ yên hồ ra (*xin lưu ý quí vị độc giả rằng viên ngọc Tỵ yên hồ này là của nước Việt nam ta. Khi Tôc Sĩ nghị sang Việt nam đã cướp được viên ngọc này đem về dâng cho Vua làm long — xin xem lại Hồi 85*)-

Vị đường quan xem viên ngọc, chẳng rõ đầu cuối ra sao, vội nâm vào đưa cho quan Thượng thư. Vị quan Thượng thư này vốn người Mãng tên gọi Dục Minh, thoạt nhìn thấy Viên Ngọc đã nhận ngay ra là của Hoàng đế. Dục Minh cung kính đặt Viên Ngọc lên bàn rồi cả bọn vội vàng xì xụp lạy lấy lạy để. Lạy xong, Thượng thư Dục Minh trở ra, tiếp rước anh đàn ông nọ vào công sảnh rồi hỏi xem Viên ngọc này từ đâu tới thì anh chàng đàn ông kể lại hết cuộc gặp gỡ và sự cứu mạng của người thợ săn trong rừng.

Dục Minh nghe xong, bải bao xanh đàn ông biết người thợ săn đó chẳng phải ai xa lạ mà chính là đương Kim hoàng đế !

Anh đàn ông giật nảy mình, vội bò mọp xuống đất, dập đầu lạy mãi trước viên ngọc Tỵ Yên hồ đặt trên bàn. Quan Thượng thư Dục Minh sai người đỡ anh ta dậy, rồi hỏi xem anh ta muốn gì. Anh đàn ông giơ tay lên dập dập vào trán nói ;

— Tôi mơ tưởng đã hơn mười năm nay cái chức biện Khuyết tại luyện Hoàng ba tỉnh Hồ bắc...

Câu nói còn chưa hết, vị thượng thư Dục Minh đã vội sai viết trát cấp kỳ thế là viên đường quan viết ngay trát bổ nhiệm anh chàng dân ông nọ làm quan huyện huyện Hoàng ba, rồi giao vào tận tay cho y.

Anh chàng dân ông tay cầm tờ trát, cúi khom mình lạy chào, quay mình bước ra khỏi nhau môn để tới nhiệm sở.

Ít lâu sau, khi Đạo quang đế trở về kinh, thượng thư Dục Minh đem viên ngọc Tỵ yêu hồ hoàn lại cho Ngài thì Ngài hỏi :

— Anh chàng đàn ông cùng khổ ấy được bổ nhiệm nơi đâu ?

Dục Minh hồi tấu :

— Tâu thánh thượng ! Bổ nhiệm làm quan huyện Hoàng ba.

Đạo quang đế cười nói :

— Anh chàng ta kể cũng bạc phước thật ! Chỉ vì một cái chức quan nhỏ ấy mà tính đổi cả mạng sống !

Sau khi đáo nhiệm, anh đàn ông nọ nhớ được ơn để bạt của Hoàng đế nên thượng ty có biệt nhãn đối với anh ta. Thế rồi lúc làm quan, anh ta vơ vét quá sá, thế mà thượng ty cũng chẳng dám cách chức anh ta. Sau năm, vơ vét, anh ta đã nhẹu nhùm được cái vốn hơn 50 vạn lạng bạc. Khi Đạo quang đế biết ra thì câu chuyện đã rồi, đành bỏ qua luôn.

(Còn nữa)

Nửa cõi sơn hà

dịch giả : TIỀN-PHONG — TỪ-KHÁNH-VÂN
(*TIẾP THEO*)

CHƯƠNG THỨ MƯỜI MỘT

Muốn tới thì tới, muốn đi thì đi

Bấy giờ ngoài cửa có rất nhiều giáo chúng Cô lâu giáo ùn ùn kéo tới, binh khí tuốt trần, chia nhau canh giữ bốn phương tám hướng, để phòng địch nhân tẩu thoát.

Liễu Tồn Trung ung dung đáp :

— Lão tử muốn tới thì tới, muốn đi thì đi không ai lý tới được.

Vu hộ giáo trợn trừng mắt, tóc tai dựng ngược, giận dữ quát lớn :

— Nói láo lếu ! Tiểu tử mi sao dám hỗn hào, tự xưng lão tử trước mặt lão gia ?

Liễu Tồn Trung nhếch mép cười, đáp :

— Lão tử cứ thích xưng như thế thì sao !

Vu hộ giáo cười gằn, nói :

— Nếu vậy nhà ngươi không muốn sống nữa rồi. Đừng trách Vu hộ giáo này nhé.

Tay áo lão liền phất ra, năm ngón tay như móc câu chộp vào tới trước mặt Liễu Tồn Trung.

Liễu Tồn Trung hơi nghiêng người sang bên, hữu chưởng vỗ ngang ra, tấn công vào Diên Khiên huyệt ở đầu vai Vu hộ giáo.

Chiêu thức này rất thông thường. Chỉ thấy Vu hộ giáo ghếch mép cười khinh miệt, hơi nghiêng vai bên tả, vận sức chịu đựng thế chưởng ấy của Liễu Tồn Trung, nghĩ thầm

«Tiểu tử ngươi không biết chuyện sống chết là gì, dám đem một chút tài mọn ra múa rìu qua mắt thợ . »

Lão chưa nghĩ dứt, đã nghe thấy «bốp» một tiếng. Vu hộ giáo toàn thân chấn động, lảo đảo lui về phía sau liên tiếp, mãi tới sát cạnh cửa mới đứng lại được, mặt xanh như chàm đổ, lộ đầy vẻ kinh hãi.

Lão không ngờ Liễu Tồn Trung lại có sức mạnh đến thế. Tiểu Hắc khoái trá vỗ tay cười nói :

— Hay lắm ! Chiêu thức này gọi là «Diêm vương đuổi quỷ». Ca ca, hãy xử luôn chiêu «Thần hoàng bắt ma», túm cổ tên ác mọ này cho Tiểu Hắc.

Liễu Tồn Trung cười đáp .

— Ác ma mày có thể chịu đựng nổi năm thành công lực của mỗ, kể cũng là tay rất khá.

Câu nói này lọt vào tai Vu hộ giáo, khiến lão giận dữ suýt vỡ lồng ngực, hai mắt như nổ lửa. Lão cho rằng liễu Tồn Trung cố ý hạ nhục mình trước mặt mọi người.

Kỳ thật Liễu Tồn Trung bảo mới xử năm thành công lực, đó chỉ là để áp dụng với những chiêu thức tầm thường. Còn như dùng Thiên Nhân kinh giải thì chỉ cần một thành công lực, đối phương cũng chịu đựng không nổi.

Dù sao Vu hộ giáo cũng là người giầu kinh nghiệm, trải qua nhiều phong ba bão táp, vừa giao tiếp một chưởng cũng đủ biết Liễu Tồn Trung có sức mạnh như thiên thần, liền nghĩ bụng :

«Chẳng trách tiểu tử ngươi mục hạ vô nhân. Thì ra ngươi ỷ có sức mạnh trời sinh, Nếu thế lão tử không giao đấu bằng nội công với ngươi nữa».

Linh lung tâm khiếu, thiếu nữ tình hoài

Nghĩ đoạn, lão thủng thẳng thò tay xuống cạnh người rút đôi thiết chư tỏa ánh sáng lấp loáng, một đầu to tròn, một đầu nhọn hoắt. Bên đầu nhọn có tỏa ra lam quang.

Trần cô nương bỗng ghé sát vào tai Tiểu Hắc khẽ nói mấy câu. Tiểu Hắc liền la lớn :

(Còn nữa)

Mái ấm gia đình

Phụ trách : HÀ-MAI-LAN, HỒ-LỆ-NGUYÊN

Tài nấu nướng của Lan

THU HẠNH

(Tiếp theo và hết)

«Ơ quên nữa, hồi nãy má thấy chồng con nó ăn cơm không được phải không ?

— Chắc ảnh giận con đó má. Lâu lâu má lên thăm, mà con không cơm nước vừa miệng má thành anh buồn. Hôm đó cũng vậy nhà có khách con không biết tiếp đãi nấu nướng làm anh giận con mất mấy ngày»

— Cái thịt bò còn xào dai là tại con cắt xuôi không chịu cắt ngang theo thớ của thịt, rồi lại chiên còn để trên bếp lâu quá.

«Muốn xào cho mềm, lúc mua thịt chọn cho vừa ý như khi rắng má dặn. Rửa sạch để ráo nước. Thớ thịt chiều dọc thì mình xắc ngang. Mỡ để sôi khử tỏi xong, đổ thịt vào đảo qua lại, nêm mắm muối bột ngọt, nhắc xuống đổ ra dĩa. Cần bỏ vào chảo xào sơ rồi đổ thịt vô trộn đều nhắc xuống dọn ăn liền,

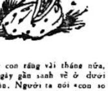
— Nay Lan à, ta như má thấy con khang khác phải không ?

— Dạ đâu có khác gì má ?

— Hồi này má thấy con ốm mà xanh nữa. Hay là má sắp có cháu nội không chừng ?

Bên lẽn không nói, Lan phục thầm bà cụ tinh mắt thật, không có cái gì qua mắt được các bà cụ !

— Sẵn đây, má xin nhà con giùm, con muốn về dưới mẹ con chơi ít hôm, nhân thể học cách nấu nướng của mẹ con để nhà con không buồn vì con nữa.



— Hay con rằng vài tháng nữa, cho đến ngày gần sanh về ở dưới mẹ con luôn. Người ta nói «con so về nhà mạ, con rạ về nhà chồng là như vậy.

Chồng Lan thức dậy đi xuống bếp và hỏi :

— Má đâu rồi, sao má không nằm nghỉ một chút cho khỏe. Đi đường mệt nhọc từ khuya đến giờ.

— Má không mệt, đâu già cả rồi ngủ nghê ít được lắm.

Hai , con thấy con vợ con thế nào không ?

— Nó khờ quá má à, nhưng được một việc là con nói gì cũng nghe chứ không bướng đâu.

— Con thấy gì nữa_không y

— Dạ không.

— Thằng này tệ quá, vợ con nó có tin mừng rồi đó.

— Thiệt không má, sao không thấy nó nói ?

— Chờ người ta nói chắc là cái bụng lệt bệt rồi.

Quay nhìn vợ, bắt gặp cô nàng như thẹn thò mắc cỡ điều gì, anh yên chí là mẹ mình nói đúng không sai.

— Sẵn tiện đi làm về, con ghé qua mua ít đồ gì để về dưới cho xóm giềng mỗi người một ít. Không mấy thuở mình đi Sàigòn không có gì cho người ta cũng kỳ.

— Chừng nào má về ?

— Sáng mai này.

— Sao má không ở chơi với chúng con vài hôm nữa đã.

— Nhà cửa ở dưới không ai coi ngó. Má đi khỏi là như cái chùa.

Ở trên này, đáng chiu chuộng vợ con. Tội nghiệp nó cũng hiền lành. Thêm lại là đang mang bầu nữa, Đừng cho nó nặng nhọc nhiều nghe con. Việc gì không bằng lòng, thỉnh thỉnh giải thích cho nó nghe....

Niềm vui của Lan từ đấy và mãi mãi vì các người, Lan hứa với lòng là rán vén khéo trong chức vụ của mình để đem hạnh phúc cho gia đình.

THU HẠNH

Bài vở gửi cho
« MÁI ẤM GIA ĐÌNH »
Xin đề :
HỒ-LỆ-NGUYÊN
8a Lê Lai Sa

Sống đời sống MỚI

Một ngàn lẻ vấn đề băn khoăn

Con cái ăn mặc lố lăng, hư hỏng

L. LAN và TRỌNG TẤU

(*tiếp theo và hết*)

xXx

Con người thời buổi này thật lạ lùng. Có lẽ sự vắng mặt thường xuyên của người cha trong gia đình vì sinh kế — đã là một thiếu sót lớn lao gây nên hoàn cảnh hiện tại ? Nhiều thiếu nữ có vẻ mạnh bạo, thường thích yêu người đàn ông lớn tuổi gần như cha mình và đã có gia đình. Sự cứng rắn tức giận nhiều khi làm hỏng chuyện. Lời lẽ ngọt ngào của bà mẹ dễ làm lay chuyển tâm hồn con gái hơn. Vả lại ông già kia đâu có thể nào tiếp tục cái trò chơi trăng bởi mãi được ?

Những va chạm hằng ngày.

Chúng tôi ở trong một khu công cộng gồm các dãy nhà liền nhau. Chung quanh nhà tôi, có một số các bà vợ rảnh rỗi thường chạy hết nhà nọ đến nhà kia nói chuyện tầm phào.

Tôi rất ghét những người bỏ phí thì giờ vì ngoài giờ đi làm về, trông nom 3 cháu, dọn dẹp gia đình, may vá, tôi không đủ thì giờ nghỉ ngơi, bởi vậy tôi không thể nhập bọn với họ. Chính vậy họ có vẻ khó chịu, hay để ý, bàn tán và nhòm nhó cả gia đình và bản thân tôi.

Đôi khi gặp tôi, họ thường có những thái độ thật bất lịch sự, con cái họ để nó nô đùa ầm ỹ những giờ chúng tôi cần nghỉ ngơi, chưa kể những tiếng mát mẻ, bóng gió làm mệt óc tôi không ít. Các cháu tôi cũng không dám cho chơi chung vì e chúng không thuận gây khó khăn hơn. Tôi không dám nói cho nhà tôi hay sợ chúng tôi nổi giận nói lớn phiền hà tất cả.

oOo

— Tình trạng này thường xảy ra rất nhiều trong các chung cư, cư xá, trại gia binh.

Nói chung người mình không chịu ý thức sự tiện lợi chung, chỉ ích kỷ, làm chuyện nên thật khó lòng giải quyết.

Tốt hơn nếu không thể thay đổi chỉ con cách nhắm mắt mà chịu. Lặng lẽ vẫn là thượng sách hoặc chịu thua thiệt họ một chút là yên.

Xin đừng bỏ gia đình

Chúng tôi lấy nhau đã 15 năm, cháu lớn đã 14 tuổi, gia đình vẫn hạnh phúc. Gần đây, chúng tôi quen một cặp vợ chồng nọ rất dễ mến và vui vẻ. Không ngờ chỉ ít lâu, bà ta quyến rũ chồng tôi, Tôi biết rõ sự thực, hơn nữa đứa con sau này của bà ta rất giống chồng tôi.

Tôi thất vọng ghê gớm, nếu không có cháu gái tôi đã tự tử để khỏi nhìn thấy cảnh bẩn thỉu ở đời này. Tôi còn trẻ, dễ trông và không thiếu gì những thanh niên tìm cách lợi dụng, song tôi không hề lưu tâm đến họ.

Tự tử là một điều tội lỗi nhất không dễ gì dẹp bỏ, chẳng lẽ tôi cứ im lặng tiếp tục chịu đau khổ. Hy sinh vì một tình yêu đã chết, vì tôi không còn chút tình cảm nào với chồng tôi.

Hay tôi lặng lặng mang con gái bỏ đi ? Tương lai của cháu sẽ ra sao khi việc làm không đẹp của bố nó vỡ lở.

xXx

— Đã có nhiều trường hợp tương tự xảy ra, Có lẽ tại các ông thích đùa với lửa. Tuy nhiên những cuộc tình tội lỗi ít khi tồn tại lâu dài. Giải pháp êm đẹp cho vấn đề, Có lẽ là dịu dàng, Kiên nhẫn. *Tương lai của đứa con sẽ tùy thuộc cha mẹ chúng.* Không gì khổ và bất hạnh hơn những đứa con, thiếu cha, hoặc mẹ.

Phải gọi là hy sinh cho con, đúng hơn hy sinh cho mối tình tưởng rằng đã chết.

H.LAN

TRUYỀN - HÌNH

Thứ Tư 4-8-1971

Việt Nam

(Trên băng tần 9)

18g00 Đài hiệu — Quốc Kỳ
Giới thiệu chương trình
18g03 Tin ngắn
18g06 Chương trình tôn giáo
18g50 Thời sự quốc tế
19g00 Thông Cáo
19g05 Thể thao Quân Đội
19g15 Chương trình tân nhạc
20g00 Tin Tức
20g20 Chiêu Hồi
1g10 Bình luận — Giới thiệu
Chương trình hôm sau
21g30 Thời sự quốc tế
21g45 Thoại kịch
22g16 Tin chọn lọc
22g28 kịch tiếp
Đài hiệu —Quốc kỳ

Mỹ

(Trên băng tần 11)

1200 News
1205 MoSquadd
1300 News
1305 Bold Ones
1405 Hee haw
1505 The Virginian
1600 Infor.
1630 60 Minutes
1705 Mission impossible
1800 Soul
1900 News
1930 Sports
2100 News
2105 Carol Burnett
2230 the big picture
2300 Mike Douglas

HUCK FINN BỤI ĐỜI

Nguyên tác : HUCKLEBERRY của MARK TWAIN
Số 127 Bản phỏng dịch : TRỌNG - TẤU

CHƯƠNG BA MƯƠI BỐN
ĐÀO THOÁT ĐÚNG LUẬT

— Nhưng tôi đâu có biết làm ?

Thôi được rồi ! Vì chú là một tên mọi dáng mến tôi sẽ làm giúp cho chú một cái bánh cho nữ phù thủy. Nhưng trong khi tôi còn đang làm thì cấm chỉ chú không được dòm nghen !

— Thưa cậu Sid em đâu có dám ! Nếu mà làm cái đó cho Nat thì Nat xin cúi rạp xuống tận đất để mà cám ơn cậu.

— Tôi không có yêu cầu chú gì hơn là như vậy. Và chú cần phải thận trọng canh chừng, đừng có rớ tay vào bánh ngọt cho nữ phù thủy đấy.

— Rờ tay vào ư ? Thưa cậu Sid, bây giờ cứ thử mà ai cho em một ngàn tỷ triệu mỹ kim xem em có rớ tới không thì biết.

CHƯƠNG HAI MƯƠI SÁU

Vì đã sẵn sàng về mặt đó rồi cho nên chúng tôi mới cùng nhau đi tìm trong đống sắt dụng một chiếc soong cũ, không bị lủng nhiều quá, để đổ đầy bột vào đó. Chúng tôi cũng kiếm được hai cái đinh lớn bị rỉ sét mà anh Tom tuyên bố là dùng để viết trên tường vọng canh rất tốt, Chúng tôi đã bỏ rơi một cái đinh vào trong túi áo choàng của mợ Sally, và anh Tom thì dấu chiếc đinh kia dưới băng mũ của cậu Silas.

Vào lúc ăn cơm sáng, anh Tom đã có cơ hội để dấu một chiếc muỗng thiếc vào trong túi áo của cậu anh ta. Lại còn phải chờ mợ Sally có đến cả 15 phút nữa. Khi tới nơi, người đàn bà này tỏ ra bồn chồn dụ. Một tay thì bà ta đưa tách cà-phê lên uống, còn tay kia thì bà ta cầm con đê để may đồ và gõ lên đầu đứa con của bà ta đang ngồi gần nhất ở đó. Bà ta nói:

— Tôi không thể nào hiểu nổi được, ông Silas ạ ! Tôi không làm sao kiếm nổi được ra chiếc áo sơ mi trắng kia của mình nữa.

Ông Silas nói :

— Kỳ cục nhỉ ! Tôi chắc chắn là đã cởi ra rồi mà bởi vì

— Thì đúng rồi ! Chắc chắn là ông đã cởi ra rồi, bởi vì hiện giờ thì ông cũng chỉ mặc có một cái ở trên người thôi chứ đâu có hai ? Và lại, ngày hôm qua chính tôi cũng còn nhìn thấy ở trên dây phơi kia mà ! Nhưng chiếc sơ mi đã biến mất Ông đành mặc hoài chiếc sơ mi bằng nỉ đó cho đến khi nào tôi có thể may cho ông được một chiếc khác vậy. Đó là chiếc thứ ba trong nội một năm nay. Cái lối ông làm mất sơ mi thật là bí mật vô cùng đối với tôi. Tôi chỉ toàn để thì giờ ra để may sơ mi cho ông thôi. Ước vọng rằng ở cái tuổi ông thì ông cũng phải biết săn sóc coi chừng mấy chiếc sơ mi của ông chứ..-Và vẫn còn chưa hết : Tôi còn bị mất một cái muỗng và chín đèn cầy nữa. Con bê có thể nhai chiếc áo sơ mi của ông được, nhưng chắc chắn là nó không thể nào ăn được chiếc muỗng được. Còn về những cây đèn cầy thì rất có thể là bị chuột ăn. Tôi lấy làm lạ là tại sao chúng nó không ăn hết cả nhà này đi, bởi vì chẳng bao giờ ông chịu bít những lỗ chuột lại từ khi mà ông nói tới giờ. Nhưng mà chuột cũng vẫn không thể nào ăn muỗng được.

(Còn nữa)

của Nguyễn-Thụy-Long

SỐ (80)

CHƯƠNG TÁM

Từ lúc ấy bố đau khổ vô cùng, bố nóng lòng chờ con về, nếu quả thật con có liệng đá vào chị Thắm, góp phần trong hành động sát nhân ấy thì chính con đã là kẻ sát nhân, bố mẹ sẽ hối hận đã sinh con ra đời. Bây giờ thì bố mẹ yên tâm rồi, và còn hãnh diện có một đứa con tên Thụy.

Thụy lần lượt kể lại từng chi tiết và từng lời nói của anh cán bộ Phú cho cha nghe. Nét mặt bố Thụy thay đổi từng lúc, ông lắc đầu :

— Bố không ngờ thằng Phú lại tệ mạc dã man đến như vậy, thứ sâu bọ lên làm người có khác. thâm độc hiểm ác, cái thằng đó muốn thủ tiêu cái bào thai trong bụng con Thắm con có biết điều đó không ?

— Con có nghe người ta đồn như vậy.

— Bố có một lỗi lầm lớn là đã cho con gia nhập nhi đồng dưới quyền điều khiển của một tên dã man vô nhân đạo, cũng may mắn là con có giáo dục vững chắc của gia đình nếu không thì hôm nay con đã trở thành một tên sát nhân ghê tởm. Hôm nay con cầm cục đá không thả rơi xuống đường mà ném vào chị Thắm, chỉ một cục đá đó thôi con sẽ ám ảnh suốt một đời con, điều đó không bao giờ phai nhòa được, con sẽ hối hận, sẽ bị hối hận rầy vò nếu con còn chút lương tâm, hoặc giả sau hành động đó con trở nên một kẻ tiếp tục giết người

Bố Thụy thở dài, ông lắc đầu luôn mấy cái, ông lại nhìn Thụy :

— Bố mong rằng từ nay con quên chuyện đó đi, đừng nghĩ đến nữa, và bố quyết định từ nay không cho con gia nhập nhi đồng nữa.

Thụy hứng khởi :

— Vâng, con nhất định không tới nơi ấy nữa.

— Bố mẹ sẽ bị khó dễ nhiều, nhưng không sao, bố mẹ phải có nhiệm vụ che chở con.

Thụy trở nên bạo dạn, nó nghĩ đến cái hẹn với thằng Cóng, Thụy không ngần ngại nói với bố :

— Thưa bố con có một cái hẹn...

— Hẹn gì ?

— Đánh nhau với một thằng, thằng Cóng.

Bố Thụy không tỏ vẻ ngạc nhiên :

— Con đánh nhau hả, tại sao lại đánh nhau ?

— Nó bắt con nhặt đá để ném chị Thắm nhưng con không nhặt, nó hăm he đánh con, con hẹn nó buổi chiều hôm nay.

— Thế hả được vậy chiều hôm nay con cứ đi đánh nhau với nó...

— Nó có ba anh em.

— Con sợ ?

Thụy thấy mặt mình nóng bừng lên, lắc đầu :

— Không, con không sợ.

Mẹ Thụy nghe thấy hai bố con nói chuyện đánh nhau một cách thản nhiên, bà la lên :

— Bây giờ ông lại dạy cả con đánh nhau nữa sao ?

Bố Thụy trừng mắt :

— Bà mặc tôi, đúng tôi dạy con đánh nhau, tôi dạy nó thành người can đảm, thành người không biết khuất phục. Bà thấy cuộc đời không, cuộc đời đầy mưu mẹo lường gạt, cuộc đời có những thằng bần thỉu thâm độc, tôi không muốn con tôi trở thành hạng người đó, nó phải cang cường để đối phó với cuộc đời này bà hiểu vậy không ?

Mẹ Thụy lặng thinh, bà hiểu tính của chồng, bà từng kính phục chồng, bà lui ra nhưng bà không khỏi lo lắng. Bố Thụy thản nhiên kể .

(CÒN NỮA)

mẹ ghẻ con chồng

(94) TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ CUA SƠN NAM

— Tôi vô chòi một lát thôi.

Ông chủ nói :

— Con lại đây. Chào anh con...

Thằng Trúc đành cúi đầu, không nói tiếng nào hết. Nó vào chòi, nhìn quanh quất vì e rằng có người rình rập :

— Má biểu con tới đây mời ba vô nhà !

— Ừ ! Còn gì nữa không !

— Dạ, hết rồi !

Nói xong, thằng Trúc chạy nhanh vào nhà.-

Ông chủ nói :

— Lạ thiệt. Mới biểu con Hương đem gạo ra, rồi lại mời mình vô. Thì mình cứ vô, nhưng nên coi chừng

Ông Tư Lung hỏi :

— Coi chừng chuyện gì ?

— Thì họ ám hại ?

Ông Tư nhìn Hiền và ông chủ :

— Vậy thì dễ quá, Hè đi đâu mình cũng đủ một lượt ba người, không ai rời bỏ ai. Ở ngoài vườn lâu ngày, không ích lợi gì hết.

Bỗng nhiên mà Hiền lo sợ, khó tới thân phận mình Hôm nọ, chàng ta rút dao ở nhà bếp, đòi chém thầy hương hào. Giờ đây thầy hương hào về bà chủ sẽ tìm cách trả thù. Ông Tư Lung và ông chủ ở đây bao nhiêu ngày, bao nhiêu tháng cũng được nhưng chàng thì còn về nhà mà chèo đò, dì Năm và Thảo đang trông đợi, lúc chàng vắng mặt, bọn tiểu nhơn có thể làm hiếp. Trong vòng rào này, bà chủ sẽ làm gì ?

Chàng hơi do dự :

— Rồi làm sao ba ?

— Con chớ lo. Ba có trăm phương ngàn kế. Họ làm gì thì làm. Không bao giờ ba để con bị ám hại. Cứ vô nhà, đừng nói chuyện nhiều.

Trong tâm trí ông chủ, bao nhiêu vấn đề hiện ra Cái tờ bằng khoán đất và một mớ vàng hiện còn chôn ở nhà trên gần phòng khách Thừa cơ hội này, ông muốn đào lên, đem cất dấu chỗ khác, thì dự như ông sẽ trao cho Hiền, để lâu ngày e bất tiện.

Bấy lâu, ông không cho ai biết vì Hiền còn nhỏ, bà chủ thì có thế lực. Giờ đây, ông thấy Hiền khá can đảm, có bảo lãnh nhưng việc tranh chấp phải kéo dài, gay go. Dầu ghét cô vợ trẻ này đến mức nào đi nữa, ông cũng phải chia một phần. Hương và thằng Trúc là con của ông. Ông cau mày mày, do dự vô cùng. Trong thực tế, bà chủ vẫn là chủ đất ruộng. Chỉ còn một cách là làm thế nào cho bà chủ chết sớm !

Vì quen thói tiết kiệm, ông Tư Lung và Hiền ôm theo cái gối rách, cái mùng đen đúa và mớ ly chén của ông chủ.

Bà chủ kêu lên :

— Làm gì vậy ? Trúc ơi, lại đây.

Thằng Trúc căn nhằn :

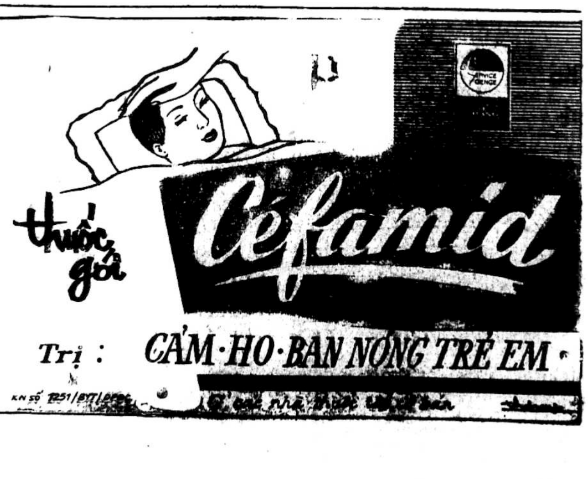
— Má sai con chuyện gì ? Ba ở ngoài vườn, kêu vô nhà làm gì ?

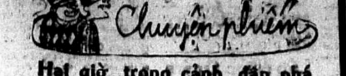
Bà chủ nói khẽ :

— Ngoài đó có chôn vàng bạc, giấy tờ. Hồi nãy chắc con thấy rõ.

(CÒN NỮA)

DYNACYTONE
LABORATOIRES MILLOT PARIS
nước cốt HỘT GÀ LỘN.
nước cốt MÁU ĐỎ. (HỒNG HUYẾT CẦU
nước cốt GAN BÒ TƯƠI. (SINH TỐ B12)
nước cốt. CUỐNG BAO TỬ.
nước cốt THẢO MỘC.
trị:
GẦY ỐM
KÉM ĂN.
THIẾU MÁU.
YẾU GAN.
MỎI MỆT
LAO LỰC HỌC NHIỀU
DƯỠNG THAI.
HADZER BÀO CHẾ NHƯỢNG QUYỀN
KN. SỐ 70 M. QCDP. 28.2.66.





Hai giờ trong cảnh đập phá

TRẦN ĐÌNH

Cả lớp yên lặng, những mái đầu nghiêng nghiêng chờ đợi vị giáo sư đang sửa soạn giảng bài trên bảng. Một vài khuôn mặt phía cuối lớp lơ đãng nhìn ra sân. Bỗng có tiếng chân chạy thình thịch ngoài cầu thang, tiếng nói lao xao, rồi cửa lớp bật mở, hai cái đầu tóc tai bù xù nhô vào hét lớn :

—Anh em ra ngoài ! Chúng ta chống bọn chủ trương tăng học phí !

Cả lớp lao xao. Một vài học sinh cuối lớp đứng lên xô mạnh bàn ghế. Như bị kích thích bởi những tiếng động ồn ào ngoài hành lang, một nhóm học sinh khác bắt đầu la hét, xô bàn xô ghế. Lời kêu gọi của vị giáo sư như loãng vào bầu không khí ồn ào kích động. Sau cùng ông bước vội ra ngoài bỏ mặc đám học trò bắt đầu ngứa ngáy chân tay la hét và đập phá.

Tiếng ồn ào mỗi lúc một lan rộng, bắt đầu từ những lớp 9, lớp 10 rồi lan xuống tầng dưới. Khoảng vài chục người lăng xăng khắp nơi, miệng thì hò hét, tay thì ném bàn ghế, đập cửa sổ thật hung dữ. Như được một thứ thuốc ma tuý chích vào người, một số học sinh khác bị kích thích bắt đầu phá phách theo. Bàn ghế từ những lầu cao đua nhau rơi xuống.

Trên lầu hai, bốn năm cái đầu nhô ra ngoài. Có tiếng hét :

—Ê ! Khiêng cái bàn này ném xuống. Một, hai ! A lê hấp !

Rầm ! Rầm ! Những mảnh gỗ văng tung toé.

Từ phòng giáo sư, những con mắt nửa lo lắng, nửa đau lòng nhìn đám học sinh đập phá mà cảm thấy buồn vô hạn. Có ai dạy dỗ học trò mình những hành động như thế kia không ? Mọi người nhìn nhau lắc đầu ngao ngán.

Cảnh đập phá vẫn tiếp diễn, mỗi lúc một hung hăng hơn.

Tiếng chân chạy huỳnh huỵch, tiếng la hét, tiếng đập phá vang lên khắp nơi, Từ phía văn phòng nhà trường, những tờ học bạ bị xé nát vứt lung tung. Hai học sinh cao lớn đang khệ nệ khiêng một máy chữ lớn ném vào tường.

Một nhóm học sinh chạy vội vào phòng giáo sư. Một người nắm tay lộ vẻ tức tối nói gằn lên :

—Tụi khốn nạn nó đập phá lung tung ! Tức quá chẳng làm gì được.

Một giáo sư lại gần khẽ hỏi :

—Tâm ! Ở lớp em có nhiều học sinh phá không ?

—Thưa thầy ít lắm. Thoạt đầu chỉ có một nhóm chạy lăng xăng la hét ngoài hành lang gây kích động. Rồi một số khác đua theo phá phách.

Một học sinh khác nói chen vào :

—Tức thiệt đó thầy. Hồi nãy trước khi vào học, thấy bọn lạ mặt đi tuyên truyền trong sân tụi em đã nghi rồi, không ngờ tụi nó làm ngay. Biết vậy tóm cổ từng thằng đập cho chúng một trận ngay từ nãy là yên chuyện.

Nãy giờ đứng yên nghe, tôi lại gần dò hỏi :

—Đám xách động này có đông không em ?

—Thưa thầy tụi nó hình như có độ chục tên. Niên học trước một bọn mười tên định vào gây rối bị tụi em chận đánh cho gần bể đầu bỏ chạy hết trơn. Khi không đến đập phá trường mình hà !

Một giáo sư chỉ ra sân, vẻ mặt đăm chiêu khẽ nói :

—Tôi không hiểu vì sao họ lại xé học bạ như thế kia ? Nói là chống tăng học phí mà lại đốt học bạ là nghĩa lý gì ?

Người học sinh tên Tâm giọng bực tức :

—Tụi nó có học ở đây đâu Thầy. Chỉ vài tên khơi mào thế là có đứa a đua phá theo.

Có tiếng xoảng ở cửa sổ, những mảnh kính vỡ tung tóe. Mọi người rạp mình lui vào trong. Tôi bước vội ra ngoài để thấy tận mắt cảnh hỗn loạn. Trước mặt tôi, một đám học sinh nhỏ có lớn có, đang hăng say la hét và đập phá. Sự kích động đã lên đến tột độ, không còn ai có thể cản được sự cuồng nhiệt của họ lúc này. Một người từ cầu thang xồng xộc chạy lại cửa văn phòng lao mạnh cái ghế vào trong. Tay áo anh ta sắn cao, mồ hôi đẫm trên lưng. Anh ta vung tay hét lớn :

—Đả đảo bọn chủ trương ! Anh em lên lầu gỡ bảng ném xuống. Đi !

Nhìn người thanh niên này tôi hơi ngạc nhiên, Trông anh ta cao lớn già dặn, có vẻ là 1 chuyên viên xách động hơn là 1 học sinh trung học. Anh ta chạy lên lầu, một đám học sinh choai choai chạy theo.

Tôi nép mình sát tường đi men ra phía cửa. Ngoài kia, sau cánh cửa sắt đóng kín những viên cảnh sát lặng lẽ đứng nhìn. Họ như bất lực trước cảnh hỗn loạn bên trong.

—Thầy ! Có tiếng gọi đằng sau.

—À ! Chào các em. Thế nào, lâu lâu có dịp phá phách vui quá phải không các em ?

Một học sinh lộ vẻ bực tức :

—Tụi em tức ghê vậy đó. Thật sự chỉ vài chục tên đập phá la hét mà tất cả phải chịu thua. Thầy nhìn kìa, mấy ông cảnh sát cũng đứng im luôn. Tại sao kỳ vậy thầy ? Sao họ không bắn tưới vào cho tụi nó chết luôn ?

Tôi nhìn em học sinh lớp 9 ấy mà buồn cười. Cách giải quyết của em thật dễ dàng. Lộn xộn là bắn cho chết luôn. Tuổi trẻ là như vậy. Chúng dễ xúc động và sự xúc động nào cũng đầy vẻ quá khích. Tôi cười bảo :

—Các em nói bắn dại vô, kẻ phá phách không trúng lại trúng các em thì sao ?

—Nhưng thưa thầy họ không có cách nào để dẹp bọn này sao ? Ít nhất họ cũng phải làm gì chứ ? Chẳng lẽ cứ để chúng phá như vầy hoài hay sao ?

Một đám nữ sinh nép sát vào hành lang chạy về phía chúng tôi.

Bây giờ làm sao về thầy. Tụi em sợ quá thầy ơi !

Nhìn những khuôn mặt tái mét ấy, tôi ái ngại trấn an họ :

— Các em đừng sợ, lát nữa yên rồi về. Không sao đâu.

Một khuôn mặt quen vụt chạy lại, trên trán có vết xước máu chảy thành một vệt dài. Anh ta đưa tay quyệt vệt máu nói với tôi :

— Tụi nó chận mọi người ở trên lầu. Em phải leo ống máng đằng sau mới xuống được.

Tôi ngước nhìn trên lầu. Lố nhố học sinh đứng ngoài hành lang. Tôi quay lại hỏi :

—Trên đó có Thầy nào không em ?

—Dạ có, bốn năm giáo sư bị chặn lại không cho xuống. Mấy đứa đứng canh chừng trên đó trông có hắn lắm thầy.

Một mảnh gỗ văng mạnh về phía chúng tôi. Tôi kéo tay mấy học sinh vào phía trong

Có tiếng loa phóng thanh của cảnh sát từ ngoài vọng vào. Tôi chẳng nghe thấy gì hết. Tiếng la hét đập phá vẫn tiếp tục vang dội. Tôi hỏi Đức, người học trò có vết xước ở trán :

—Em nghĩ thế nào về hành động đập phá này ? Theo em chống đối như vậy có ích lợi gì không ?

Tôi thấy Đức nhìn ra sân, tỏ vẻ bực tức :

—Thưa thầy chống tăng học phí thì phải lắm rồi. Nhưng mà em thấy chống cái điệu này em thấy chẳng nên chút nào hết. Nói cho đúng ra, chính là cái bọn chuyên viên xách động, gây rối mượn cớ là chống tăng học phí để phá hoại. Mà kỳ thiệt đó thầy, em thấy chính quyền có vẻ như để mặc cho cái bọn này xách động, phá hoại hay sao đó. Có gì khó đâu, cứ việc tóm cổ mấy thằng cầm đầu như thằng Mắm, thằng Nuôi đập cho một trận thừa sống thiếu chết là dẹp vào đấy ngay ấy mà.

Anh ta ngừng một chút đưa tay chỉ ra phía cửa rồi tiếp

—Đó, thầy cứ nhìn mấy ông cảnh sát ngoài kia thì rõ. Họ có làm gì đâu, chỉ biết đứng giương mắt ra nhìn cười trừ.

Tôi nhìn ra cửa. Đằng sau những chồng bàn ghế và cánh cửa sắt đóng kín, tôi thấy lố nhố dãy cảnh sát.

Trong sân trường tiếng la hét bớt dần, bàn ghế cũng không còn bị ném xuống. Vài người tóc tai bù xù, áo quần lấm đầy bụi, mồ hôi đầm đìa từ trên lầu chạy xuống nhìn ra cửa rồi lại chạy trở lại.

Tôi nhìn đồng hồ, hơn 10 giờ. Sau hai tiếng la hét, đập phá có lẽ bọn trẻ này đã thấm mệt, đã chán cái trò chơi kích động này Và bây giờ là lúc họ cảm thấy lo sợ khi nhìn thấy những người cảnh sát đứng lố nhố chờ đợi ngoài kia.

Tôi trở lại phòng giáo sư, các cửa chung quanh không còn gì, bàn ghế lỏng chỏng. Không có ai bên trong. Những mảnh kính vỡ tung tóe trên sàn. Tấm bảng nhỏ bị xé bung một nửa lệch xếch trên tường. Tôi ngồi xuống chiếc ghế duy nhất còn nguyên vẹn trong phòng, yên lặng nhìn cảnh vật chung quanh. Có tờ giấy ronéo trên mặt bàn bên kia, tôi nhoài người ra lấy. Tờ truyền đơn của cái gọi là «Phong trào chống tăng học phí». Tuổi trẻ hôm nay được những bàn tay phù thuỷ mớm mồi và đẩy ra ngoài sân khấu múa may quay cuồng. Những danh từ dao to búa lớn được họ xử dụng một cách hết sức tự nhiên, hết sức thuần thục.

—Thôi về chứ ! Ngồi đây làm gì ?

Tôi giật mình quay lại bắt tay ông bạn già rồi đứng dậy theo ông ra ngoài. Cảnh đổ vỡ thật đau lòng. Không còn một cửa sổ nào nguyên vẹn, từng mảnh bảng đen bằng carton bị xé ném tứ tung bàn ghế gãy lỏng chỏng, khắp lối đi. Văn phòng bị đập phá nhiều nhất, mọi tủ bị mở toang, từng chồng học bạ bị xé vứt lung tung.

Sau khi điều đình với cảnh sát và được sự bảo đảm không một ai bị bắt bớ, nhóm tranh đấu đã dẹp chướng ngại vật mở cửa sắt cho học sinh ra về. Cảnh sát đứng bên ngoài thật đông. Tôi lách xe qua chồng bàn ghế ra đến ngoài thở phào nhẹ nhõm. Đường Phan-thanh-Giản đông nghẹt người. Xe cộ kẹt cứng. Trời nắng chang chang như đổ lửa.

Tôi rồ máy cho xe chạy với đầu óc trống rỗng. Tôi nghĩ đến những giờ phút chứng kiến cảnh đập phá hỗn loạn vừa qua mà giật mình kinh sợ.

TRẦN-ĐÌNH

BỪNG CON MẮT DẬY THẤY ĐỜI... ĐEN THUI

phong sự của KÍNH ĐEN

Lời vào đề :

Tự nhiên ra đường bỗng thấy lắm kẻ vác đôi kính đen to tổ bố. Giữa cơn nắng gắt buổi trưa, cả buổi sáng mát trời đẹp như mơ ở thành phố này cũng như buổi chiều mưa vào hai buổi tối mệt mờ. Đây là cái mốt gì mới nhất nữa đây ?... Bà già 60 tuổi đeo kính đen hiệu Pilot đứng bán rau muống, chị xẩm mập đeo kính nhựa đen bán thịt, thằng bé con đeo kính đen bán cà-rem, ông thầy dạy đeo kính đen giữa lớp..

Chậc... chậc... thời buổi loạn ly lại mùa bầu cử sắp tới trò ma giáo gì sắp tung ra hay địch lại sắp phao tin thất thiệt (?), làm gì nữa đây...

— Trời đất qui thần ơi !... ông thầy ông đau mắt tụt bay ơi.

— Hèn gì, sao thấy lắm tên nhìn đời bằng cặp kính màu ..đen thế.

Thì ra là bệnh đau mắt, Ờ mà sao nhiều người bị đau mắt thế ? Trời ơi sao mà lây «dữ dzậy» ? Nay nghe nói cả khu này bị đau mắt, mai nghe nói cả khu bị đau mắt. Chẳng ai biết làm sao... Buổi tối không sao, đi ngủ, đến khi bỗng bừng con mắt dậy thấy..., đời đời đen thui thôi thế là mang nặng kiếp Lục vân Tiên rồi...

Bạn hãy nghe «Lục vân Tiên đeo kính đen» kể lại trang «lịch sử». Thoạt đầu người ta có thấy một tin vắn nho nhỏ khiêm nhường một cột loan tin một bệnh đau mắt đang lan tràn, nguyên nhân có lẽ là ảnh hưởng thuốc khai quang (15-7-71). Thế rồi người ta quên đi. Này là đề nghị 7 điểm của CS, này là Kissinger sang Tàu Cộng , Nixon loan báo sắp thăm Ba Tàu cộng sản, ai là thủ phạm giết «Tổng tổng» năm 1963 ..

Bỗng dưng một cái người ta thấy bệnh đau mắt lan tràn mãnh liệt hơn Một người bệnh đau mắt, cả gia đình bị lây, cả khu xóm, lan sang khu khác nữa..Nhanh thật nhanh. Một cặp kính đen, hai cặp kính đen, rồi ba, rồi bốn, rồi hơ..hơ..nhiều «góa».

Nhức nhối...

Một tên bạn tôi trở thành Lục Vân Tiên đeo kính đen kể lể :

— Tao đâu có biết đết gì đâu. Sáng dậy thấy hai con mắt nặng như chì, dính chặt cứng như hai cái bát úp lên trên. soi gương thấy con mắt đỏ lòm, nhức nhối khó chịu.

Đôi cửa sổ tâm hồn coi như khép lại từ đây bằng đôi kính đen. Bị đau mắt nằm nhà tao nghĩ đi nghĩ lại coi mình làm gì đến nỗi đau mắt mà cũng không biết tại sao. Mình «coi dzậy» đâu có quá mất vệ sinh đâu, tay chân sạch sẽ đâu có rờ mắt làm gì. khăn lau mặt, khăn tay cũng sạch sẽ chứ bộ, đi đường thì đeo kính cận thì bụi đường làm sao mà «dzô» được ? Nhỏ thuốc đau mắt thuốc Tây, thuốc ta cũng không khỏi, lại còn đỏ thêm hai con mắt sưng hùm hụp.

Hôm sau người nhà tao cũng bị đau mắt. Bây giờ mới vỡ lẽ ra là bị lây. Mà lây nhanh quá mày ạ .. 24 tiếng đồng hồ cả nhà tao sáu người lãnh đủ 6 người. Thì ra tao bị lây ở nhà thằng bạn tao rồi mang về nhà «gieo rắc đau thương» Kết quả là vừa bị đau mắt đã không đi đâu được cho thỏa chí bình sinh sau ngày thi cử, đã không ngắm được mini short đang thịnh hành lả lướt trên hè phố Saigon lại còn bị đay nghiến của cả nhà bị đau mắt cùng «sớm cung» ở nhà phụ họa mí nhau «xí vá hội đồng» tao mày ạ.. mày nghĩ có nhức nhối... không «cưa» chứ ?..

Dzui dzui !

«Lục vân tiên đeo kính đen» kể tiếp :

Ở nhà nhức nhối quá chịu không nổi, mới đứ đờ mắt tao vác kính đen định bụng đến nhà thằng bạn «quý hóa» mắng cho nó một trận sao nó không báo tao trước để tao khỏi vào nhà nó để khỏi bị lây bệnh. Đi được giữa đường tao bỗng gặp thằng em họ ruột dư (tác giả đèn nôm : là em của dân hẵn) đòi tôi về nhà giải hộ cho nó bài toán thi tú tài I mới rồi. Tao nghĩ bụng giải toán thì giải chứ đâu có sợ nhưng tao sợ mang bệnh đau mắt đến nhà nó, rồi gieo rắc vi trùng đau mắt thì khốn, chắc có người ta tự tử nếu ta mất nàng (gớm, sự mặc cảm về... mắt sao mà lớn thế, tình yêu sao mà lạm lý thế ?) Thằng bé nài nỉ mãi rồi bỗng nó bật câu chị nó đau mắt cả nhà nó bị đau mắt, chẳng ai nấu cơm phải ăn cơm tay cầm..

Thế là tao đến nhà nó ngay. Thằng bé ngơ ngác không biết sao tao đổi ý kiến nhanh thế.

Tôi cũng có thằng bạn là sĩ quan Hải Quân. Nó cũng bị đau mắt nó kể thương hợp đau mắt của nó ly kỳ hơn :

— «Cả phòng Hành Quân tao làm có 4 thằng lính với tao là 5. Hết cả 4 thằng «em» đều bị đau mắt thành ra tao cũng.. đau mắt luôn cho nó đoàn kết (ô 1 một sự lạm dụng danh từ mùa bầu cử)

Một thằng bạn khác của tôi học Đông Tây Y học được tôi hỏi về thuốc chữa đau mắt gia truyền hắn bèn lấm la lấm lét mách thuốc (làm như sợ người khác nghe được thì mất kỳ gì ấy):

— Mày lấy đọt tầm vong càng ngắn càng tốt — đàn ông thì 7 đọt, đàn bà 9 đọt — đem sao thủy thả sắc lấy nước uống còn bã thì đem đốt rồi thoa lên mắt. Cứ «trong uống ngoài thoa» độ một ngày thì nhất định khỏi...

Thấy tôi còn đang ngẫm nghĩ, hắn hỏi thêm :

Thí dụ.. lỡ vẫn chưa khỏi thì mày lấy cái ô ông cụ làm thuốc cũng được. Nhớ lấy cái ô cũ cũ ấy chứ mày lấy cái mới thì hỏi của. cái thứ nâng cụp mà bất nâng xòe, nâng dựa đầu bỏe mà bất nâng treo.. ấy mà.

Mày lấy vải lợp nhớ chừa lại cái cán, đem sắc lấy nước uống rồi vớt ra đem đốt rồi cũng trong uống ngoài thoa thì tất khỏi.

Tôi vướng hơi thắc mắc về 2 thứ thần dược đó bèn hỏi :

— Thế... nhớ không hết mà lại «tán hương nước thải» rồi... mù (?) làm sao ?

Hắn vẫn tỉnh bơ nói luôn một hơi :

— Sao mày học cao mà lại dốt thế. Còn làm sao nữa

Đọt tầm vong đó mày coi cái nào dài nhất thì làm gậy mà chống, còn còn cái cán ô đấy..., mày lấy mà chống không tuyệt à ?..

Còn chính phủ «ta» thì sao...?

Từ khi bệnh được phát hiện đã được 5 ngày qua. dân chúng sợ hãi, xôn xao quá xá. nhiều gia đình lo xa không dám giao tiếp buôn bán với người có bệnh nữa. làm cho nhiều gia đình nghèo «được bữa nào xào bữa ấy» phải ăn cụt vốn. Đã vậy thuốc đau mắt hẵn như khan hiếm hẳn. Người ta vội vã đua nhau mua thuốc nhỏ mắt. Chưa bị đau mắt cũng mua để lỡ khi mua không được, thế là họ đòn thồi nhau, đến nhà thuốc «lên» nhau mà mua.

Có hiệu thuốc tây bình tĩnh bảo khách «hết thuốc» nhưng nếu mua giá «phải chăng» thì bao nhiêu cũng có.

Lại gian thương đấy, ông nhà nước biết không ?..

Ấy thế mà Bộ Y Tế nhà ta vẫn « bình chân như vại » Dù là địch (?) có « phao tin đồn thất thiệt gây hoang mang trong tinh thần dân chúng » trừ Bộ sở quan phải nói năng gì chớ ?

Chiều nay (20-7-71) đọc báo thấy viện Pasteur mới tìm thấy cách chữa trị bệnh đau mắt và cho phổ biến tài liệu chữa trị. Ờ. thì cũng đỡ đi...

Cũng theo bản tin này, người ta bật cười vì 70 nhân viên viện Pasteur cũng bị đau mắt. Việc này khiến cho người ta có thể xét đoán rằng : việc tìm ra cách chữa trị tuy chậm mà... nhanh đấy.

Chậm là vì mãi đến khi «nước đến chân viện ta mới nhảy» mới tìm ra được thuốc chữa (sẵn người thí nghiệm luôn khỏi đi xa). Nhanh là vì nếu không tìm ra nhanh thì chắc cả viện Pasteur đau mắt hết thì họa là.. hết thuốc chữa cho cả nước.

Bản tin cũng cho hay nếu không ngăn chặn kịp thời thì trong vòng một tháng có lẽ toàn quốc đều bị sưng mắt hết. Thế là nói theo Trịnh Công Sơn thì ai cũng kể như là... không còn thấy mặt trời

Không còn thấy loài người vây phủ quanh đời, nói tiếng yêu thương. mà nhất là...không còn thấy ai. bạn bè giờ đã...đi đâu mất tiêu..

Nghĩ đi nghĩ lại, người ta phải giật mình đánh thót một cái khi sực nhớ bây giờ đang là mùa bầu cử.

Chèng ơi, mùa bầu cử mà dân chúng cứ trị mắt mũi kèm nhèm, nhấp nhem không nhìn ra đấng ứng cử viên thì khốn. Khi xưa cử tri nước ta chưa bị đau mắt mà còn vớ phải dân biểu buôn lậu, dân biểu buôn lịch cởi truồng, dân biểu tượng chàm,.. mà nay cử tri kèm nhèm thì chắc chắn «sụa» là bầu cử gian lận vì kết quả lem nhem ngay

Nhân việc này, Phong Trào nhân Dân chống bầu cử gian lận độc nhất trên thế giới (theo lời ông chủ tịch) sao không chống lại mưu mô thâm độc định gian lận bầu cử độc nhất trên thế giới hầu đạt được cuộc bầu cử trong sạch độc nhất trên thế giới ?

Phong trào nhân dân chống bầu cử gian lận «bắt đầu có đất dụng võ rồi đấy ! Chứ đâu phải như lời Tổng thống Thiệu tuyên bố «chưa bầu cử sao biết có gian lận» phải không ?

Mở màn đi là vừa kính thưa quý vị !

thắc mắc nguyện vọng

Bị bắt giữ quá lâu mà vẫn không được xét xử

Tôi đứng tên dưới đây Nguyễn thị Xấu, căn cước 00843297 ngày 06-9-1969 cư ngụ tại 57/19 Bến Chương Dương Saigon là vợ không hôn thú của Binh 1 Nguyễn văn Sang Số quân 63/103.011.

Chồng tôi là Binh 1 Nguyễn văn Sang số quân 63/103.011 thuộc thặng số Trung Tâm Quản Trị Trung Ương (chờ ra Hội Đồng Miễn Dịch) được nghỉ phép tại gia, thẻ nghỉ phép số 17.340/TTQTTƯ/DH/TSMD ngày 31/12/1969

Ngày 11/12/1970 chồng tôi và mấy người bạn có ra quán THU HƯƠNG số 22/3 NGUYỄN CẢNH CHÂN, Saigon giải khát sau khi giải khát xong chồng tôi kêu tính tiền và đã trả tiền (có Binh YẾN chứng kiến) không biết có ngộ nhận gì chủ quán kêu điện thoại QUÂN CẢNH đến bắt, sau của QUÂN CẢNH đến bắt đưa về Bót CẢNH-SÁT QUẬN-NHÌ chừng 15 phút rồi giao cho QUÂN CẢNH ở đường Gia Long (ngang BỘ QUỐC PHÒNG) ở đây giam giữ 3 ngày điều tra nói có người tố là lính đào ngũ ăn uống cướp giựt không trả tiền. Sau 3 ngày lại giao về TRUNG TÂM CẢI HUẤN CHÍ HOÀ ở đây được ít bữa nói quân nhân giao qua QUÂN LAO để chờ ra TÒA xử tội đào ngũ.

Khi ra Tòa thì Tòa xác nhận không can tội đào ngũ nên không xử và trả về quân lao ở đây lại nói thuộc dân sự đưa qua TRUNG TÂM CẢI HUẤN CHÍ HÒA.

Từ ngày 11/12/1970 đến nay không xét xử. Chồng tôi là 1 quân nhân «PHẾ BINH» chờ ra HỘI ĐỒNG MIỄN DỊCH bịnh tình đang chạy chữa mà bị giam giữ khá lâu không xét xử trong khi «CHÁNH SÁCH» của CHÁNH PHỦ đề ra «CÔNG BẰNG và CÔNG MINH XÃ HỘI» sau có tội thì lập hồ sơ gấp đưa ra Tòa cò không thì phải trả tự do ngay.

NGUYỄN THỊ XẤU

Anh Pháp Văn Lớp Tối

Với sự cộng tác của : Hội Việt — Mỹ : Hội Văn Hóa Pháp và Trung Tâm Công Giáo.

Phương pháp : thính thị.

Ngày thi : Lớp Anh Văn : 17g45 — 10-8-1971
: Lớp Pháp Văn : 17g45 — 27-8-1971

Ghi tên và hỏi thể lệ tại trường — số 225
Đại Lộ Nguyễn Tri Phương Chợ lớn.

Ngày khai giảng sẽ được công bố sau kỳ thi tuyển

5-8 LUYỆN THI Tú Tài I và II CD

— Ban giáo sư uy tín phụ trách Đã trúng tủ các đề luận Anh. Pháp. Việt (Anh Triết Tú Tài II C) (chỉ có 5 em rớt)

ĐẬU MỚI NHẬN HỌC PHÍ. Kết quả chắc chắn

CHÚ Ý : em nào chưa xem kịp kết quả thi đậu hãy liên lạc văn phòng : THỦ KHOA

710 Phan thanh Giản, Sg (ngang ciné Long Vân)

Anh Ngữ Du Học - Dự Bị Đại Học

Dự bị PROFICIENCY — ĐÀM THOẠI giao dịch. xuất ngoại, cấp tốc, căn bản — THÔNG DỊCH — THI VÀO ĐẠI HỌC, G.S. VÕ-VĂN-DŨNG jeffray ERIC (Lớp 15 học viên) Giảng rõ tập tục đời sống Quốc gia du học, Ghi tên : MICHIGAN. 710 Phan thanh Giản Saigon.

LỚP MỚI 2/8 Anh Ngữ Trần Việt Anh

130 Pasteur lầu I Đ.T 93.567 trước rạp Casino Saigon.

Phòng học lịch sự, máy lạnh lớp 10 học viên Sáng, Chiều, Tối ĐÀM THOẠI SƠ CẤP TRUNG CẤP, CAO CẤP. Chuyên dạy nói các mục như : Xã giao, tiếp tân bán hàng trò chuyện hàng ngày, nhà hàng, khách sạn, du lịch, kêu điện thoại, văn phòng v.v...,

Khóa 2 tháng (6 buổi mỗi tuần) Khóa 4 tháng (3 buổi mỗi tuần). ENGLISH FOR TO DAY. Bổ túc các lớp Trung học và luyện thi Tú Tài (khảo sát văn phạm, dịch thuật săn sóc từng viên) LUYỆN DỊCH BÁO CHÍ VĂN CHƯƠNG THƯ TỪ THƯƠNG MẠI. GS Mỹ luyện giọng. Có thu vào băng để học viên luyện giọng thêm ở nhà.

Học sinh 12a chú ý !..
sẽ phát hành ngày 15-8-1971

VẠN VẬT 12a

của GS. Bùi Văn Đoàn và Nguyễn Trí Lục
một cuốn sách các bạn mong đợi
với — Bài học dễ hiểu, dễ học, dễ nhớ
— Hình ảnh sắc bén, dễ vẽ
— Chương trình 1971 1972
— Hoàn toàn in Offset

NAM GIAO xuất bản và phát hành
29 Bùi thị Xuân, Saigon, ĐT. 96.775

Học sinh 12 abcd chú ý
Đã phát hành trên toàn quốc

Luận Triết Học
Luận Lý và Đạo Đức
Luận Lý Học

của G.S Vĩnh Đễ
— Tái bản lần thứ nhì
— Hoàn toàn đổi mới
— Chương trình 1971 1972

NAM GIAO xuất bản và phát hành
29 Bùi thị Xuân Saigon — ĐT. 96.775

Cáo - Thị Đấu - Thầu Công - Khai

(Lần thứ 2)

ngày giờ và nơi mở thầu

— Ngày 12-08-1971 hồi 09 H tại khu Quân Sản Tạo Tác B.M.T

mục tiêu việc thầu

— Khế ước công tác thiết lập hệ thống nước thuộc dự án 11 008B / 71 cho Quân Y Viện BANMETHUOT

tiền ký quỹ tạm : 52.000đ00

nơi tham khảo điều lệ sách

— Cục Công Binh số 557 Đại lộ Nguyễn tri Phương SAIGON
— Khu Quân sản Tạo Tác BANMETHUOT

KBC. 4038, ngày 23 tháng 07/1971
CHỈ HUY TRƯỞNG TRẠI TRIỆU ĐÀ

'RAINBOW' ĐỒNG HỒ SEIKO CỦA PHÁI NỮ

* MỸ HÓA THỜI TRANG VÀ CÁC ĐỒ TRANG SỨC THEO KỊP SỰ TIẾN TRIỂN CỦA THỜI ĐẠI CÀNG NGÀY CÀNG MỚI CÀNG ĐẸP NHỨT LÀ ĐỐI VỚI CÁC BẠN GÁI.
* ĐỒNG HỒ SEIKO KIỂU RAINBOW, ĐƯỢC SÁNG CHẾ DO NƠI TINH THẦN MỸ HÓA NÓI TRÊN LÀ MỘT TÁC PHẨM ĐỘC ĐÁO CẢ NGHỆ THUẬT LẪN KỸ THUẬT
* Ở TRÊN TRỜI "RAINBOW" LÀ MỘT KỲ QUAN, TUYỆT ĐẸP, SÁNG LẠNH VẠN TƯỢNG
* ĐỒNG HỒ ĐÀNG BÀ KIỂU "RAINBOW" HỘI ĐỦ BẢY MÀU SẮC KHÁC NHAU, VỎ ĐẸP MÁY TỐT, AI TRÔNG THẤY CŨNG ƯA, XỨNG ĐÁNG LÀ MỘT SẢN PHẨM VÔ SONG CỦA THỜI ĐẠI

HỌC

Prof lic. ens. Ex. JJR —. Leçons particulières: Math Phy et Chimie pour classes secondaire Ecrire — ou s'adresser à M. Phước 202 Pétrus Ký Saigon 5

Trường dạy cắt may VIỆT NỮ

028 Lô F Chung cư MinhMạng mặt đường Sư Vạn Hạnh.
Học phí nhẹ: áo dài, robe, quần pattes cigarettes 2000đ Raglan comtesse 4000đ Raglan 2500đ Nhận học viên mỗi ngày Trọn khóa 4000đ

Giáo sư đệ nhị cấp, cử nhân Toán Lý Hóa nhận kèm Toán Lý Hóa Tú Tài II, Ô Tiến 524/19 Phan đình Phùng Saigon.

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon HIỀN - MẪU

004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật Dạy theo Méth. H Cout. de Paris

Học phí áo dài 2000đ Hai ngày may giỏi Raglan 2500đ. Robe 2000đ. Raglan comtesse. 4.000đ, Jeans 2000đ. trọn khóa 3500đ
Nhận học viên mỗi ngày

Dạy sửa xe Nhật

Các loại xe Honda, Suzuki, Yamaha, Bridger, Lý thuyết và thực hành. Khóa cấp tốc 15 ngày. Học 8 giờ đủ lớp sáng chiều tối Học phí 4000đ. Nội trú 3000đ. Mãn khóa cấp bằng. Nhận học viên mỗi ngày Trường Đại Nam số 808 và 1011 Trần Hưng Đạo Sg. 239 - 241 Nguyễn Tri Phương ChoLon

Dạy khiêu vũ

Dạy riêng từng người, bảo đảm mau biết, nhận đến nhà dạy. Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15B đường Phan th, Giản Saigòn.

HỌC RADIO AMPLI

Khóa 1 tháng rưỡi ráp sửa Radio. Ampli 3 lớp sáng chiều tối. Học phí 6000đ chương trình bao gồm sơ và trung cấp thực hành đủ loại máy.

LỚP TRƯỞNG XƯỞNG
Sửa Radio Transistor, Tape Recorder Cassette, Phono. Trọn khóa 1 tháng rưỡi 4.500đ

LỚP SỮA T.V.

Khóa 2 tháng. Học phí 8000đ. 2 lớp chiều tối thực hành sửa T.V. National, Deron, Sanyo, Sharp Admiral. Bài vở lược đồ phát không. Giáo sư Cao đẳng kỹ thuật Phú Thọ phụ trách. Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng. Ăn ở 5500đ 1 tháng. Ghi tên trước tại ĐẠI-NAM 474 Phan thanh Giản, (góc Cao Thắng). 808. 1011 Trần Hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL Khai Giảng từ 30-7 đến 5-8-71.

Sinh viên cao học Toán nhận 1) Dạy cấp tốc môn toán cho những bạn sắp du học (ngành quản trị xí nghiệp) 2) Dạy Toán lý hóa lớp 11AB, 12AB 3) Dạy Math từ Seconde đến Terminale. Thư về: Chính 37 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

LỚP HỘI HỌA

Muốn trở thành Họa sĩ tài ba, bạn hãy theo học lớp hoạt họa, minh họa hí họa, hoạt cảnh sân khấu, kẻ chữ trang trí mỹ thuật vẽ Chân dung và Phong cảnh sơn dầu, Lớp học rộng đẹp và sang trọng

HỌA SƯ
VƯƠNG QUỐC ĐẠT

20 năm kinh nghiệm Sư Phạm chỉ dẫn (1950-1970. Ghi tên 29 đường Tô hiến Thành Saigon trước cửa chợ Hòa Hưng). Bảo đảm thành tài chắc chắn. Học 4 người 1 lớp. Mỗi tuần học 3 buổi. Khai giảng 8-8-71.

Dạy Cắt May Thực Hành

Gồm các môn áo dài tay Raglan Jeve Robe quần Tây. Chémmse dạt học Thượng Hải. v.v. Do chủ nhân hướng dẫn. Bảo đảm 3 tháng rành nghề. Hỏi nhà may Hương 736 đường Phan đình Phùng Saigon Mỗi khóa 5 học viên, dành riêng cho ai đến trước.

AI ? HỌC SINH NÀO ?

— Mất căn bản từ những năm trước
— Đã học dở dang, bỏ lâu năm muốn học lại.

TOÁN LÝ HÓA căn bản Buổi Tối Đệ Tứ, Đệ Ngũ (ôn từ Đệ Thất Lục) Đệ Tam. Đệ Nhị (ôn từ Đệ Ngũ).

Trung học TRÍ ĐỨC 180 Lý thái Tổ (cuối Phan đình Phùng)

Anh Văn Căn Bản

Dạy cấp tốc từng người hay từng nhóm để đáp ứng nhu cầu của học viên một cách thực tế. hoàn toàn do Giáo sư 19 năm kinh nghiệm hướng dẫn. Ghi danh tại Trung Tâm Thông Dịch Anh Pháp Việt 209 Nguyễn văn Sâm. Quận Nhì. Saigon Gần phòng Thâu Băng học Anh Ngữ.

Thợ máy lạnh tủ lạnh

GS tốt nghiệp tại Mỹ và Nhật hướng dẫn: Khóa thực hành nạp ga máylạnh. Bạn tự tay làm lấy cắt xả và hàn bằng gió đá. Sạc ga với đồng hồ sạc Amprobe. Xử dụng máy bơm và hút cùng hóa chất trừ nghẹt. Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Ng tri Phương Chợlớn ăn ở 5000đ 1 tháng. HP 8.000đ. Lớp cấp tốc 20 ngày. Lớp cuốn dây «BOBINAGE» trọn khóa 6000đ. Mãn khóa cấp bằng.

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

— Muốn lái xe giỏi, muốn mau thành nghề, muốn lấy 3 dấu cùng 1 ngày, muốn học phí hạ xin hỏi thể lệ và ghi tên nhập học mỗi ngày tại Trường Dạy Lái Xe BÁCH VIỆT số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường BÁCH VIỆT mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99o/o. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thi đậu.

Giáo sư đệ I cấp công lập. có kinh nghiệm nhận kèm tư gia từ đệ tứ trở xuống hoặc luyện thi đệ thất vào buổi sáng hay buổi tối. Thư về Quang Vinh. 6B cư xá Phú Nhuận Võ di Nguy Phú Nhuận.

Sinh viên đại học sư phạm cựu học sinh couvent des oiseaux nhận kèm trẻ từ lớp 10e đến 3e (chuyên về Français — Anglais). Hỏi 124 A Phan thanh Giản Đakao.

DẠY CẮT MAY

61 Võ Tánh Saigon
Âu, Việt, Đầm, bảo đảm khóa 2 Tháng có lớp sáng, chiều, tối.

Du Học Sinh Chú ý !

3-8-71 Mở thêm 10 lớp ANH PHÁP ĐẶC BIỆT cho DU HỌC SINH để thi T.O.F.F.L. COLLEGE ENTRANCE EXAMINATION. CONCOURS D'ADMISSION AUXPAYS FRANCOPHONES. Kết quả bảo đảm. Ghi tên tại Anh Pháp Nam Kym. Số 5 Yên Đỏ, 38 Đặng Tất (Tân Định).

Luyện thi tú tài I và II AB

Một nhóm Giáo Sư Cử Nhân, Cao Học, tận tâm kinh nghiệm chuyên dạy luyện thi, nhận dạy tại tư gia Toán Lý Hóa luyện thi, tú tài I và II A-B Kết quả bảo đảm Xin liên lạc tại địa chỉ 359/11 Trương minh Giảng SG (từ 11g đến 13 giờ mỗi ngày).

DẠY CẮT MAY

Nhà may lớn cần đào tạo thêm một số thợ giỏi, Bạn muốn trở thành tay cừ khôi, hãy ghi tên học khóa cắt may áo dài Ralan và đồ đầm học thực hành ngay trên vải có khóa cấp tốc để xuất ngoại hoặc mở tiệm Ghi tên tại Nhà may: Hoa hậu 562 Phan đình Phùng Saigon.

Lớp khiêu vũ Phượng Hoàng

dạy riêng từng người, với nhiều bước mới, hợp với thời đại, dễ hiểu do Vũ sư nam và nữ chỉ dẫn, âm thanh nổi, bảo đảm mau hiểu. 57A Nguyễn đình Chiểu 57A Tân Định Saigon

Thợ máy xe hơi

TỐNG ĐỘNG VIÊN

Thanh thiếu niên !! Trước khi nhập ngũ. Hãy theo học lớp cơ khí cấp tốc để được trọng dụng trong quân đội, không thất nghiệp khi giải ngũ. Khóa: Suzuki, Honda, Brigest, Yamaha, trọn khóa 15 ngày 4000đ. Các loại máy xe hơi và máy nổ. Máy đuôi tôm trọn khóa 1 tháng 5000đ. tháo ráp và lý thuyết học 8 giờ 1 ngày rút ngắn thời gian cho kịp nhập ngũ. Mãn khóa cấp chứng chỉ. Ăn ở 5.000đ 1 tháng. học lực, tuổi tác nào cũng theo học được Hướng dẫn theo chương trình kỹ thuật. Ghi tên xem chương trình trường Đại Nam 239 và 241 Nguyễn tri Phương ngay ngã sáu Cholon. Ở Saigon tới 808 và 1011 Trần H. Đạo (gần rạp Opéra) và 474 Phan Thanh Giản (góc Cao Thắng)

Nữ sinh viên Khoa Học nhận kèm từ đệ tam trở xuống liên lạc Nguyễn thị Mỹ, 153/5 Trần Quí Cáp S.G.

PRECEPTEUR

Math — Physique Chimie de 4è aux Terminales Phúc 185 Lê đại Hành Cholon

DẠY KHIÊU VŨ

Vì yêu nghề. Học phí Tượng Trưng tại 177 P.N.Lão Saigon

Anh Văn Đàm Thoại 39 Nguyễn đình Chiểu Tân Định

Lớp Anh Văn Đàm Thoại đã được tín nghiệm của các giới Thương gia, Sinh viên, Công Tư chức và quý bạn muốn THÀNH CÔNG CHẮC CHẮN TRONG THỜI GIAN NGẮN NHẤT (khóa 4 tuần, 2 và 3 tháng) để nói chuyện xã giao, đi ngoại quốc, đọc báo Anh Mỹ. Thông dịch, luyện thi do giáo sư đã dạy nhiều năm tại ngoại quốc. LỚP HỌC LỊCH SỰ TRONG BIỆT THỰ. CHỈ NHẬN 8 NGƯỜI MỘT LỚP. Từ lớp cho người Mới Học đến Đàm Thoại, Cao Đẳng. Xin ghi tên để giữ chỗ

DẠY CẮT MAY

SOUTIEN - BIKINI VÀ CÁC LOẠI ÂU, VIỆT PHỤC PHỤ NỮ Do Bà LOAN trực tiếp chỉ dẫn riêng từng người. Phương pháp giảng dạy khoa học, giản dị, dễ hiểu, cắt tập theo catalogue. Nhận tối đa 8 học viên.

KHAI GIẢNG MỖI KHÓA ĐẦU THÁNG
Ghi tên và hỏi thể lệ tại Nhà May LOAN 519 Phan đình Phùng Sg

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision

● Lớp RAP SỬA RADIO khóa 183 Sáng Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 2, 6, 9, 16 và 19-8-71 mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh

● Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa Sơ Cấp.

● Lớp TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ ráp sửa Ampli Hi-Fi, Transistor, sửa chữa các loại máy thu thanh, Cassette và dự bị Télévision.

● Lớp Sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn khóa Trưởng Xưởng, và thực hành thẳng trên TV hiệu.

Ở xa học Hàm Thụ với dụng cụ đầy đủ.

Trường Vô Tuyến Điện
«TẤN PHÁT»
50 Đại Lộ Nguyễn Huệ —Saigon
Trường ĐIỆN TỬ
TẤN THÀNH
100, Đinh Tiên Hoàng Đakao SG.

HỌC LÁI XE

10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên ĐẠI NAM 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon, Đ.T. 37201 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng). Đ.T. 93018

Khai giảng ngày 16-8-71

E.F.T. ! E.F.T !
I II III IV

- Giảng viên USAID VAA Phụ trách
- Hướng dẫn theo phương pháp thích thị và hình ảnh.
- Đủ mọi trình độ.
- Đủ các lớp chiều và tối
- Học phí nhẹ

Ghi tên và hỏi chi tiết tại văn phòng Tư Thục Chuyên Nghiệp Hoàn Vũ. Lớp Sinh Ngữ, 461 Hòa Hảo Cholon.

TRƯỜNG TƯ THỤC THƯƠNG MẢI TƯƠNG LAI

57 đường Hoàng Diệu. Quận IV
Khai Giảng ngày thứ tư 11-8-71 với 2 lớp kế toán.

1 KẾ TOÁN THƯƠNG MẢI
2 KẾ TOÁN CÔNG TY

Khóa cấp tốc 2 tháng (Học viên xuất sắc được giới thiệu làm việc với các xí nghiệp).

Ghi tên trước để giữ chỗ.

Trường nữ công MỸ HẠNH

Sắp bắt đầu lớp bánh Pháp thực dụng 20 món dùng riêng cho các nữ sinh và sinh viên. Thời gian học: đúng một tháng. Ghi tên sắp tại:

1BLêquangĐịnh

GĐ (bên Trường Trung Học Hồ ngọc Cẩn).

Dạy đan máy

Hãng dệt Toàn Mỹ 257 Gia Long Saigon dạy đan len, sợi, chỉ, đủ kiểu áo, robe, jupe, quần Chemise, nón, dớ, áo choàng, đồ bộ nít, bó bông tay, bông máy, cách đo v.v... Một tháng ra nghề. Có việc làm ngay. Nhận đan tay đủ loại theo Catalogue. Bán máy mới. Mua máy cũ. Sửa máy hư, bảo đảm tốt như mới.

Dạy Nghề It Vốn

Quí bạn lo xa cho tương lai của gia đình. Quí bạn muốn kinh doanh, ưa thích tiểu công nghệ, nên học những nghề sau: Hồ thơm. Mực, Phấn viết, Sirô, Rượu trái cây. Thuốc đánh bóng kim loại. Thuốc sát trùng. Eau de Javel. Dầu gội đầu, Thuốc nhuộm tóc, uốn tóc, Men đồ gốm. Xi mạ. Crèmes, Laits de beauté. Brillantine. Nước hoa Eau de Cologne. Tráng phim và rửa hình đen trắng và Màu v.v... Đặc biệt: dạy chế xà bông cục, Bột giặt (Trắng, nhiều bọt như bột ngoại quốc), Xin hỏi nơi 226/3 Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài).

Sinh viên Kỹ sư Điện tử cuối năm thứ II, tận tâm, nhận dạy kèm học sinh tại tư gia nhất là học sinh sắp thi. Thư về Nguyễn văn Trung 117/27 Công Quỳnh Saigon, hoặc liên lạc số điện thoại 92214 nhờ nhắn lại giùm.

GIÁO SƯ DO

Hạ qua Thu tới. Thu tàn, Đông đã sắp sửa ló giạng. Cứ như vậy. cuộc đời lặng lẽ trôi qua. Thời gian xoay chuyển lại quá lẹ tựa như vó câu qua cửa. Mỗi ngày người, vật, cây cỏ thêm cằn cỗi, Không thể Trẻ mãi được tấu thiếu Vũ. Vũ mãi đi để quên hết lo âu, phiền muộn, Vũ nữa đi để tự coi mình hãy còn Trẻ. Trẻ mãi và Trẻ lâu. Tìm học G.Sư DO 14 Phan văn Hùm, Phòng C, lầu 1 hoặc R. lầu 3 (Ngã 6 Saigon góc đường Lê Lai).

trường PHƯƠNG CHÍNH

CÁC KHÓA NỮ CÔNG ĐẶC SẮC MÙA HÈ. Chú trọng về các sinh viên và các bạn ở xa về Saigon nhân dịp nghỉ hè:

LỚP BÁNH 32 thứ mặn ngọt. LỚP NẤU ĂN (cổ Việt Nam, tiệc Pháp Đại yến Tàu) — LỚP CẮT MAY ÁO DÀI (cắt may áo dài trong 1 tuần lễ) — LỚP DẠY CẮT MAY ÂU PHỤC PHỤ NỮ Blouse, Robe,..v,v... LỚP ĐỒ BỘ (các kiểu gọn ghẽ vận trong nhà và ngoài phố) LỚP HOA VẢI, LÀM BÚP BÊ, CẮM HOA PIANO. ĐÀN TRANH, ĐAN VÀ THÊU CẤP TỐC, TRANG ĐIỂM. UỐC TÓC CHUYÊN NGHIỆP — Hoạt động Sáng, Chiều, Tối các khóa chia riêng, Học thứ nào trả tiền thứ đó.

Trường PHƯƠNG CHÍNH 39 Nguyễn Đình Chiểu (Tân Định) là nơi thực tâm chỉ dẫn các bạn gái trở thành người có nghề nghiệp, Người giỏi giang, người tài khéo xinh đẹp tiến bộ nghệ thuật Đ T 22631.

TIỀN TỪ BỂ KHÔNG BẰNG MỘT NGHỀ TRONG TAY

NGHỀ RÁP SỬA : RADIO và TV

1

Nghề nhẹ nhàng, thanh nhã hơn các nghề khác
Nghề thỏa mãn được tính hiếu kỳ của tuổi trẻ
Nghề có thể mang lại niềm an ủi, nguồn vui cho mỗi gia đình
Nghề trọng dụng trong Quân Đội cũng như ngoài dân chính
Nghề bảo đảm được tương lai và địa vị quí bạn trong xã hội

Ghi tên thường xuyên tại: Trường Kỹ Thuật
V.T.Đ. THANH TUYỀN
17 Võ Tánh Saigon. ĐT. 22.729
Có nhận nội trú

Cours Particuliers De Français — Anglais — Allemand De 6es A Terminales. Cours Intensifs Pour EtudesÀ L'étranger S'adresser No 40 Lê Lợi Saigon (Chez Dr Danh)

Lớp Nhạc Opéra

Bùi Thiện cùng 1 số G.S Tốt nghiệp từ ngoại quốc. Huấn luyện các bạn ca hát đúng phương pháp quốc tế, để trình diễn nhạc Việt và ngoại quốc giá trị.

Văn Phòng: 182/1 Trương minh Ký Phú Nhuận CẦN GẤP: 1 số bạn có giọng tốt cộng tác ngay.

Nữ sinh ase Couvent, có Bacc II Pháp nhận kèm Francais 6e 5e 4e tại tư gia số 177/111 Tự Đức Saigon, Hỏi Cô Thu Sáng: 10h 12h 30 chiều: 5h 7h.

Sinh viên ban Cử nhân vật lý nhận dạy Toán Lý Hóa từ lớp 12 trở xuống Địa chỉ liên lạc Trần thanh Luân 6/10 Đại Học xá Minh Mạng Chợ lớn.

G.S. công lập, có Cử Nhân Giáo Khoa Vật Lý. Nhiều kinh nghiệm, tận tâm, chuyên luyện thi Toán Lý Hóa lớp 11 và 12 AB cho từng người hay từng nhóm.

Đặc biệt 15-8-71 mở luyện thi bảo đảm. chỉ nhận 5 học sinh mỗi lớp. Kết quả tú tài I B vừa qua đậu 5/6. Xin liên lạc ông Thiện 80/2 Võ Tánh Saigon.

ĐIỆN-TUYẾN

264 H, TRƯƠNG MINH GIẢNG — SAIGON

ĐIỆN-RADIO-T.V.

TRƯỜNG ĐIỆN TỬ
LỚN NHẤT THỦ ĐÔ
264 H Trương minh Giảng Saigon

Nơi quy tụ 14 giáo sư Điện Tử danh tiếng, giảng dạy theo phương pháp THỊNH THỊ HÀNH và chiếu phim tài liệu Kỹ Thuật, có đủ lớp sáng, chiều, tối Xin ghi ten trước, KHÓA MỚI ngày 2-8 và 15-8.

Lớp ĐIỆN TỬ SƠ CẤP
— TRASISTOR
— TRƯỞNG XƯỞNG Đ.T
— VÔ TUYẾN THÂU HÌNH

Lớp TV ngày 2-8 do giáo sư BỬU và VINH phụ trách, có dạy TV Transistor.. Bạn muốn tìm Trường hay thầy giỏi. Bạn muốn hướng đi về Kỹ Thuật Điện Tử. Muốn trở thành chuyên viên. Bạn lo cho tương lai hòa bình hậu chiến Xin lại ĐIỆN TUYẾN 1 trường có uy tín, căn bản và bảo đảm nhất.

CHÚ Ý: 5 học viên đã tốt nghiệp Lớp Trưởng Xưởng nhờ tìm việc làm xin liên lạc với Ban Giám Đốc đã nhận sở làm.

Tin du học và sinh ngữ

Muốn các Cô Cậu của Quý Vị khỏi bỡ ngỡ và biết đối phó với mọi trường hợp để ăn học hữu hiệu ở xứ người. Quý Vị hãy cho các Cô Cậu đến thâu nhận kinh nghiệm sống và sinh ngữ của một nhóm giáo sư đã du học tại Anh, Mỹ, Úc. Pháp Nhật về truyền lại tại lớp chuẩn bị Du Học số 161B/24 đường Phú Thọ, cách Quận 11, 100 thước.

Kế Toán đánh máy

Lớp kế toán cấp tốc 2 tháng.

Mãn khóa đủ khả năng đảm nhiệm kế toán thương mại, Áp dụng triệt để Plan 1957 Phụ thêm kế toán giải tích và điện toán Công Ty, lớp Hàm thụ.

Máy mới Việt Anh Pháp 70o/o học viên trúng tuyển QGTM.

Do ông Nguyễn văn Cần Giám Định kế toán phụ trách.

Trường LEPRORES 71 Trần quang Khải Đakao (Sg)

Tổ chức tinh vi Kỹ thuật độc đáo là phương châm của Trường dạy lái xe VẠN KIM

Số 8 Lý Thành Nguyên Cholon (gần chợ trời Kim Biên)
— Học mau biết lái
— Học phí rẻ
— Kết quả bảo đảm

Trường có xe du lịch và DAIHATSU cho mướn thực tập trong Châu Thành.

— Huấn luyện viên tận tụy
— Ban Giám Đốc trực tiếp chăm sóc từng học viên một.

Dạy Cắt May Cắt May ÂU PHỤC PHỤ NỮ

Giảng dạy: NG BẠCH TUYẾT
Tốt nghiệp: MODELISTE — TOILISTE HAUTE COUTURE de PARIS (Ecole Guerre Lavigne)

Kết quả chắc chắn: đã đào tạo 1 số giảng viên hiện mở lớp dạy cắt may âu phục.

Học viên có hạn. Ghi tên và hỏi thể lệ tại 311 Phan thanh Giản Sg
Khai giảng khóa chiều 2-8-71

Lớp dạy Cắt May Đức Hạnh

438 Hai bà Trưng Tân Định

Chuyên dạy cắt may đồ Đầm, quần Tây, áo dài Raglan, Y phục phụ nữ đủ kiểu mới. Dạy cắt theo đúng các kiểu Âu Mỹ do bà Hiệu trưởng nhiều năm kinh nghiệm tận tâm chỉ dẫn, Kết quả mau chóng được tín nhiệm nhất hiện nay. Có khóa cấp tốc để mở tiệm, hay xuất ngoại. Dạy theo Catalogues.

LỚP UỐN TÓC LYNH LAN

Hàm thụ bằng chuyên nghiệp Ba Lê

Nhiều kinh nghiệm và tài liệu Coiffure de Paris để dạy nghề, học viên mãn khóa được giới thiệu sở làm. Có lưu trú

59 Huỳnh Tịnh Của Tân Định

8/5 Dược Kỹ-Sư

● (có bán sách luyện thi)
TOÁN: Phan nhất Hùng (3h), Phạm văn ngũ Hải (3h).
LÝ HÓA: Phạm đình Phương (3h) Đặng trí Biên (3h)
SN: Dương hồng Phong. Nguyễn Quỳnh
GHI DANH: Trung Tâm 16 Trần Quốc Toản.

Trường Thăng - Long

484 Hồng Thập Tự Saigon
KHAI GIẢNG: 4-8-71
Sáng: Các Lớp 12 A và B
Chiều: Các lớp Toán, Lý Hóa 12 A và B
Ghi tên trước tại Văn phòng

Toán Lý Hóa tư gia 42 Trần quang Khải Tân Định

2/8
— Các lớp đặc biệt 11 và 12 AB và 6,7,8,9,10.
— Lớp 15 học sinh — giáo sư hướng dẫn từng người
— Kết quả tú tài I (71) đậu 38/4 Tú Tài II (71) đậu 60o/o
G. S: Trần duy Lạng, Huỳnh văn Xuân, Ngô trung Huệ

TRUNG TÂM VĂN HÓA

ĐỨC - QUỐC

120 Phan đình Phùng
MỞ CÁC LỚP ĐỨC NGỮ VỠ LÒNG
VÀ KHAI GIẢNG CÁC LỚP CŨ

Nhận ghi danh từ : 4-8-71
thứ tư 4-8 : 9g -12g và 15-18 :

HỌC VIÊN CŨ
Thứ năm 5-8 : 9g-12g : lớp cấp tốc
15-18 : học viên cũ
Thứ Sáu 6-8 · 9g-12g và 15g-18g · lớp thường

TRUNG HỌC HOÀNG - NGUYÊN

334, Hồng - Thập - Tự — 20 Võ Tánh, SG — Đ.T. Số 93 028
KHAI GIẢNG.
Mỗi đầu tháng — Anh — Pháp — Nhựt — Toán Lý Hóa

Lớp phổ thông (Đợt I:1-7-71: Các lớp 6,7,8,9,10,11 AB (Đợt II:5-8-71: Các lớp 12.AB 11 A B học lại, Luyện thi Tú tài I niên khóa 72

TRÍCH DANH SÁCH GIÁO SƯ PHỤ TRÁCH CÁC LỚP 11 và 12
TOÁN: ô. Cù an Hưng—Võ đình Lưu—Đặng văn Nhân—Trần kim Qui Nguyễn đình chung Song—Hoàng Huyên—Phan xuân Phương—Kỳ thanh Vân
LÝ HÓA: Nguyễn ngọc Đính—Nguyễn sỹ Thân—Trần mỹ Hải—Nguyễn bá Nguyên—Phạm văn Quan—Nguyễn bá Tuệ
TRIẾT: Nguyễn xuân Hoàng—Lê thanh Liêm
VIỆT VĂN: Đoàn văn Thuận—Thanh Trúc
VẠN VẬT: Đặng thanh Châu—Nguyễn kim Quang—Phạm ngọc Rang
ANH: Hà văn Bửu—Lữ phúc Ánh.
PHÁP: Kiều công Gia (Nguyễn văn Sáu
SỬ ĐỊA: Lê trọng Phỏng—Hoàng xuân Thiện—Dương ngọc Sum
CÔNG DÂN: Nguyễn văn Cẩm—Bùi trọng Chương—Nguyễn bá Kim.
Sĩ số có hạn—Thành phần giáo sư chọn lọc.
Tổ chức đứng đắn—Trường sở khang trang tiện nghi.
Xin ghi tên ngay từ bây giờ để giữ chỗ
DÀNH ƯU TIÊN CHO NHỮNG HỌC SINH GHI TÊN ĐÓNG TIỀN TRƯỚC

LỚP TOÁN 12 B / LỚP TOÁN 12A

G.S (Đinh đức Mậu, Nguyễn vũ Hải, Phạm quangHuyến

Lớp Lý Hóa 12 A và B GS Ng.trọng Cơ

KHAI GIÃNG NGÀY 1-9-1971

Ghi tên và hỏi chi tiết tại văn phòng
TRUNG HỌC HƯNG ĐẠO 115 Công Quỳnh. Saigon

Trung Tiểu học La San ADRAN Đàlạt

— THI NHẬP HỌC: 03-08-71 (đệ I và II cấp -I- Ie et 2e Cycle)
: 04-08-71 (Tiểu học)
: 30-08-71 (Terminale)
— KHAI GIẢNG: 06-08-71 lúc 8 giờ
: (nội trú nhập trường 05-08-71)
01-09-71: lớp 12 và Terminale

Lớp Tối KẾ TOÁN THƯƠNG MÃI

Nguyên Lý và Thực Hành
Cấp I: Phần căn bản. Vỡ lòng và cổ điển (classique) 6 tháng
Cấp II: Phần thực nghiệp: Tập trung và Tổng quát 6 tháng.
— Khai giảng cấp 1 ngày 9-8-71 học phí nhẹ
— Ghi tên tại trường tư thục Nông Lâm Súc • Mãn Đạt • số 102 đường Huỳnh mẫn Đạt — THỊ NGHÈ

16-8 Toán Lý Hóa 12 A Bài tập Vật Lý 12 AB

Do GS Hoàng Sa (LASAN—TABERD) phụ trách
Ghi tên: 256 Công Lý và 98 Gia Long SAIGON

Lớp Anh Văn Caritas SG.

Đào luyện từ căn bản thực hành đến (chuyên khoa đại học theo phương pháp của GS. Anh Tuấn M.A, Linguistics,

Khóa mới ngày 5 và 6-8-71. Tại cơ quan bác ái Caritas nhà thờ Tân Định và 3614 Cao Thắng Saigon.

Phải có mặt đúng ngày khai giảng để rõ mọi chi tiết về học bổng Caritas.

Tin mừng thi đậu

— Kỳ thi TÚ TÀI II A-B ngay khóa 1, mặc dù đề thi KHÓ nhưng lớp TOÁN LÝ HÓA KHÁNH TRƯƠNG 41 CHI LĂNG GIA ĐỊNH đã thành công vẻ vang với tỷ số 83o/o: 1 ƯU-8 BÌNH 12 BÌNH THỨ. Em BÙI VĂN BÌNH Ban B PÉTRUS Ký đã xuất sắc ĐẬU ƯU và đã được thưởng mười ngàn đồng (10.000đ)

— Kỳ thi TÚ TÀI IAB vừa qua đậu 92o/o với 4 ƯU 28 BÌNH 33 BÌNH THỨ sau đây là những em đã đậu ƯU và được thưởng từ 2.000đ tới 5.000đ

1) LÊ TRUNG HƯNG	BAN B	HỒ NGỌC CẨN
2) TRẦN THỊ LAN	BAN A	TRƯNG VƯƠNG
(3 NGUYỄN THỊ NGỌC DIỄM	BAN A	LÊ VĂN DUYỆT
4) MAI THỊ TRÚC NGÂN	BAN B	LÊ VĂN DUYỆT

9-8 khai giãng
4 lớp 12 A-B Sáng-Chiều. Có 2 lớp bảo đảm
Ghi tên trước tại 41 CHI LĂNG GIA ĐỊNH
G.S. Khánh Trương

Anh Văn Lớp Riêng

Đủ trình độ: vỡ lòng, đàm thoại, căn bản. Bổ túc, luyện thi Tú Tài I. II.

Giáo sư Cử nhân, Anh Văn, Tốt Nghiệp Đại Học Huế Kỳ phụ trách. Có nhận kèm tư gia. Ghi tên 214 ter Trần Quí Cáp Saigon.

Mẫu Giáo Ấu Tiến

380 Phan Thanh Giản Saigon Đ.T 23481

Chuyên dạy trẻ em bằng tinh phương theo phương pháp montessori với những học cụ tân tiến.

ĐẶC BIỆT Có giờ nhạc cử động Khai giảng ngày 2-8-71 nhận bán trú

Lớp Gia Chánh đặc biệt CHÍNH CỐNG

44 Nguyễn phi Khanh TANĐINH

Thứ Tư 4-8: Sáng 9g Sôi Xiêm -I- Bánh in hay Phục Linh Chiều 3g: Cơm Pháp: Moule à la Marinière de Boeuf

Thứ Năm 5-8. Sáng 9g Bánh Pháp: Bonne chance -I- Macarons Chiều 3g · Cơm Tàu: Hành nhân xào thập cẩm -I- Bao tử dồn thịt

1 tháng nói được Anh ngữ Phương pháp dễ học đi học cũng được. Học một tháng ai làm ngay. Có dạy hàm thụ GS Bích 178 Võ Tánh trước Lăng Cha Cả cung nhà BS Dương văn Hải và Viện uốn tóc Ba Lê Đông Khách không người trông nom cho thuê. Nhà cho thuê đủ tiện nghi 413 Võ Tánh Lăng Cha Cả cần nhiều cô làm mát xa.

SV người trung. đứng đắn nhận kèm toán lý hóa lớp 11AB trở xuống. Hỏi Tại 1/3 Đại Học Xá Minh Mạng Chợ lớn.

ANH VĂN Trần Hưng Đạo

450/3 Trần hưng Đạo (chiều và tối) Do G.S Minh Hoàng và ban G.S Cử nhân dạy. Đủ mọi trình độ, Văn phạm, Dịch, Khảo sát E.F. Today 1, 2, 3, 4, 5 ĐẶT BIỆT • Lớp giải đề thi Anh Văn • tú tài I và II (Sinh ngữ chính và phụ)

Cần Người Kèm

Toán Lý Hóa tú tài IB tại Camranh. Lương cao và bao ăn ở. Biên thư hay hỏi: Hý Viện Camranh 24 Gia Long Camranh hay 495 Hồng thập Tự Saigon Đ.T. 95.042

TRƯỜNG GIA CHÁNH

MỸ - PHƯƠNG

373 Trần Quốc Toản, Saigon 10 (góc Nguyễn Lâm Trần quốc Toản) Bánh Pháp. Mỹ

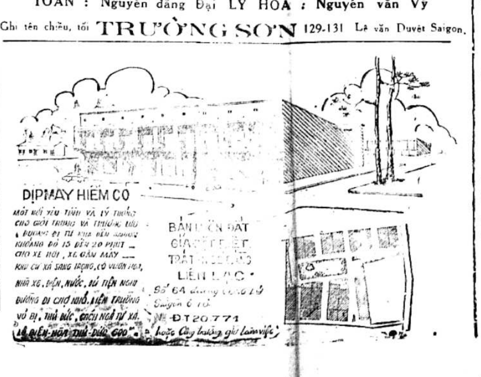
— Thứ bảy 7-8 15g Marquis, Bargettes normandes.

Chủ nhật 8-8 15g Easter Bunny Cake (con thỏ ngày lễ Phục Sinh) Amandes Aboukir.

SV Cao học. pháp văn, văn khoa và tốt nghiệp thủ khoa đại học sư phạm Saigon. Nhận kèm tư gia từ 1 ere hoặc lớp 12 trở xuống. hoặc chuẩn bị xuất ngoại. Liên lạc Trần quang Phục 161 Yên Đỗ Saigon. tél 24592.

2-8 chiều 4g tối 7g mở Toán Lý Hóa 12B, 12A
3-8 chiều 4g tối 7g mở Toán Lý Hóa 11B, 11A

TOÁN: Nguyễn đăng Đại LÝ HÓA: Nguyễn văn Vỹ
Ghi tên chiều, tối **TRƯỜNG SƠN** 129-131 Lê văn Duyệt Saigon.



DỊP MAY HIẾM CÓ

MỘT NƠI YÊN TĨNH VÀ LÝ TƯỞNG CHO GIỚI TRUNG VÀ THƯỢNG LƯU ĐƯỜNG ĐI TỪ NHÀ ĐẾN [illegible] KHOẢNG ĐỘ 15 ĐẾN 20 PHÚT — CHO XE HƠI, XE GẮN MÁY — KHU CƯ XÁ SANG TRỌNG, CÓ VƯỜN HOA, NHÀ XE, ĐIỆN, NƯỚC, ĐỦ TIỆN NGHI ĐƯỜNG ĐI CHỢ NHỎ, LIỀN TRƯỜNG VÕ BỊ, THỦ ĐỨC, CÁCH NGÃ TƯ XA LỘ ĐIỆN-NÔNG THỦ-ĐỨC 600m.

BÁN [illegible] ĐẤT GIÁ [illegible] TRẢ [illegible]
LIÊN LẠC:
Số 64 đường [illegible]
Saigon [illegible]
ĐT 20.771
hoặc Công trường giờ làm việc

Toán 12 B Giáo Sư : Hà xuân Châu, Cù an Hưng, Vũ Đình Lưu, Đinh đức mậu

Khai giảng: 4gchiều 16-8. Ghi tên trước tại Minh Tân
525 Nguyễn tri Phương (gần góc Trần quốc Toản)

TRƯỜNG PHAN VĂN HUÊ 98 GIA LONG GS

9/8
Khóa cấp tốc cho thí sinh đỗ khóa 2/71 do ban giáo sư Tiến sĩ, Cử nhân và Kỹ sư phụ trách
Dược, Nông Lâm
Kỹ Sư, Kiến trúc

5-8 Mở luyện thi vào Y Dược-Kỹ Sư

Trọn khóa 2 tháng. Ban G.S. uy tín, Tỷ số đỗ cao nhất từ 1966 Đặc Biệt: Thí Sinh Tú Tài II khóa 2 trong khi chờ kết quả được theo học cho kịp, nếu trượt sẽ hoàn lại học phí.

Đầy đủ các Cẩm Nang thi tuyển và sách luyện thi phát cho học viên. Ghi tên tại Trường Tân Đức 341 Trương Minh Giảng Saigon

15/8 TRIẾT TOÁN HÓA LÝ 12 AB

GS Đinh Đức Mậu, Vũ đình Lưu, Hà ngọc Bích, Ng. Sỹ Thân
Toán lý Hóa : 11 AB - 10-9
GS. Nguyễn Lung
tại Tân Văn Học Đường 110-112 Trần quý Cáp

RAO VẶT RAO VẶT

Bán Gấp

Quận nhất thuyền chuyển bán gấp (với mọi giá) nhà lầu đúc, đủ tiện nghi, có sân để xe, còn dư đất để cất thêm một căn nữa — dịp may cho vị nào muốn thu lợi. Hỏi tiệm phở Việt Hương đầu ngõ lối vào trường An Lạc ngang nhà giấy thép gió Chí Hòa. Kính mời quí vị đã đến mà không gặp chủ.

BÁN NHÀ ĐỦ TIỆN NGHI

gần chợ trường, lầu điện nước, cầu tiêu, sân chơi (6x15). Lối chợ nhà Nhà Thương Dưỡng Lão Thị Nghè Hỏi 95 Hẻm cây Dương hoặc 38 Phan Chu Trinh Gia Định.

PHỐ THƯƠNG MẠI BÁN

Một căn phố có gác 3mx18 tiện buôn bán đủ ngành có đủ điện nước mặt đường số nhà 64 Châu v. Tiếp Gia định.

Nhà bán 3.5x20m vách tường, lợp ngói đủ tiện nghi Chắc giá 450.000đ Xin hỏi số 4 Nguyễn v. Lạc Thị Nghè.

Nhà bán luôn đất 2T5 6m14m50, lầu đúc, đủ tiện nghi. Có sân để xe hơi. Hỏi 623/8A/1 Lê văn Duyệt Saigon ngoài giờ làm việc.

Tân Định Nhà bán luôn đất 200m2 có bằng khoán. Hỏi 92/1 Yên Đỗ từ 18giờ.

Bán tầng trệt Chung cư Minh Mạng căn 6 Lô Y. 1 triệu 450. (tiện đường xe). Hỏi 222/38 Sư vạn Hạnh, Chợlớn.

Nhà lầu đúc điện nước đủ tiện nghi, có bằng khoán riêng, hẻm Phan đình Phùng Sg trước trường Kiến Thiết, cần bán gấp, giao nhà trống. Hỏi 566 Sư Vạn Hạnh Sg. ĐT : 38186.

Đi xa bán gấp

1T6 nhà 2 phòng 4x15m rộng rãi. mát mẻ, ngõ rộng cách lộ 20m. Đủ tiện nghi : công tơ điện, nước, gần chợ, trường học. Đặc biệt nhà nở hậu, bếp rộng, ngăn nắp. Hỏi tại số 53/27 Trương Minh Ký Gia Định. (Trương minh Giảng nối dài.)

Tân Định bán rẻ nhà 47/25 Nguyễn đình Chiểu 3.40x24m giá 1T9. điện nước riêng, giao nhà trống. Hỏi 23 bà Lê Chân.

1T250 nhà lầu suốt có máy lạnh và công tơ điện nước, yên tịnh, gần chợ trường. 385/41 đường Phan đình Phùng Sg

1 Triệu 5 một căn nhà 6mx 11m, vách tường có gác. 372/41B Phan thanh Giản. (Ngang Bệnh Viện Bình Dân).

Bán nhà mặt tiền 3m2x25m. có compteur điện nước. hỏi 521 Đỗ thành Nhân Khánh Hội.

Tân Định bán 9T hoặc cho thuê 80 ngàn biệt thự lầu nhỏ 4 phòng cả đất 138m2 sân 2 xe. 53 TrầnKhánh Dư (số cũ 53/12)

Nhà bán 270.000 3,2 x 12m vách xây đủ tiện nghi, cạnh bệnh viện Vì Dân. 323/20 Phạm hồng Thái Gia Định.

PHỐ LẦU THƯƠNG MẠI

3 từng mới làm, gác lửng, sân thượng, điện nước, nở hậu, hướng đông, kiến trúc tuyệt mỹ cửa Phi trườngTSN, địa điểm tốt thích hợp mọi ngành. Hỏi 417 Trương minh Ký Gia Định (số mới 509).

Bán nhà 4mx7m có lầu ván, giá 450.000đ. Hỏi 600 Võ di Nguy Phú Nhuận. Giao nhà trống.

Nhà bán mặt tiền đường tiện buôn bán. Hỏi 571 Pétrus Ký Saigon.

Nhà bán 7x11 thước đủ tiện nghi, gần trường, chợ. Hỏi 129/38F/6 Bến Vân Đồn hông trường tiểu học Vĩnh Hội.

NHÀ BÁN THỊ NGHÈ

Phố lầu đúc 4mx18m, điện nước riêng và sân để xe hơi, số 1B Nguyễn hữu Thoại, tel 95660, giá 4 triệu 6.

Nhà bán 2T2 lầu đúc, 1 tầng sân có thượng thừa tiện nghi đường lớn xe vào trong nhà tại Cư xá Trương minh Giảng. Hỏi 120 Trương minh Ký gần cổng số 6.

Bán nhà lầu đúc luôn đất đủ tiện nghi có đồng hồ điện nước có sân để xe hỏi từ 9 đến 12 giờ trưa 103C Thiệu Trị Phú Nhuận.

Bán nhà bảo sanh

gần trại Hoàng Hoa Thám hỏi 372 Phan đình Phùng chỉ dẫn.

Nhà bán luôn đất có bằng khoán riêng 4mx 16m, trung tâm thành phố, Compteur điện nước, an ninh, xe vô tận nhà, coi nhà suốt chiều. Số 73/1 Huỳnh quang Tiên Saigon.

Phố lầu đẹp bán

3 tầng lầu đúc mặt tiền đại lộ, tiện mở cửa hàng, văn phòng gần chợ trường, có hẻm sau, vườn cây lầu thượng và trước nhà, 2 hồ cá, máy lạnh, nước nóng, bán gấp xem nhà 331 Trần quốc Toản (ngã ba Triệu Đà — Trần Quốc Toản). Mời ông ở Tân An lên thương lượng.

Nhà BÁN lầu đúc 2 căn liền, mặt tiền, phía sau thông ra hẻm, đủ tiện nghi, điện nhà, 2 đồng hồ riêng, điện máy 3 dây, xây cất hợp lệ, trước có sân rộng 7mx6m có thành và cổng sắt, hiện có 33 bộ bàn ghế học sinh, bán riêng hoặc chung với nhà cũng được. Xem nhà bán tại 80A Hùng Vương Thị nghè Gia Định.

Bán Phố Lầu 4 tầng (5x25) đường Phạm ngũ Lão Saigon gần Thương xá (15T) — Lý Trần Quán (12T) — Trần văn Thạch (7T500) — 1500 th.v. đất Duy Tân Saigon 30.000đ/1th.v. Villa bán hoặc cho thuê tại Saigon, Nhà sang đủ cỡ tại Saigon-Tânđịnh. Hỏi 23 Lý Trần Quán Tân Định.

Dịp may Đi xa cần bán nhà lầu đẹp 1.200.000đ (4mx10) hướng Đông Nam, mát mẻ, đủ tiện nghi, điện nước, phía sau còn miếng đất trống 4mx5m, tiện mở cửa hàng, mặt trước là khu đất sắp mở Bến xe rau Đà Lạt. 201/1C Hùng Vương, ngã ba Hàng Xanh Gia Định.

Tân Định Nhà bán 4mx 10m có lầu phía sau, điện nước riêng, có giếng nước trong nhà. Bếp và hồ nước bằng gạch men. Mát mẻ yên tịnh, khu công chức. Gần trường, chợ và nhà thờ. Hẻm rộng xe hơi vào tận nhà, Giá 2 triệu. Hỏi 38/10/22b Trần khắc Chân.

Bán một khách sạn tại Vũng Tàu. Mát mẻ khu yên tịnh gần chợ, gần biển có máy lạnh máy nóng, đủ tiện nghi Hỏi : 86 Trần quý Cáp Saigon trong giờ làm việc.

Bán nhà buôn mặt chợ mới cất 6/14 Hàng Xanh kế bót Cảnh Sát 4m50x18m 2T.

Bán nhà luôn đất, Hỏi 52/7 Đinh tiên Hoàng Đakao Sg.

Nhà bán lầu đúc, khu thương mại, 2 mặt đường hỏi 198 Minh Mạng Chợlớn.

Nhà mặt tiền

khu buôn bán, có lầu, 4mx20m, nở hậu. 166 T.N.Hầu, chợ ông Tạ GĐ

680.000đ 1 căn nhà lợp tôle, vách tường, gác suốt, điện nước, đầy đủ tiện nghi, địa điểm gần chợ, nhà thờ trường học. Xem nhà tại số 64/9B Phát Diệm Saigon.

1T2 nhà số 322/1 Thành Thái, 5,5x11, điện nước, nhà trống, tiện sửa chữa. Hỏi 166/1 Lý thái Tổ Saigon.

Bán bất động sản gồm 3 căn phố lầu đúc Ngô đức Kế giữa Tự Do và Công trường Mê Linh. Lô đất biệt thự khu B Phú Thọ 530m2 đường Mai Khôi, tường bao quanh, đổ nền. Hỏi 9 Ngô đức Kế Saigon, Đ.T. 20,861.

Cai tín nhiệm

Nhận xây cất nhà trang trí sửa chữa việc lớn nhỏ. Hỏi ông Lộc 263/34A Võ Tánh Saigon.

900 ngàn. căn nhà tường gạch bông gác suốt 3m6x11m đủ tiện nghi 141/11 Trương T. Bửu gần chợ Trương minh Giảng.

Bán 1 căn nhà gạch lầu cây đèn nước, mới cất, giá 600 ngàn. Hỏi 86/5 Nguyễn Huệ Phú Nhuận (gần chùa Quan Thế Âm) chỉ dẫn.

2T5 nhà bán 2260B Phan văn Trị Gia Định, 4mx20m. mặt tiền đường, đủ tiện nghi, tiện mở phòng mạch nha khoa, hoặc cửa hàng. Xin hỏi 57 Duy Tân Saigon lầu 4/15 từ 14g đến 18g.

Nhà bán rẻ 3T máy, mặt tiền, 3 từng nước sẵn, điện 2 và 3 giây, 13mx3m5. Hỏi 226 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Cần Thơ bán nhà 2 căn liền mỗi căn 4x18 lót gạch bông. Đã đổ Plancé để lên lầu tiện Đại lộ khu thương mại [illegible] tiện nghi Compteur điện nước [illegible] Tiện làm kỹ nghệ mua riêng từ căn cũng được. Sân trước rộng để nhiều xe hơi được 142 Hai Bà Trưng Cần Thơ.

Lầu mặt tiền 4 từng rưỡi. 30 Nguyễn thiện Thuật S.G.

BÁN HOẶC CHO THUÊ

một căn phố lầu 2 từng mới cất tại đường Trần Quang Khải Saigon một căn phố lầu tại đường Minh Phụng, Cholon. Hỏi 26 đường Trần Quang Khải, Saigon.

Bán phố biệt thự có bằng khoán, số 12 Huỳnh mẫn Đạt Cholon.

Pharmacie bán 3900.000 luôn đất và quầy. Hỏi nhà thuốc Cẩm Hằng qua cầu Phan thanh Giản bên tay mặt.

Nhà Bán có đèn và nước xin hỏi tại số nhà 548/42 Phan thanh Giản, Saigon đường hẻm chà Ông Bác sĩ Mẫn.

Đi xa cần bán gấp

1 triệu, một căn nhà gạch lầu đủ tiện nghi điện nước, gần chợ. Trường học khu an ninh. Hỏi 75/3 Hòa Hưng Saigon.

Nhà bán (1,100,000đ) gác suốt dãy đủ tiện nghi điện nước. Số TK 47/21 Ng. cảnh Chân (Sgon). hẻm chợ nhỏ trước có xe phở thẳng vô 100m

Qui Nhơn bán gấp 2 căn nhà xây sát vách mặt tiền đường Bạch Đằng. Tất cả ngang 6m dài 12m điện, nước cầu đầy đủ, Giá 1.150.000đ. Hỏi bà Chừng 152 Bạch Đằng Qui Nhơn.

960.000đ nhà gạch mới xây 5mx10m. khu yên tỉnh, đủ tiện nghi, Hỏi 222/474 Bà Hạt Sg từ 15g-19g.

MỜI HỢP TÁC

có bảo đảm, một nửa hoặc 1/4 trên số vốn 20 triệu huê lợi 10o/o tháng kỹ nghệ sản xuất, hoặc nhận vay có bảo đảm từ 1 đến 5 triệu, tiền lời 5o/o tháng ưng thuận chủ nợ trở thành cổ đông nếu thấy thu được hơn hai lần tiền cho vay. Bà Hai 220 bis Paster Sg. Tháng 8 hoàn tất tháng 9 có huê lợi.

Bán gấp nhà đúc 3 từng. đủ tiện nghi. Hỏi 269/13 Hùng Vương Hàng Xanh ThịNghè

Nhà bán 1 căn phố trệt 3mx21m, có gác lửng, đủ tiện nghi. Giá nhất định 1 triệu 8. Hỏi 37 Thoại Ngọc Hầu Gia Định (khoảng giữa Bùi thị Xuân — Trương Minh Ký). Mời Ông Bà trả 1 triệu 7 lại thương lượng.

MUA - BÁN - NHÀ - ĐẤT

Qui vị đã nhớ đến trang rao vặt của báo CHÍNH LUẬN :

CẦN :
- Bảo hiểm
- Lo giấy tờ xe cộ
- Thi lấy bằng lái xe
- Thuê xe tập giờ
- Học đánh máy chữ

XIN NHỚ

VẠN KIM

Số 8 Lý Thành Nguyên Cholon
(gần hãng Xà Bông Việt Nam)
Chiều Thứ Bảy và sáng Chúa Nhựt
— vẫn tiếp khách —

UY TÍN BẢO ĐẢM
CHO VIỆC LÀM

Bán gấp 1 căn nhà mặt tiền, tiện việc mở tiệm buôn bán, Điện nước đầy đủ 4,5x30m. Hỏi Tuấn Hoanh 16 Lê văn Duyệt Gia Định (gần cầu Bông)

Nhà lầu bán luôn đất 19mx 4m50, 2 planché sân thượng, 3 phòng ngủ, phòng khách, nhà xe, điện nước riêng, 2 nhà vệ sinh, giá 9 triệu rưỡi. Hỏi 47/32 đường Thiệu Trị Phú Nhuận trường Quốc Anh đường Cách Mạng vô 200m.

Bán phố mặt tiền đường Nguyễn Hoàng, ngang trước 3m5, ngang sau 4m, dài 14m. có gác suốt, đất trống trồng tỉa sát mặt đường, cách quận Long Thành lối 10 cây số. Do 293 Trần bình Trọng Cholon.

Phố luôn đất tại Vũng Tàu bán, diện tích trên 1500m2 gần bến xe, tiện cho cơ xưởng, các tôn giáo, nhà hàng. Xin hỏi Ô. Văn 217 đường 46 Cholon.

Bán nhà lầu 2 từng ngang 4 thước dài 15 phòng khách rộng 3 phòng ngủ đầy đủ tiện nghi hẻm lớn xe vô được. 541/3 Trần hưng Đạo Saigon.

Nhà bán 329 Nguyễn thiện Thuật Saigon.Căn bìa có cửa hông rộng mát suốt ngày Mua xong giao liền.

Nhà bán

Gần chợ trường, nhà thờ, lầu suốt mặt tiền, điện nước riêng, hướng gió mát, tiện cho công chức, mở cửa hàng cũng đẹp. 46 Nguyễn Công Trứ (Thị Nghè).

Bán nhà xe

— Bán nhà có lầu đủ tiện nghi, khu an ninh, 1 xe Bedford Ftte. ED 9 nút toàn hảo Hỏi 28/7 Nguyễn Cảnh Chân Saigon (hẻm Lê Lợi).

Bán gấp nhà mặt tiền đủ tiện nghi tiện buôn bán tại 117 Ngô tùng Châu Sg Hỏi 121/1 Ngô tùng Châu Sg.

Bán gấp nhà số 702/20 Phan thanh Giản Saigon, 14mx3m6, lầu suốt.

Bán gấp nhà 3 tầng đủ tiện nghi. 185/18 Trần Quốc Toản Saigon.

Bán nhiều phố luôn đất ba tầng lầu 4x21 hoặc 8x21 đủ tiện nghi. ĐẤT bán từng lô 4x26,có giấy phép xây cất. đường Lê quang Định gần chợ Bà Chiểu. Hỏi 449 Võ di Nguy PN. ĐT 40288.

Phố thương mại

Bán gấp phố 3 lầu kiến trúc tân kỳ 5mx17m có compteur 3 hơi. Hỏi 216 Trương minh Ký P.N.

Phố lầu bán 3lx4m đúc suốt 2 tầng rưỡi. Mặt tiền tiện buôn bán. Đất có bằng khoán. Hỏi 80A-80B Nguyễn Huệ P.N.

Nhà bán 4m25m, giá 450.000đ. Hỏi 466 Quốc Lộ số 1 trước cửa Thương xá Bà Quẹo chỉ dẫn.

NHÀ THUÊ

Phòng cho mướn nhỏ và lớn hỏi 297 Võ Tánh Sg cửa sau.

Phòng cho gia đình Ngoại Kiều thuê Hỏi 505 Trần Hưng Đạo.

1 phòng Cho mướn tiện nghi 23 Cao Thắng Saigon. Hỏi từ 8g đến 19g. Ngoài giờ miễn hỏi.

Phòng Cần 1 giáo chức ở chung căn phòng Hỏi 420 Phan thanh Giản Sg từ 6g 7g vào ngày 4,5,6.

Gác cho nữ công chức và Sinh viên độc thân trọ. Đủ tiện nghi. Hỏi 24A Cư xá Đô Thành, đường sau Bịnh Viện Bình Dân.

Cho thuê lầu đúc có đồ 382 Hồng thập Tự Saigon (chỉ dùm).

Gác cho thuê 4000đ cho nữ công tư chức. Hỏi ông Thành 11 Ngô tùng Châu Saigon lúc 1 giờ 30.

Cần mướn một căn nhà hoặc phòng. tiện nghi. Giá mướn khoảng 10.000đ tháng trở lại Biên thư hoặc đến cho biết : Cô Mai, 42/1. Nguyễn Văn Thành Gia Định.

Cho thuê một phòng trên lầu. hỏi 146E Yên Đổ Saigon.

Thuê xe, phòng, nhà Villas

Hãng Nhựt, Đức, Hòa Lan, Mỹ đầu tư cần thuê xe hơi du lịch. vận tải, phòng, Villa đẹp. tiện nghi. Ô. Phán, H. Việt Mỹ, 335 Trần Quý Cáp. ĐT. 90.689 chuyên lo dịch vụ thương mại. thuê mua. bán nhà đất.

Phòng đủ tiện nghi. Khu an ninh cho thuê 8.000đ.—17.000 36/42 Cô Bắc chỉ dẫn.

Cho mướn có thể chấn biệt thự 3 phòng ngủ 2 khách ăn tắm nước nóng diệu 220x110 sâu rộng và vườn hoa. Trong nhà 240m vuông. Hỏi hẻm 198 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận 6 tô buýt vàng rẽ vào bên tay phải số 48/13.

Văn phòng cho thuê đẹp rộng 6x 12m mặt tiền đại lộ thương mại Saigon (lầu 1 lối đi riêng) đầy đủ tiện nghi có tel, tiện mở mọi ngành, phòng mạch, bác sĩ, nha sĩ v.v... Hỏi 195 Nguyễn thái Học Saigon.

Cho mướn phòng tiện nghi, 1 lối đi riêng, tiện cho vợ chồng son, 6000đ 1 tháng. 48/16 Hồ Biểu Chánh PN

Phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi có nước nóng và chỗ đậu xe hơi 15.000đ hỏi mà cô Mai lầu 2, 31B HuỳnhTịnh Của Tân Định.

CẦN THUÊ VĂN PHÒNG

Thiếu nữ đứng đắn, cần thuê 1 phòng (parloir) đẹp 4x6 có điện thoại và Salon để làm văn phòng không ở. Một tháng 12.000đ hay 15.000đ. Nơi mặt tiền hoặc hẻm lớn. Tại vùng Saigon, Dakao. Tân Định, Chi Lăng. Xin hỏi Cô Vân. Cư Xá V.N.T.T. 19/29 Thoại ngọc Hầu (Tân Sơn Hòa).

Nhà cho ngoại kiều mướn, đủ tiện nghi, có nước nóng. Hỏi 263/17 Cách Mạng gần TSN.

CHO NGOẠI KIỀU MƯỚN

phòng rộng lịch sự, đủ mọi tiện nghi, khu vực an ninh, Hỏi 384/37 Công Lý Saigon.

Cửa hàng Cho mướn mặt tiền đủ tiện nghi Có thêm hai phòng gác lửng 4m50x12m50. 379 Nguyễn tri Phương gần giữa.

Villa đẹp dư hai phòng đôi đủ tiện nghi có sân rộng đậu xe hơi tiện cho vợ chồng son giá 30.000đ00 một tháng. Hỏi 45/3A Xa lộ cách cầu Phan Thanh Giản 500m đường vào nhà Thờ cạnh Garage Chín Dậu.

Có 1 phòng cho ngoại kiều thuê nước nóng, quạt trần, máy lạnh, meuble. Hỏi 125 Nguyễn Du

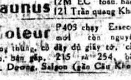
Phòng cho thuê tháng đủ tiện nghi giá phải chăng, hỏi 92 Kỳ Con Saigon.

Hai phòng riêng biệt, lối đi riêng, dành cho phái nữ, vợ chồng son mướn có thể chấn. 136/26 Trần Quang Diệu Sg.

Văn phòng nhỏ cho mướn, trả tiền tháng một, khỏi đặt cọc, trung tâm thương mại và ngân hàng, có điện thoại. Hỏi ông Vương 64 Ngô đức Kế Saigon (giờ làm việc)

Cho ngoại kiều thuê. 286/38 Trần Hưng Đạo. Hỏi 10 tới 17 giờ hoặc bán.

Nhà cho ngoại kiều thuê hoặc bán 529/5 Phan Thanh Giản. Hỏi 282A Trương Minh Giảng, giờ làm việc.



Dauphine xe nhà đời EC bán. Hỏi ông Chiếu Lang 167 Pasteur Saigon trong giờ làm việc.

Benne thiếu sức khoẻ cần bán xe Benne Desot 600 EH. Hỏi 146 Võ Tánh PN.

Bán gấp Taunus 17M de luxe máy, đồng sơn, nệm mới toanh chắc giá 750.000đ. Hỏi 164/28 Lê quốc Hưng Khánh Hội.

Bán gấp giá rẻ Taunus 17m de luxe Radio, máy rất êm. sơn đồng, nệm mới, coi xe từ 12g tại Q.Q.3. Cư xá Sĩ Quan Chí Hòa.

Cần mua 1 Kiếng trước xe du lịch Datsun Bluebird 1300 Hỏi số 492/1 Hồng thập Tự Sg.

Daihatsu EO,7... mui tôn bán gấp từ 8g-12g coi xe. Tại 111 lô K chung cư Minh Mạng Sư vạn Hạnh.

Bán Datsun 1000 đời EO du lịch, màu trắng. Hỏi 611/62 Phan thanh Giản Sg.

Taunus 12M EC toàn hảo. 121 Trần quang Khải

oleur P403 chạy Essences mới còn nguyên công thùng, có đầy đủ giấy tờ, cần tiền, bán gấp. 215 và 254, bến Ch. Dương, Saigon (gần Cầu Kho).

Bán gấp DAIHATSU

Pick-up kiểu mới đang xin số xe để tại 269 Nguyễn tiểu La CL.

Bán peugeot 404

modele 1970 hoàn toàn tốt, mới chạy 12.000 c.s ĐT 24224 trong giờ và 92073 ngoài giờ làm việc.

Bán gấp Honda vận tải nhẹ đời. EP Hỏi 537 Hậu Giang coi xe 5 giờ chiều

Cần mua xe PU Daihatsu Honda mui bố hoặc không mui đời EI trở lại bán. Xin liên lạc 47 Trung Dũng hoặc 44 Lê quang Định Gia Định trước trường Hồ ngọc Cẩn Tủ lạnh Sharp, Hitachi National mới về đại hạ giá.

P203 dl đời NBV/EM, máy. sơn, nệm, mui, vỏ ruột mới 100o/o, không chỗ để cần bán. Hỏi 518 Trương minh Giảng Saigon

Simca 1000 máy, sơn, đồng toàn hảo, coi xe vưng 1 ngày, ít đi, vì đi xa cần bán gấp. Hỏi và coi xe 185/30 Phạm ngũ Lão Saigon.

Fregate máy Renault tình trạng tốt, bán rẻ 200.000. Hỏi 27/25 Huỳnh tịnh Của Tân Định.

Bán 1 xe Simca .. lòng sơn. mui, nệm mới giá rẻ. Hỏi 327 Nguyễn tri Phương

Floride EA, Honda du lịch EI có Radio, bán rẻ 1 trong 2. buổi chiều từ 2g đến tối. 17 đường Tự Do Saigon.

Ford Anglia Familial EB. nệm sơn, đồng, máy như mới, bán. Hỏi 71 hẻm 40 đường Nguyễn huỳnh Đức P.N.

Bán gấp Cammer EJ.4. 350.000đ. Hỏi 1823B3 Hương lộ 14 Ngã tư Bảy Hiền. Nguyễn văn Thoại, tựa hàng rào sở Mỹ.

Simca Sport, đồng, sơn, máy toàn hảo, 480.000đ Hỏi 54 Lê Lai,

Bán dl Peugeot 403 EA còn tốt, ít đi. Hỏi 223 Nha [illegible].

Bán xe Taxi Peugeot EK Hỏi 48/1B Nguyễn Biểu

Car Radio cung cấp đủ hiệu Radio xe hơi, Car Stéréo : Cartridge Cassette, Antenne Automatic, âm thanh nổi độc đáo, giá phải chăng việc làm nhanh chóng, có nhà đậu xe an toàn để ráp máy. Radio Minh Đạt 184 Đinh tiên Hoàng Đakao (đối diện Tổng Nha Thuế Vụ) ĐT 25.910.

Datsun 1000

P.U đời EO 3, băng nệm, mui bố, xe nhà ít đi, toàn hảo. Hỏi bến 1.8 nhà 48/74 Nguyễn huỳnh Đức PN (sát hàng xe buýt vài g).

Jeep capot cao. Xe nhà, B. đảm rất tốt bán 750,000 Hỏi 3E Phạm Viết Chánh Sg.

Taxi Bán 280 ngàn. Hỏi tr vỏ Quốc Hải 166 [illegible] Phát Diệm Saigon.

Mazda B.150 vận tải nhẹ mui tôl cửa lưới sau. 207/1 Trần quốc Toản (Saigon).

HONDA 360 DU LỊCH

Sơn trắng, toàn hảo đời EO-2... đầu chạy 13000CS. Xem xe 138/5 Bùi thị Xuân Sg. Đ.T.93299.

Taxi 4CV NBO (số mới EM 9392) thật tốt, khỏi sửa chữa. Hỏi tiệm Cafe số 5/2 Hương lộ 14 gần trại hòm Công Thọ Phú Thọ Hòa.

Bán 2 chiếc xe du lịch Mazda 1500 EH.8... giá 2.300.000đ có Radio Cassette, Taunus 12M đời EC 830.000đ ít đi gởi Garage Hiệp Phát số 111/7E ngang Đ.. Chí Xa Cảng Xa Lộ gặp chủ thương lượng từ 14h đến 19h.

Mazda 1000 Pick-up EO 1 [illegible] chủ ít đi chưa sơn lại [illegible] mới, 516 Thành Thái [illegible]

Taxi Renault 4CV đời BS thật tốt bán. Hỏi 288 Cao Đạt Chợ Quán.

Ariane dư bang bán Simca Ariane đời NBW máy, sơn, đồng, toàn hảo. Hỏi tại 280 Nguyễn tiểu La Cholon.

Mazda EI PU xe nhà ít đi 1908 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Austin EE du lịch, xe tốt 49 Lê văn Duyệt [illegible] ĐT 93.219 (ngã sáu).

Peugeot 203 bán đời BI EA tất cả [illegible] toàn tốt dư dung sơn hỏi Ô. N[illegible] 529/1 Phan Thanh Giản gần [illegible] xăng Nguyễn thiện Thuật

Traction 11L máy, đồng, sơn, nệm mới thay dynamo 12 [illegible] toanh. Số 58[illegible] Bà Hạt Cholon.

Bán gấp 1 VolkswagenM[illegible] giá 650.000đ. Hỏi 57/[illegible] Lê Quang Định Gò Vấp.

Toyota 800 EG.8. [illegible] thùng mới toàn hảo Hỏi 43 Lê văn Duyệt Sg (ngã 6).

Bán Traction 11 Normal. còn vuông, tốt rẻ. Hỏi 275 Lê Quang Định Xóm Gà Gia Định.

D.K.W. de luxe

Còn nguyên chạy tuyệt hảo. bán rẻ 720.000đ. Hỏi 147A Võ Tánh PN.

Bán 504 mới tinh

từ Pháp về. EP chưa nứt. Hỏi số 58/1 đường Duy Tân.

Peugeot 203 số 1A, mới làm máy hoàn toàn, tình trạng xe toàn hảo. Xử dụng ngay tức khắc. Hỏi Chùa Phổ Quang Thốt Nốt An Giang (ngang Trụ sở Hòa Hảo Thốt Nốt).

Mazda 1200, du lịch EI.8... Radio Cassette toàn hảo màu trắng, bán gấp 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Citroen 11 Légère. Cốp thật. Máy đồng sơn nệm đều mới. 495 Trần Quốc Toản Cholon (khỏi Dương Công Trừng, gần tới đường 46).

Daihatsu EP Cabin origine mui tole đủ băng nệm đi 13.000km và 2CV du lịch [illegible] 6 kiếng thay mới toàn bộ. Do 212 Lục Tỉnh C.L.

Bán Volkswagen đời NBR toàn hảo sơn trắng [illegible] 148/22F Yên Đỗ. trưa từ 12g-2g chiều từ 5g-7g.

Bán Honda N360 du lịch EI 99.. bán gấp. Radio, quạt. Hỏi 022 Lô T Chung cư MinhMạng.

Bán xe du lịch

xe du lịch Ford Capri 1.600 GT số EQ có máy lạnh radio đời 1970 Coi xe từ 12g-16g tại 171 đường Nguyễn Biểu Cholon.

Taxi Dauphine Renault EB. xe nhà mới khai thác máy đồng sơn, mới làm complet. Bán gấp. hỏi 476/23 Trương minh Giảng Saigon. Mời các ông trả 950.000đ đến thương lượng.

MAZDA 1500 EI-8 Toyota Corona EI-4 Toyota Familial Xem xe ngoài giờ làm việc 130 Vĩnh Viễn

Peugeot 404 Du lịch EB màu trắng có radio bán 534A Hồng thập Tự SG. ĐT 92957.

2CV Berline EA bán 730.000đ (xe 1 chủ). Hỏi 535/27 Nguyễn tri Phương (ngoài giờ làm)

PEUGEOT 403 thiệt tốt Taxi Dauphine EB 7. Daihatsu EO.9... Origine cả ba đều bảo đảm tốt. Hỏi ĐứcThanh Garage 84-86A Trần quốc Toản ngang trường đua. cạnh Viện Bài Lao [illegible]

Toyota T25 Vận tải nhẹ mui tole [illegible] EO còn thật mới, bán 534A Hồng thập Tự Saigon ĐT 92957.

Mazda 1000 P[illegible] toàn hảo. Hỏi 43 Lê văn Duyệt Sg (ngã 6)

Bán 1 Peugeot 404 [illegible] EO 45. 1 Jeep [illegible] capot cao. [illegible] 540 [illegible] Toản CL. (gần văn phòng [illegible] Bình Thới, xem xe ngoài giờ làm việc).

Đăng bộ sang tên

Chỉ dẫn Đăng Sổ Sang tên xe tự động. Xin [illegible] chủ Chủ quyền [illegible] khẩn. Hỏi 171 [illegible] giờ làm việc [illegible] mỗi sáng [illegible]

Bán [illegible] 199X [illegible]

Mazda [illegible] Hỏi 46 [illegible]

Volkswa[illegible]

Fiat [illegible]

BÁN RẺ [illegible] ĐỜI [illegible]

Một xe H[illegible] Buick [illegible] lái [illegible] Xem [illegible] ngày. Tại Garage [illegible] H[illegible] số 8A Nguyễn tri Phương Thủ Đức (EM 1214).

Bán 1 chiếc Ford 350 camionette. 1 chiếc xe chở đất 10 bánh hiệu Ford 700. Hỏi 204 Ng. Trãi Saigon.

Volkswagen EC.. 8 Cần bán, giá phải chăng. Hỏi 982/1 Phan thanh Giản Saigon ĐT.93.488

Bán Mercedes ED.2, đầu bít bùng, vận tải nhẹ, một International 1300 đầu vận tải nhẹ. Số 75 Bùi Viện Saigon.

Toyota mới Corona De Luxe, Dernier Modèle (1971) màu trắng, xe hoàn toàn mới chưa dùng, có gắn luôn cả Radio và máy lạnh chánh gốc bán. điều kiện dễ dàng. Xin hỏi 292B Nguyễn Hoàng Cholon, hàng ngày kể cả Chủ nhật (sáng 8g-12g, chiều 3g-7g) Xin miễn trung gian.

200.000đ Simca 6 (tình trạng tốt), coi xe 11g30-14g30 và 17g30-19g. Hỏi 1158 khu B Trung Tâm [illegible] Phạm hồng Thái (Bảy Hiền).

Bán 1 Toyota 800 du lịch EH6 1 Vespa Sprint EO 6. 1 Vespa EI.0. 14 Phan châu Trinh Biên Hòa

Bán Buick Campeck ED số tự động. máy lạnh. Radio thật đẹp [illegible] như mới Chevy II ED số tự động, toàn hảo. Mazda Microbus EE. 15 chỗ ngồi. [illegible] Duy [illegible] Mai 124B Chi Lăng P[illegible] Nhuận ĐT. 41.696.

Volkswagen EL du lịch toàn hảo [illegible] 42 Triệu Đà CL

La Dalat EP bảng mui nệm toàn hảo bán gấp giá rẻ 20/10 Chi Lăng GĐ.

Datsun 1000 EI-9, Car Stereo. Toàn hảo. Xem xe [illegible] trước tại 44/3 Huỳnh Q. Tiên Phú Nhuận (nhà thờ 3 chuông [illegible] 100 thước).

La Dalat mui nệm tuyệt đẹp. Bán hoặc đổi Vespa tại 396 Phan đình Phùng Saigon

2CV Vận tải nhẹ EB.6.. băng, kiếng tân trang lại như xe mới bán 152/4 đường Cô Bắc Phú Nhuận (gần rạp hát Văn Cầm P.N)

Bán Taxi ED hiệu Fiat 600 6 chỗ ngồi. Hỏi số 187/91 đường Phạm Hồng Thái Chí Hòa Ngã ba Ông Tạ Khu Đền Thanh An Tôn.

Mazda 1200 bán 1 Mazda du lịch màu trắng. Hỏi 101 MinhMạng Chợ Lớn

Hết ưu phiền vì ống hàm thanh (Pôt) bể ghế Hùng Cường. 348 Thành Thái CL. có đủ loại. bán sỉ và lẻ, gắn tại chỗ giá hạ.

Daihatsu PU 360 EO.1. EP tốt bán. 376 Lý thái Tổ (ngã Bảy) Sg.

SỬA 2 CV chuyên môn sửa 2CV— 3CV, giá hạ, mui lại xe cũ hư, 238 Bùi Viện Saigon (gần Cống Quỳnh).

Volkswagen dl đời EK màu trắng đồng sơn máy hoàn hảo bán gấp. 32 Phan [illegible] Tân Sg. (giá 700.000đ).

MAZDA 1000 PU EH

Mới đời chủ, mui bố, bán hoặc đổi xe du lịch 494 Lý thái Tổ Sg.

Fiat 1500L E.D.3 9 nút Radio máy lạnh Mark VI màu trắng toàn hảo. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

P 203 MÁY 1T3 DU LỊCH

Có Radio ăngten tự động 3CV Vận tải nhẹ EC 2 xe thật tốt. 90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Peugeot 404, 67, EI — Taunus 12M EF Radio—Toyota 800 EI.3 — Peugeot 404 EC Radio Cassette — Mazda 1200 EI.9. Xem xe 222 Trần quang Khải.

Cần bán 3 xe Toyota kiểu Lite Stout 1200 còn tốt. Hỏi 23 Quang Trung Phan Rang.

Bán Peugeot 203 EM Hỏi 199/14 Trần Quốc Toản

Bán gấp Desoto 300 EP 96... (8 nút) thùng hàng mới 1800 cây. 322/42 Thành Thái C.L.

Mua bán xe cộ

Cần :
- Bảo hiểm.
- Lo giấy tờ sang tên.
- Thi lấy bằng lái xe.
- Thuê xe tập giờ.
- Học đánh máy chữ.

Xin nhớ : **VẠN KIM**

Số 8 đường Lý Thành Nguyên C.L. gần chợ Trời Kim Biên, chiều thứ Bảy và sáng Chúa Nhựt vẫn tiếp khách. Uy tín bảo đảm cho việc làm.

Desoto Microbus

Mới [illegible] dùng. Bán gấp liên lạc [illegible] Ký Chợ lớn (bến xe A[illegible])

X[illegible] International [illegible] EH 6565 Văn [illegible] Nguy Phú Nhuận.

La Dalat kiểu 71

[illegible]

C[illegible] mua xe hơi

[illegible]

[illegible] 104 [illegible]

[illegible] gấp [illegible]

To,ota [illegible]

[illegible] REKORD 1P...

[illegible] toàn hảo [illegible] ngay, cần bán gấp [illegible] Saigon.

Dauphine EB chưa chạy Taxi hoàn toàn tốt. 171 Pétrus Ký Cholon.

Volkswagen Sedan 1600

Màu đỏ, đời EH.8.. chủ lái lấy, rất ít đi có cát Stéréo Radio pack, antenne automatic cần tiền bán gấp. Máy lạnh xe hơi Mark IV, nguyên thùng bán luôn với xe hoặc bán riêng. Hỏi 4C Hùng Vương Thị Nghè.

2CV EK có Radio, đời đi xa, cần bán gấp, mời các vị đã trả giá lại thương lượng 345/45 Trần hưng Đạo Saigon.

Le Dalat EP.92 màu trắng toàn hảo, mới hết rodage. bán gấp. Hỏi 79 Công Lý Saigon.

Bán rẻ. 1 trong 2 xe La Dalat mới EP EQ. Hỏi 631B Lê văn Duyệt Sg ngoài giờ làm việc.

Daihatsu bán đời EP mui tôn. Hỏi 26 Quốc lộ 1 Bảy Hiền 200m ngang [illegible] đường Bùi Chu.

Bán xe thiếu người trông nom bán gấp xe đi đất. Hỏi 135/32 Cách Mạng (PN).

TOYOTA 800 P.U EI

xe thật tốt và đẹp, kẹt tiền bán. Hỏi bà Anh 379 Nguyễn tri Phương.

Datsun 1000 EI.6. Familiale đã điều chỉnh rồi. Hỏi 43 Lê văn Duyệt Sg (ngã 6).

Toyota Crown

P.U. EE... còn thật tốt, bán giá 950 ngàn. 69/27 Hoàng hoa Thám Gia Định.

Morris Minivan EB 48... đã cắt kiếng, tình trạng tốt, một đời chủ, cần tiền bán gấp. Hỏi 4C Hùng Vương Thị Nghè.

Daihatsu loại Hijet đời EP bán 750.000 đồng, biển 1 vỏ ruột mới. 394 Hòa Hảo Cholon.

Jeep lùn bán rẻ. Xe toàn hảo. Hỏi 430/15 Lê văn Duyệt (Hòa Hưng)

Xe bán Triumph đời EB toàn hảo. Hỏi 408 Trần Hoàng Quân Chợlớn, Sáng 8g đến 12g. Chiều 5g đến 7g30.

Daihatsu V.100 vận tải nhẹ EQ 1259 mui tôle đầu băng như T25. như mới. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán Opel đời NBV 780.000đ Vespa Standar đời EB.3 170.000đ. Hỏi tiệm điện Minh Hồn 166 ngã tư Nguyễn cư Trinh Phát Diệm Saigon.

TOYOTA CORONA DE LUXE

Radio Antenne tự động có quạt gió Nguyên thủy, còn mới, chạy chưa đến 4000CS. đời EQ-1. Xem xe 138/5 Bùi thị Xuân Sg ĐT.93299.

Cho Người VN

thuê xe đủ loại Jeep du lịch, Pick-up Liên lạc Xuxuca 115 Trương tấn Bửu Phú Nhuận GĐ.

NHẬN SANG TÊN XE

Xe phế thải, số T, X, NG, P2 v.v... Cho mướn : xe cưới, du ngoạn, giờ, ngày, tháng. Thủ tục : Thông Hành, Chiếu Khán, Passport Hôn Thú, Khai Sanh v.v... Công việc mau lẹ. Liên lạc : QUỐC TẾ THƯƠNG VỤ 490 Hồng Thập Tự Saigon. ĐT : 90.564.

VOLKSWAGEN VARIANT

EC.6... 9 nút có Radio Cassette Anten tự động xe còn mới tinh, ít sử dụng bán. Hỏi số 213-252/2 Bạch Đằng GĐ Garage Hiệp Lợi.

Auto Radio T.V.

132 . 134 Cống Quỳnh Saigon Chuyên Mua, Bán và ráp Car Radio Cartridge Cassette. Stéréo. Nhanh. Kỹ. Bảo đảm. Nơi đậu xe an toàn

RADIO THANH VÂN

132.134 Cống Quỳnh Sg.ĐT.25.504

Toyota 800 Familial EH

Radio. An ten tự động ít đi. 494 Lý thái Tổ Sg.

DAIHATSU 360 P.U EO

Cần bán rẻ xe thật tốt do 527 Phan thanh Giản Saigon. Xem xe giờ làm việc.

Bán gấp Opel 1900L số EO.7.. Hỏi 710 Trần hưng Đạo Saigon. ĐT. 51.796.

Bán Jeep Carpot cao toàn hảo. Hỏi 212/3 Trương Tấn Bửu P.N.

Desoto Microbus

mới nguyên dư dùng 1 chiếc. Liên lạc 603 Nguyễn Trãi Sg.

Desoto Microbus

mới nguyên dư dùng 1 chiếc. Liên lạc 118 Bác sĩ Calmette Saigon.

Taunus 12M EC sơn, đồng máy, nệm toàn hảo có Radio, chủ lái lấy, đi kỹ, mua về có thể đi Dalat Cần Thơ được [illegible] Hỏi 127 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận giá 950.000đ.

P 404 [illegible] Mark IV [illegible] luxe, radio cass, ant tự động [illegible] máy toàn hảo.

Mercedès 190

[illegible] Gia Long [illegible]

SALON XUÂN-QUANG

[illegible]

Mazda 1000 PU EO [illegible] Ký Cholon [illegible]

MƯỚN XE

[illegible] rất cao, có thể chấn do [illegible] công ty ngoại kiều bạn thuê : XE DU LỊCH, MICROBUS, VẬN TẢI NHẸ, JEEP... Hỏi 12bis Chi Lăng Gia Định. ĐT.23.637.

Taxi Dauphine thật tốt bán gấp. Hỏi [illegible] Dũng trường Tiểu học Bình Thới số 205 đường Phú Thọ kế Tòa Hành Chánh Quận XI.

Bán xe La Dalat ít đi có mui nệm còn [illegible] bán. La Dalat. Số 41 Cách Mạng P.N

Toyota 800 đời EH.9 màu trắng thật tốt bán. Hỏi 73 Hồng thập Tự Saigon.

Đà Nẵng bán xe Microbus Ford Desoto mới, Volkswagen, Jeep bâu, Inter Stout toàn hảo. Hỏi 23 bis Lê Lợi ĐN.

Bán 1 xe Pick-up Sambar EG 9767 còn tốt trạm xăng. 410 Phan đình Phùng Saigon.

Toyota T.25 đời EI Volkswagen Microbus đời EG toàn hảo. Hỏi 99 Hòa Hưng Chí Hòa.

Ford 2,5 tan bán gấp nhiều xe giá rẻ và bán sang tên. Cô Tuyết: Mai. 760 lầu 3 Trần Hưng Đạo Saigon Tel. 50030.

Jeep Carpot cao -|- Himab du lịch -|- Hino vận tải nhẹ 60 Lê đại Hành, hẻm, hông phải BV Chợ Rẫy.

Daihatsu đời EO có radio Volkswagen Microbus đời ED toàn hảo. Hỏi 296 quốc lộ 1 ấp Tân Việt qua trại Hoàng Hoa Thám khoảng 300m tay mặt.

PLYMOUTH 55 EN

có Radio. 29 Thái lập Thành Sg.

650.000đ bán gấp 1 Daihatsu EP 156 Trịnh minh Thế. Khánh Hội (hỏi cậu Phong).

Citroen 11 cấp vuông BN. 009 Lô S.Chung cư Minh Mạng Chợ lớn.

Mazda SS đời EI Radio, máy lạnh, màu trắng. TOYOTA P.U đời EH. Hỏi tại 303 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Anglia du lịch, còn nguyên thủy. có Radio. mời ông trả 730.000đ thương lượng. Hỏi 147A Võ Tánh Phú Nhuận.

Xe bán dư dùng bán lại 1 xe Ford Microbus Taunus đời EA mới sơn, máy móc, đồng toàn hảo. Hỏi số 1017 Hậu Giang Chợ Lớn.

SANG TÊN, ĐĂNG BỘ XE ?

Mời đến 145 Đề Thám Saigon. ĐT 99.860.

Peugeot 403. Vận tải nhẹ xe nhà thật tốt bán 534A Hồng Thập Tự Saigon ĐT 92957.

Bán Ford du lịch đời EK2444. Hỏi 26C3/A Nhất Linh Gia Định.

TOYOTA CORONA EI-8

Xe màu trắng Origine radio Cassette một đời chủ, tình trạng còn như mới. Hỏi 64 Võ Tánh Sg.

Cần mua

Honda PU 360 mui tôn OE/EP. Hỏi 629 Pétrus Ký Sg (bến xe Dalat ĐT. 50.732).

Dauphine Gordini 1967 mang số EQ màu trắng toàn hảo cần bán. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

620.000đ Simca Versailles sơn đồng toàn hảo, lộng lẫy. Hỏi 6. Bis 109 Pasteur Saigon.

Daihatsu Pick up và du lịch ED... EP thùng tôn mui bố xe rất tốt hỏi 516B Thành Thái giờ làm việc.

Cần mua nhiều xe Daihatsu, Mazda, Toyota loại pick up Ca. Tùng 224B Pétrus Ký Chợ lớn (bến xe A. Đông).

MAZDA 1500SS - EO - 5

xe màu trắng sữa, máy lạnh origine, radio, cassette, cần tiền bán. Hỏi 66 Võ Tánh Saigon.

Toyota Mark II PU vận tải nhẹ mui bố EI.5. còn tốt bán 534A Hồng thập Tự Saigon, D.T. 92.957.

Bán 1 Desoto du lịch đời 58. 1 Mazda 1000 PU đời EO Nhà mặt tiền 4m5x25m tiện đường xe và buôn bán mọi ngành ở Hương Lộ 15 Phú Thọ. Hỏi 416 Bà Hạt

Bán 1 xe dl Traction 15. đã làm máy xe. tốt giá 250.000đ, nếu muốn chạy xe lô Saigon [illegible] Thủ thêm 60.000đ lợi vô mỗi ngày 1800đ-2000đ. Xe tại 32/1 [illegible] tiền xa lộ Saigon Biên Hòa cách PT. Gần 300m bên trái.

Peugeot 203 Radio Cassette máy hộp số đồ [illegible] Phan đình Phùng

Mazda 1000 [illegible] EO.5 [illegible] Phan đình Phùng Sg

[illegible] Phú Nhuận

404 [illegible] tại 36C [illegible] ESSO

403 [illegible] 1500 SS EI [illegible] 215A/12 [illegible]

FIAT COUPE

[illegible] Saigon.

Bán Toyota Corona 2 cửa số T [illegible] Lăng Saigon

Honda N360 đời EA [illegible] toàn hảo. Xem [illegible] 95/4 Ngô tùng Châu Sg.

Daihatsu Hijet đời EO [illegible] tại 250/8 đường Dương [illegible] (gần trường tiểu học [illegible]) buổi chiều).

]

Nhắn tin Kinh nghiệm cho thầy sửa tủ lạnh, máy lạnh, bếp ga, máy giặt, chỉ có ông Hoàng Tâm sửa rẻ nhất, hay nhất [illegible] Trần quang Khải. ĐT.25417.

Chuộc Honda

Cam đoan không làm khó dễ bất cứ ai cho chuộc lại 1 Honda dame số đăng bộ SB-9593A, số máy 276734, số sườn 080144, mất hồi 5 giờ chiều ngày 31-7-71 trước số 135 Võ Tánh Saigon. Thương lượng tại địa chỉ trên hoặc điện thoại số 93727.

Mất bóp không có tiền, trong có căn cước tên Nguyễn thị Xiêm số 06306361 và thẻ đăng bộ, bằng lái xe, mất tại Nguyễn văn Thoại ngày 30-7-71. Bà con nào lượm được vui lòng làm ơn đem đến 211/12 Võ Tánh Sg. Xin hậu tạ.

NHẮN TRẦN VĂN DINH

Muốn bán nhà.
Bà Th. (Tân Định)

Mất chó Fox cái đen đốm vàng. Tên Noel, cao 40 phân, hàm dưới có 1 răng lòi. Ai tìm thấy xin đem lại 27/2 Hiền Vương. Xin hậu tạ.

Chuộc 100.000đ

Chúng tôi có 1 chiếc xe Daihatsu EO.8166 vào đêm 30 rạng 31-7-71. Ai biết xin liên lạc với bà Nguyễn thị-Đáp, 176/1 Phan Thanh Giản Gò Vấp hay ông Đạt, 153 Trần Quang Khải Saigon. GN số 90.524. Cam đoan giữ đúng luật giang hồ.

DỜI PHÒNG MẠCH

Phòng mạch của Bác sĩ Trần Thoại Trân đã dọn về 476 Hồng Thập Tự Saigon (đi chiều Saigon Cholon, khỏi Bảo Sanh Viện Từ Dũ độ 50 thước).

TÌM CON

Mẹ : VŨ THỊ TÔ

Tìm con trai, tên BÙI VĂN MINH thất lạc hơn 10 năm nay con ở đâu cho cha mẹ biết tin gấp, Cha Mẹ và các em rất mong tin con.

Địa chỉ của cha : Xã Tân Hòa quận Kiến Bình, Tỉnh Kiến Tường

CHUỘC XẾ 30.000Đ

Xế Honda đàn bà màu xanh. Cam đoan theo đúng luật giang hồ số sườn 072707, số máy 352119 số đăng bộ SE 6671 C địa chỉ liên lạc 005A cc Minh Mạng Sg.

Chuộc 50.000đ Honda SS Đỏ số GĐ 4349 I mất tại Nhà sách Liên Chấn Saigon. Liên lạc 913/4 Nguyễn văn Học Gia Định.

Cô Hạnh Sinh Viên luật khoa I. Cô vui lòng gặp chị Cải, phòng văn thư Học Viện Hành Chánh, lấy tập luật đối chiếu gấp. QUÝ

Vespa super, Vespa sprint tốt không đi tới. Bán 1 trong 2 cái. 539 Phan đình Phùng Saigon.

Cần mua các loại xe 2 bánh, Honda, Suzuki, Vespa, Lam... giá cao. Xin mang xe hay cho địa chỉ tại 75A đường Cộng Hòa (chợ Nancy).

Honda dame thật tốt bán rẻ. Hỏi tiệm tạp hóa «Hoàng Nga» 54/2 đường Vườn Chuối Q.3 Sg.

Cần mua giá cao

Nhiều xe Vespa Lambretta, trả tiền ngay 5 phút (khỏi gửi) Salon Cự Phú 508 Lý thái Tổ Saigon.

Bán 2 trong 3 xe Vespa Sprint El 78... Honda C50 dame và Sachs. Hỏi 260 Bến Nguyễn Duy Hưng Phú Q8 (276 cũ).

Bán Honda dame xanh rất tố Hỏi 155 Ký Con Saigon hỏi ông bà giá giữ xe.

Honda 125 EH Bmwek Yamaha 100cc Honda S.90 Lambretta EE EF Vespa Super Standard EE ED EA Mini Vespa Honda 72 C50, 67-68-69. 90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

XE ĐẠP LION D'OR

chắc chắn, bền bỉ, không sợ nguy hiểm, giá phải chăng. Hỏi Phú Nghĩa 254 Gia Long Saigon.

Honda dư dùng bán CB175-CB160. Hỏi 152 Tự Đức Saigon.

Vespa Standard EE chắc giá 260.000đ. Liên lạc 171 Minh Mạng Cholon buổi sáng.

Bán 1 Honda dame xanh, còn tốt, giá 105.000đ. Hỏi 228 Chi Lăng Phú Nhuận.

VESPA SUPER EE.9...

toàn hảo bán. Hỏi 40/1 Cư Xá Lữ Gia Phú Thọ.

Lambretta EE... nhập ngũ cần bán gấp. đúng giá 205.000đ. Hỏi 13 Tô hiến Thành Hòa Hưng Saigon.

Bán rẻ 2 Honda C50 màu xanh. Hỏi 242/62 Nguyễn thiện Thuật Sg.

125 ngàn bán Vespa Ý EB bán, gấp 2 vỏ ruột mới. Hỏi 198 Trần bình Trọng Chợ Quán Cholon.

Bán Vespa Sprint đời EP giá 420.000đ Hỏi số 18: đường Minh Mạng Phú Nhuận dưới cổng xe lửa số 6 đi vô.

Yamaha đàn ông mới đi ít lâu bán. 109/11bis Trần khắc Chân Tân Định.

Honda Dame SS-50 tình trạng hoàn hảo. Hỏi cô Ba Y Tá, 13/12 đường Nguyễn văn Trương (Xóm Dầ) Gia Định.

Mini Lambretta độc nhất tại Saigon chưa rodage, giá nhất định 150.000đ (dưới giá chánh thức). Hỏi ô. gác Trung Tâm Quốc Gia Nông Nghiệp 45 Cường Đề.

Cần mua giá cao

Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon. Có xe bày bán.

Vespa Super ít đi tốt bán. 161 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Mini Vespa 50 1 đời chủ còn tốt. 298 Lý thái Tổ.

Cần tiền bán gấp giá hạ : 1 Mini Lambretta 1 PC-50, 1 SS67, 1 C50, 1 SS68. Tất cả toàn hảo, mua đi liền, giấy tờ đúng đắn. 296 Phạm hồng Thái Ông Tạ Saigon.

Bán Môtô BMW 5 ngựa số cũ NAT số mới EK. 61 Huỳnh thúc Kháng Sg.

Honda dame, SS-50, Suzuki Yamaha, Vespa Super 7... Vespa 50 bán. Hỏi 275 Trần quốc Toản (cửa Nha Quân Cụ).

Honda C50 130.000đ máy sơn toàn hảo 90o/o. Hỏi 250/3B Hai Bà Trưng Saigon.

Honda CL.50 (98.000đ) và Suzuki M15 (58000đ) Hỏi 292 Bùi hữu Nghĩa (GĐ) qua cầu sắt Đakao 100m.

Bán 2 Lambro EC, 1 H, xe nhà. Hỏi Lam Sơn 62 Tôn Đản Sg.

Bán Honda C50. Chùa Gia Lam 300 Lê quang Định Gia Định.

Bán gấp 1 Vespa Ý sơn đông máy tốt, đời NAY đã đổi số. Hỏi ô. Lan 180 Nguyễn minh Chiếu P.N. ngoài giờ làm việc.

Dư dùng bán 1 Lambretta EC... đã sơn lại lộng lẫy, ít đi. Hỏi 200 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán Mini Vespa độc nhất Saigon toàn hảo hoặc PC50 xanh 59/22 Nguyễn Hoàng (CL) bỏ số ngoài (cô Dung).

Bán Vespa Standard, máy, đồng sơn như mới trông xe vừa ý ngay 185.000đ hoặc đổi xe P.U Honda, Daihatsu bù tiền, từ đời El trở lại. Xin liên lạc 47 Trung Dũng Gia Định gần sân banh Cây Thị, hay 44 Lê quang Định.

Bán 1 Honda C50 giá 135.000đ 81/1 Trần văn Thạch Tân Định.

Bán rẻ Honda dame, Yamaha và PC-50. 69/3 Dương công Trừng (bên hông trường đua Phú Thọ).

Honda dame C50 đời sau cùng, người lớn tuổi đi, như mới. Hỏi 1823B46 Hương lộ 14 cách ngã Tư Bảy Hiền 200m.

Honda C50 xanh-1-PC50-1-Suzuki M12 mới bán. Hỏi 724/7 Phan thanh Giản hẻm trước Ciné Long Vân.

Honda dame xanh thật tốt bán rẻ. 25/3 đường Vườn Chuối Q.3 Saigon.

Cần mua giá cao

Nhiều Vespa, Lambretta, trả tiền mau (khỏi gởi), do Salon Tân Tiến 376 Lý thái Tổ, ngã Bảy Sg.

Bán Vespa Rally 175cc kiểu mới, nhất VN số EP.7... Honda Benly 90cc đời EP.6... mới *hết rodage. Hỏi 611/38 Phan thanh Giản Saigon.*

TIẾP THEO **H** TRANG 3

can nhận tự ý ra đi không cho cha mẹ biết và sở dĩ có số tiền đó là do sự để dành từ lâu, có cậu thì nói dối xin mẹ để mua xe Honda rồi bỏ đi luôn.

Công Tố Viện, buộc tội yêu cầu Tòa lên những bản án cần xứng để làm gương cho lớp tuổi Quân dịch như các bị can hôm nay. Kết quả, Tòa xử phạt cả 5 bị can, mỗi người 45 ngày tù ở và 50 ngàn vạ.

TIẾP THEO **X** TRANG 3

tướng Hoàng xuân Lãm Tư lệnh Quân khu I để yêu cầu trừng trị các người mà họ gọi là «các tay thổi bia Mỹ chuyên nghiệp». Mỹ cũng còn hăm là sẽ không mướn hỏa xa chuyên chở nữa nếu tình trạng mất mát còn tái diễn.

TIẾP THEO **B** TRANG 3

Cộng trong buổi tiếp tân nhân ngày quân lực TC là Hoakỳ phải triệt thoái khỏi Đông Dương và Nam Hàn và đình chỉ mọi sự can thiệp tại Trung Đông, Phi châu và Nam Mỹ.

TIẾP THEO **M** TRANG 3

hành gia Scott và Irwin rời khỏi bề mặt mặt trăng. Nửa trên của phần phi thuyền đã rời khỏi mặt trăng và trên màn ảnh VTTH chỉ còn nhìn thấy phần dưới của phi thuyền với bốn cái chân ở trên mặt trăng.

Khoảng hai giờ sau khi rời khỏi mặt trăng, hai phi hành gia Scott và Irwin đã điều khiển phần phi thuyền của họ để ráp nối vào phần phi thuyền chính. Cuộc ráp nối đã hoàn thành mỹ mãn và các khán giả ở dưới đất đã được theo dõi từ đầu tới cuối động tác hệ trọng này trong không gian. Như thế là tất cả ba phi hành gia Hoa Kỳ giờ đây được an toàn bên trong phần phi thuyền chính và tiếp tục bay trong quỹ đạo mặt trăng. Điều nên nói là ở Saigon nhiều người VN chầu chực bên TiVi Mỹ để được xem các đoạn phim quay về hoạt động của phi thuyền trên mặt trăng (như các lần trước) nhưng lần này đã chẳng thấy gì ngoài các bản tin được đọc về Apollo.

Tiếp theo **Q** *trang 3*

lãnh của họ Mao đã giảm sút, và nhóm kia cho hành động đó là 1 sự sáng suốt của họ Mao. Du khách này nói rằng một số dân TC tin tưởng là từ lâu nay họ Mao đã hoạch định 1 đường hướng khuynh hữu. Số người này bây giờ tin rằng họ Mao đang dùng Chu ân Lai để thực hiện các chính sách khuynh hữu của ông ta.

Honda dame mới. 147A Võ Tánh Phú Nhuận.

Mini Lambretta bán tốt nguyên như mới. Hỏi 63ter Hiền Vương Tân Định Saigon.

Bán gấp Lambretta Spercial 25 EF.8... toàn hảo. Hỏi 547 Phan thanh Giản Sg.

Bán 1 Honda SS50V 72. Hỏi 22A Tôn Thọ Tường chợ Thị Nghè.

Bán rẻ Malaguti 50cc còn mới nguyên. 19B Ngô tùng Châu Sg.

LỘC ĐỈNH KÝ

(TIẾP THEO)

Như beo, như cọp, oai khí kinh người

Thấy Tiểu Bảo kích động quá mức, kích động đến nỗi nói càn nói bậy, Trần Viên Viên sợ sệt thấp giọng : — Tình cảm của đại nhân đối với A Kha như thế...

Tiểu Bảo vụt ngắt lời : — Chỉ mà cứ đại nhân tiểu nhân hoài như thế? Nếu Vương Phi có thể xem tôi như người trong nhà thì cứ việc gọi tôi là Tiểu Bảo. Thật ra, đáng lý tôi đã gọi Vương Phi là Bá Mẫu, nhưng nghĩ đến việc gọi cái tên...Bá Phụ thì đâm tức ngang.

Trần Viên Viên bước lại gần vịn nhẹ tay lên vai Tiểu Bảo và dịu giọng : — Tiểu Bảo, nếu không tỵ hiềm thì cứ gọi tôi là A Di đi.

Tiểu Bảo vui ra mặt : — Đúng rồi, cháu sẽ gọi bằng dì, lúc ở Lệ Xuân Viện tại Dương Châu...

Hắn vụt ngập ngừng không nói...

Là người từng trải và cũng là người trong cuộc, Trần Viên Viên biết lúc ở trong Lệ Xuân Viện, Tiểu Bảo đều gọi những kỹ nữ trong ấy bằng Dì, bà ta bèn mỉm cười : — Có được một người cháu như cháu là điều mà Dì mừng gần chết được. Tiểu Bảo, chúng ta không thể làm mạnh với Vương Gia, vì tại thành Côn Minh này ông ta binh hùng tướng mạnh, mà cho dù chúng ta có thắng được đi nữa mà ông ta cứ giết A Kha trước thì nhất định chúng ta sẽ đau khổ trọn đời...

Giọng nói bà ta đã dịu dàng, thêm vào đó tiếng gọi «cháu» nghe thật ngọt, làm cho bao nhiêu lửa giận trong người Tiểu Bảo phút chốc tan thành hơi nước...

Hắn nói : — Hảo A Di, vậy theo Dì thì chúng ta phải làm cách nào để cứu A Kha ?

Trần Viên Viên trầm ngâm một lúc rồi nói : — Ta phải khuyên A Kha cứ nhận ông ta là cha đi, vì cho dù cọp dữ cũng không nỡ ăn thịt con kia mà...

Bà ta nói chưa dứt câu, vùng nghe ngoài cửa có một giọng như chuông giống : — Nhận giặc làm cha, sao lại có lý như thế chứ ?

Cùng theo câu nói, một vị Hòa Thượng hiện ra đứng ngay giữa cửa, ông ta cao lớn dình dàng, da mặt hồng hào, dưới cằm có một chòm râu hoa râm, đứng thẳng người y như một tòa núi nhỏ ai tình đem áp ngay giữa cửa, nhất là là vóc dáng ông ta như beo như cọp, oai khí kinh người.

Tiểu Bảo hoảng hồn thụt lui, hắn gần như muốn chạy núp sau lưng Trần viên Viên, vì khí thế của nhà sư làm cho hắn bay hồn lạc vía.

Trái lại, Trần viên Viên, mừng ra mặt : — Người đến đó ư ?

Lão Hòa Thượng gật đầu : — Phải, ta đã đến.

Giọng nói của nhà sư hơi thấp xuống và bốn mắt họ nhìn nhau bộc lộ nỗi vui mừng...

Tiểu Bảo ngạc nhiên, hắn nghĩ : Lão Hòa thượng này là ai thế ? Chẳng lẽ... chẳng lẽ là người tình của A Di ? Chẳng lẽ là khách ngày xưa khi A Di còn trong kỹ viện ?

Trần Viên Viên hỏi tiếp lão Hòa Thượng : — Đã nghe thấy cả rồi phải không ?

Lão Hòa Thượng gật đầu : — Nghe cả rồi.

Trần Viên Viên nói : — Cảm ơn trời phật, may mà con tôi còn... còn sống...

Bà ta chỉ nói bấy nhiêu đó rồi bà ta nhào vào lòng nhà sư khóc ngất.

Nhà sư vuốt tóc Trần Viên Viên, giọng của ông ta thật nhẹ, giọng nói đầy an ủy : — Cho dù thế nào, chúng ta cũng không thể để cho nó như thế, nhất định phải cứu nó ra....

Giọng nói hùng hồn, nhưng chứa chan tình cảm.....

Trần Viên Viên vẫn ngã vào lòng nhà sư tức tưởi....

Tiểu Bảo nhìn cảnh trạng, trong lòng hắn vừa kỳ vừa sợ, hắn nghĩ : Họ đã coi mình như xác chết, thì mình cũng nên làm như cái xác chết cái cho rồi...

Trần Viên Viên khóc một hồi rồi ngẩng mặt lên hỏi : — Có thể cứu được thật à ?

Nhà sư gật đầu : — Sẽ cố hết sức mình.

Trần Viên Viên đứng dậy lau nước mắt : — Nhưng bây giờ phải làm sao ?

Nhà sư cau mày : — Nói tóm lại là không thể nào để cho nó gọi tên gian tặc ấy là cha...

Trần Viên Viên nói : — Đúng rồi... đúng rồi, vì muốn cứu con nên tôi đã nghĩ lầm... Tôi đã dối không phải với ông...

Nhà sư nở nụ cười buồn : — Tôi biết, tôi không trách cứ gì đâu, chỉ có điều là không thể để cho nó nhận hắn là cha, không thể, nhất định không thể...

Giọng nói của nhà sư vụt uy nghiêm một cách lạ thường, giọng nói y như đang đứng trước ba quân xuống lệnh...

Thình lình nghe tiếng giày ngoài cửa và một giọng cười ha hả kéo dài :

— Lão bằng hữu giá lâm đến Côn Minh, như vậy thì nở mày nở mặt cho Tiểu Vương này hết sức !

Đúng là giọng nói của Ngô Tam Quế.

(Còn Tiếp)

Giới thích hình màu lưu ý

Dùng điện tử in hình màu trên Plastic pha lê

Đẹp tuyệt vời-Đẹp rực rỡ-Đẹp não nùng-Đẹp say mê

— Bảo vệ màu sắc tấm hình bằng hóa chất đặc biệt tráng lên mặt hình, Không sợ nước và nắng, mãi màu mãi sắc vẫn như mới.

— Một sự thật hiển nhiên với danh dự bảo đảm của toàn thể nhóm Kỹ Sư, Chuyên Viên Hoàng Việt Electronics, 642 Phan Đình Phùng, Sg, Duy Nhất Tại Việt Nam Chỉ 2.000đ Là Có Một Tấm Hình Tuyệt Diệu.

Xin mời đến coi tận mắt, sờ tận tay, đổ nước vào, vất xuống đất, bẻ cong lại, lấy tài liệu v.v... tại Hoàng Việt electronics 642 Phan Đình Phùng, Saigon và các ảnh viện chi nhánh : Đống Đa 66 Nguyễn Huệ, Sg, Mạnh Đan 228 Phan Thanh Giản, Saigon, Viễn Kính Phan Đình Phùng, Sg, Kim Studio 435 Võ Di Nguy, Phú Nhuận. Thế Hệ Trẻ 361 Trương minh Ký, Gia Định, Thiện Mỹ 129D Lê văn Duyệt Sg, Mỹ Trung 282 Võ di Nguy, Ph. Nhuận, Nhiếp ảnh gia Lỗ Vinh 104 Võ Tánh Sg.

— Cùng nhiều nơi thị tứ như Thương Xá Tam Đa, Tax v.v...

— Các nhà sách lớn ở các tỉnh Đà Nẵng, Cần Thơ, Bạc Liêu, Sóc Trăng, Vĩnh Long, Vũng Tàu.v.v...

GHI CHÚ : Các ảnh viện hợp tác với HoàngViệt đều có những nhiếp ảnh gia tên tuổi, một số có nhiều huy chương nhất nhì thế giới. Xin quý vị đến đó coi và chụp những tấm hình đẹp để ghi vào Palstic Pha Lê.

Cần

1— Một Trưởng Công Trường, có khả năngđiều khiển và tổ chức công trường xây cất Cao Ốc có độ chừng 300 nhân công, biết nhắm máy trắc đạt (Opération de Topographie), và biết lượng tính công tác (metré).

2— Một giám thị công tác xây cất cao ốc, biết hiểu rành họa đồ và biết tính lượng công tác.

3— Một trưởng công trường có khả năng tổ chức và chỉ huy một công trường làm đường quan trọng, có kinh nghiệm về công tác đào, đắp, vận chuyển và nén đất bằng dụng cụ cơ khí, và về công tác cán đá và trải nhựa.

4— Một trắc đạt viên rành nghề.

Xin các ứng viên gởi bản khai danhtánh, tuổi tác, tình trạng quân dịch, những kinh nghiệm đã sở đắc về các ngành nói trên đây. Nếu có thể, đính theo bản sao những chứng chỉ công tác của sở cũ.

Xin gởi các giấy tờ và chứng chỉ đến CIDEC, hộp thơ số 687, Saigon. Miễn trình diện.

WANTED

Air Conditioning — Refrigeration Mechanics And Motor Re-winders, Local National.
NORWINCO : 12, Hong Bang
Ph. 922 - 3.274

SOMYCO & ASSOCIATES

Sơn-Mỹ Công-Thương

291 Gia Long Saigon ĐT : 23.656

- ✱ Thầu xây cất, sửa chữa, quét vôi, sơn, thiết trí diện nhà, cao ốc, vẽ họa đồ, kiến trúc, và lãnh trang trí các nhà hàng, tiệm buôn, lo luôn các giấy tờ.
- ✱ REMBLAI, đắp đường, khẩn hoang, ủi đất, làm đường, tráng nhựa, đổ đất.
- ✱ Bảo hiểm, tái bảo hiểm các loại xe cộ, hàng hóa, hỏa hoạn, tai nạn lao động, và mọi rủi ro khác.

Công Việc Bảo Đảm — Đúng Hẹn — Giá Phải Chăng

✱✱Hoa Hồng Hậu dành cho các MÔI GIỚI VIÊN

XE · SCOOTERS

Bán 1 Lambretta EN toàn hảo. Hỏi 311 Lê-v-Duyệt Sg.

Bán *Vespa EJ Ý toàn hảo. Hỏi 106/86 Hòa Hưng Sg.*

TOYOTA DU LỊCH EI.6

Cassette Radio. 29 Thái lập Thành Saigon.

Nhập ngũ bán gấp xe Hino Contessa toàn hảo đời EC. Hỏi số 98/3 Phạm hồng Thái Gia Định gần ngã ba Ông Tạ, trước ngõ vào có hiệu ảnh Liên Nga.

DATSUN 1300 DE LUXE

EI máy lạnh, radio, cartridge hoàn hảo. 258 Phan thanh Giản Saigon.

Long Xuyên bán Fiat 1800 EA.8... giá 1.300.000đ. Hỏi 112 đường Quang Trung Đ.T. 108 Long Xuyên.

Toyota 800 du lịch EI.3... Radio Cassette toàn hảo, cần bán. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Toyota 800 du lịch đời EI5. 9 nút, màu trắng, toàn hảo bán. Hỏi 273 Trần bình Trọng Chợlớn.

Renault 8, cuối EH, tableau và volant kiểu 69, radio Cassette, máy thiệt tốt. 692A Lê văn Duyệt cầu Bông Gia Định (khu nhà sau Ty Thông Tin).

Renault 10 Bán R10 hoàn hảo số EI 9 nút 339/25A Trương minh Giảng Saigon.

La Dalat đời EP.9... bán mới hết rodage. Xem xe tại số 4 đường Lê văn Hưu Saigon, ĐT. 93.337 (phía sau nhà thương Grall).

FIAT

bán xe Fiat coupé Sport 850cc 1 chủ EI.6... Xem xe tại 115 Hiền Vương Saigon Tel. 24.965.

TOYOTA CORONA P.U.

đã đóng Familial EH Radio thật tốt bán. Hỏi 177 Nguyễn Hoàng.

650.000đ Jeep Capot cao còn tốt. Hỏi 14 Hùng Vương Cholon.

Toyota 800 du lịch, đời EH một đời chủ, rất ít đi. Hỏi 349/141 Cư xá Lê đại Hành trước cửa trường đua (bảo sanh B.S. Minh đi vô).

Peugeot 403 du lịch số cũ NBW radio sơn mới, chủ lái, xe toàn hảo. số 589 BàHạt Cholon.

Jeep Capot bầu Chassislong mui sắt. Bán giá phải chăng. Hỏi 99A Cách Mạng Phú Nhuận.

Toyota Corona đời 69 số EQ radio, Cassette tình trạng toàn hảo. Hỏi 320 Thành Thái.

Toyota T-25 PU EO Toyota 800 PU EG tốt bán 149 Đề Thám Saigon.

Taxi Dauphine bán, còn toàn hảo. Hỏi 492 Phan thanh Giản Saigon (ngoài giờ hành chánh).

Daihatsu 360 PU EP EO bán. 83B Huỳnh quang Tiên Saigon tiệm Café.

Bán gấp Daihatsu Hijet cửa mở dãy, sau đời EQ, mới nhất, EP.1 mui bố và mui tôn 426 Hai Bà Trưng Saigon.

Bán Volkswagen Microbus ED toàn hảo, xe nhà, chủ lái Hỏi 45B Kỳ Đồng Saigon.

2CV du lịch đời NBV (số EN) bán, máy, đồng, sơn, nệm đều mới lắm thật tốt. Hỏi tại số 53B Hồ xuân Hương Saigon (gần chùa Xá Lợi).

Bán Jeep capot bầu EP máy, sơn, nệm đều mới, bán hoặc thương lượng đổi xe Pick-up. Xem xe tại 580H Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Toyota Corona P.U. Bán xe còn tốt đời EH. 138C Cách mạng gần cây xăng Tân Sơn Nhứt Bà Thọ.

Bán 1 xe vận tải nặng, hiệu Ford F 6 đời EF. 195/12 Pasteur.

Mazda 1200 EO còn mới nguyên bán 133/2 Chi Lăng Gia định.

MAZDA 1500 EO FAMILIAL

Xe nguyên xứ, màu trắng, máy lạnh Origine, Radio cassette xe mới như trong hãng bán hoặc đổi xe du lịch nhỏ. Hỏi 66 Võ Tánh Saigon.

Cortina EC de luxe Tình trạng toàn hảo, xe giữ kỹ ít đi. Sửa lại như mới. Xin hỏi 627 Phan đình Phùng Saigon.

Thuê xe - Thuê xe

Ngoại kiều dân sự và hãng thầu ngoại quốc, cần thuê gấp thật nhiều xe thực dụng và du lịch, đủ loại giá cao. Hỏi 153 Trần Quang Khải ĐT 90.524.

Fiat 1300 bán rẻ xe thật tốt xem xe suốt ngày. Hỏi 271 Trương minh Giảng (gần nhà thờ 3 Chuông)

X Toyota Mark II Hardtop

70 deluxe, kiến xanh, máy lạnh radio Ant tự động sơn trắng origine, mới đi 3500km. Hỏi 136/7 Nguyễn Huệ Phú Nhuận (Cạnh King Hotel).

P.203 familial

Xe nhà, vừa thay hộp số lớn, láp mới, dít mới, sơn đồng, điện máy toàn hảo, xem xe và đi thử là khoái ngay. Cần tiền bán gấp, chắc giá 890.000đ. Hỏi ông Phú, 16 Phan Bội Châu GĐ vào buổi chiều từ 18 giờ và Chủ Nhật

VÔ DẦU MỞ

Xe hơi lý tưởng

HỒNG PHÁT 189 đại lộ ChiLăng (gần ngã tư Phú Nhuận).

Một dịp may cho quý vị chủ xe, các bác tài Taxi, Có 3 đặc điểm :

— Mau lẹ (không phải chờ đợi).
— Giá bình dân.
— Nơi đậu xe thong thả.

Ra mắt quý vị ngày 13-7-71.

Hồng Phát kính mời.

MÁY · TỦ LẠNH

Canon 400S máy chiếu phim 8m/m loại tối tân chiếu 2 thứ Film. 45 ngàn. — Pionet 2500 chưa xài 300Wat. 95. — Nikon F.T.N. kiểu mới nhất 1.4 máy l ai đen, trứ danh 100 ngàn. Xem : 132 Trương minh Giảng Saigon.

Bán máy trộn bê mỗi lần trộn được 2 bao chạy bằng dầu nhớt. Hỏi 386/52A Trương minh Giảng. ĐT. 40.152.

Bán 2 máy lạnh 1.5CV và 1CV còn mới. 121 Trần quang Khải.

Bán máy chữ Royal trục 40 còn mới, ít xài. Hỏi 250 Trần hưng Đạo.

Bán tủ lạnh hiệu Philco còn mới nguyên. Hỏi 42 Cư xá Lê đại Hành Phú Thọ Chợlớn.

Tủ lạnh National 170L hoàn hảo bán. 109/11bis Trần khắc Chân Tân Định.

Bán máy Singer thêu, máy may thường và máy Mitsubishi cần tiền bán rẻ. Hỏi 515 Phan t. Giản Saigon (nhận chuông dưới).

Thiếu người trông nom

Bán 1 nhà in đang hoạt động gồm : — 1 máy offset tự động hiệu Marinoni 50x60. — 1 Typo Y đa 60x70. — 1 Tatming. — 1 Bodale cũ. — 1 máy cắt điện Hồng Long 80. — 1 máy đục lỗ Yoda. — 1 tấn chữ và dụng cụ liên hệ. Chỉ muốn hoặc bao 1 căn phố trệt trống luôn đất rất tiện cho việc làm nhà in. Văn phòng L.G. và Kỹ Nghệ Lạnh. Tại số 288 Đại lộ Bạch Đằng Gia định giờ làm việc. [illegible] 25929.

Frigidaire de luxe 400L, có Freezer [illegible] nguyên cần tiền bán. Hỏi 22[illegible] G Cư xá Trương minh Giảng (đi hẻm 245 Trương minh Ký đi [illegible] vô 200m).

Bán máy làm kem hiệu Y[illegible] 6kg/12 phút [illegible] Máy giặt [illegible] Mỹ hiệu [illegible] ngàn). Hỏi 184 Đinh [illegible] Dakao.

Bán 2 máy để giải trí 1 [illegible] hiệu «green snooker» và [illegible] hiệu «Mills» tiện dụng cho [illegible] Billard hay quán nước. (Hỏi Nam) 270 Lê văn Duyệt Saigon.

Chỉ có 22 ngàn 1 máy đàn Silver, 2 giàn [illegible] Xin mời lại 135 Võ Tánh [illegible]

Dọn nhà bán rẻ 2 Fr[illegible] còn [illegible] hiệu Hitachi và Aig[illegible] máy Singer de luxe. Hỏi [illegible] Phan đình Phùng Saigon ([illegible] Vườn Chuối)

Bán gấp máy lạnh 2 [illegible] Fedders 18000 [illegible] cái 1 ngựa rưỡi hiệu GE [illegible] origine. 2[illegible]A Nguyễn minh [illegible] TSN.

TỦ LẠNH MÁY LẠNH HƯ

Gọi ngay ĐT 41.452 hay 41[illegible] ĐÔNG NAM Á Điện Lạnh 167 Chi Lăng Gia Định. Chuyên viên kinh nghiệm Bảo đảm tốt và rẻ, sửa tại nhà.

Fedders 14000BTU 110V mới 95o/o. 30 Nguyễn văn Giai.

Bán máy may Mitsubishi và Pfaff. 118/3 Trần khắc Chân (Tân Định).

Bán 2 máy vắt sổ khâu xén may áo thung hiệu Merrow U.S.A. Bàn, chân máy moteur Amco điện 110 nguyên thùng. Hỏi tiệm vải Tân Dân 84 Ngô đức Kế Sg.

Bán 1 Frigidaire 220L Hotpoint 1 Mercedes 219, có radio Cassette, 1 Caterpilleu D.2, máy mới. Hỏi 153/5 Hùng Vương Cầu Sơn GĐ.

Bán 1 tủ đựng kem Sanyo và 1 máy lạnh Whirpool R.C.A 1 ngựa rưỡi 220V. Tất cả còn mới. Hỏi 505 Trần hưng Đạo Saigon.

Máy đánh trứng Hamilton (Mỹ) bán 7.000đ. Hỏi 8/19 Đinh tiên Hoàng Saigon (trên lầu).

Tủ Lạnh Rẻ

Của Nhựt hiệu SANYO 120l 150l (47-65) National 120l – 140l (53-67) Hitachi, Toshiba 120l – 140l mới có đủ [illegible] bán gấp có hóa đơn [illegible] số 847 Hậu Giang Chợ lớn.

FEDDERS 1.5 và 2CV điện 220 [illegible] 425/6 Phan đình Phùng SG. Tel. [illegible]

Kỹ nghệ lạnh Dương Quang

195 Nguyễn [illegible] Học Saigon Đ.T. 25[illegible] — Sửa chữa máy lạnh tủ lạnh đủ điện v.v... Có bảo đảm.

Đi xa cần bán

1) một Camera 16m/m Bell Howel [illegible] 2 [illegible] 2) một [illegible] 16m/m Bell Howel [illegible] Sunnest, [illegible] hay Đ.T. [illegible]

[illegible] - HOA MAI

[illegible] Freezer. Máy [illegible] đủ hiệu [illegible] Sharp, Xe [illegible] Minh Mạng Chợ Lớn [illegible]

7.000đ 1 máy [illegible] may [illegible] chưa [illegible] Hỏi 33/3 đường [illegible]

TIN !

Tắm nước nóng để đề phòng phong thấp cảm cúm [illegible] xụi, [illegible] 1 máy tắm nước nóng [illegible] lắp ráp. 43 [illegible] Chợlớn gần [illegible]

MÁY MAY BÁN

[illegible] máy may tốt [illegible] Y, Đức. [illegible] đủ hiệu [illegible] đến [illegible] hay [illegible] máy [illegible] tìm đến bằng [illegible] từ 10 ngàn đến 3-4 [illegible] loại Thalac[illegible] 339B Petrus Ký (gần ngã tư Hùng Vương Petrus Ký Sgon) Bến xe lục tỉnh

Bán bàn Bi da

Bàn Bida bằng Pháp có sẵn Quý vị mua bàn khỏi phải chờ đợi Bổn hiệu có xe giao bàn tận nhà. Hỏi Bida ThanhBình 153 Nguyễn cư Trinh Sg.

Máy giặt Ylanco

14.990đ. và 20.000đ. mới nguyên. Rẻ, bền, giặt được nhiều đồ và mau sạch, ít tốn điện. Sửa chữa không tính tiền. 464A Lê v. Duyệt Saigon.

Máy giặt 15000đ và 20.000đ, mới nguyên, đủ loại bền đẹp giặt được nhiều đồ, ít tốn điện và xà bông sửa chữa không tính tiền. 52 Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài) Sg.

Dư dùng bán lại 2 máy lạnh hiệu Whirlpool và 70 RK 2 ngựa Hỏi tại 112 Phạm đăng Hưng Đa Kao Saigon ĐT 95336.

A Vendre Spectrophotometres Universel Coleman, neuf 100o/o. Power sup. Const. Volt. 24 acces., Cells Ecrans pr calibrage, Fluorimètre, néphélomètre. Epais Manuel Pr cedure dosage compr. Sulfamides, Amines, Abumine etc. S'ad. tel 90.124.

Canon FLEX .R.M. F 1.8/50 và TéLé F : 100/2 cả 2 loại Super-Auto Do : 119/101 Cộng Hòa (NANCY)Hẻm Café Thiệt Tâm (Giá Nhà nghề : 37.000đ)

Máy thêu hiệu Necchi kiểu mới bán. Hỏi 496 Phan thanh Giản Sg.

Tủ lạnh rẻ đủ cỡ

bán gấp tại 847 Hậu Giang Cholon.

Bán máy kem và máy dầu đi xa bán gấp bán rất rẻ 223 Nhật Tảo.

TRỜI ƠI ! VẠN LỢI

HÀNG RẺ QUÁ ! Tại sao rẻ ? Vì kẹt vốn nên bán rẻ để thu vốn : Tủ lạnh – Lò Gaz – Máy Giặt – Freezer. Nồi nấu cơm. Máy xay trái cây đủ hiệu của Nhật Bổn. **VẠN LỢI** 30 Trịnh h. Đức Gia-định (hông LăngÔng)

28.000đ máy giặt Mỹ tròn 5k điện 110V – 39.000 máy giặt Sanyo 3k5 – 49.000 máy giặt National 4k5 – 65.000 máy giặt National 4k vắt sấy khô – máy giặt Zanussi Ý 5k điện 220V tự động – máy giặt Frigidaire 5k điện 110V tự động và nhiều máy khác từ 32.000 đến 42.000. 4 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận.

Sửa chữa tại nhà Quí vị

Máy giặt, bếp gaz, máy lạnh, tủ Freezer. Thiết trí hệ thống điện tự động, thang máy, điện nhà, ống nước... Công việc bảo đảm, cẩn thận, nhanh chóng, chuyên viên kinh nghiệm. Giá hạ hơn mọi nơi. Xin gọi Đ.T. 24 496 :

HOÀNG ĐÀO ĐIỆN LẠNH
33D Nguyễn Trung Trực Saigon
148 Vĩnh Viễn Cholon

●Chuyên cung cấp, thiết trí, sửa chữa, bảo trì, sơn.

Máy giặt mua lại tất cả các loại máy giặt mới cũ, mọi cỡ, Nhật-Mỹ-Ý kể cả tròn vuông giá cao. Tại Việt Hùng 4 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận Đ.T. 41.014 nơi duy nhất mua bán các loại máy giặt.

Lợi to Cần tiền bán rẻ máy phát điện từ 60KW đến500KW Huê hồng từ 50.000đ trở lên cho quý vị giới thiệu. 576 Lê Quang Định, cách cầu Hang Gò Vấp độ 500m Kế cây diệp to về đường. Ngoài giờ làm việc.

Bán rẻ 1 máy làm kem bột của Thụy Điển còn tốt 78 Nguyễn Huệ Saigon

Kỹ nghệ lạnh Kim Liên 104B Phạm đăng Hưng Saigon, bán tủ lạnh đủ hiệu và cung cấp máy điều hòa cho các cơ sở có thợ chuyênmôn lãnh bảo trì sửa chữa nhanh chóng. ĐT. 95.336.

Sửa Bảo Đảm

Máy lạnh, máy giặt bếp Gaz do chuyên viên ngoại quốc đảm nhận. Tại **VIỆT HÙNG FRIGO** số 45 Trịnh minh Thế ĐT. 90.400.

THỊNH ĐẠT TỦ LẠNH

Bán hạ dưới giá chính thức tủ lạnh máy giặt Freezer, bếp gas, lò Four đủ hiệu Hitachi, Sanyo, National, Nhựt, Zanussi, Ý. 6 Công trường Tự Do Thị Nghè (cuối đường Tôn Thọ Tường trước chợ Thị Nghè). Đ.T. 95.671.

Courroie Teteron

Cassette Aiwa thứ chính công Tokyo, không phải thứ giả Singapore xài mười bữa là hư (trông gần hệt thứ Tokyo) Tại Hoàng Việt Electronics 642 Phan đình Phùng SG. Giá 600đ.

QUANG VINH TỦ LẠNH

Đại hạ giá. Các loại tủ lạnh Freezer National, Sanyo, Hitachi các cỡ, các loại máy giặt, Lò Gas đủ hiệu Nhật Bổn. Giao hàng tận nhà. **QUANG VINH** 278 Pasteur (góc Nguyễn đình Chiểu).

Bán gấp 2 máy lạnh Carrier 1CV5 Gibson 2CV tình mới nguyên. 472A cũ Võ di Nguy Phú Nhuận.

MÁY RĂNG

Bán rẻ, và có ghế ngồi. 905 hẻm 9 Cư Xá Trương Minh Giảng

Giá hạ 1 lạnh hiệu Deltex (Italy) 180 lít chưa xài và 1 Tivi Denon, 3 lọ 19 inch cửa xếp. 591 Trần quốc Toản Saigon (số cũ 273).

Bán Rotéo điện Photocopy mới 518/299A Sư Vạn Hạnh.

Máy đánh trứng cầm tay hặc 2 tô. Máy xay trái cây. Cur Stéréo tuyệt hảo mới nguyên trong thùng. giá rẻ. Hỏi 315/10 Hai bà Trưng Tân định.

Bán rẻ tủ lạnh Hotpoint 250L bloc origine 1 Honda CD 50 hỏi 83 Bùi hữu Nghĩa Chợ quán vòng phía sau lên lầu 1.

THUỐC

ANTIGRIPPAUX

CÚM NÓNG LẠNH
CẢM SỐT ĐAU NHỨC
Xin nhớ hỏi nhãn hiệu Bưa Bồ Đầu Người.
HADZER KN số 59M

NGOÀI DA lở ngứa sưng đau. Sâu tay, loét cẳng, chốc đầu, phát ban, Mặt mày sần mụn đỏ loang. Dương thư, sang độc, thuốc thang chưa lành.Đến Đông Y Sĩ HOÀN SINH. Chuyên môn kinh nghiệm, tận tình cứu nhân. Phòng mạch 469B Lê văn Duyệt Saigon.

CON NÍT

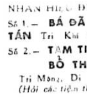
BAN NÓNG BAN CUA
CẢM HO SƯNG PHỔI
COTRACYN
GÓI THUỐC BỘT
CÓ 2 TRỤ SINH MẠNH

SIROP BEBÉ TZ

CON NÍT ỐI HO
KHÓC ĐÊM, ĐÁI ĐÊM
KINH, GIẬT MÌNH
HADZERM K.N số 68

Phong Ngứa

[illegible] mề đay, ong muỗi đốt dùng Teradine Dermique bôi ngoài da, không nhờn, thơm mát không đau rát, có bán tại các nhà thuốc Tây.



2 thứ thuốc NỔI DANH ở đất Bắc...

NHÃN HIỆU ĐỨA BÉ CHE Ô

Số 1.— **BÁ ĐÃ SƠN QUÂN TÁN** Trị Khí Hư Bạch Trược

Số 2.— **TAM TINH HẢI CẨU BỔ THẬN HOÀN**

Trị Mộng, Di và Hoạt Tinh
(Hỏi các tiệm thuốc Đông Y)

ĐAU LƯNG
NHỨC MỎI
ĐAU NHỨC KHỚP XƯƠNG
TRẬT GÂN
Dùng ngay
THUỐC THOA BÓP
BAUME SOLAR
AU SALICYLATE DE MENTHYLE
Nóng nhiều - Nóng dai

Thận hư dương kém, bần thần, Đau Lưng tay sẩy, lạnh chân, nhức đầu, Tiểu luôn, tinh kiệt, muộn bầu. Dùng Hoàn Sinh lực, nhiệm màu lắm thay. Mỗi tễ dùng được 10 ngày. Bào chế nguyên chất bởi thầy chuyên môn

Đông Dược sĩ **HOÀN SINH**
469B Lê văn Duyệt. Saigon.

ĐÔNG Y SĨ

TRƯƠNG - CHẤN - GIANG

[illegible] ông Bạch Vân Cholon
(Chợ Hòa Bình)

Các bệnh thận : Di, mộng, hượt tinh. Tim, Phổi, Bao Tử, Gan, Ruột, Máu độc, phong độc, thấp độc, ho suyễn, thiên trụy, nước đái đường. Dư máu, ho ra máu, bịnh trĩ. Con mắt, lỗ tai, lỗ mũi, cuống họng đều được chữa lành mau lẹ.

Trĩ khoa : Dùng phương pháp mới. Không đau đớn, trong khi chữa đi lại làm như thường.

KN BYT số 1220—5/8/65.

CÁC CHỨNG BỊNH VỀ TIM

Đau tim, lớn tim, hồi hộp, tim đập mạnh xây xẩm choáng váng mệt ngất mất ngủ, đổ mồ hôi, hay giật mình hoảng hốt, thần kinh bất an, dùng :

Thuốc bổ tim

TÂM CHI BỬU
LA VẠN LINH

(Có bán tại các tiệm thuốc Bắc) và 537 Đồng Khánh Cholon, KN số 610/18-12 1963.

Đau Lưng

Do thận hay Phong (Thuốc gia truyền) **«Thầy Thượng Du người Bắc»** ở Đà Nẵng mới về Saigon.

Phương Pháp : châm cứu, Lễ máu ở xương sống. Chỉ tốn 500đ là hết bệnh. Thuốc uống tính tiền riêng.

LƯU Ý : Chỉ một lần là hết bịnh Trị tuyệt nọc Phong ngứa nổi Mề Đai, Bón kinh niên

114 (số cũ 60B) Ngô tùng Châu Gia Định. (Phía trên Ngã Ba chợ cây quéo 70 thước).

Giờ làm việc Thứ hai đến thứ bảy, Sáng : 8-12giờ Chiều : 3-6giờ

Nghỉ chiều thứ Bảy và ngày Chủ Nhật.

KÉM ĂN KÉM NGỦ
đã có
Sirop
Diactin
trị
MỀ ĐAY
PHONG NGỨA
HEN SUYỄN
làm cho
ĂN ĐƯỢC
NGỦ ĐƯỢC
LÊN CÂN
Donapha

Diễn Đàn

(TIẾP THEO TRANG 2)

Từ các nhận xét trên mà lập trường công nhận sự chế tài chủ trương Tham chính Viện Việt Nam cũng có quyền tiêu hủy một quyết định mặc nhiên thì ngày nay Tối Cao Pháp Viện là 1 cơ quan cao cấp hơn Tham chính Viện trước kia, và hiện nay cũng là cơ quan có độc quyền kiểm soát hợp pháp và hợp hiến tính. Vậy, TCPV cũng quyền tuyên phán tính cách bất hợp pháp hay bất hợp hiến của 1 hành vi thụ động của cơ quan.

3.— Lập trường chống đối

Lập trường thứ hai này chủ trương rằng : một quyết định bất thành văn không thể bị chế tài vì không thể hiện bằng một hành vi viết nào cả thì làm sao có sự vi pháp và vi hiến, mặt khác lập trường này còn viện dẫn thêm 2 lý do sau đây :

Trước hết theo họ nhà lập pháp năm 1953 nơi điều 10 Dụ số 38/54 chỉ qui định việc tiêu hủy đối với các quyết định thành văn mà thôi, mặt khác theo họ thì điều 21 dụ số 38/54 qui định trường hợp thời hạn khởi tố được kéo dài, nếu có sự khiếu nại một quyết định viết trước, rồi khởi tố sau, do đó căn bản để khởi tố vẫn là quyết định viết bị chỉ trích lúc ban đầu.

Sau hết, lập trường chống đối này còn đưa ra một luận cứ khác nữa là theo điều 73 luật 7/68 tổ chức Tối cao Pháp viện đã dùng danh từ «bản văn» như vậy có nghĩa là cần phải có một quyết định viết, do đó khẩu quyết cũng như hành vi thụ động không thuộc quyền kiểm soát của Tối cao Pháp viện.

4— Ý kiến chúng ta

Thành thật mà nói, nếu đứng trên phương diện pháp lý chúng ta thấy rằng lập trường chống đối có căn bản pháp lý vững chắc hơn, nhưng đứng về phương diện dân chủ hóa, chúng ta phải chấp nhận giải pháp chủ trương chế tài các hành vi thụ động của cơ quan vì các lý lẽ sau đây :

Về mặt dân sự, một Thẩm phán từ chối thụ lý một đơn khởi tố sẽ bị khép vào hình tội, tội bất khẳng thụ lý (déni de justice) do đó, về mặt công pháp không lẽ chúng ta không công nhận sự chế tài một hành vi thụ động hay sao?

Nếu không chấp nhận một hành vi chế tài thụ động thì cơ quan sẽ dễ dàng qua mặt Tối cao Pháp viện bằng cách thụ động, thay vì ra một quyết định.

Hơn nữa, chúng ta thấy rằng : dù sao đi nữa, đương sự muốn khởi tố cũng phải chứng minh sự thiệt hại của y, thì cần gì phải đòi hỏi một quyết định viết, vì rằng cũng cùng đem đến một hậu quả chung với hậu quả của một quyết định bất thành văn, đó là sự thiệt hại.

Vì các lý do trên, để kết luận, chúng ta mong mỏi rằng trong tương lai, TCPV sẽ lưu ý đến vấn đề này hầu có một giải pháp thích đáng để chế tài các quyết định bất thành văn khi có sự vi pháp và vi hiến.

Saigon hè 1971

NGUYỄN-THƯỢNG-TOÀN

GIẢI LAO XUẤT PHẨM

Quý vị mệt mỏi vì một công việc nặng nhọc ? Khó chịu vì một cơn khát gắt gao ? Xin hãy dùng giải lao TONIC WATER thượng hảo với đặc tính trị dứt hẳn cơn khát và dựng lại sức. Tính chất trị khát rất mạnh của Tonic Water là do cái vị đặc biệt của nó khác hẳn các thứ nước ngọt thông thường khác. Nó có một hương vị độc đáo, vừa hơi chua, vừa hơi đắng. Nhờ cái vị cố ý tạo thành đó. Tonic Water trị khát rất hữu hiệu. Nó thấm đậm vào lưỡi và khẩu cái để làm tươi mát ngay lại. Cổ họng khô rát được tươi mạnh ngay lên khi Tonic Water thấm qua, tạo nên một sự thư thái dễ chịu khắp châu thân. Chỉ một ly Tonic Water đủ làm tan biến cơn khát mệt mà các thức giải lao khác dù uống nhiều cũng không chắc có thể dứt ngay được. Dùng Tonic Water quý vị sẽ lấy lại sức vui mạnh để làm trọn phận sự nặng nhọc hàng ngày. (Đặc tính bổ khỏe, hương vị đắng ngon, và màu xanh lợt đẹp mắt của Tonic Water là do hợp chất ký ninh tạo thành). GiáHãng 16đ50 một chai.

Dùng Tonic Water S.E.C.I giải khát và bổ khỏe, là giữ Sức Khỏe, Vui Tươi, Hoạt Động, yếu tố cần thiết để đạt thành công hạnh phúc.

Sau Khi

0 THEO TIẾP TRANG 1

bố gì cả.

Có vẻ tận tình trình bày thế kẹt của PTT Kỳ, DB Bằng nói tiếp, tại Thượng Viện chỉ còn 28 chữ ký, Hạ Viện còn khoảng 10 chữ ký thì nếu có cộng lại được, ông Kỳ vẫn còn phải thiếu 2. Ông Bằng kết luận, như thế ông Kỳ đằng nào cũng kẹt.

TT Thiệu tiếp tục ngồi

Đề cập đến những biến chuyển mới có thể xảy ra sau cuộc bầu cử TT, DB Bằng cho rằng cuộc bầu cử này sẽ không ảnh hưởng gì đến Hòa bình VN bởi vì «TT Thiệu đang thực hiện chương trình của ông với sự giúp đỡ của HK và như vậy, khi mà Hoa kỳ chưa thay đổi chánh sách thì TT Thiệu vẫn tiếp tục ngồi lại. DB Bằng cũng cho hay theo ông, TT Thiệu đang có chiều hướng «cứng rắn tuyệt đối» về điều 10 khoản 7 nhất là việc TT Thiệu cương quyết loại mọi trở ngại để tiếp tục ngồi tại Dinh Độc Lập.

Mặt khác cũng đề cập đến việc này, TT Huyền Quang tiên đoán «TT Thiệu sẽ gặp khó khăn nếu tái đắc cử vì sẽ không giải quyết được vấn đề chiến tranh».

TT Huyền Quang nói :«TT Thiệu đã dùng những thủ đoạn không chính đáng và nhỏ mọn để chèn ép LD Kỳ-Lễ.

Vài NS dọa ký cho Ô. Kỳ

NS Nguyễn văn Chức, sáng nay tại T.V đã xác nhận như sau : «tôi sẵn sàng ký giới thiệu liên danh Kỳ Lễ.

Nhiều bạn đồng viện của tôi sẽ làm như vậy. Không phải vì cá nhân các ông Kỳ. Lễ mà là để giảm thiểu các tai hại và lầm lẫn do điều 10 khoản 7 sinh ra;chúng tôi rất bất mãn về những hành động thiếu quang minh chính đại của TT Nguyễn V Thiệu để chèn ép và loại trừ 1 đối thủ».

Cũng sáng nay, NS Trương tiến Đạt đang tiến hành làm công việc thăm dò để biết rõ những NS nào đã mất chữ ký và những NS nào vẫn còn,NS Đạt xác định rõ là ông không làm công việc vận động xin chữ ký mà chỉ thăm dò để biết mà thôi.

Mặt khác, NS Phiệt cho biết riêng cá nhân ông sẵn sàng ký giấy giới thiệu cho liên danh Kỳ — Lễ và ông tiết lộ thêm «liên danh Bông Huệ trừ cụ Huyền và cụ Hương, toàn thể đã sẵn sàng ký giới thiệu cho liên danh Kỳ Lễ».

Đặc biệt NS Hương khi ra ứng cử PTT, sự bí mật đã được giữ tuyệt đối đến giờ phút chót, đúng theo chỉ thị của TT Nguyễn Văn Thiệu, nên các NS cùng liên danh không một ai hay.

NS Nghiêm muốn giết người

Ngoài ra, cũng sáng nay NS Thái lăng Nghiêm trong lúc mạn đàm với báo chí đã biểu lộ một tâm trạng phẫn uất tột độ.

Ông thề trước anh em ký giả : «Tôi là con người từ xưa tới nay con kiến cũng không muốn giết nhưng từ hai hôm nay tôi đangmang tâm trạng của một kẻ muốn làm sát nhân». Ông cũng tỏ ra rất lo lắng cho tương lai đất nước trước sự tranh giành hiện tại của các vị lãnh đạo.

3 TIẾP THEO TRANG 1

cũng tham dự một cuộc họp vào lúc xế trưa nay nhằm quyết định kế hoạch cho chiều nay và ngày mai.

Trụ sở chính của nhóm nghị viên ủng hộ PTT Kỳ hiện được đặt tại một khách sạn lớn gần Tân sơn nhất vì các NV GĐ báo động. Chính quyền tỉnh Gia Định đã bí mật cho lực lượng an ninh chìm phong tỏa trụ sở HĐGĐ và theo dõi đe dọa các NV ủng hộ PTT Kỳ. Chủ tịch Nguyễn Duy Bảo và một vài Nghị Viên khác xác nhận rằng họ bị nhân viên chính quyền đến gõ cửa nhà nhiều lần, nhưng bằng đêm các NV đã biết thân phận mình tìm chỗ khác nghỉ ngơi.

Ông Nguyễn duy Bảo nói, 15g chiều nay,các Nghị viên sẽ đến phòng ChưởngKhế Saigon cùng với luật sư Nguyễn văn Chức và Nghị Sĩ Thái lăng Nghiêm để các NVký têntrước mặt ông Chưởng khế và sáng mai các NV này sẽ cùng cầm giấy giới thiệu của mình đến TCPV với liên danh Kỳ-Lễ để xin thị thực tại chỗ.

Ô.Đạo Dừa và bà NBThành

Mặc dù không có sự giới thiệu của 1 nghị sĩ, dân biểu hoặc nghị viên nào, Liên danh «Hòa bình Dân tộc» của Cậu Hai Đạo Dừa sáng nay cũng đã đến văn phòng Tổng thư ký TCPV nạp đơn ứng cử Tổng thống nhưng đã bị bác đơn.

Cô Diệu Huỳnh thị Ứng, ứng cử viên PTT của LD ông Đạo Dừa từ Cồn Phụng tới TCPV để nạp đơn ứng cử TT từ 9 giờ sáng nhưng bị cảnh sát chặn lại ngoài cổng, không cho vào. Bỏ đi một lúc đến 10g30, Cô Diệu Ứng trở lại TCPV cùng với một nhóm các bà trong PT Phụ nữ Đòi quyền sống của bà Ngô bá Thành. Lần này được sự hướng dẫn của cảnh sát, một mình cô Diệu Ứng đã lọt qua cánh cửa sắt khép kỹ để nạp đơn, Bà Ngô Bá Thành, người tự nhận đại diện cho liên danh ông Đạo Dừa cũng phải đứng chờ ngoài cổng.

Độ nửa giờ sau, cô Diệu Ứng trở ra cho biết, hồ sơ của Liên Danh ông Đạo Dừa không được thu nhận vì hình của L.D lớn hơn khuôn khổ ấn định; thiếu chứng chỉ hợp lệ tình trạng quân dịch của ông Đạo Dừa và nhất là không có chữ ký giới thiệu nào của nghị sĩ dân biểu hay nghị viên. Cô Diệu Ứng cho báo chí biết, về chữ ký giới thiệu, dù có người đã hứa vận động đầy đủ, nhưng ông Đạo Dừa từ chối vì điều 10 khoản 7 vi hiến. Trước khi lên xe về Mỹ tho, cô Diệu Ứng hứa hẹn sẽ trở lại nạp đơn vào chiều mai.

CÙNG CÔ Bước Đi!
Chân đi lửng cửng
PHẢI NƯƠNG GẬY
TAY RUN
HÌNH VÓC CHỈ CÒN
DA BỌC XƯƠNG
Hãy Dùng
THẢO NAM SƠN
Thứ Thuốc
TRỊ BỊNH
TÊ THẤP
Có tiếng lâu nay

KẾT QUẢ

Cuộc Xổ Số Kiến Thiết

LOẠI 7A-1, 7A-2, 7A-3, 7A-4, 7A-5, 7A-6 và 7A-7

(mở ngày 3-8-1971)

Số	Trúng
Số chót : 95	400đ
488	2.000đ
275	4.000đ
4.387	20.000đ
0.908	»
26.655	40.000đ
42.278	»
06.974	»
38.310	»
43.514	»
24.166	»

Các lô sau trúng 200.000 đồng

836.516 — 120.274
302.942 — 825.315

Các lô sau trúng 400.000 đồng

998.533 — 349.441
796.632 — 235.408

Lô Độc Đắc 4 triệu đồng

752.293

TRÚNG AN ỦI 8.000đ. các vé so với vé trúng lô Độc Đắc chỉ sai một con số bất cứ hàng số nào.

5 TIẾP THEO TRANG 1

rằng «thật nhiên thật là ngây thơ nếu nghĩ rằng nếu những bước nhỏ hoặc lớn của Bắc Kinh và Washington có thể gây áp lực đối với Liên Xô,đó là ảo tưởng mà thôi.

«Nhân dân Liên Xô phân tích tỉ mỉ tình hình thế giới và biết rõ giới hạn của các thủ đoạn quốc tế này hoặc thủ đoạn quốc tế khác. Kinh nghiệm thực tế cho thấy rõ ràng những thủ đoạn nhằm chống lại các nước khác rút cuộc gây tác hại chính cho những kẻ gây ra những thủ đoạn đó. Các lực lượng tiến bộ yêu chuộng hòa bình chú ý theo dõi những mánh khóe của các thế lực hy vọng lợi dụng việc bình thường hóa quan hệ giữa Trung Quốc và Mỹ mà gây tổn thất cho sự nghiệp của chủ nghĩa xã hội cho phong trào CS và công nhân quốc tế, cho sự nghiệp của các dân tộc đang đấu tranh chống bọn đế quốc xâm lược».

11 TIẾP THEO TRANG 1

cấm sử dụng bom nguyên tử sắp họp tại Hiroshima và Nagasaki trong tháng này.

ĐÔNG KINH.— Sau phiên nhóm hội đồng nội các vào hôm thứ Hai, TT Sato loan báo chỉ định ôngNaomi Nishimura thay thế ông Masuhara làm Tổng Trưởng Quốc Phòng.

LUÂN ĐÔN.— Mohiddina Ahmed, Đệ nhị Tham vụ Phủ Cao Ủy Hồi đặc trách Ban lãnh sự, ngày 2-8 đã công bố quyết định từ nay cộng tác với Phái bộ Bengla Desh do Thẩm phán Ca Đăng Pháp viện Dacca Abu Chowry thành lập tại Luân Đôn cách đây không lâu.

NỮU ƯỚC.— Tuần báo «Time» hôm chủ nhật loan tin rằng 23 tù binh Mỹ đã bị giết trong vụ thả bom nguyên tử lần đầu tại Hiroshima tháng 8 năm 1945.

1 TIẾP THEO TRANG 1

Rogers đáp rằng«bằngvăn nhữngdiễn biến trong 12 tháng qua, Hoa Kỳ nghĩ rằng TC đã thay đổi thái độ về việc gia nhập LHQ và ngày nay TC quả muốn được thu nhận vào LHQ».

Rogers tiết lộ Hoakỳ đã cho THDQ biết trước quyết định được công bố hôm nay nhưng nhà cầm quyền BK thì không được thôngbáo trước. Lúc này, chính phủ Nixonvẫn chưa rõ Đài loan và BK có chấpnhận lập trường của Hoa kỳ không.

Sau cùng, Rogers xác nhận, cuối tuần qua Hoakỳ đã được Nhật Bản và Phi luật tân chính thức thông báo là họ sẽ không chống đối việc TC vào LHQ nhưng sẽ phản kháng việc khai trừ THDQ vì THDQ là một trong mấy nước sáng lập ra LHQ.

Các phe chỉ trích

HOA THỊNH ĐỐN 2-8(UPI)

Hôm nay các lãnh tụ đảng Cộng hòa thuộc phe bảo thủ đã vội vã lên tiếng chỉ trích lời loan báo của Ngoại trưởng Rogers là Hoakỳ sẽ bỏ phiếu chấp thuận cho TC gia nhập LHQ.

NS Pee Dominick cho chính sách của Mỹ đối với TC là một «lỗi lầm thê thảm».

Ông nói nếu TC vào được LHQ thì TC sẽ không tôn trọng Hiến chương LHQ vì TC vẫn chủ trương những sự thay đổi trên thế giới bằng các cuộc chiến tranh giải phóng.

NS John Tower cho chính sách mới của Mỹ chịu sự thúc đẩy của số phiếu tán thành tại LHQ bất chấp đến lập trường của Hoa Kỳ.

NS Edward Kennedy, Dân chủ thì chủ trương là THQG phải bị trục xuất khỏi LHQ vì theo ông chỉ có TC là chính phủ hợp pháp duy nhất của TH.

Thượng viện Mỹ ca ngợi Nixon

Thượng viện Mỹ hôm thứ Hai đã chấp thuận một nghịquyết ca ngợi chuyến Hoa du dự liệu của TT Nixon như là «một sáng kiến lỗi lạc cho nền hòa bình.

Nghị sĩ Hubg Scott Cộng hòa nói rằng «Đây là hy vọng cho toàn thể nhân loại và hòa bình có thể đến được do cuộc hành trình này». Quyết nghị này do 2 lãnh tụ Dân chủ Mansfield và Cộng Hòa Scott dự thảo cũng sẽ được gửi cho Hạ viện.

Phản ứng các nơi

Tại Bắc Kinh, trong bản thông cáo chung. TC và Algérie hôm thứ Hai tuyên bố là họ sẽ không bao giờ chấp nhận một chính sách 2 nước Trung Hoa tại LHQ.

Tại Đài Bắc, chính phủ THQG ra một bản thông cáo cực lực phản kháng việc N.T. Rogers nói Mỹ tán thành cho TC gia nhập LHQ vì lẽ cơ quan quốc tế này sẽ phải đối phó với những âm mưu khuynh đảo của TC một khi TC vào được LHQ.

Tại Hán Thành, Ngoại trưởng Đại Hàn Kim Yong Shik hôm thứ Hai cho hay là Hoa kỳ đã cam kết với Đại Hàn là cuộc thương thuyết giữa Hoa thịnh Đốn và Bắc kinh sẽ không làm thiệt hại đến quyền lợi của Đại Hàn.

NT Kim cho hay như trên sau khi tiếp Đại sứ Mỹ Porter và được ông Porter xác nhận là Mỹ sẽ tham khảo với Đại Hàn trong trường hợp Mỹ thảo luận với TC đến một vấn đề có liên can đến Đại Hàn.

Tại Đông kinh,các viên chức Bộ Ngoại giao Nhật Bản cho biết hôm thứ Hai là Nhật bản đã nói với Hoa kỳ là Nhật sẽ không ngăn chặn việc nhìn nhận TC vào LHQ nhưng sẽ cố ngăn cản việc THQG rút ra khỏi tổ chức quốc tế này. Quyền ngoại trưởng Nhật Kimura đã cho Đại sứ Hoakỳ Meyer biết lập trường của Nhật trong phiên họp kéo dài 50 phút tại Bộ Ngoại giao nhưng không nói rõ Nhật có ủng hộ TC ở ghế hội viên thường trực của Hội đồng Bảo An hay không và cho biết Nhật sẽ chấp nhận bất cứ quyết định nào của đa số.

Nguồn tin chính phủ Nhật cho hay Nhật không ngạc nhiên về lời loan báo của NT Rogers.

Tại Luân Đôn, viên chức chính phủ Anh hôm thứ Hai cho hay Anh quốc sẽ bỏ phiếu tán thành quyết nghị của Albanie kêu gọi để TC vào LHQ.

Tổng trưởng ngoại giao Anh Lord Home tuyên bố sẵn sàng việc TC để giải quyết việc nâng đại diện ngoại giao 2 nước lên hàng đại sứ.

Nguồn tin từ Canberra cho biết cựu đệ ngoại trưởng Úc, Ô. Leslie Bury đã bị cách chức chỉ vì chống chính sách hòa hoãn với TC của Thủ tướng Mc Mahon.

Tại Bruxelles, phản ứng đầu tiên của các nước trong khối minh ước Bắc Đại Tây Dương (NATO) về lời Rogers đều tỏ ra hoài nghi là lập trường của Mỹ có được cả THQG và TC tán thành hay không. Tại LHQ, Tổng thư ký LHQ U Thant tuy đã được biết trước lập trường mới của Mỹ về Trung Hoa nhưng ông đã từ chối không bình luận. Trước đây U Thant nhắc đi nhắc lại ý kiến phải đề 1972 mới cho TC vô LHQ.

Mách Giúp

Muốn khỏi ngay tê bại, phong thấp, nhức mỏi (khi trở trời hay cảm vật, mỏi gân cổ và vai, nhức các khớp xương, bắp thịt, đau lưng) hoặc mồ hôi tay chân. Hãy hỏi thuốc gia truyền thần hiệu tại nhà buôn THANH THẢO, số 434 (số cũ 266) Lê Quang Định, (Xóm Gà) Gia Định, Hoặc điện thoại 41323 nhờ chỉ dùm.

Tặng phẩm sinh nhật Hôn nhân v.v... mới lạ, đẹp và rẻ. — Kim Hưng 63 Pasteur, ĐT 93.518 — Đức Quang 560 Phan đình Phùng ĐT 90.829 — Kim Thịnh 299 Hai Bà Trưng ĐT 40.438 — Ladatrem 135/162 Nguyễn Huệ (Tax) Saigon

Giáo sư Tiếng xem chỉ tay Tử vi huyền cơ giúp thân chủ Giải Tỏa sự Đau khổ thực hiện niềm mơ ước về tình duyên, quan lộc, thương mãi 122 Nguyễn Hoàng Saigon.

NHÀ - CƯỚI

Ở xa về Saigon cưới vợ lấy chồng nên mướn Nhà-Cưới Mỹ-Nữ lấy chỗ ăn ở ngủ, đưa rước dâu rể. Đặc tiệc trà tiệc bánh, cơm rượu xâm banh, nước ngọt giá độ 20.000đ trở lên tùy ý có phòng lạnh tiếp tân bàn ghế trang hoàng rất lịch sự, nhận đặt làm

Bánh Sinh Nhựt

MỸ - NỮ LA SIRENE

146C hay AB Pasteur Saigon gần Lê Lợi và Lê Thánh Tôn trước cửa có thùng thơ của nhà giây thép.

HỒNG LIÊN

Thần bài cào

Tướng số Tử Vi

Sau một thời gian xa vắng Hàng Xanh GĐ. đã mở lại Văn phòng coi tướng số vô Chung Cư Nguyễn Thiện Thuật SG, số 005 Lô E. Tại Đại lý Butagaz Shell kế Chi Cảnh Sát, đã đoán trúng cho rất nhiều các cấp Chỉ huy, tướng lãnh, Sĩ quan Tổng Trưởng, Giám Đốc, Thương gia, Sinh viên v.v... Báo đảm biết trước những công việc sắp tới. Trân trọng kính mời.

RONÉO

THÔNG REO

114A Trần quang Khải — Tân Định Chuyên môn in Ronéo : Kinh — Sách Giáo Khoa. Điều Kiện Sách — Đơn thuận thần Điều lệ Công Ty — Luận Án Máy In Điện Tự Động. Có máy chụp lại trên Stencil hình ảnh Tranh vẽ, chữ Hán như bản chánh Đánh Máy Đơn Từ Lấy Liền.

ANH EM TAXI CHÚ Ý

(Hậu tạ 1000đ)

Đưa Mỹ hay ngoại kiều đến làm giấy tờ (hôn thú, sống chung v.v...) tại Công Thương Xá 145 Đề Thám Saigon.

RỪNG HÀNG THÊU TAY

Đồ gốm — Đồ đồng — Sơn mài Đẹp, kỹ, giá đặc biệt. Có bán tại

TÂN HOA

30 Đinh tiên Hoàng Đakao Saigon
151B Quốc lộ 1 Biên Hòa.

Cửa sắt một dân thợ Campuchea hồi hương tập trung tại 347 Võ Di Nguy Phú Nhuận. Chuyên làm đủ loại cửa sắt, đẹp, bền, nhiều kiểu mới lạ với toàn sắt ngoại quốc.

Nem nướng, nem nướng

Món ăn bình dân mà đặc biệt miền Nam (1 phần 200đ) — Chạo (180đ) — Bì bún (80đ) — Bún thịt nướng (80đ) — Bánh bèo bì (65đ) — Hủ tiếu (100đ) — Sương (120đ). Đãi bữa, liên hoan với món ăn thịnh soạn. Thức ăn Việt 500 — Tàu 750

QUÁN TRÚC

(NAM ĐÔ LỮ QUÁN)

199 ĐL Nguyễn Thái Học Saigon

Phòng răng Chuyên môn về răng giả, làm toàn răng plastic Benedent của Mỹ, không đổi màu răng, giá phải chăng, việc làm rất nhanh, giao tận phòng răng. 128 bis Cao Thắng Saigon. 14h30 — 22h

Ảnh Nghệ Thuật màu và đen trắng. Gấp theo quí khách 6x9 : 10đ Thế Kỷ Ảnh Quán 121 Phạm hồng Thái S.G. Cách cây xăng Shell ngã sáu SG 20m, phía trước nhà may Saigon.

CẦN NGƯỜI

Cần thầy giáo hay cô giáo lành nghề để kèm 1 em về Francais Algèbre, géometrie lớp 3e xin hỏi 107/17 Đoàn thị Điểm vào buổi sáng.

Cần 10 người giúp việc nhà, giữ em, nấu bếp, lương hậu có việc làm ngay. Hỏi 149 Nguyễn văn Sâm Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên bao ăn và ở. Hỏi Nguyễn văn Thoại 90, 96B Phú Thọ cũ.

Đ.Ả. Sông Việt sẽ tuyển chọn 6 nữ 4 nam học viên tài tử.Đ/K. ăn ảnh.Muốn biết thêm chi tiết xin liên lạc 264C Trương M Giảng Sg chiều 3-5giờ.

Dịp may hiếm có Quán nhậu thật đẹp sang trọng cần 2 bếp ông/bà lương cao có chia lời ở luôn 472A cũ Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần 1 người bếp rành nghề lương cao 2 bồi bàn tuổi 14,15 trở lên. Hỏi Quán Trang Thanh Thanh 147A Nguyễn Lâm.

Cần 1 người đứng làm trên phòng trồng răng và 1 người thợ phụ làm răng giả. Hỏi 356 Phan đình Phùng Saigon.

Cần nhiều cô gái vui vẻ bán hàng, xin để biểu lý lịch và hình ảnh một tấm. Hỏi 76 Đại lộ Lê Lai Saigon.

Cần 1 bà bếp rành những món điểm tâm và 2 em trai chạy bàn. Hỏi Quán Vị cạnh rạp Quốc Thanh.

Tắm hơi cần gấp 1 bà quản lý lương hậu. Xin mời đến 284 đường Trịnh m. Thế.

Cần 1 chị nấu bếp giỏi. 145 Đề Thám Sg.

Cần gấp giáo sư kèm Anh văn kinh nghiệm. Hỏi 86 Mai Khôi Phú Thọ (cạnh tiệm vàng Đại Kim).

Ritz Âu phục phụ nữ

Cần gấp

1 thợ cắt đồ đầm, 2 thợ ráp đồ đầm 2 thợ làm Chemise và quần, 1 thợ cắt áo dài Raglan, 2 thợ làm khuy nút và luôn. Thật chuyên nghiệp không rành xin miễn tiếp. Hỏi tại nhà may Ritz 490/15 Phan đình Phùng đường Vườn Chuối sát nhà may Tuấn

CẦN NỮ DƯỢC SĨ

hợp tác mở nhà thuốc Tây. Tại 107 Nguyễn cư Trinh Sg.

Cần 1 cô giúp việc nhà từ 17 đến 20 tuổi lương hậu. Hỏi 194 Phan thanh Giản.

Cần thợ làm Bi để tay, xích móc giá cao. Hỏi 185/7A Trần quốc Toản Sg.

Cần gấp nhiều cô Massage trẻ và đẹp từ 18 tới 20 tuổi làm trong Phi trường Cam Ranh nhà số 481/70 Lê văn Duyệt GĐ Hẻm ngay cửa Trần Pháp. Hỏi Cô Yến.

Cần 1 Lead Guitar dưới 15tuổi Hỏi ông Sơn 157 Công Lý Saigon.

Xưởng dệt cần

người trưởng phòng nhập cảng, rành về nhập cảng và bút toán kinh nghiệm lâu năm, một tài xế xe du lịch rành máy móc nhiều thợ sửa máy dệt thợ dệt Satin Nylon và thợ gát máy phát điện 350KVA. Hỏi 231 Phan đình Phùng, Saigon.

Cần bồi chạy bàn lành nghề và 2 người phụ bếp 1 thư ký thâu ngân 11 Phạm hồng Thái Saigon.

Cần 1 tài xế xe du lịch 38 Lý trần Quán Sgon.

Nhà thuốc gác cần 2 người bán thuốc tây thạo, không thạo xin miễn đến. Hỏi 235 Phan đình Phùng Sg.

Cần 3 người

1 (người Bắc) chỉ nấu ăn 5000đ 1 tháng. 1 bế em 4080đ 1 tháng. 1 giặt quần áo, coi nhà sạch sẽ và các em lớn đi học 4000đ 1 tháng. 114 Ngô tùng Châu Gia Định (phía trên ngã ba chợ Cây Quéo).

Cần gấp 2 cô thâu ngân 2 người giúp việc cho ngoại kiều 3 người giúp việc nhà cho người Việt. Hỏi 145 Đề Thám Sg.

Cần gấp nhiều cô massage kinh nghiệm và trẻ đẹp đi xa và đã làm cho Đại Hàn rồi. Hẻm 17 số nhà 21C Nguyễn Thông Saigon cuối Bộ Công Chánh xin hỏi bà Matta.

Tiệm may lớn đông khách cần 1 cô thợ cắt, may đồ đầm giỏi lương cao hoặc làm chia và cần 2 cô thợ biết may ráp đồ đầm lương khoán xin hỏi 137 Nguyễn minh Chiếu PN.

Cần cô giáo có bằng sư phạm kinh nghiệm kèm em nhỏ học tiểu học chương trình Pháp lương hậu xin hỏi 137 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận.

Cần hợp tác

vị nào có đất rộng, Garage ế ẩm, địa điểm tốt. Xin liên lạc với ông Hùng văn phòng 142 Võ Tánh PN ĐT. 41.126 có nhiều sáng kiến mới lạ hấp dẫn.

Cần gấp 2 nhân viên cấp điều khiển (nam hoặc nữ) giỏi về hành chánh và kế toán lương tháng 30 000đ xin liên lạc 22 Phạm hồng Thái Saigon, có người chỉ dẫn.

Cô đỡ 2 hương thôn lớn tuổi 11 năm hành nghề (kiêm nghề Y Tư tá), cần tìm nhà bảo sanh để hợp tác lâu dài, điều kiện vùng Saigon, Chợlớn. L/L GS Hoàng 450/3 Trần hưng Đạo Sg (chiều và tối) Đ.T. 25.335.

Cần 2 cô bán hàng trẻ đẹp thạo Anh ngữ, lương hậu. Hỏi tiệm thâu băng Hương Giang 135/B3 Nguyễn văn Thoại, 2 cô chiêu đãi viên trẻ đẹp. Hỏi nhà hàng Hương Bắc 54A ĐL Hùng Vương Chợlớn.

Cần gấp chị làm việc nhà siêng năng, lương 4.000đ. Hỏi 8 Phạm ngũ Lão Saigon.

Cần người đàn bà giặt ủi, giúp việc nhà. Tại 30 Nguyễn huy Tự Saigon, ngang nhà lồng chợ Dakao.

Muốn mời một thầy hay cô đến nhà tư dạy nhạc lý, ký âm pháp, trống đàn ca v.v... ông Thành 339B Pétrus Ký Saigon.

Cần 1 người giữ em, đứng tuổi lương 5500đ 70 Cách Mạng.

SV khoa học có MPC nhận dạy Toán lý hóa tại tư gia từ lớp 12 trở xuống thư cho Bích 19 Vĩnh Viễn CL.

Cần người đứng tuổi săn sóc trẻ em, lương hậu. Hỏi 207 Lô G Chung cư Nguyễn T Thuật.

Cần gấp 1 cô làm việc nhà cho gia đình ít người phải ăn ở tại nhà lương 6000đ 1 tháng. 371AB Hai bà Trưng Tân Định Saigon.

Khai quan thuế

Cần 1 người khai quan thuế lành nghề lương hậu . Hỏi 643 Trần hưng Đạo (Nancy).

Cần tuyển

Viện Đại Học Huế cần tuyển dụng 1 nam thơ ký có bằng Tú tài hoặc THĐNC, hoặc 1 nam thơ ký đánh máy và 1 tùy phái để phục vụ tại văn phòng Liên lạc Viện đại học Huế tại Saigon. Ứng cử viên phải hợp lệ tình trạng Quân dịch hạn nộp đơn kể từ ngày ra thông cáo này đến hết ngày 15-8-1971 muốn biết thêm chi tiết xin hỏi tại VP/LL viện đại học Huế, số 3 Công trường Chiến sĩ Saigon trong ngày giờ làm việc.

Cần 2 người thợ uốn tóc rành nghề biết cắt chải bới khéo đi xa tập sự xin miễn. Hỏi cô Châu 598 Trần hoàng Quân.

Cần 2 em gái

16, 17 tuổi, chịu khó khoẻ mạnh làm việc nhà và 1 người biết nấu ăn. Hỏi tiệm trà Đông Kinh 195 Trần Quốc Toản (trước mặt chợ Cá Trần Quốc Toản Saigon).

Cần nhiều chiêu đãi viên lương hậu, Hỏi Phương Lan 167 Cao Thắng Saigon.

Cần thợ ủi lành nghề. Hỏi 136/17 Lê thánh Tôn Sg sáng trước 8giờ, chiều từ 19giờ.

Hảng thầu Nguyễn Hữu Xếp, cần tuyển thêm gấp 5 nam thông dịch viên để làm tại Đà Nẵng, 2 nữ thông dịch viên làm tại Saigon. Địa chỉ liên lạc 489/19 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Cần nữ thư ký

có xe gắn máy, siêng năng, làm việc ngành báo chí. Hỏi ông Hải Vân 147/4 Trần quốc Toản Saigon.

Cần gấp một chị bếp người Nam, ăn ở tại nhà lương tháng 7000đ. Chưa kể tiền biếu thêm. Hỏi 221 Phan đình Phùng Saigon sáng từ 10g—12g chiều 4g—7 giờ.

Pharmacie Cần 1 người bán thuốc Tây thật rành nghề và 1 em bán phụ cũng rành nghề Lương hậu. Hỏi 28 Chi Lăng GĐ. buổi sáng.

Cần 1 người bếp giỏi, biết nấu đồ ăn Việt, Tây càng tốt và người bồi phòng. 54 Đặng Dung Tân Định.

Nhà may Phượng

Cần thêm 1 số thợ may áo dài Raglan thật khéo, lương cao, tập sự xin miễn. Hỏi nhà may Phượng, 335 Phan đình Phùng Saigon.

Cần 1 thợ cắt, 1 thợ ráp âu phục phụ nữ thật giỏi. hỏi 21 Cao Thắng Saigon.

Cần 2 cô thợ may đồ chợ giỏi ở xa bao ăn ở. Hỏi 499 đường Gia Phú Cholon.

Cần một cô biên bồng nhà hàng và một thợ may âu phục nữ rành nghề. Hỏi 343 Phan đình Phùng Sg.

Cần người đàn bà giúp việc nhà nấu ăn. Có khả năng và siêng năng lương cao. Hỏi 221-D Võ Tánh PN.

Cần gấp 1 em bé dưới 15 tuổi, làm bồi bàn. Hỏi 170bis Bùi thị Xuân Saigon.

Cần một em bé 15 hoặc 16 tuổi giúp việc nhà. Chữ ít. Hỏi cô Mạnh phòng số 9A. Khách San Lý Tưởng, đường Đỗ Quang Đẩu Saigon.

Cần tài xế chuyên lái xe số tự động. Hỏi số 3 đường Hàn Thuyên (hông nhà thờ Đức Bà Saigon) từ 1 giờ chiều.

Cần 2 trai hoặc gái, chạy bàn thạo và việc vặt lương hậu ăn ở luôn trong nhà, không thạo miễn đến. Tiệm Hồng Phát 381 đg Hai bà Trưng Tân Định.

Cần 1 cô làm việc nhà biết nấu ăn giặt ủi, lương 5.000đ trọn năm có thưởng. Hỏi Trương Xuân 24 Nguyễn Lâm (trước mặt ty Công chánh Gia Định (hỏi ngoài giờ làm việc).

Cần dùng gấp

nhiều lao công (hợp lệ tình trạng quân dịch). Hỏi công ty trừ mối Việt Nam số 144 Hồ văn Ngà Sg.

Cần nhiều chuyên viên biết làm massage rành nghề vui vẻ trẻ đẹp. Hỏi phòng tắm hơi Lan Anh 87 Phạm đăng Hưng Sg.

Cần 1 thợ chánh uốn tóc thật giỏi, 1 thợ móng tay biết gội đầu thật rành nghề và 1 bà bếp. Hỏi 31 Tông Đản. Phương (CL).

Cần Tuyển

Hãng giấy Nagico Hương lộ 32, Thủ Đức. Cần : Một Nam chuyên viên dành về điện và lò hơi (chaudière). Ứng viên phải hợp lệ tình trạng Quân dịch.

CẦN THỢ THÊU MÁY

thật giỏi thêu bảng tên, phù hiệu. Lương cao làm việc TSN. Tập sự miễn đến. Hỏi 324 Võ Tánh nối dài Gia Định (khoảng giữa Ngã Tư Bảy Hiền, Lăng Cha Cả, ngang xưởng Đặng đình Đăng).

Cần một nữ sinh viên để kèm lớp sáu về Toán lý hóa và Anh văn, rất tiện cho nữ sinh sinh viên nghèo cần chỗ ở trọ. Hỏi Trương Xuân 24 Nguyễn Lâm trước mặt ty Công Chánh Gia định (ngoài giờ làm việc).

Cần tuyển

Nam nhân viên giao hàng Saigon Qui Nhơn, biết Anh ngữ có điều tra An ninh. Hỏi 39 Yersin phòng 1. Saigon.

LINH TINH

Gà rẻ không đâu bằng, không hao tốn, mất thời giờ, giống hiếm rất tốt, có ít Welp-Line nâu, to đẻ sai (240-280 trứng 1 năm) 10 tuần 680đ 7 tuần 500đ chắc giá. Hỏi bà Thuần 2 Cư xá Đô thành Nhân Gia Định (sau trường Hồ ngọc Cẩn).

Gà Con có sẵn đủ lứa, giá hạ, 233 Trần qu. Khải, gần HBT Tân Định.

Bán gà 30 gà đẻ Babcok vàng mới tơt hột (giống nhập cảng nguyên thủy) và bán cả lồng gà. Hỏi 118/7 Trần Khắc Chân Tân Định.

Nhà may đồ đầm áo kiểu. Khôi lo. Mời lại ngay Xóm Chùa đường Nguyễn hữu Cảnh, Khu nhà Thờ. sản xuất đủ cỡ nút nhôm bọc vải, máy ép, khuôn, nhận cả bọc nút giá rẻ, để bán tại tiệm TiếnHưng gần cầu Kiệu Hai bà Trưng Saigon.

Bói bài coi chỉ tay cầu cơ (gặp gỡ hồn thân nhân đã chết) giá bình dân. Phúc Lộc 40/8D Trần quang Diệu Sg.

Cơm gia đình

Đưa tận nhà, ngày 6 món. đổi món luôn sạch sẽ, tươi ngon. Tùy gia đình có 4 hạng 12.600đ. 16.500đ 22.500đ và 32.000đ. Hỏi Cô Lan 494 Trương M. Giảng Saigon.

QUÁN LES MIMOAS

Lầu 2 Thương xá Crystol Palace 95 Công Lý Saigon. Nhạc Trẻ hay nhất và mới nhất trong tuần gửi từ Hoa kỳ qua -Giá nước hợp với túi tiền của Thanh niên Sinh Viên

Lưới mùng Nylon khổ 2m. Hỏi 33 Trương tấn Bửu Chợ [illegible]

NHẬN RÚT HẦM CẦU

Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 77 Triệu Đà Chợlớn Máy Đá.

« ĐĂNG »

Văn phòng Giao tế Nhân sự 149 Nguyễn văn Sâm Saigon. Chuyên giới thiệu việc làm và người làm. [illegible] giải quyết nhanh chóng kết quả như ý.

Ai muốn làm nấm hoang ?

Kỹ thuật mới, dễ làm, lời nhiều, [illegible] ở Biên [illegible] Đ.T. 99.8?0. [illegible] 145 [illegible] Thám Saigon.

Đi xa bán gấp 1 Piano Gaveau [illegible]

NHÀ MAY THẨM-MỸ

[illegible] Chuyên [illegible] 700 [illegible] áo dài [illegible] cắt tiền, hợp thời trang [illegible] khỏi thư. Việc làm kỹ lưỡng. Chủ nhân kính mời.

Bán bàn Bi Da

Bàn Bi da băng Pháp, có sẵn quý vị mua bàn khỏi phải chờ đợi bồn biểu có xe giao bàn tại nhà. Hỏi Bida Thanh Bình. 153 Nguyễn Cư Trinh Saigon.

Chật chỗ bán gấp 1 số tole 1 số gỗ, 1 sườn nhà sắt và 1 máy phát điện 5kg watt. Xin hỏi Cô Hiền điện thoại 25.528 hay 86 Lê Lai (trong giờ làm việc) Sài Gòn.

Piano bán 1 Piano «Gulbransen» (Đức) kiểu mới nhất, mới tinh hảo, sang trọng, độc nhất Saigon. Hỏi 149 Nguyễn văn Sâm Saigon.

Bán gấp tủ hàng. 2 tủ lớn. và 1 quầy kính 5 ly để mở tiệm may và tiệm điện. Hỏi 34 Trần quang Diệu Saigon.

Piano Yamaha M2E mới (giá đặc biệt 280). 215-26/1 Chi Lăng Phú Nhuận, Cư xá Chu mạnh Trinh hẻm trong cùng rất rộng.

Hôn thú Việt-Mỹ Khai Sanh. Hợp thức hóa con. Giấy Sống Chung, lấy ngay Giấy Tờ Đều Hợp Pháp, Nhanh Chóng. 385 đường Trần quý Cáp Saigon.

TIN SINH VIÊN DU HỌC

Canada, Tây Đức Bỉ, Hoa Kỳ, nên mua ngay Sous-Vetements mặc ấm. Đã có bán tại Vĩnh Long 158 Gia Long và Bình Huyên 54 Vương Chuối Saigon.

Làm thế nào Xuất Ngoại

Muốn Xuất Ngoại chắc ăn Hỏi Văn phòng Travel Lovers International 18C Trương Minh Ký (Gia định) Saigon (gần đường xe lửa) [illegible] xuất ngoại ngay.

TRẠI MỘC

Tân Lộc

353 Bạch Đằng Gia định

Nhận làm tất cả các loại cửa Kỹ lưỡng — đúng hẹn — giá nhẹ [illegible]

Bán gấp 1 số ván và cột dùng để đổ plancher. 59 Cộng Hòa Saigon (tại chợ Nancy).

Bán Apeo Super Stat 182 M2 [illegible] Thư 8,9 Đinh [illegible] Mỹ Tho.

CHỞ HÀNG - DỌN NHÀ

[illegible] Hỏi 171 [illegible] Saigon. Đ.T. 21.554.

QUÁN NHẬU Thùy Linh

Xin mời quý khách hãy đến THÙY LINH QUÁN [illegible] (nóc 2) Lê văn Duyệt Giađịnh gần cầu Bông

Chủ nhân kính mời,

INOX ? ? ? 200đ

Bảo đảm được xe hơi, nhà lầu, xe gắn máy bền mới mãi mãi. Mời quý ngài đến số 168 Trương tấn Bửu, Trần quang Diệu Saigon.

Bida bóng bàn có sẵn giao liền 194/151 Trần q. Cáp Sg.

Bán gấp đồ nghề uốn tóc. Hỏi 2289/lô N/4 Cư xá Trương minh Ký G.Đ. (lò heo đi thẳng vô).

Piano Yamaha bảngmới! Organ giá hạ 408 Nguyễn Hoàng Chợlớn

Bán giấy in họa đồ Ozalid cỡ 1m10 và 0m75. 26 Đồng Khánh Cholon.

Cơm tháng 6000đ mỗi ngày 6 món đưa tận nhà. Hỏi số 150/34 Yên Đỗ.

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN !

Chỉ dùng khoa học mà giải đáp về công danh, gia đạo v.v... Do Cô Hai coi tại 76 Lê-văn-Linh (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

MUỐN ỨNG CỬ CHẮC ĂN :

Đầy đủ tài liệu, kinh nghiệm lâu năm, Thơ : Hộp thơ 2170 Saigon.

Thiệp cưới Danh thiếp

Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm : Nhà in Tiến Phát, 460. Hai b Trưng, Saigon (ĐT 28925)

QUÍ VỊ XUẤT NGOẠI

Cần biết : theo luật lệ hiện hành, chỉ có Hãng Lữ Hành hợp pháp mới có quyền nhận làm các giấy tờ xuất ngoại. Mọi thắc mắc về xuất ngoại, quí vị hãy đến :

Hãng Lữ Hành THIÊN NGA

385 đường Trần quý Cáp Saigon

Quí vị xuất ngoại

Theo chồng? Đi kết hôn?

LUẬT GIA sẽ đích thân giải quyết mọi khó khăn cho quí khách tại

HÃNG LỮ HÀNH THẾ GIỚI DU LỊCH (VĂN PHÒNG LIÊN LẠC) 327 — 329 Công Lý Saigon (gần cầu). ĐT. 40.841 Giấy phép số 042/SKT/1.

Hôn thú Việt Mỹ

(vợ, con, vợ chưa cưới)

Giấy sống chung (Lấy ngay)

Chính thức hóa con mang họ mẹ Khai sanh — Con nuôi — Dịch

Do LUẬT-GIA phụ trách

Xin liên lạc văn phòng :

BIÊN HÒA : 104Trịnh Hoài Đức

Tận Tâm Và Nhanh Chóng

Nhận làm hôn thú xuất ngoại, Theo chồng về nước nhìn nhận con nuôi giấy sống chung, khai sanh. Hỏi My Hoa 96/4 Hiền Vương bên hông đất Thánh Tây. Với giá phải chăng.

Hoán bổ về Saigon

Quê ở Đàlạt, phục vụ tại Saigon, cần hoán chuyển với các bạn. TT ở KBC 4027 có CNQS 235. 2 hoặc !. Xin liên lạc TS Trần văn Khuân, KBC 4553 hay ĐTQS 32.115.

Phòng chỉ dẫn

Và phiên dịch Anh, Pháp, giấy tờ Hôn thú Việt-Mỹ, sống chung, theo chồng về nước, dạy khiêu vũ (riêng từng người). Hỏi Giáo Sư Huyền. 159/27 Trương minh Giảng Saigon' Đ.T. nhà 95.372, sở 23.658-60.050.

Bán 1 tủ áo, 1 bàn ăn và 4 ghế, 1 lò gaz. 2 tủ lạnh 150L mới nguyên, 1 Radio Grundig Do nơi 25/5 Ngô tùng Châu G.Đ.

Bán 1 đồng hồ đeo tay đàn ông hiệu Oméga, có ngày, có hóa đơn, kiểu 71, đẹp, mới toanh Hỏi 93/10 Trần khắc Chân (Tân Định) Saigon.

Piano của Pháp, tiếng rất tốt, giá 180.000. Hỏi ông Quang, 873/80 Trần hưng Đạo (buổi chiều).

Cơm tháng Bắc, mỗi phần 6000đ gia đình 15.000đ-20.000đ. Món ăn thay đổi mỗi ngày. Hỏi 230A2 Cư xá Đại học Minh MạngNgã Sáu CL

Xuất ngoại theo chồng, hôn thú, khai sanh, giấy sống chung, nhìn nhận con. Xin hỏi NBG Tours 60 Võ Tánh Saigon.

Bán bàn Bida và bàn đá banh tay. 147 Bạch Đằng G.Đ.

Giúp công chức kiếm thêm tiền, ngoài giờ làm. Hộp thơ 2170 Saigon.

XUẤT NGOẠI - KẾT HÔN THEO CHỒNG VỀ NƯỚC

- Vị hôn phu làquân nhân ngoại quốc sắp về nước gấp, không đủ thì giờ lập hôn thú tại Việt Nam.
- Vị hôn phu hiện đang ở tại ngoại quốc. Quí Cô cần lo liệu mọi giấy tờ để xuất ngoại. Xin đến :

Hãng Du Lịch — Lữ Hành

THIÊN - NGA

385 đường Trần Quý Cáp Saigon

- Thiết lập hồ sơ xuất ngoại hợp lệ với các lý do : kết hôn (phải có Tờ Bố Cáo Hôn Thú). Theo chồng về nước (phải lo lập hôn thú). thăm thân nhân.
- Bán vé máy bay đi ngoại quốc
- Nhận dịch Việt-Anh-Pháp

Giải quyết các trường hợp khó khăn, hợp pháp. Quý vị được một cơ sở đứng đắn tận tình giúp đỡ. Công việc bảo đảm, tín cẩn. Các Giấy tờ đều hợp pháp nhanh chóng, đúng hẹn.

Ý KIẾN (TIẾP THEO TRANG 1)

Trong cái cảnh «vìm làm gán, vờ làm mối» của các bậc trưởng thượng trong quốc tế Cộng Sản, Nga đã giữ đạo chắc từ khuya. Tàu đi sau tuy có thiệt, nhưng với tư thế đặc biệt rồi ra cũng dễ bề gỡ gạc và về lâu về dài sẽ còn hy vọng khá giả hội phần. Chỉ có bọn đàn em tự hào hão, tự tin sớm và trung thành mù quáng với xã hội chủ nghĩa mới thực sự đau đớn hơn bị hoạn vì mất cả chì lẫn chài.

Bài xã luận của báo Nhân Dân Hànội số ra ngày 1/8 nếu được trình tấu bằng giọng ai vọng cổ thì tiêu đề của bài ca chẳng thể dùng chữ gì hơn là bốn chữ «tình đời đen bạc !».

Nức nở chín lại lịch sử tờ tông, bài xã luận kể lể những là «trong thế chiến thứ nhất, «cách mạng xã hội chủ nghĩa tháng 10 Nga vĩ đại đã mở đầu thời đại mới», những là «sau thế chiến thứ hai, bước tiến vọt rất lớn của cách mạng vô sản, chủ nghĩa xã hội vượt quá phạm vi một nước và trở thành một hệ thống thế giới». Những tưởng cứ thế... Nào có ai ngờ... Bài báo viết «Mỹ vẫn tiếp tục thủ đoạn thâm độc : chia để trị...» Nhưng chia ai với ai, làm sao trị được ? Bài báo trả lời : Mỹ đã có đủ biện pháp «từ biện pháp chiến tranh đến diễn biến hòa bình..» Thì ra các siêu cường xã hội chủ nghĩa (chớ không phải chỉ tiểu nhược quốc) vẫn có thể bị Mỹ chia để trị. Thì ra Mỹ làm chiến tranh cũng ngon mà Mỹ làm hòa bình cũng khốn !

Lời lẽ đắng cay đau xót của Cộng đảng VN kể ra cũng không có gì quá đáng. Với gần một triệu mạng sống đã ném vào chiến tranh, với cả một sản nghiệp ăn nhịn để dành đã dồng cho chiến tranh thiêu hủy, chẳng có lúc nào CSVN không lấy làm hãnh diện đã tô đậm thêm màu đỏ máu cho ngọn cờ xã hội chủ nghĩa. Để rồi thu được kết quả thế nào ? Từ lâu Hànội cố cắn răng chịu đựng trước cảnh Ngaxô làm tình với Mỹ. Nhưng nay thì hết hiu đựng nổi rồi một khi TC cũng đã mắt la mày liếc với tên «trùm chống Cộng tệ hại nhất».

Lẽ dĩ nhiên CSVN cũng chẳng phải là loại thua kém thập thành. Thế nhưng rõ ràng là họ bị dồn vào cái cảnh miệng cú bị lấp vì vụ chỉ lợn quá. Kế hoạch 7 điểm, (trong đó điểm 6 ngụ ý một sự vòi vĩnh viện trợ Mỹ) CS VN chỉ mới đưa ra hôm 1-7 thì 9-7 Chu ân Lai một dám với Kissinger để mời mọc Nixon qua viếng thăm Bắc Kinh. Tiếp đó, Mạc tư Khoa, rất hăng hái mai mỉa chửi rủa vụ đi đêm Bắc Kinh – Hoa thịnh Đốn, nhưng chửi và mỉa không phải để phá cho bằng được mà đòi phần chia vì... hòa bình thế giới !

Vậy thì cái xu hướng thực sự của CS VN lúc này là thế nào. Lẽ dĩ nhiên CSVN sẽ còn phải tiếp tục đọc kinh cầu nguyện cho sự đoàn kết nhất trí của khối CS, tức là điều mà trong thâm tâm họ thừa biết là sẽ chẳng thể nào thấy lại được một lần thứ hai. Thế nhưng CSVN cứ cầu nguyện, ít nữa là một mặt để hy vọng duy trì được sự viện trợ của phe CS trong khi chờ đợi xoay xở tìm một lối thoát, mặt khác hy vọng còn thì giờ đủ để dần dà giải thích lại với quần chúng đảng và quần chúng dân về những hậu quả mà phải được tô vẽ như là thắng lợi. Chót hết, nếu vì hòa bình thế giới mà hết Liên xô vĩ đại đến Trung Quốc vĩ đại lần lượt lén lút thỏa hiệp với đế quốc tân thực dân thì VN xã hội chủ nghĩa chẳng có lý do gì để làm khác bằng một giá khác — để làm cho phe xã hội chủ nghĩa kém đoàn kết nhất trí.

CHÍNH LUẬN

---

6 TIẾP THEO TRANG 1

chiến Lào, kiểm soát các lực lượng cảm tử Lào và Thái tại 4 trong số 5 quân khu ở Lào.

Bản tường trình cho biết các chi phí của CIA trong tài khóa năm ngoái là 67 triệu Mỹ kim không kể sự yểm trợ cho khoảng 4800 quân không chính qui của Thái. Cơ quan CIA giám sát và trả tiền huấn luyện số quân không chính qui này tại Thái Lan và đài thọ cả lương bổng, phụ cấp (cả tiền tử tuất) và các chi phí hành quân tại Lào.

Số chi phí chính xác không được công bố, tuy nhiên các nghị sĩ nói rằng có hơn 1 tỉ mỹ kim mỗi năm cộng thêm với chi phí số bom Mỹ dùng trên đường mòn HCM dẫn vào miền Nam VN.

NGHIỆP-ĐOÀN THƯƠNG-MẠI KỸ-NGHỆ NGÀNH GỖ
(Trụ sở : 235, Đại lộ Trần-Quốc Toản, Saigon)

Thông-Cáo Họp Đại-Hội Khẩn-Cấp

Số : 006-VP/TC/ND

Trước quyết định tăng giá bán khoán 60o/o cho mỗi khối gỗ trong kỳ đấu giá các lô gỗ trên toàn quốc vào ngày 10-8-71 của Bộ Cải Cách Điền Địa và Phát Triển Nông Ngư Nghiệp.

Ban Quản Trị Nghiệp Đoàn, sau khi họp phiên bất thường, nhận xét : cuộc đấu Lô này đặc biệt quan hệ đến quyền lợi của toàn thể đồng nghiệp thuộc ngành gỗ, trong hiện tại cũng như trong tương lai, nên quyết định :

— Triệu Tập Khẩn Cấp Một Phiên Họp Bất Thường vào ngày Thứ Sáu 6-8-1971, lúc 8 giờ sáng, tại Trụ Sở Nghiệp Đoàn số 235, Đại lộ Trần Quốc Toản, Saigon, để thảo luận và lấy một quyết định chung.

Vậy trân trọng yêu cầu toàn thể Đồng Nghiệp thuộc Ngành Gỗ hãy tự động về họp đông đủ cho cuộc họp này có đầy đủ ý kiến và giá trị.

TM BAN QUẢN TRỊ NGHIỆP ĐOÀN
Chủ Tịch
NGUYỄN-ĐẠI-THẮNG

Clinic Elizabeth CẨM-THẠCH
141/10 Cách Mạng (10 Hồ-Biểu-Chánh) ĐT.40474
CÓ NHIỀU BÁC-SĨ CHUYÊN KHOA
GIẢI PHẪU THẨM-MỸ
QUÍ BÀ, CÔ KHỎI TỐN TIỀN ĐI NHẬT
MÀ VẪN CÓ MỘT SẮC ĐẸP
LỘNG LẪY VÀ TỰ NHIÊN

NGÂN-HÀNG
Phát-Triển Nông-Nghiệp
CÁO-THỊ ĐẤU-THẦU CÔNG-KHAI

Ngày, giờ và nơi đấu thầu :
Ngày 12 tháng 8 năm 1971, hồi 9g tại Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp số 7 bis Bến Chương Dương, Saigon.

Mục đích việc đấu thầu :
Thực hiện cung cấp giây mang khóa của Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp, gồm có 2 loại :
— Loại 1 : Thực hiện 2,000 chiếc giây mang khóa huy hiệu bằng nhôm.
— Loại 2 : Thực hiện 10.000 chiếc giây mang khóa huy hiệu bằng nhựa.

Trị giá ước lượng :
— Loại 1 : 340.000đ0
— Loại 2 : 900.000đ0
Tổng cộng : 1.240.000đ
(Một triệu hai trăm bốn chục ngàn [illegible])

Tiền ký quỹ tạm :
Tiền ký quỹ tạm là «Ba mươi [illegible] trăm đồng bạc (37.200đ00)

Nơi tham khảo hồ sơ :
Phòng Vật Liệu Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp, số 7 bis Bến Chương Dương, Saigon, trong những ngày giờ làm việc...

Saigon, ngày 17 tháng 07 năm 1971
NGÂN-HÀNG PHÁT-TRIỂN NÔNG-NGHIỆP

THỨC ĐÊM, ĐI XA, LAO-LỰC NHIỀU
CỬU-LONG HOÀN
VÕ-ĐÌNH-DẦN
(Bán ở các tiệm thuốc Bắc)
Bổ huyết, Dưỡng tâm, Tráng thận

---

12 TIẾP THEO TRANG 1

để tăng học phí hay không và việc đóng cửa trường kéo dài bao lâu là tùy quyết định chung của 3 giới: chủ trường, giáo chức và PHHS. Có thể sáng mai, BGD sẽ ra thông cáo nói rõ về việc này. Trong lúc đó các trường tư cho biết có thể đầu tuần tới các tư thục mới mở cửa trong điều kiện an ninh cho phép.

Mặt khác, Ủy Ban Lâm thời Bảo Vệ giáo chức tư thục do GS Trịnh Danh làm chủ tịch đã phổ biến thông cáo lên tiếng phản đối các hành động phá hoại cơ sở giáo dục, xâm phạm quyền tự do hành nghề của giáo chức tư thục đồng thời cũng phản đối một số chủ trương có âm mưu kéo dài thời gian đóng cửa trường làm gián đoạn việc học của học sinh và đe dọa đời sống giáo chức cũng như chính quyền đã thiếu trách nhiệm trong việc bảo vệ Giáo Dục. Ủy Ban kể trên cũng yêu cầu «các phe nhóm chính trị đừng dùng học đường làm môi trường sách động». Ủy Ban BVGC cũng cho biết buổi họp báo định vào Thứ Ba 3-8 nay dời lại thứ Năm 5-8 hồi [illegible] tại trường Quốc Gia Âm Nhạc. [illegible] Ủy Ban sẽ trình bày trước [illegible] về sự thể tham của [illegible] tư thục cũng như 2 vụ đốt trường, xé học bạ, đánh thầy tại 2 tư thục Bồ Đề Phan Sào Nam vừa qua.

Trong cuộc tiếp xúc với báo chí, một Giáo Sư trong Ủy Ban cũng lên tiếng tố cáo 2 Linh Mục Đinh khắc Tư và Trịnh tuấn Hiến đã có trách nhiệm trong vụ học sinh đốt phá hai tư thục kể trên ? Vẫn theo vị Giáo sư này, 2 Linh Mục Tư và Hiến cùng bảo doanh tại nhà thờ Vườn Xoài mà em Nguyễn Xuân Phổ, Chủ tịch Ủy Ban chống tăng học phí cũng sống ở đây và được LM Tư nuôi dưỡng [illegible], trong khi nhóm «Tư, Hiến, Phổ» chống tăng học phí thì trường Tiểu học Vườn Xoài do chính các LM Vườn Xoài tổ chức học phí vẫn tăng. Học phí tiểu học ở đây là 350đ một tháng, lương giáo viên chỉ có 5000đ, trong khi các trường tiểu học khác dù học phí có tăng nhưng cũng chỉ tới 320đ, và lương giáo viên lại được 9000đ 1 tháng. Mặt khác, phía giáo chức tư thục công giáo trong Ủy Ban cũng lên tiếng minh xác, «LM Trương bá Cần lãnh đạo Thanh Lao Công đã tự nhận là Tổng Tuyên Úy của tổ chức này chứ thực ra LM Cần chưa hề được Hội đồng Giám Mục chỉ định» (?). Cụ Đỗ Gia Huấn, Giáo sư Công Giáo, 60 tuổi và có 30 năm hành nghề cũng vừa phổ biến tâm thư gửi các cựu HS lên án «bọn người phá hoại học đường», Cụ Huấn bỏ báo các cựu học sinh của Cụ không bỏ phiếu cho ứng cử viên Tổng Thống nào nhiếp nhược hay a tòng với bọn người đốt trường, đánh thầy, xé học bạ.

— Sáng nay Ban Giám Đốc trường tư thục Nhân Chí đã ra tuyên cáo yêu cầu các kẻ chủ xướng đập phá trường tư hãy ngưng tay lại, đòi Bộ Giáo Dục soạn thảo quy chế tư thục, yêu cầu chính phủ phối có biện pháp bảo vệ an ninh cho tư thục vv...

---

9 TIẾP THEO TRANG 1

theo những quyết định của mình.

«Bởi vậy, chừng nào các lực lượng cách mạng và Nhân Dân (CS) các nước chưa đoàn kết lại thật chặt chẽ và thật động dào đập tan uy thế của đế quốc Mỹ thì chúng đó chúng vẫn chưa chịu tôn trọng những quyền lợi cơ bản của các dân tộc (quyền lợi CS) và chưa chịu rời bỏ con đường của chúng xâm lược thế giới.

«Đối với ND toàn thế giới, dã tâm của đế quốc Mỹ rất ngông cuồng, và âm mưu của chúng rất thâm độc những hành động phiêu lưu, những thủ đoạn phá hoại, những mánh khóe lừa bịp, mua chuộc và chia rẽ của chúng còn gây nhiều khó khăn cho cách mạng thế giới».

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc : Con gái : con dâu và vợ chúng tôi là :

Bà LÊ-NGỌC-ẨN

Nhũ danh TRẦN-CẨM-TƠ

đã mệnh chung tại nhà riêng, số 1 B Cư Xá Ngân Hàng Quốc Gia Việt Nam (Tân Thuận Đông) ngày 2 tháng 8 năm 1971. Hưởng dương 36 tuổi.

Tang lễ sẽ cử hành hồi 7 giờ sáng ngày 5-8-1971 tại Nghĩa trang Mạc Đĩnh Chi, Saigon.

Xin miễn phúng điếu.

Ông Bà Lê ngọc Hồ và gia quyến
Ông Bà Trần văn Mọc và gia quyến
Ông Lê ngọc Ẩn và các con

Cáo Phó này thay thế thiệp tang. **Đồng tang gia khấp báo.**

CÁO PHÓ

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc hay, Cha chúng tôi là :

TRỊNH-TRẦN-CHI

Cựu Giáo Viên Rạch Giá, đã từ trần, 19 giờ ngày 1-8-71 tại tư gia 291/569F Trần Quý Cáp Saigon, hưởng thọ 83 tuổi. Lễ an táng sẽ cử hành 08 giờ ngày 05-8-71, Nghĩa trang Hội Ái Hữu Rạch Giá.

Trưởng nam : Trịnh Kim Lung
Con út : Trịnh Trần Kim, vợ Lê thị Cẩm Hồng
Con gái : Trịnh Thị Ry
Rể : Ngô Bửu Tân

Cáo Phó thay thế thiệp tang

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :

— Hội Thánh [illegible] quí chức sắc Hiệp Thiên Đài, Cửu Trùng Đài [illegible] Kỳ Phổ Độ.
— Q[illegible] các ban nhạc lễ, đồng nhi nhà thuyền.
— [illegible] Nguyễn [illegible] Phương
— Quí [illegible] sĩ quan và quân nhân Cao Đài
— [illegible] nhân sĩ Saigon, Tây Ninh
— [illegible] gia xe «Phan đình Phùng» Saigon,
— [illegible] «Đào duy Từ» Saigon
— [illegible] đã đến [illegible] điện chia buồn, phúng điếu, tiễn đưa linh cữu [illegible] Cha, Ông Nội, Ông Ngoại chúng tôi là :

Giáo Thiện Phan-văn-Tõ

[illegible] qui tiên ngày 27-7-1971 tại Tây Ninh, đến nơi an nghỉ [illegible].

[illegible] tang gia [illegible], có điều chi sơ sót xin niệm tình tha thứ.

Trưởng Nam PHAN-TẤN-THÀNH
và tang quyến đồng bái tạ

Đổi địa chỉ mới

H[illegible] Corporation (Vietnam)
[illegible] Nguyễn Huệ Saigon
[illegible] Saigon - Tel : 91.726
[illegible] địa chỉ mới

---

14 TIẾP THEO TRANG 1

đáp trực thăng đến ngôi làng Prey Kry khoảng 100cs Bắc Nam Vang vừa được giải phóng.

Dân làng khoảng 4,000 người bỡ ngỡ sau một năm trời bị Cộng quân kiểm soát và bắt rời trước cuộc bình định mạn chống của chính phủ. Với ý nghĩa hàng hắn và cởi mở, các bộ trưởng và các viên chức quân sự đọc nhiều diễn văn kêu gọi hai tiếng đồng hồ để ủy lạo đáp chống và phân phát thực phẩm, thuốc men, áo quần và quà tặng. Một toán y tế đã chích ngừa dịch tả cho dân làng.

Thái báo động

VỌNG CÁC, 2-8 (Reuter). — Chính phủ Thái đã ra lệnh báo động quân sự toàn diện tại 7 tỉnh ở vùng biên thùy tiếp giáp KPC và Lào mà tình hình an ninh đang nguy ngập. Tướng Praphas Charusathien Tổng trưởng Nội Vụ chỉ thị cho các tỉnh trưởng phải đặt quân dân trong tình trạng ứng chiến, sẵn sàng cho các cuộc hành quân khẩn cấp.

Nhà cầm quyền dân sự và quân sự địa phương cũng được lệnh thu thập các tin tức chính xác và các hoạt động của CS.

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng các thân bằng quyến thuộc : Mẹ, Bà và Cụ chúng tôi là :

Cụ quả phụ
VŨ-VĂN-LAI
nhũ danh BÙI-THỊ-THIỆU
tự Phúc-Thái

đã tạ thế tại tư gia ngày 12 tháng 6 năm Tân Hợi (2-8-1971) hưởng thọ 85 tuổi.

Lễ động quan sẽ cử hành ngày Thứ Sáu 6-8-1971, hồi 9 giờ sáng tại tư gia 132 Sương Nguyệt Ánh Saigon và an táng tại nghĩa địa Mạc Đĩnh Chi.

Vũ văn Mẫu, các con và cháu
Vũ văn Giáp, vợ, các con và cháu
Vũ như Canh, vợ và các con
Vũ thị Sửu

Đồng tang gia khấp báo.

CÁO PHÓ

Chúng tôi rất đau đớn báo tin cùng Bà con, Thân bằng Quyến thuộc được rõ : Chồng, Cha, Em, Anh, Ông Nội, Ông Ngoại của chúng tôi là :

Cụ Nguyễn-Văn-Đắc tự Kính

Chủ nhơn hiệu bánh NGUYỄN-VĂN-ĐẮC — Saigon
Chủ nhơn Lữ quán BỒNG-LAI — Vũng Tàu

hưởng thọ 77 tuổi, đã mệnh chung ngày 2 tháng 8 năm 1971, tại tư gia số 5—7 và 9 đường Tạ Thu Thâu — Saigon,

Tang lễ sẽ cử hành vào lúc 14 giờ ngày 7 tháng 8 năm 1971 và an táng tại Nghĩa trang Mạc đĩnh Chi — Saigon.

Vợ : Bà quả phụ Nguyễn văn Đắc, nhũ danh Dương thị Thưởng
Trưởng nam : Nguyễn văn Đặng, vợ và các con ở Grenoble
Thứ nam : Nguyễn văn Được, vợ và các con
Thứ nam : Nguyễn văn Đài, vợ và các con
Thứ nam : Nguyễn văn Thanh và Nguyễn văn Đông
Trưởng nữ : Nguyễn thị Kim Hoa, chồng Nguyễn xuân Thi và các con
Thứ nữ : Nguyễn thị Xuân
Anh : Nguyễn văn Cơ
Em gái : Nguyễn thị Đầy và Nguyễn thị Này
Cháu nội : Nguyễn quốc An và Nguyễn tuyết Phượng
Cháu ngoại : Nguyễn xuân Kim Thoa

Cáo Phó này thay thế thiệp tang.

Phân Ưu

Được tin trễ :

Cụ Bà DIỆU-LAN NGUYỄN-THỊ-LÂN

THÂN-MẪU của em TRẦN-VĂN-QUẢNG, đã mệnh chung ngày 01-02-1970 tại Hànội.

Các anh chị xin thành thật chia buồn cùng vợ chồng em Quảng-Thuần. Và cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm được phiêu diêu nơi miền Cực Lạc.

Các anh chị : Phạm đình Sỹ
Phạm đình Viêm
Phạm đình Chương
Phạm Thái Thanh
Phạm Thái Hằng

Phân Ưu

Được tin trễ :

Cụ NGUYỄN-VĂN-LƯU

NHẠC PHỤ Kiến Trúc Sư NGUYỄN-VĂN-HOA vừa thất lộc tại Bình Dương.

Xin chân thành chia buồn cùng quí đồng nghiệp và tang quyến. Cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

KIẾN-TRÚC-SƯ ĐOÀN QUỐC-GIA

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :

Quý Đoàn thể, Quý Quan khách, Quý Ông, Quý Bà cùng thân bằng quyến thuộc đã tận tình giúp đỡ, an ủi, phân ưu và đưa linh cữu con, em, anh chúng tôi là :

Kỹ-sư TRẦN-BÌNH-MẬU

đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ xuất kính xin quý vị niệm tình tha thứ.

Cha mẹ : Ông Bà Trần Văn Cự
Chị : Trần thị Sum, chồng và các con
Anh : Trần đông Thạnh, vợ và các con
Em : Trần quang Nghiêm, vợ và các con
— Trần thị Tòn, chồng và các con
— Trần thế Nhuận, vợ và các con.

Đến tâm điển nghe
đêm màu hồng
Số 36 [illegible] Saigon
NƠI LÝ TƯỞNG CỦA NHỮNG NGƯỜI YÊU NHẠC

Đọc và cổ động
Chính Luận

BANQUE NATIONALE DE PARIS
B.N.P.
34, [illegible] TÔN THẤT ĐẠM, Đ.T. 21.902 (3 đường)
5[illegible] ĐẠI LỘ [illegible] (THƯƠNG XÁ TAX) Đ.T. 22.797
SAIGON

Trân trọng thông báo cho Quý-Vị thân-chủ và công chúng biết giá-biểu lãi-suất mới của Ngân-Hàng kể từ

1 tháng 8 năm 1971

A) — TRƯƠNG-MỤC TIẾT-KIỆM (không giới hạn) 12 °/. một năm
B) — TRƯƠNG-MỤC ĐỊNH-KỲ TỒN-KHOẢN

[illegible] tư nhân và hiệp hội :
○ [illegible] 12 o/o một năm
○ [illegible] 14 o/o một năm
○ [illegible] 16 o/o một năm
○ [illegible] 18 o/o một năm
○ [illegible] 19 o/o một năm
○ [illegible] 21 o/o một năm

Mọi chi tiết [illegible] liên quan đến việc áp dụng giá biểu trên, xin hỏi nhân viên Ban Giám Đốc và nhân viên Ngân Hàng.

Phân Ưu

Được tin trễ :

Thiếu Úy ĐINH-QUỐC-TOẢN

Đã đền nợ nước trong phi vụ hành quân tại Cần Thơ.

Con thành thật chia buồn cùng 2 Bác và tang quyến. Cầu chúc linh hồn Toản sớm tiêu diêu miền cực lạc.

SVSQ : TRƯƠNG-VĨNH-TÂN
Căn cứ Keesler Mississippi U.S.A.

PHÂN ƯU

Được tin Cụ

TRẦN - VĂN - AN

THÂN PHỤ của Đại Tá Trần-Vĩnh-Huyền Tham Mưu Trưởng Sư Đoàn 25 Bộ binh vừa mệnh chung tại Rạch Giá ngày 30-7-71.

Thành kính phân ưu cùng Đại Tá và tang quyến. Cầu chúc linh hồn cụ sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Trung Tá Lê nguyên Hoàng — Tiểu đoàn 25 Truyền tin
Y sĩ Thiếu Tá Phùng Thúy Hà — Tiểu đoàn 25 Quân Y

Phân Ưu

Được tin :

THÂN-PHỤ

Đại Tá TRẦN-VĨNH-HUYỀN, Tham Mưu Trưởng Sư Đoàn 25 Bộ Binh, vừa tạ thế, thành kính phân ưu cùng ĐẠI TÁ và tang quyến. Cầu nguyện hương hồn Cụ sớm được tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Ông Bà Trung Tá ĐÀO-VĂN-TÒNG
Bình Dương

Phân Ưu

Được tin :

Cụ TRẦN-VĂN-AN

THÂN-SINH của Đại Tá TRẦN-VĨNH-HUYỀN, Tham Mưu Trưởng Sư Đoàn 25 Bộ Binh, thất lộc tại Rạch Giá ngày 30-7-1971.

Chân thành chia buồn cùng tang quyến và kính chúc hương hồn Cụ sớm yên nghỉ Miền Cực Lạc.

Thiếu Tướng Tư Lệnh
cùng toàn thể quân nhân các cấp
thuộc Sư Đoàn 25 Bộ Binh

Phân Ưu

Hay tin :

Cụ BÙI-VĂN-GIỤC

THÂN-PHỤ Hải Quân Trung Tá BÙI-CỬU-VIÊN, Tư Lệnh Vùng 3 Duyên Hải, vừa mãn phần.

Xin thành thật phân ưu cùng Trung Tá và kính chúc linh hồn Cụ sớm siêu thoát.

Ban Tổ Chức
Trại Hội Thảo Thanh Niên Quốc Tế 1971

Phân Ưu

Được tin :

Cụ TRẦN-VĂN-AN

THÂN-PHỤ Đại Tá Tham Mưu Trưởng SĐ 25 BB vừa mệnh chung tại Rạch Giá ngày 30-7-1971.

Toàn thể quân nhân các cấp thuộc BCH/PB/SĐ 25 BB và các Tiểu đoàn Pháo Binh cơ hữu Sư Đoàn, thành kính phân ưu cùng Đại tá và tang quyến ; cầu chúc hương hồn cụ sớm về cõi Phật.

Trung Tá Chỉ Huy Trưởng
cùng quân nhân các cấp BCH/PB/SĐ 25 BB
và các Tiểu Đoàn Pháo Binh cơ hữu SĐ.

Phân Ưu

Được tin trễ :

Cụ Bà BÙI-ĐÀN
Nhũ danh PHẠM-THỊ-HIỀN

THÂN MẪU BS BÙI-PHẠM-KHA, vừa từ trần tại Quang Trung.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng anh chị Kha và tang quyến. Cầu nguyện hương hồn Cụ Bà sớm được về cõi Phật.

Bùi xuân Đàm
Bùi khắc Tiệp
Tăng xuân Phong
Phạm hữu Ích
Nguyễn ngọc Tiến
Nguyễn ngọc Sơn

Lời Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ quý ông bà và các bạn hữu, đã đưa

Anh ruột, Chú, Bác và Cha

chúng tôi đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối có điều gì sơ sót xin niệm tình tha thứ.

Em ruột : Trần Bằng Giang, vợ và các con
Trần Quý Cán, vợ và các con
Dưỡng tử : Trần Mạnh Nghênh, vợ và các con
Trần Quốc Thắng
Cháu rể : Nguyễn Văn Đệ, vợ và các con

Đồng cảm tạ.

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :

Quí Cha, quí Thầy, quí Sư huynh, quý Soeurs và thân bằng quyến thuộc đã tận tình phân ưu, phúng viếng, giúp đỡ và tiễn đưa linh cữu của con, con rể, cháu, anh, chồng, cha chúng tôi là :

Phao Lồ NGUYỄN-VĂN-HỮU

Hưởng thọ 45 tuổi. Từ trần ngày 29-7-1971 tại Saigon.

Trong lúc tang gia bối rối, kính xin quí vị niệm tình tha thứ những điều sơ sót.

Cha : NGUYỄN-VĂN-HAI
và tang gia đồng cảm tạ.

Thu-Thạnh Kỹ nghệ Điện Lạnh
88 Lý thái Tổ « Cạnh cây xăng Caltex »
Có thợ chuyên môn từ Cam bốt mới về, phần kỹ thuật do chủ nhân đảm nhận, bảo đảm công việc làm kỹ lưỡng, giá đặc biệt.
ĐẶNG-VĂN-BÍNH
Chủ nhân kính mời

Chuộc Xe

Nữ sinh nghèo vừa mất xe Honda dame C50 màu xanh trong trường Sư Phạm Saigon lúc 10 giờ 30, ngày 21-7-71. Số máy 427724, Số sườn 043798, Số đăng bộ SB6292B.

Xin trọng thưởng 50.000đ. đúng luật giang hồ cho ai chỉ dùm hay cho lại. Cam đoan không làm khó dễ. Xin liên lạc 96 Võ Tánh Saigon Đ.T. 22.709.

Băng Nhạc
TƠ VÀNG
Số 4

Thái - Thanh
TIẾNG HÁT VƯỢT THỜI GIAN
Sẽ phát hành trung tuần tháng 8-71
tại 25B Thương Xá Tam Đa Saigon

XIN LƯU Ý :
Đây là cuốn băng nhạc đầu tiên do chính Thái-Thanh hợp tác với nhóm Tơ Vàng thực hiện cùng Ban Nhạc Văn Phụng.

★ Ba cuốn băng nhạc chiếm kỷ lục về số tiêu thụ của nhóm Tơ Vàng
— TÌNH KHÚC LÊ UYÊN PHƯƠNG
— YÊU NHAU KHI CÒN THƠ
— TÌNH KHÚC TỪ CÔNG PHỤNG
Hiện vẫn còn bán tại Thăng Long số 25B Thương xá Tam Đa và các Đại Lý.